



HAL
open science

Lexique khamou-français

Michel Ferlus

► **To cite this version:**

Michel Ferlus. Lexique khamou-français : Matériaux rassemblés en vue de l'élaboration d'un dictionnaire de la langue khamou. 2020. halshs-02505929

HAL Id: halshs-02505929

<https://shs.hal.science/halshs-02505929>

Preprint submitted on 11 Mar 2020

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Distributed under a Creative Commons Attribution - NonCommercial - ShareAlike 4.0 International License

Lexique khamou-français

*Matériaux rassemblés en vue de l'élaboration
d'un dictionnaire de la langue khamou*

Michel Ferlus

Janvier 2020

Avant-propos

Le khamou est la langue à laquelle Michel Ferlus a consacré le plus de son temps. Lors d'un premier séjour d'un an à la capitale, Vientiane, il a trouvé l'occasion de contacts avec des locuteurs de langues autres que le laotien, langue nationale : hmông et khamou. Revenu un an après au Laos, cette fois à Louang Phrabang (Luang Prabang), il était à pied d'œuvre pour se rendre régulièrement dans les villages khamou et ouvrir un vaste chantier de documentation et d'analyse de la langue khamou. Au fil des huit années qu'il a passées au Laos, il a rassemblé une documentation fiable et abondante au sujet de la langue khamou. De retour en France, d'autres auraient continué de travailler le champ d'étude ainsi préparé, en portant jusqu'au stade de la publication un recueil de textes, un dictionnaire et une monographie au sujet de la langue, selon le modèle de la « trilogie boasienne » (Evans & Dench 2006: 10–16). Pourquoi est-ce seulement un demi-siècle après sa collecte que paraît le présent lexique khamou-français ?

C'est que Michel Ferlus, chercheur dans l'âme, a entretemps suivi un autre chemin. Sa connaissance approfondie de la langue khamou lui offrait des clefs pour aborder et résoudre un nombre croissant de problématiques de linguistique historique des langues austroasiatiques. Une compréhension fine de la structure du lexique khamou, ainsi que d'une morphologie certes plus discrète que dans d'autres langues mais d'une grande importance pour l'étude des processus de changement historique, informent ses travaux ultérieurs au sujet des langues austroasiatiques, en particulier viet-muong (on mentionnera en particulier, parmi plusieurs dizaines d'articles : Ferlus 1982; Ferlus 1997; Ferlus 1998a). Non sans paradoxe, le khamou s'est également avéré un point de référence exceptionnellement fructueux pour aborder des problèmes épineux de linguistique d'autres familles de langues d'Asie orientale et du sud-est. Le recours à des modèles élaborés au sujet de langues austroasiatiques pour aborder la phonologie du chinois archaïque (Ferlus 1998b; Ferlus 2009: 188) est peut-être le plus brillant exemple d'une démarche scientifique pleine d'audace qui, suivant les méthodes de la phonologie panchronique (Haudricourt 1940; Hagège & Haudricourt 1978; Rivierre 2011), décèle des similarités de structure entre des états de langue, les uns observés sur le terrain (en khamou et dans d'autres langues austroasiatiques), les autres reconstruits par les méthodes de la linguistique comparative.

Mais si ces découvertes successives l'ont amené à reporter décennie après décennie les tâches de publication des données qu'il avait recueillies, Michel Ferlus n'a jamais oublié l'intérêt de cette documentation. Nous lui sommes infiniment reconnaissant d'avoir triomphé de ses réticences – aisément compréhensibles – à livrer au public des documents qui n'ont pas été vérifiés avec le même degré d'attention au détail que ses articles scientifiques, et d'avoir pris le parti de rendre publics ses enregistrements, leur transcription, et les lexiques qu'il a constitués (voir le récit qu'il donne de cette démarche dans Ferlus 2017). Le *Lexique khamou-français* rejoint aujourd'hui un ensemble documentaire numérique qui grandit sous nos yeux et ouvre de nouvelles perspectives pour la recherche, en même temps qu'il souligne la richesse et l'ampleur de l'œuvre de son auteur.

Alexis Michaud

mars 2020

Références citées :

- Evans, Nicholas & Alan Charles Dench. 2006. Introduction: catching language. In Felix K. Ameka, Alan Charles Dench & Nicholas Evans (eds.), *Catching language: The standing challenge of grammar writing* (Trends in Linguistics. Studies and Monographs [TiLSM] 167), 1–39. Walter de Gruyter.
- Ferlus, Michel. 1982. Spirantisation des obstruantes médiales et formation du système consonantique du vietnamien. *Cahiers de linguistique - Asie Orientale* 11(1). 83–106.
- Ferlus, Michel. 1997. Problèmes de la formation du système vocalique du vietnamien. *Cahiers de linguistique - Asie Orientale* 26(1). 37–51.
- Ferlus, Michel. 1998a. Les systèmes de tons dans les langues viet-muong. *Diachronica* 15(1). 1–27.
- Ferlus, Michel. 1998b. Du chinois archaïque au chinois ancien: monosyllabisation et formation des syllabes tendu/lâche (Nouvelle théorie sur la phonétique historique du chinois) [From Old Chinese to Middle Chinese: monosyllabicization and formation of tense vs. lax syllables. A new theory about Chinese historical phonology]. *31st International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics*. Lund, Sweden. <https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00927220/>.
- Ferlus, Michel. 2009. What were the four divisions of Middle Chinese? *Diachronica* 26(2). 184–213.
- Ferlus, Michel. 2017. Des enregistrements sans expérience à la numérisation : les insouciances du terrain. *La lettre de l'AFRASE* 93–94. 12–13.
- Hagège, Claude & André-Georges Haudricourt. 1978. *La phonologie panchronique*. Paris: Presses Universitaires de France.
- Haudricourt, André-Georges. 1940. Méthode pour obtenir des lois concrètes en linguistique générale. *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris* 41(1). 70–74.
- Rivierre, Jean-Claude. 2011. André-Georges Haudricourt et la phonologie : la phonologie panchronique en perspective. *Le portique* 27. 27–42.

Vocabulaire rassemblé par **Michel Ferlus**
d'après diverses sources pour servir de base
à l'élaboration d'un dictionnaire satisfaisant

Ce dictionnaire en projet utilise la transcription des missionnaires qui a l'avantage de n'utiliser que les caractères du clavier des machines à écrire malgré la complexité de la phonétique du khamou. Il est donc très différent du *Dictionnaire kmhmu' - lao - français - anglais* élaboré sous la direction de Elisabeth Preisig (1994). Il s'agira ensuite de dépouiller les textes transcrits que nous possédons.

*Missionnaires spécialistes
du khamou au Laos (avant 1975)*

Pierre Bonometti†
Jean Subra†
Henri Delcros†
Jean Wauthier† (1926-1967)

*Elèves khamou collaborateurs
des missionnaires*

Pierre Son Manokoune
Khammeung Manokoune
David Sy Sayarak†
René Seu

Unités phonétiques

(ordre de gauche à droite)

Ordre des consonnes initiales

Ordre des voyelles

' [ʔ]	-	-	-	i ii	é éé	è èè	ia
b	bl	br	-				
c	ch	-	-	w ww	e ee	ê êê	ë ëë wa
d	-	dr	-				
g	gl	gr	gv	u uu	ô ôô	o oo	ua
h	-	-	-				
j	jr	-	-				
k	kl	kr	-				[Unités finales]
kh		chr	-				
kv	kvh	-	-	p	t	c	k ' [ʔ]
l	hl	-	-	m	n	ñ	q [ŋ]
m	'm [ʔm]	hm	-	v [w]	r	l	
n	'n [ʔn]	hn	-		h	ih	
ñ	-	hñ	-				
p	ph	pl	pr				
q	hq	-	-				Ordre des unités finales écrites
r	hr	-	-				
s	sr	-	-	-	'	h	ih
t	th	tr	-	p	t	c	k
v	hv	-	-	m	n	ñ	q
y	'y [ʔy]	hy	-	l	r	w	y

ʔ- (' -)

'ii	'ii la fille (L).
'ii vé'	'ii vé' loutre.
'i'	'i' nous tous.
'ih	'ih dormir (langage enfantin).
'ih	'ih <i>particule finale pour appuyer une demande.</i>
'iip 'aap	'iip 'aap insecte pince-oreille.
k'iip	k'iip scorpion, scolopendre, mille-patte venimeux.
p'it	p'it : loh lian hndé' p'it ??
'iit	'iit bleu.
'ic	'ic 'ic marcher lentement sur des jambes trop courtes.
kl'ic	'ic kl'ic traverser sans s'occuper de personne
'ik	'ik : krayh 'ik 'ik <i>manière de rire</i>
'iq	'iq s'accroupir en inclinant la tête plus bas que les fesses.
km'iq	km'iq renverser la tête vers le bas : km'iq ôm diiq renverser le bambou plein d'eau.
h'iil	h'iil : h'éép h'iil la lèpre.
s'iil	s'iil martinet des palmes.
'ir	'ir vagin (grossier).
c'iir	c'iir être immobile (de peur), stupéfait.
'iw	c'iw moudre (L) : gual 'iw la meule.
sq'iw	sq'iw phaay rouet à carder.
'éé	'éé viande (pour les enfants).
'é'	'é' exclamation de douleur.
h'é'	h'é' bois de chauffe : kook h'é' cocon avec des brindilles (les khamou disent que c'est un voleur qui est devenu ainsi).
'éh	'éh s'envenimer.
pn'éh	pn'éh faire semblant de pleurer, qui n'accepte pas la moindre contrariété.
pr'éh	pr'éh venin, poison (reptiles, insectes).
h'éép	h'éép h'iil la lèpre : hrôdy h'éép génie invoqué quand on tombe d'un arbre.
p'éét	p'éét : jè' p'éét appellation moqueuse des laotiens.
rm'éét	rm'éét mal cuit parce que trop de fumée.

t'éc	t'éc soulever un couvercle.
ck'ék	ck'ék expressif de hiaq 'noir'.
'éék	'éék le porc (langage enfantin).
pl'éék	pl'éék : pl'ook pl'éék goître.
'éém	'éém beau-frère, cousin maternel : yôq 'éém oncle maternel ; (TR14-1, 3-20).
'ééq	'ééq soi-même (L) ; tèèq déé 'ééq faire soi-même.
rm'ééq	rm'ééq grillé, rôti, presque trop cuit.
sr'ééq	sr'ééq avoir de la commisération pour, penser à quequ'un avec tendresse.
sq'ééq	sq'ééq bien cuit, brun roux.
'éél	'éél : 'éél déh tu as perdu la face, tu es ridicule (se dit à qqu'un qui est dans une situation peu digne) ; méé lool 'éél déh tu es tombé, 'éél déh.
'éél	'éél : poom 'éél dans 6 jours ; 'éél véét dans 7 jours ; 'éél voot dans huit jours.
pn'éér	pn'éér pr'éér : mah pn'éér manger peu à la fois.
'éér	'éér ~ 'ér gémir, geindre.
c'éér	c'éér : go' méép c'éér qo' 'ô' ... s'acroupissant parpeur de moi.
c'ééw	lqiñ c'ééw très obscur.
'èè	èè ka' gélatine qui entoure les œufs de poisson.
'è'	'è' joug.
'è'	'è' cri de moquerie envers le chasseur maladroit qui manque le gibier.
c'è'	c'è' reinette.
p'è'	p'è' avec peine, avec gêne : guut p'è' pénétrer avec peine. p'è' p'ar : go' 'ah gôn gw' dwn gee go' hnooq yoh p'è' p'aar beaucoup de personnes debout, cherchent encore à se faire une place (parmi la foule).
sm'è'	sm'è' sm'al : yoh sm'è' sm'al aller en jouant des coudes.
'èh	'èh enflure (furoncle, foulure), enflé.
sq'èh	sq'èh ce qui est gonflé.
tr'èh	tr'èh enfler.
tm'èh	tm'èh éternuer.
h'èh	h'èh toussoter, se râcler la gorge ; 'am bay h'èh rester coi, sans réplique.
kp'èèp	kp'èèp se presser autour de quelqu'un.
'èèt	'èèt faire du bruit en frottant deux morceaux de bois.

'èc	'èc 'èc bruit d'une personne qui marche sur la pointe des pieds.
sr'èc	sr'èc sr'oc bruit de brindilles brisées.
sq'èk	sq'èk bracelet.
kl'èk	kl'èk aisselle ; (mesure) distance de l'aisselle à l'extrémité des doigts.
lk'èk	lk'èk couché membres écartés (animaux) ; swaq sih lk'èk le cochon est allongé, pattes écartées.
sq'èk	sq'èk un bracelet.
'èèk	'èèk joug (L).
'èèk	'èèk déféquer (terme d'enfant).
'èèm	'èèm blia assez beau. ('èèm = grèèm).
sm'èèm	sm'èèm avare en nourriture, qui ne fait pas assez à manger.
'èèn	'èèn croupe du cheval.
'èèn	'èèn déçu
'èq	'èq âpre, pas bon.
'èèq	'èèq récipient pour faire cuire le riz à la vapeur
'èèq	'èèq : gw' 'èèq gw' de plus en plus nombreux (TR14-1, 7-03)
kl'èèq	kl'èèq piaillier, chanter ; siim kl'èèq l'oiseau piaille.
tl'èèl	tl'èèl tl'aal : kiiñ tl'èèl tl'aal plein à déborder.
'èèr	'èèr slii grillier du maïs.
'èèw	'èèw se ceindre (L).
s'èèw	s'èèw ~ sr'èèw ceinture.
km'èèw	km'èèw déranger : koon nê' km'èèw ma' dé' l'enfant dérange sa mère.
h'ia	h'ia sucré ; h'ia 'êê douçâtre.
'ia'	'ia' irresponsable, imbécile ; appellatif des garçons.
rm'iah	rm'iah bouger en dormant.
'iat	'iat cacher dans sa pensée, renier : méé go' ci' klwih 'iat 'ô' saam bat tu m'auras renié trois fois.
sq'iat	sq'iat ce qu'on cache.
r'iat	r'iat r'iat en faisant du bruit comme quelque chose qui grimpe à une paroi ; déé sih lôôc lèèw hôôc méc h'méc gaa gaaq r'iat r'iat une fois couchés, nous entendons je ne sais quoi grimper à la maison en faisant r'iat r'iat.
'iac	'iac 'iac bruit de manducation de bambou (TR14-1, 4-?)
'iak	'iak saleté, excrément : yoh 'iak aller à la selle.
t'iak	t'iak anus sans excrément ??? (TR14-1, 2-22)

'iam	'iam cache-sein khamou (généralement rouge).
'ian	'ian mesure de poids.
tr'ian	tr'ian jeu verbal consistant à multiplier les mots d'une phrase simple par des mots vides, de telle façon qu'ils aient même initiale ou même finale que le premier. Ex: <i>broo briaq brian ci' yo' yoh 'ian hmo hmeh hmian da' goo gi gian 'o 'ô' 'ian ci' yoo yoh 'ian da' go gi gian plé ploh plian loo la' lian</i> où vont-ils? Ici? J'y vais, tout simplement.
'iaq	'iaq un nom propre.
p'ial	p'ial odeur de poisson pourri ~ odeur, goût de poisson cru.
r'ial	srô' r'ial <i>Aglaonema costatum</i> .
km'ial	tuut km'ial <i>Deris x</i> .
tm'ial	hla' tm'ial feuilles dont on en extrait le oison à poisson (TR14-1, 7-02).
h'iar	h'iar poulet : h'iar tlôh coq ; h'iar hyaaq poule ; h'iar bri' poulet sauvage.
'ww	'ww approbatif.
kn'ww	kn'ww approuver de la tête.
h'ww	h'ww exclamatif: n'est-ce pas? mé go' yoh h'ww tu viens, n'est-ce pas? (la réponse affirmative est 'w)
'w'	'w' non!
'wh	'wh exclamation que l'on profère en lançant quelque chose.
r'wh	r'wh r'wh en pleurnichant.
h'wh	h'wh expression pour s'encourager mutuellement à tirer sur une corde.
'wih	'wih faire du bruit, bruire, résonner.
pr'wp	pr'wp encore tendre, pas bien mûr : mah pr'wp riz à peine mûr cuit dans la balle, séché au soleil, décortiqué et recuit à la vapeur ; kmhmu' pr'wp un vantard.
'wt	'wt manquer de ... (L).
p'wt	p'wt priver, faire de manquer de : méé jua yoh la' 'am yat da' gaaq 'ô' ci' p'wt méé yo' mah si' gii tu vas te promener, tu n'es pas à la maison, je vais te priver de riz aujourd'hui.
'wwt	h'iar 'wwt petit oiseau roux ; ple' mdaaq 'wwt aubergine sauvage.
'wwc	'wwc expression employée pour faire taire les enfants qui se battent.
'wk	'wk être dégoûté par quelque chose.
ck'wk	ck'wk noir (expressif).
'wwk	'wwk 'wwk se dit des petits cochons qui se sauvent.
'wm	'wm sucer, laisser fondre dans la bouche.

h'wm	h'wm tiède, agréablement chaud : tôm 'ôm 'an gee h'wm dèk chauffer de l'eau jusqu'à la tiédeur.
'wn	'wn humide (L).
'wn	'wn appellatif des fillettes.
h'wq	h'wq ça sent l'urine !
s'wq	s'wq s'wq : pjua go' juur yo' 'ô' s'wq s'wq bientôt (le chevreuil) descendra vers moi comme une tâche colorée.
'wwq	'wwq crapaud buffle (L).
'wwq	hrñwam 'wwq tempérament lent.
sq'wwq	sq'wwq sq'ééq : yiim sq'wwq sq'ééq rouge foncé.
p'wl	p'wl remède, odeur fade : 'ya' p'wl remède fade à goût de plâtre.
h'wr	h'wr odorant : raaq s'ooq gii h'wr cette fleur sent bon.
hm'wr	hm'wr sentir (transitif) : 'ô' hm'wr raaq je sens une fleur.
sq'wr	sq'wr plante aromatique.
'wwr	'wwr faire un bruit agaçant, lancinant.
'wwr	'wwr ckmuu ail.
sq'wwr	sq'wwr oignon <i>Allium cepa</i> . (cf. sq'wr)
'ee	'ee cri, interjection que l'on pousse avant le nom de l'enfant qu'on appelle.
'e'	'e' exclamation de douleur.
'eh	'eh faire : 'eh hré' faire le ray ; 'eh laaq hré' défricher le ray.
'eh	'eh signe d'assentiment.
'ep	bri' 'ep ciel couvert, sans soleil.
p'eet	p'eet qui a une odeur de fumée.
rm'eet	rm'eet qui a pris un goût de fumée.
lm'eet	lm'eet pas assez cuit.
lt'eet	rééq kñoom lt'eet ??
kl'eec	kl'eec ci' mah ??
tk'eek	tk'eek (= peeq) ??
'em	'em ~ 'eem exhortatif : 'an méé yat ko' gii 'em attend donc ici ! ; ta' bi' yaam 'em ne pleure pas ! ; yoh 'em allez donc ! ; gaay peh 'eem allez, rentrez !
k'en	k'en être étonné, en mauvaise posture, gêné.
'een	'een appeler, nommer (L).
c'een	c'een merci.
c'eq	c'eq ~ c'eeq : cuh c'eeq baisser la tête très bas.

kl'eeq	kl'eeq déséquilibré : kl'eeq deep être penché en arrière presque tombant.
tm'eeq	tm'eeq (maison) non terminée (pas de toit ni de paroi).
kl'eel	kl'eel gêné, sans savoir quoi répondre.
'ey	'ey exprime le mécontentement.
'eey	'eey introduit un chant.
k'eey	k'eey appeler, faire venir : yoh k'eey ma' 'an gaay mah va appeler mère qu'elle vienne manger.
kl'eey	kl'eey jeter au loin.
kl'eey	vwèh kl'eey renverser la table.
'eew	'eew pour empêcher les enfants de se battre.
c'êêt	c'êêt s'arrêter de pleurer.
'êêc	'êêc une sorte oiseau (gros comme le poing).
'êêk	'êêk boire (pour les enfants).
lk'êêk	lk'êêk être couché sur le dos, tête très basse (pour les enfants).
'êêl	'êêl exclamatif, “tu n'as pas honte”.
'êêl	'êêl pâlir, être pâle.
'êêr	vaar 'êêr pour caractériser l'état de chaleur quand il commence à faire chaud le matin.
'êêy	'êêy exprime une douleur modérée.
p'êêy	p'êêy avoir un peu mal.
'aa	'aa nous deux (pronom personnel 1er personne duel).
k'aa	k'aa avoir la bouche ouverte à cause de la fatigue : go' 'aaq tnoh k'aa k'aa il ouvre la bouche comme pour chercher de l'air (avant de mourir).
t'a'	'ôm t'a' salive.
'ah	'ah viande.
'ah	'ah ~ 'ah déé interrogatif.
'ah	'ah avoir
sq'ah	sq'ah ce qu'on a, les biens.
p'aih	p'aih sec, sans eau : pté' graq p'aih p'aih la terre dure éclate et se brise sous le coup de l'instrument.
kl'aih	kl'aih être humide mais sans eau (nourriture).
'at	'at fermer (L).
p'aat	p'aat moustique : p'aat pôk le moustique pique.

lt'aat	lt'aat : hré' déé hrwam vah lt'aat ??
pr'aac	pr'aac pr'ôôm rouspéter, protester.
'ak	'ak dépasser la mesure : gee 'ak hmaar il a trop salé.
'ak	'ak maay médicament.
ck'ak	ck'ak (hiaq)
lk'ak	lk'ak lk'ôk (jru')
'aak	'aak mentir (= laak) : ha' mñèèq gee 'aak n'écoute pas ce menteur.
laak	laak mentir.
'aak	'aak cri du corbeau.
kl'aak	kl'aak corbeau.
c'aak	c'aak c'aak bondir dans l'ombre.
l'aak	l'aak tomber de son corps, tomber ivre.
'am	'am négation : 'am bi' xxx ; 'am beey xxx ; 'am baay xxx.
rm'aam	rm'aam avoir de l'appréhension pour ...
'an	'an classificateur d'objet (L).
'an	'an faire que ... (traduit le subjonctif du français) : hlap qoor 'am 'an noo guut barrer le chemin pour ne pas les laisser entrer ; koon 'an mée teem fils, que tu chantes ; 'an 'ô' dé' nèè vèk mooy 'nuaq donne-moi un couteau ; 'an boo lam be' le' yat jwwm loh jwwm gôn que chacun de vous mange bien, se sente bien ; yoh 'an yar rvaay gaay 'an yar hnkuur va comme le tigre, reviens comme l'ouragan.
'aan	'aan selle (de cheval) (L).
'aan	'aan lire (L).
km'aan	km'aan méthodiquement : tèèq viak km'aan travailler méthodiquement en commençant par le début.
'aañ	'aañ cru, encore vert.
k'aañ	k'aañ guêpe nichant dans les arbres.
pl'aañ	pl'aañ pl'iañ rester endormi en se levant.
'aq	'aq dépôt blanchâtre sur les muqueuses, les gencives.
'aaq	'aaq ouvrir : 'aaq tnoh ouvrir la bouche.
c'aaq	c'aaq les os : tuut c'aaq rvaay arbre au bois très dur (recherché pour faire des fléaux à battre le riz).
p'aaq	p'aaq large, qui a de l'espace : p'aaq p'aaq creux, évidé.
r'aaq	r'aaq doublet de blia.
rm'aaq	rm'aaq presque mûr.
tm'aaq	tm'aaq ?
sm'al	sm'al sm'è' ?

tr'aal	tr'aal sorte de bambou dont on fait les khènes (orgue à bouche).
kl'aal	kl'aal l'écho.
'ar	'ar cri pour appeler les cochons.
'ar	'ar particule employée pour indiquer une direction : 'ar du' emporter en fuyant ; 'ô' 'ar du' grwaq déé broom 'ô' j'emmène mes affaires avec moi ; 'ar dar emporter en courant ; 'ar gaa emporter en grim pant ; 'ar gaay apporter ; 'ar guut introduire ; 'ar juur descendre quelque chose ; 'ar gii ici, dans les environs ; 'ar hô' là-bas ; 'ar ja' très loin ; 'ar laih à l'autre bout ; 'ar nook dehors ; 'ar 'nwq au nord ; 'ar su' au sud ; 'ar tal vers le bas ; 'ar taat vers la chute d'eau ; 'ar vat vers l'église ; 'ar ñaaq où l'on a marché ; 'ar yoh où l'on va.
'aar	'aar variante de 'ar ??
km'aar	km'aar pente abrupte.
tm'aar	prwa lwr tm'aar le feu brûle en formant un front de flammes qui se propagent.
'aw	'aw moquerie envers les enfants qui vont pleurer.
'awh	'awh exprime à la fois le mécontentement et l'étonnement.
'aaw	'aaw cadet des parents, beaux-frères (L).
'ay	'ay exprime le mécontentement.
'aay	'aay aînés (L).
tq'aay	tq'aay natte.
'waih	'waih sentir fort, âcre.
'wak	'wak xx
'wam	'wam (= 'iam) cache-sein.
'war	'war avoir la gale, être couvert de boutons : gee 'ah 'war maak il est plein de boutons.
sr'war	sr'war frissons de peur.
cq'war	cq'war couteau à affûter.
'uu	'uu berceau (L).
'uu	'uu grand
'u'	'u' ça sent mauvais (langage enfantin).
h'u'	h'u' odeur infecte.
p'u'	p'u' enfumer un terrier.
hm'u'	hm'u' rendre odorant.
sr'u'	sr'u' sr'w' bruit de chute dans la forêt.
'uh	'uh frapper avec une masse, tirer des oiseaux en quantité.

s'uh	s'uh fragile, pourri : blooq s'uh paillote pourrie.
'uup	'uup petit coffre (L), boîte faite de deux bambous s'emboitant.
'ut	bri' 'ut ciel couvert avant l'orage ; 'ut 'ut réchauffer près du feu.
'uut	'uut noircir de fumée.
lt'uut	lt'uut : loh hnam lt'uut ?
'uk	'uk déborder.
pn'uk	pn'uk faire déborder: géét pn'uk verser en faisant déborder ; gee pn'uk gee looc verser en faisant déborder.
lk'uk	lk'uk en forme de cuvette, évasé.
r'uk	r'uk r'uk onomatopée : 'oor tèèq r'uk r'uk (la bête) crie en faisant r'uk r'uk .
lk'uk	lk'uk ?
'um	'um 'um murmurer, marmoner.
'uun	'uun poser, entreposer : 'uun da' gaaq poser et entreposer dans la maison ; 'uun 'ô' be' 'nèè gardez-m'en que j'en mange
h'uñ	h'uñ le crépuscule : buar naam h'uñ noo root da' kuq le soir, au crépuscule, ils arrivent au village.
p'uñ	p'uñ ~ p'uñ odeur de roussi d'un aliment trop cuit : déé doq 'ur hôdc déé yoh la' go' ha' p'uñ on cuit la soupe, ensuite on va se promener, alors ça brûle et sent le roussi.
'uq	kné' 'uq gros rat à ventre blanc.
kl'uq	kl'uq abîme, creux, profondeur, trou à termites : da' kl'uq prwa dans l'enfer ; ntu' kl'uq trou plus évasé au fond qu'à l'entrée, silo.
'ul	'ul 'uul : yoh 'ul 'uul aller en troupeau.
tr'uul	tuut tr'uul plante pour massage, <i>Artemisia vulgaris</i> , armoise (enflures, massages), ou <i>Blumea balsamifera</i> (maux de tête).
'ur	'ur potage, soupe, ragoût de viande ou de légume, sauce courte et très pimentée.
pr'ur	pr'ur tiède.
l'ur	l'ur une plante odorante, <i>Mentha</i> : tuut l'ur hnam ??
'uy	'uy attention ! (exclamation), quand il y a un danger proche.
pr'uy	pr'uy les premières douleurs avant l'accouchement : cmkwn maan go' cu' luy pr'uy la femme est enceinte, elle a mal au ventre, ce sont les premières douleurs.
'ôô	'ôô cuvette (L), coupe semi-sphérique.
sr'ôô	sr'ôô élément de la maison (arbalétrier ?).
'ô'	'ô' je, moi : pri' sèèp 'am bwan mah 'ô' le piment brûle, je ne peux en manger, moi !

c'ô'	c'ô' grenier à riz.
s'ô'	s'ô' donner des vomissements.
tr'ô'	tr'ô' chanter (pour un coq).
'ôh	'ôh couper, blessure : 'ah 'ôh 'ah héét 'ah laaq (TR1-1, 3-6)
'ôh	'ôh cri pour appeler un chien.
k'ôh	k'ôh cri pour appeler un chien.
h'ôh	h'ôh cuire à l'étuvée (feuilles, herbes, mais pas le riz).
tn'ôh	tn'ôh eau résiduelle dans le creux des arbres.
kr'ôh	kr'ôh kr'aac une multitude.
sr'ôh	sr'ôh détester.
'ôih	'ôih expression utilisée pour stimuler un enfant.
r'ôp	dé' r'ôp hnii c'est tout piétiné, cassé, ici.
'ôôp	'ôôp rassembler un troupeau.
rm'ôôp	rm'ôôp rp'ôôp : h'é' rp'ôôp ha' cam swt brûlé jusqu'au bout.
'ôt	'ôt supporter, patienter (L) : hreq naa 'ôt 'am bwan naa laa yoh à la fin, ne pouvant résider, elle y va (TR1, 205).
kt'ôt	kt'ôt, ct'ôt : hnam kt'ôt ??
'ôôt	'ôôt purée de légumes cuits à la vapeur.
l'ôôt	l'ôôt <i>Artocarpus</i> .
st'ôôt	st'ôôt : blia yim st'ôôt ??
'ôc	'ôc se briser (parlant d'un gros morceau de bois).
'ôk	'ôk môôk moisissures.
lk'ôk	lk'ôk abimé.
lk'ôk	lk'ôk lk'uk : hnam lk'ôk lk'uk grand ??
'ôôk	h'iar 'ôôk le grand coq.
'ôm	'ôm eau, liquide : 'ôm bu' le lait ; 'ôm mat larmes ; 'ôm nuum urine ; 'ôm krooq le fleuve Mékong ; 'ôm pèk 'ôm qèèn le déluge (récit mythique).
rm'ôm	rm'ôm : kdôq rm'ôm oeuf à moitié couvé, à moitié cuit.
pr'ôôm	srôô pr'ôôm causer, discuter, dire.
rm'ôôm	cndrôh rm'ôôm causer, discuter, dire.
'ôq	'ôq orgueilleux (L).
tm'ôq	tôq tm'ôq récipient fait d'une section de bambou.
l'ôq	l'ôq ~ l'ôôq <i>Phlogacanthus curviflorus</i> . (L. hoom ² saaq ²)
'ôr	'ôr reinette jaune.
'ôôr	'ôôr crier (animaux, oiseaux) : 'ôôr r'uk r'uk, 'ôôr 'vék 'vék .

pn'ôôr	pn'ôôr faire crier : tuk swaq toon pn'ôôr attacher le porc et le châtrer en le laissant crier.
'ôôy	'ôôy exprime le désapointement.
hm'ôôy	hm'ôôy vapeur d'eau.
'oo	'oo pondre (poissons et batraciens) ; yoh 'oo se masser, se rassembler :
p'oo	p'oo annoncer une fausse nouvelle.
'o'	'o' faire mijoter (L) ; égorger (langage enfantin).
'oh	'oh puiser (au bambou) : yoh 'oh 'ôm aller puiser de l'eau.
sr'oh	sr'oh haïr.
'op	'op gober rapidement.
'oop	'oop grand trou dans les roches ou l'eau se précipite.
'oot	'oot essuyer, frotter avec toute la main.
p'oot	p'oot odeur qui accompagne certains légumes (oignons) et qui fait pleurer.
'oc	'oc 'oc bruit de brindilles qu'on piétine.
km'oc	mah km'oc manger à part.
'ooc	'ooc consoler.
'ok	'ok poitrine (L).
cn'ok	jru' 'ah cn'ok moyennement profond.
lk'ok	ñè' lk'ok ??
kl'ok	kl'ok ~ l'ok distance du centre de la poitrine à l'extrémité de la poitrine.
p'ook	p'ook odeur de piment brûlé.
pl'ook	pl'ook ~ pl'ook pl'éék goût.
km'om	km'om cacher sous ses bras, sous sa chemise, sur sa poitrine.
'oom	'oom brassée, faire le tour de.. (L) : 'oom phèèn 'nin faire le tour de la terre.
'oon	'oon germer, sortir et croître : cit 'oon maak l'herbe pousse et croît beaucoup.
'ooñ	'ooñ lien matrimonial ou de fiançaille.
'oq	kmñaam 'oq petit grillon noir.
'ooq	'ooq guêpe (en général) : 'ooq kuq guêpe grosse comme le pouce ; 'ooq kaan petite guêpe noire et blanche ; 'ooq cnaq guêpe Jaune ; 'ooq béér guêpe <i>sp.</i>
s'ooq	s'ooq déterminant de ce qui est végétal : tuut s'ooq arbre ; plé' s'ooq fruit ; raaq s'ooq fleur ; hla' s'ooq feuille.

rm'ooq	rm'ooq pourrir, se gâter.
'ool	'ool 'ôm transpirer.
hm'ool	hm'ool hm'éél en sueur : go' 'uat hm'ool hm'éél fatigué et en sueur.
'or	'or ça gratte (la gorge).
'oor	'oor conduire, mener : 'oor hèèm raa ti' le' le' emmène petit-frère se laver les mains! ; 'oor yo' dé' yoh emmène les amis ; pèèt gôn 'oor yo' la' bri' huit personnes s'en vont se promener en forêt ; 'oor hèèm déé véé amener son cadet (TR14-1, 22).
'oor	'oor âpre au goût.
t'oor	'iak t'oor la diarrhée ; hla' t'oor une plante.
km'oy	km'oy feu trop faible, mal cuit : ruq mah km'oy faire cuire du riz sans assez de feu.
'ua	'ua saucisse (L).
'ua'	'ua' avoir la nausée (L) : 'ua' hwal hmbri' qui fait vomir.
rm'uah	rm'uah lourd, temps moîte, climat chaud.
'uat	'uat fatigué.
'uay	'uay phôn bénir, formuler des souhaits.

b-

bii	bii : tuut raaq bii laaq <i>Buddleia asiatica</i> .
kbii	kbii baïonnette.
bi'	bi' rassasié ; bi' lèèw (je) suis rassasié.
pnbi'	pnbi' rassasier quelqu'un.
bi'	bi' : 'am bi' ne ... plus ; ta' bi' ne ... plus (impératif) ; 'am bi' neeq ne plus savoir ; 'am bi' neeq hmeh ne plus rien savoir ; h'u' 'am bi' le' be' bi' le' mah ça sent, ce n'est plus bon à manger ; clooq yoh kmpuh bi' bwan krwaq 'môdy la pirogue a chaviré, (on) ne peut plus attraper un seul paquet.
bit	bit tourner, visser (L),
bit	bit boucher un trou, un cour d'eau, un petit canal.
lmbit	lmbit être bouché : thoo bit le tuyau est bouché ; lmbit lmbiat complètement bouché.
biit	biit être éteint : prwa biit le feu est éteint ;
pnbiit	pnbiit éteindre : pnbiit prwa éteindre le feu ; sqbiit ce qui est éteint.

biit	mah biit manger du riz avec autre chose. sqbiit ce qu'on mange avec le riz.
-bic	*- bic idée de jaillir, sourdre, suinter du corps.
rbic	rbic jaillir (pleurs).
kbic	kbic : hlian maam kbic kbic saigner par saccades.
prbic	prbic (liquide) qui sort quand on bouge.
rmbic	rmbic rmbuul qui a des larmes plein les yeux.
rcbic	rcbic mêler les pleurs à la morve.
rqbin	rqbin balafre, cicatrice.
biik	biik touffu, abondant, serré (feuillage, fruits).
tbiir	tbiir ~ tbéér atteindre et coller en même temps (?).
trbiir	trbiir : tak trbiir bien coller.
béé	béé hâtif : hgo' béé sorte de riz hâtif (planté en même temps que les autres espèces) ; slii béé maïs hâtif.
mbé'	mbé' : plé' mbé' larmes de Job (bot.).
hmbé'	hmbé' riz de grosse qualité.
rmbé'	rmbé' sorte de riz tardif (céréale de 2 m de haut qui pousse dans les ray.
rmbé'	rmbé' yo' se mettre ensemble pour décortiquer le paddy à tour de rôle.
sqbép	sqbép ce qui est plat.
pnbép	pnbép = pnbaap ??
béép	béép : béép léh ci' yaam près de pleurer.
béc	béc petite merde.
sbéc	sbéc = srbéc = slbéc un peu, une pincée entre les doigts.
béq	béq trop : hnam béq un peu trop grand.
pnbép	pnbép = pnbaap ??
béép	béép : béép léh ci' yaam près de pleuer.
tbéér	tbéér = tbiir atteindre et coller en même temps.
bèè	bèè radeau (L).
bèè	bèè chèvre (L).
bèè	bèè vaincre (L).
pnbèè	pnbèè faire vaincre.
knbè'	knbè' = kwnbè' pour souhaiter mauvaise chance à un chasseur.
pnbè'	pnbè' pour se moquer de qq'un qui va travailler, ou à la chasse.

bèh	bèh lancer un objet long ; bèh bliah lancer un javelot.
bèp	bèp pleunicher.
hmbèt	hmbèt gronder.
bèèt	bèèt élever des petites barrières pour diriger le gibier vers un piège.
kmbèèt	kmbèèt hraaq grincer des dents ; s'ooq kmbèèt bruit de branches se frottant les unes contre les autres.
bèèc	'iak bèèc sécrétion des yeux, pus ophtalmique.
bèèk	bèèk siim jabot ; bèèk hva' bajoues du singe.
bèèm	bèèm petit panier.
rbèñ	ka' rbèñ le poisson fait des bulles.
bèèl	bèèl hntu' boucher un trou.
rmbèèl	rmbèèl ~ hmbèèl : plé' rmbèèl petit fruit acide (on en tire une résine).
kbiap	1. kbiap sucer : kbiap plé' presser un fruit dans la bouche pour en extraire le jus. 2. kbiap mat cligner de l'œil.
lbiat	mat lbiat avoir les yeux collés.
lmbiat	<i>cf. lmbit.</i>
biac	mat biac ~ mat lbiat avoir les yeux collés par des sécrétions olphtalmiques.
kbiac	kbiac avoir mal aux yeux à cause d'un corps étranger.
rbiac	rbiac bien coller, sans plus lâcher : cap rbiac saisir et ne plus lâcher ; mat rbiac yeux collés.
biak	biak enduire, oindre.
lñbiañ	lñbiañ montrer par son visage qu'on va pleurer (enfants).
lbiaq	lbiaq avancée extérieure du plabcher (= prnoot).
bwp	bwp rencontrer. (L)
bwwp	bwwp bord de l'eau.
klbwc	klbwc jeté, placé n'importe où, en désordre : me' klbwc tèèp pic khii qui a jeté ses affaires en tas ici ?
bwk	bwk attraper au lasso.
bwk	bwk poutre horizontale en travers de la maison, entrain.
sbwk	sbwk porter un enfant dans le dos, enveloppé dans une couverture (la couverture doit couvrir les épaules du porteur.
lbwk	lbwk lbwk lbwk lbwk kmhmu' apparaît une multitude ... (TR 14-1, 7-03)

bwwn	bwwn : da' bwwn en dessous (L).
bwq	1. bwq (préposition) à, vers, pour : bwq kmhmu' à la personne. 2. bwq on, l'autre, l'associé (= baq).
srbwq	srbwq nouveau : hré' srbwq nouveau ray ; hgo' srbwq nouveau riz.
srbwq	srbwq : kmhmu' srbwq un homme lent, qui fait tout lentement.
bwwq	bwwq troupeau, groupe : bwwn koon ñè' les enfants ; bwwn lmbôô les bœufs ; bwwq gee chay ceux qui sont capables.
rbwwq	rbwwq riz tardif.
hmbwwl	hmbwwl épais.
bwr	'ôm bwr eau de lavage du riz quifermentée sert de champoing.
hmbwr	hmbwr tressaillir, remuer : ha' hmbwr ne bouge pas !
hnbee	hnbee avoir de la chance.
be'	be' manger, absorber : le' be' comestible.
pnbe'	pnbe' faire manger.
beh	beh l'amont : luanq beh direction de l'amont ; da' beh en amont.
mbeec	mbeec bec verseur d'un récipient en bambou ('ôm diiq).
smbeec	smbeec couper en biais.
bek	bek : law bek parler par périphrases, tourner autour du pot.
sbeem	sbeem ce qu'on prend dans la main en fouillant sous les rochers (par exemple: poisson).
beq	beq trop ; ja' beq trop loin.
beer	'ooq beer une espèce de guêpe.
beey	beey : 'am beey ne plus ...
lmbêc	lmboo lmbêc endroit plat où l'eau stagne par places.
bêêk	bêêk égorger.
rmbêy	rmbêy plein à ras-bord.
baa	baa <i>pronom deuxième personne féminin singulier.</i>
sbaa	sbaa <i>pronom deuxième personne duel.</i>
klbaa	'ôm klbaa une vague.
trba'	trba' cicatrice.
bah	bah lumière, clarté : yo' bah le jour ; guñ bah y voir clair ; bah moq clair de lune ; mat bah écarquiller les yeux ; rooy bah la mouche verte.

tbah	siim tbah raaq roon le pic-vert.
pnbah	pnbah éclairer, faire de la clarté.
trbah	trbah brillant.
baap	baap écraser entre les mains.
pnbaap	'ô' pnbaap sèrèè écraser un panier à cueillette.
bat	bat fois (L).
lbat	lbat 'mét pêcher à la ligne, jeter un fil.
smbat	smbat couper d'un seul coup, trancher (smbeec).
baat	baat couper, blesser (L).
baat	baat aiguiser : baat tual kam affûter des pointes de flèches.
bak	bak entrave, carcan (bois en triangle que l'on met au cou des porcs pour les empêcher de traverser les clôtures).
pnbak	pnbak swaq mettre un carcan au cou des porcs.
mbak	mbak suspendre ou accrocher sur une barre ou une corde : kruk tuut s'ooq mbak tloq tomber d'un arbre et être retenu en travers du tronc.
bak	bak monter à califourchon : bak hmbraaq monter à cheval.
tbak	tbak kntuar porter à califourchon sur le dos.
lmbak	lmbak petit de rat ou de souris qui vient de naître.
baak	baak enduire quelque chose du sang de la bête abattue (par ex. le bout de l'arbalète) ; baak hqo' sacrifice aux génies pendant les semailles ; baak maam arrêter le sang (par une compresse) ; baak mo' xxx.
pnbaak	pnbaak mo' faire oindre une arbalète avec du sang.
ban	ban mille (L).
ban	ban enrouler : kat kèèq déé ban ploq nous enroulons des moletières autour du mollet.
kmban	kmban empoigner, enlacer ; kmban s'ooq tenir un tronc enlacé.
baan	baan balon (fr.).
baan	yaa baan tragule (chevrotin).
sbaan	sbaan porter un cordon en bandouillère.
sbaan	sbaan faire un serment (L).
baañ	baañ ivre, dérangé (de fatigue, d'alcool, de soleil, ...) ; baañ buuc ivre d'alcool.
pnbaañ	pnbaañ ennivrer.
lbaañ	'ôm lbaañ l'eau bout, fait des bulles.
prbaañ	prbaañ bulles dans l'eau.
lnbaañ	lnbaañ aligné (arbres, tiges) : tlooy sap khvay yo' lnbaañ les

	bananiers sont alignés.
baq	baq autre : gee baq les autres ; tôô gee baq les autres animaux ; gôn gee baq un autre ; naam baq / ñaam (gee) baq une autre fois ; 'am tèèq k'ni' , 'a' ci' tèèq ñaam gee baq pas maintenant, plus tard ; 'am meh gôn geni' meh gôn gebaq ce n'est pas celui-là, c'est l'autre ; yoh 'ar baq / yoh da' baq aller ailleurs.
baq	baq <i>sorte de pronom personnel</i> : tuut l'ôq yo' baq dwaq séh c'ô' hqo' l'arbre (le bois) qu'on prend pour couvrir les greniers à riz ; baq go' jua tèèq sqkuul on a l'habitude d'en faire des khènes.
tbaq	tbaq pousse de bambou comestible.
sbaq	sqbaq ~ sqbaq autre chose : da' sbaq ni' une autre fois (TR 14-1, 10) ; sbaq lè' (TR 14-1, 17) ; sbaq bri' bah mah siin autre jour, soleil brille, riz cuit (TR 14-1, 2-1).
rbaaq	rbaaq gong plat en métal.
cmbaaq	cmbaaq couper en biseau.
pnbaaq	pnbaaq écraser en serrant quelque chose de rond (?).
baal	baal éclairer : mat bri' baal kuq le soleil éclaire le village ; yoh baal aller à la chasse de nuit avec une lumière.
sbar	sbar tresser sur la cuisse : sbar cme' da' blu' tresser une cordelette sur la cuisse.
kbaar	kbaar ~ baar deux.
knbaar	knbaar < kwn baar seulement deux.
tqbaar	tqbaar à deux, les deux ensemble.
baw	baw (= bèèk) jabot.
baaw	baaw se presser, se précipiter : ha' baaw ne te presse pas! ; baaw kaal attend un peu. (note: ta' baaw peut se réduire à baaw).
kmbay	kmbay plaie qui se referme mal, ulcère, brûlure profonde.
baay	baay aviron (L).
baay	'am baay négation : 'am baay ja' beq pas très loin ; sih baay looc pas possible de dormir du tout.
baay	baay poignée de riz avec piment et viande, prête à être mangée.
pnbaay	pnbaay préparer pour quelqu'un une poignée de riz avec des condiments.
sbaay	sbaay vaaq haricot baguette <i>Vigna sinensis</i> .
bwa	1. bwa poison (L) : bwa ka' poison pour attraper les poissons. 2. bwa sô' partie de la hache où l'on met le fer (?).
bwac	bwac piétiner, écraser.
bwan	bwan acquérir, gagner, possible : bwan kmuul gagner de l'argent ; bwan ka' baar tôô on a eu deux poissons ; bwan 'nam me' pii quel âge? ; yoh bwan je peux m'en aller ; du' yoh bwan sip pii nous

	avons quitté il y a dix ans. ; koon bwan fils naturel.
bwar	bwar parler, agir en dormant, être somnanbule.
buu	plé' thaaw buu une sorte de fruit.
kmbuu	mah kmbuu manger à pleine bouche, les joues gonflées de nourriture.
bu'	bu' sein : be' bu' téter ; kbaar hnuay bu' les deux seins.
pnbu'	pnbu' donner le sein.
rmbu'	suu rmbu' cérémonie d'offrande à la mère ou à un oncle pour demander pardon.
buh	buh porter avec la tête.
rmbuh	rmbuh fardeau : cme' rmbuh lien servant à porter le fardeau.
pnbuh	pnbuh faire porter avec la tête (par un bandeau frontal).
sqbuh	sqbuh secouer pour faire tomber.
buih	buih gros et gras.
rmbuup	rmbuup abimé, écrasé, cassé.
but	but déé par nous mêmes ; 'i' yat khwt mah khwt 'wak but déé nous pensons à manger et à boire par nous mêmes.
buut	buut part, portion, parcelle de rizière : hgo' buut riz qu'on sème dans les marais.
pnbuut	pnbuut (= tèèq buut) faire des parts égales.
rbuc	rbuc (= rboc, rbéc) ??.
kbuc	kbuc abandonner, laisser : kbuc khrwaq abandonner des affaires ; puc khrwaq kbuc laisser traîner des affaires.
buuc	buuc alcool : buuc kdoq alcool de jarre ; buuc siaw le choum (= alcool).
buk	buk pamplemousse (L): plé' buk pamplemousse (fruit) ; s'oonq buk bourgeonner.
mbuk	mbuk pté' plaquer au sol, jeter violemment par terre.
kmbuk	kmbuk se gargariser : kmbuk 'ôm se rincer la bouche.
tkbuuk	tkbuuk = tkbôôk grosse têt sur la tête (?).
buum	buum : buum mah bouchée de nourriture ; buum hndriik une chique ; plé' buum noix d'arec.
tmbuum	tmbuum gros.
rmbuum	rmbuum une bouchée pour bébé (mâchée par la mère).
buq	buq vase, boue.
smbuq	tuut smbuc arbre <i>Tetrameles nudiflora</i> (L).
buul	buul ~ bual : 'ôm buul buul l'eau sort en bouillonnant doucement.
tbuul	tbuul tbuul sortir en bules et écume.

tlbuul	tlbuul ~ trbuul taupinière, terre rejetée par un animal fouisseur.
buur	buur butiner, se grouper autour de ... (abeilles, mouches, papillons).
pnbuur	pnbuur donner aux mouches, faire butiner.
rmbuuy	rmbuuy ~ mbuuy petit caniveau autour de la maison pour évacuer l'eau qui tombe du toit.
bôô	bôô déé chacun de son côté, séparément.
lmbô'	lmbô' bœuf, vache.
rmbôh	rmbôh visage : 'ah rmbôh hmooq faire triste mine.
tmbôh	tmbôh remplir à faire déborder, plus que plein.
rbôôp	rbôôp pas beau à voir.
bôt	bôt prendre une grosse quantité avec les doigts.
bôt	hla' bôt feuillage.
kbôt	kbôt traître (L).
srbôt	srbôt une pincée (mesure).
klbôc	sko' klbôc très mouillé.
bôôc	bôôc jurer, proférer un juron.
mbôôc	mbôôc sucer avec les lèvres.
bôk	bôk tailler, couper : bôk s'ooq abattre un arbre.
bôôk	bôôk hibou, chouette.
tkbôôk	tkbôôk (~ tkbuuk) grosse tête sur la tête (sic).
bôôn	bôôn arrondi en bosse, convexe.
hmbôôn	hmbôôn entrain de se sécher ou de se flétrir : prwa hmbôôn ?.
tbôq	tbôq (~ tqbôq) gros trou de balle dans la cible.
bôôq	bôôq se prendre à un filet, accrocher des fils.
bôl	bôl boucher quelque chose, comme le grillon son trou. <i>Cf</i> bèèl .
sqbôl	sqbôl ce qui est presque sorti.
bôr	bèèt bôr sorte d'oiseau qui mange les larves des guêpes.
kbôôr	kbôôr être là : yoh kbôôr se rassembler, s'agglutiner, s'attrouper.
bôôy	bôôy : law hrlo' bôôy parler d'une façon incorrecte, parler petit nègre.
boo	boo (~ sboo) vous tous (pronom 2ème personne pluriel).
sboo	<i>cf.</i> boo
boo	boo assez, suffisant (L) : boo lèèw ça suffit, assez ; boo dé' assez bien, à prendre ; qoor krlem boo yoh boo gaay chemin convenable, suffisant poue aller et venir.

pnboo	pnboo (< pwn boo) se servir sans penser aux autres : pnboo lwq déé prendre tout pour soi.
bo'	bo' porter dans un châle passant sur l'épaule et sous le bras (<i>cf. prno'</i>) : bo' koon porter l'enfant sur le dos ; bo' hèèm porter le cadet, s'en occuper, le garder (TR 14-1, 2).
pnbo'	pnbo' mettre (un enfant) sur le dos d'une autre personne.
rmbo'	rmbo' bretelles de sac.
bo'	Bo' lmbô' bosse du boeuf.
sbo'	sbo' bambou à segments courts (pousse en touffes) : tnéc sbo' rame.
hmbo'	hmbo' panser une plaie, envelopper.
tmbo'	tmbo' ajouter : tmbo' dèk encore un peu.
trbo'	trbo' qui se chevauche : hraq trbo' dents en biais, mal poussées.
boh	boh cendres, pousse.
boih	boih : yôq boih veuf ; ma' boih veuve.
crbop	crbop vieux, édenté.
boop	boop sqmah manger en prenant peu de choses à la fois.
boot	boot couper en lamelles, inciser avec une lame tranchante.
sqboot	sqboot la lame qui sert à couper suivant une règle.
hmboot	hmboot sorte d'abeille sauvage, petite, rayée et noire : 'ôm hmboot miel de cette abeille.
lmboot	lmboot : mah lmboot riz cuit dans un bambou.
rboc	rboc rbéc coller de ci de là.
klboc	sco' klboc un peu mouillé.
booc	booc bourgeon de bambou comestible.
hmbooc	hmbooc démangeaison due au contact de plantes, petits poils du paddy qui collent à la peau, poil à gratter.
book	book sac
book	kmooq book sabre au fourreau décoré d'anneaux.
klbok	klbok cloche en bois ou en bambou pour les bovidés : plé' klbok, plé' kmbo' .
klbook	tuut klbook bè' <i>Cassia tora</i> .
bom	bom manger rapidement en continu, grignoter.
tmbom	tmbom joufflu, bien portant.
rboñ	rboñ rbèñ <i>cf ka' rbèñ</i> poisson qui fait des bulles.
boq	rooy boq sorte de mouche jaune.
tboq	tboq ~ tqboq ~ tqbôq petit trou.
sboq	tuut sboq petit bananier sauvage (fruits odorants et savoureux).

bool	tuut bool <i>une sorte d'arbre.</i>
bor	1. bor maugréer, admonester, sermoner. 2. réciter des formules, prier : bor séh hrôdy prier pour les esprits ; bor hrôdy haan prier pour les esprits des morts ; bor pnme h koon prier pour que l'enfant soit, qu'il ait un nom.
boor	boor un rang.
pnboor	pnboor mettre en rang, aligner.
buat	buat mettre des soulier, ou des chaussettes.
cmbuat	cmbuat mettre un couvercle enveloppant. 2.
cmbuat	cmbuat empaler.
buac	buac avoir envie de ..., avoir l'eau à la bouche.
prbuañ	prbuañ ~ prbaañ ?
bual	bual : 'ôm ndrôh bual bual l'eau bout (avec bruit).
mbual	plé' mbual <i>sorte de fruit gros comme le pouce, à chair blanche, qui se suce sans se manger.</i>
buar	buar période dans l'après-midi.
buar	buar période dans l'après-midi.

bl-	
blik	blik piment : tuut blik ñèèr poivre <i>Piper nigrum</i> .
tmbliim	tmbliim immobile (comme un serpent).
blét	blét s'écarter du troupeau.
bléék	bléék anguille.
tmbléém	tmbléém en serrant avec force : koon srgok ma' tmbléém l'enfant se serre dans les bras de sa mère.
blééq	blééq étendue d'eau calme.
blèèt	blèèt tirer à côté du but, manquer le but.
blia	blia beau, bon, bien : cmkwn blia jolie femme ; tèèq blia bien agir ; slii 'oon blia ckrôk le maïs sort joli ; tlooy go' rm'aaq blia les bananes commencent à murir et à être jolies ; siim blia blia joli petit oiseau bleu et à bec jaune.
bliah	bliah lance, javelot, épieu-piège : paam bliah disposer un épieu-

	piège.
blwp	blwp disparaître dans un trou ou dans l'eau. <i>cf lwp, nlwp.</i>
blwwt	blwwt avaler d'un coup.
blwk	blwk aphone, enroué.
bleh	bleh enlever (peau, écorce) en la,ière, dérouler en bandelettes.
bleet	bleet avaler. <i>cf kmleet.</i>
bleeq	bleeq étendue d'eau calme.
blaa	blaa hachis de viande : tèèq bla tèèq saa faire le hachis.
bla'	bla' épaule, moule, coquillage allongé.
blah	1. blah côté : blah ham côté droit ; blah vé' côté gauche ; blah ni' blah naay par ci par là ; 'uun môôy blah mah môôy blah en mettre une partie de côté et manger l'autre. 2. <i>classificateur d'unité de paire.</i>
blaih	mar blaih serpent python.
blaac	blaac luuy éventrer.
mblaac	mblaac décortiquer du riz déjà à moitié séparé du son.
blaak	blaak ?
blaan	blaan écraser en mettant le pied en plein dessus.
blaaq	blaaq : tuut blaaq grande herbe aux feuilles coupantes.
blaw	blaw siim abattre des oiseaux en grande quantité.
blaaw	blaaw cocotier (L).
blwar	blwar cru, non cuit : 'ah blwar viande crue ; siim blwar oiseau vivant.
bluu	bluu bétel (L).
blu'	blu' jambe, cuisse.
bluih	bluih : bluih pté' soulever la terre (à ma manière d'un champignon ou d'une taupe).
bluq	bluq : tnéc bluq bambou encore jeune, bon pour faire des liens.
bluur	bluur sorte de rongeur de la grosseur d'un lapin.
kmbluur	hrñwam kmbluur coléreux.
bloo	bloo carquois.
lbloo	lbloo qui apparaî et disparaît successivement.

blo'	blo' vessie natatoire.
blo'	blo' dans un ray, remplacer les grains qui n'ont pas germé.
bloih	bloih piquer (avec une aiguille) : bloih skam piquer une aiguille. <i>Cf loih</i> coudre.
cmbloih	cmbloih blessé par une écharde : cmbloih s'ooq écharde.
bloop	bloop se plaquer contre un montant de porte pour voir et espionner.
bloop	bloop fixer un petit bois à un plus gros.
sqbloop	sqbloop ce qui est lié ensemble.
blooq	blooq rotin (L. bâton) : blooq kné' rotin fin ; blooq prôq rotin fin ; blooq prôq r. gros comme le doigt ; blooq h'wq r. gros comme le bras ; blooq ciik servent à couvrir les maisonnd ; blooq lam kaa r. gros comme le bras ; blooq thuun id. ; blooq nuan r. gros comme le gros orteil ; blooq dôôp id.
blooy	blooy : raaq blooy orchidée.
bluat	bluat ~ mbluat partir tout seul (en parlant d'une arme à feu).
sqbluat	sqbluat ce qui part tout seul (fusil).

br-	
kmbrii	kmbrii : yèèq kmbrii contempler.
bri'	bri' forêt, sauvage : bri' kwt bri' 'noq forêt en général ; bri' 'noq mai forêt impénétrable.
bri'	mat bri' soleil : bri' buar le soir ; bri' sruat le matin ; bri' bah mah siin la matin (TR 14-1, 2-01 et 3-03).
hmbri'	hmbri' ne pas avoir de goût, ne pas supporter : 'ô' hmbri' 'am cu' yoh yèèq je n'ai pas envie d'aller voir.
tmbri'	tmbri' : plé' tmbri' sortes de petits fruits sauvages comestibles ; hla' tmbri' toute herbe bonne pour les cochons.
brih	brih traîner sur le sol.
bric	bric bariolé, de plusieurs couleurs.
tmbriiñ	tmbriiñ pou de corps.
briiq	briiq gong.
kmbré'	kmbré' rôter, éructer.
brèè	brèè vêtement, étoffe (L).

brèè	slii brèè grain de maïs cuit à la vapeur.
brèh	brèh arbre mort.
brèèt	brèèt chiendent <i>Cynodum dactylon</i> .
brèèc	brèèc se déchirer (pantalon ou chemise).
smbrière	smbrière ~ kmbrère se mettre en colère, gronder ; gee 'ah kmbrère déé il se met en colère. <i>Cf rère, prère.</i>
tmbriaq	tmbriaq bambou soutenant le plancher et qui dépasse de la paroi en fausant un petit banc (prnoot).
brww	brww sentir mauvais.
brwh	brwh avec force : tèèq brwh agir avec violence.
hmbrwp	hmbrwp cueillir avec une gaule.
mbrwt	mbrwt jeter à terre quelque chose de mou, de vivant.
bree	slii bree sorte de maïs ; ~ brèè id.
kmbre'	kmbre' rôter.
mbreh	ma' mbreh mère de famille nombreuse.
smbreh	smbreh reh riñ à l'âge où l'on va commencer à grandir.
hmbreq	hmbreq : vaar srmaa hmbreq être guéri de la fièvre.
breey	breey saupoudrer ; kma' breey crachin.
braa	braa se disperser, partir dans toutes les directions.
bra'	bra' bonze (L).
mbra'	'yaa mbra' petites feuilles de tabac qui restent sur la tige après la récolte des belles feuilles.
tmbra'	tmbra' épouse.
kmbrah	kmbrah qui a de la chance.
brap	brap arranger, rassembler ; se faire élégant, seyant.
cqbrap	cqbrap (?) : cqbrap phwan poser sur le plateau.
mbraat	mbraat frôler, érafler en passant.
smbraat	smbraat yo' se dire adieu ; smbraat yoh peh 'em je sors, je quitte la maison.
smbraat	smbraat interroger, poser des questions : smbraat briaq (TR 14-1, 5-17)
braac	braac : ple' braac sorte de mûre.
tmbraac	tmbraac espèce de grosse sauterelle qui a le corps en forme de sabre ;

	tmbraac lun grosse sauterelle verte.
brak	brak se disperser (pour les personnes).
braam	braam briaq médire.
braan	braan chanceux (à la chasse) (L) : snaat braan fusils qui porte chance.
mbraq	mbraq cheval.
bray	bray tresser : bray plooq ~ bray srlwaq tresser la pailote.
braay	braay piège à poids.
braay	braay encourager un enfant pour qu'il cesse de pleurer.
hmbraay	hmbraay asticot de viande.
tmbraay	tmbraay qui ne colle pas : mah tmbraay riz cuit qui ne colle pas aux doigts.
brwah	brwah délier, détacher.
brwak	brwak la râte : cu' brwak avoir un point de côté.
smbrrwaq	smbrrwaq ~ mbrwaq : hla' mbrwaq sorte d'hortie, plante urticante.
bruu	bruu s'envoler en groupe.
tmbruu	tmbruu longamier (<i>Euphoria longana</i>).
bruh	bruh gros oiseau du genre tourterelle.
bruuc	bruuc recracher un liquide.
bruq	bruq couler fort : kma' bruq pluie forte, torrentielle ; maam hlian bruq le sang coule beaucoup.
brôô	brôô une sorte de petit oiseau.
hmbrôk	hmbrôk chacal, loup.
brôq	brôq bréq entendre dire, il paraît que.
brôôq	brôôq qui mange avec avidité, glouton.
kmbrôôy	kmbrôôy slii égrener la maïs.
cmbro'	cmbro' homme (vir).
broih	broih h'é' ranger du bois coupé.
brok	brok éclater, pétiller.
brook	brook se saisir, s'emparer de...
broom	broom avec : broom yo' ensemble : yoh broom 'ô' viens avec moi.
broq	broq espace entre des morceaux ou de branches.
brooq	brooq demander de l'aide (L), demander d'accompagner : brooq

	briaq aller chercher de l'aide auprès de quelqu'un.
kmbrooy	kmbrooy ~ hmbrooy slii égrener du maïs.
smbruat	smbruat ~ hmbruat : mah smbruat repas du matin. <i>Cf.</i> sruat .

C-	
ci'	ci' signe de l'éventualité, du futur.
cip	gaaq cip cabane construite sur un barrage à poisson.
ciip	ciip côte à côte, bien serré.
cit	cit herbe.
ciit	ciit empreinte, sceau.
ciik	ciik désagréable au goût.
cim	cim venir à toucher.
cim	cim vèk enfiler un coupe-coupe dans son manche.
prcim	prcim ajuster, mettre bout à bout.
cir	cir bruit qu'on entend quand on a reçu un coup sur la figure.
ciw	ciw bruit qu'on entend les oreilles bouchées.
cée	siim cée sorte d'oiseau très petit, couleur jaune.
kncée	kncée penser affectueusement à quelqu'un.
kcé'	kcé' : tuut kcé' arbre dont on fait le poison à poisson et dont l'écorce sert à faire du papier (TR 14-1, 3-09).
klcé'	klcé' : naaq gaay klpaaq klcé' (passage d'un chant).
cét	cét sept (7) (L).
cééc	cééc bruit que fait un oiseau.
rmcém	rmcém oncle (poétique).
cén	cén sauter de haut en bas.
cén	cén atteindre (TR 14-1, 4-22).
céél	céél paroi séparant les différentes pièces de la maison.
cééw	cééw s'éteindre en sifflant.
cèè	cèè le thé (L).
cèh	cèh équarrir grossièrement une pièce de bois. <i>Cf</i> rmcèh .

rmcèh	rmcèh copeaux, éclats de bois détachés à la hâche.
cèh	cèh frôler, manquer de peu (en tirant au fusil)
cèh	cèh da' rmeey porter à l'oreille.
kncèh	kncèh prwa éteindre le feu qui est au bout d'un morceau de bois.
rmcèh	rmcèh brandons, braises que l'on détache de morceaux enflamés.
cèèp	cèèp bien collé, bien assemblé, bien ajusté.
cèèp	cèèp chanter (coq) : h'iar cèèp le coq chante.
cèèt	cèèt passer près (en parlant d'une voiture).
cèèc	cèèc bruit d'un filet d'eau qui coule.
cèèk	cèèk : siim cèèk moineau.
cèèn	cèèn petit verre à alcool.
cèèq	cèèq clair : bah cèèq clair, très éclairé ; rmeey cèèq oreille claires.
cèèq	lay cèèq petit lémurien.
cèèw	cèèw sauce au piment (L).
cèèw	cèèw rame, aviron (L).
cia	cia papier (L).
cia	cia petit morceau de bois haché en touffe (pour se frotter les dents)..
kcia	kcia salpêtre (L).
kncièh	kncièh (< * kncias) fil d'une lame.
ciaq	ciaq hiberner, passer l'hiver dans son trou.
cww	cww se souvenir (L).
prcww	prcww se souvenir.
cwyh	cwyh (< * cws) cri pour chasser les cochons.
cwwt	tuut cwwt une sorte d'arbre dont les racines soignent la toux.
cwwn	cwwn rôtir, cuire à l'huile ou à la graisse (L).
cee	cee année du rat (L).
smce'	smce' selon son envie : mah smce' manger selon son goût.
ceh	ceh selon son envie : 'an 'ô' dé' ceh donne m'en.
ceet	ceet planer.
cem	cem exhortatif deuxième personne : yoh cem allez-y !
caa	caa la houe (L).

kcaa	kcaa pas tout à fait mûr.
kncaa	kncaa presque mûr.
pncaa	pncaa déchet de la préparation de l'opium.
rmca'	rmca' : kook rmca' vers blanc vivant entre les racines ; plé' rmca' petit fruit gros comme le doigt, en grappes.
cah	cah entailler, faire de longues entailles.
caih	cmkwn caih femme adultère.
cap	cap attraper, saisir (L).
cat	cat demander avec insistance.
cat	cat aigre, acide ; glaaq cat l'alun.
cak	cak moteur (L).
caak	caak déchirer.
cam	cam donner un acompte.
cam	cam jusqu'à : ge yoh cam root hrôq il va jusqu'à la rivière ; hntaar pnooq cam déé srôñ exposer la broussaille au soleil jusqu'à ce qu'elle soit sèche.
kcam	kcam gros arbre aux fzuilles acides.
kncam	kncam obliger (= kmdat) : kncam kncii id .
caam	caam classificateur de pan de paillottes : srlwaq môdy caam une paillotte.
caam	caam fabriquer un pan de paillotte en tressant l'armature de bambou dans les feuilles de rotin. Cf crnaam .
can	can grand piège à fauve avec appât vivant.
caan	caan laisser couler l'eau de la corne dans la jarre.
caan	caan pousser du pied.
prcaan	prcaan caler le corps avec une jambe en arrière.
caq	caq amer : tuut caq khum <i>Crataere nurvala</i> , dont on fait des infusions avec des tiges.
prcaq	prcaq vésicule biliaire, fiel.
caaq	caaq louer, employer quelqu'un : caaq 'eh tuup ñè' employé à construire une petite maison ; noo yoh la' sook caaq da' kuq tooq ils sont aller chercher à se louer au village de Tong.
scaaq	scaaq éléphant.
caar	caar égaliser la terre à la pioche; bêcher dans une pente pour ramener la terre; détacher du bois d'un tronc.
caw	caw chef (L).
caaw	caaw cuire à l'étuvé (L) ; hgo' caaw le riz ordinaire ; caaw mah faire cuire du riz à l'eau.
caay	caay distribuer (L).

cwak	cwak glisser brusquement.
cwaq	cwaq ancêtre géant légendaire (L).
cu'	cu' malade.
sqcu'	sqcu' la souffrance ; sqcu' sqvaar <i>id.</i>
cu'	cu' désirer ; 'ô' cu' dé' je désire avoir.
cu'	cu' atteindre, rejoindre ; yoh cu' aller jusqu'à toucher.
cuh	cuh pencher en avant : cuh kmpôq 'an guut da' gaaq baisser la tête pour entrer dans la maison ; kok cuh se coucher en avant.
cup	cup être complet, fait complètement, rien n'y manque ; yoh bôk s'ooq gaaq go' 'am da' cup nous allons couper du bois de construction mais ce n'est pas encore tout fait ; poom gii noo go' ci'eh gaaq s'ooq go' hi' cup lèèw demain, ils vont construire une maison, les bois sont déjà prêts.
cuc	cuc bruit de quelque chose qui tombe de haut.
cum	cum depuis : cum bwan sii pii nwwm gii depuis quatre ans jusqu'à cette année.
cum	cum classificateur des groupes (morceau de bois, personnes), famille au sens large : cum yo' se grouper ; cum 'aay nooq avoir le même clan (snta'), la même famille.
cuñ	cuñ mettre bout à bout, joindre deux morceaux de bois pour les enflamer.
cuq	cuq cuq bruit de l'eau qui tombe en cascade.
kcuq	kcuq gros bananier sauvage, non comestible.
cur	cur gros oiseau à gorge rouge.
cuur	lay cuur gros lémurien.
côô	côô riz cuit à l'eau.
kcôô	kcôô chanvre : phèèn kcôô étoffe de chanvre.
kcô'	kcô' arbre dont on fait bouillir les branchettes pour obtenir un liquide sucré.
côôp	côôp moins large à l'avant : côôp yoh aller en se rétrécissant.
côôt	côôt adresser la parole à quelqu'un.
côk	côk prendre dans un trou avec la main, prendre du bout des doigts (L).
kcôk	kcôk xxx
côôk	côôk petit seau pour puiser un liquide.
tkcôôk	'ôm tkcôôk l'eau coule.

côm	côm se noyer (L) : côm da' 'ôm se noyer dans l'eau.
côm	côm aller au fil de l'eau.
côm	côm réciter des formules (L) : côm visaa hrlo' , côm môn (TR 14-1, 7-02).
côn	côn sans place, à l'étroit, serré.
côn	côn brigand, pirate (L).
côq	côq étroit ; prlôq côq porte étroite.
côq	côq laisser inachevé.
côôq	côôq ka' aiguillon d'une sorte de poisson.
côôr	côôr du' s'enfuir à toute vitesse.
côôr	côôr du' s'enfuir à toute vitesse.
coroo	coro : yoh coroo aller vers, aller voir, aller visiter.
coo	coo nomreux, ensemble : yoh coo se rassembler.
co'	co' percer.
sqco'	sqco' instrument pour ouvrir, la bboîte qu'on ouvre.
smcoh	smcoh : sih smcoh s'allonger.
coih	coih bambou de construction, <i>Oxytenanthera parvifolia</i> (L. may2 joot)
coop	coop épier : yoh coop aller en se cachant.
kcoop	kcoop sorte de houe très large pour sarcler.
coot	coot entourer, accoster (L) : qoor coot 'maan coot mwaq le chemin entoure villages et villes.
coot	coot souder.
sqcoot	sqcoot instrument pour souder, ce qu'on soude.
cooc	cooc tomber (vocabulaire enfantin) : cnlah cooc éclater.
cok	cok percer (d'un instrument), piquer (-rn-): cok hmôt piquer les chalumeaux (dans la jarre) est aspirer.
kcook	siim kcook oiseau (sorte de).
kcook	kcook bananier (générique) : tuut kcook bananier ; plé' kcook banane ; hla' kcook feuille de bananier.
coom	coom sommet (L) : môk coom cit coom can une montagne (TR 1).
coom	coom tremper un fruit dans l'eau chaude.
coq	coq ce rappeler ce qu'on avait oublié.
prcoq	prcoq ce rappeler tout à coup quelque chose.
cooq	brèè cooq un tissu (TR 14-1, 4-24).
coor	coor doublet de hep rendre visite : yoh hep yoh coor aller rendre

	visite.
crcoor	crcoor : yaam crcoor crcoor en piallant.

ch-	
chèèq	chèèq cymbales (L) : tam chèèq frapper les cymbales.
chèèl	chèèl faire sortir légèrement (comme le serpent sa langue).
chèèr	chèèr en ligne les uns derrière les autres (comme les fourmis en marche).
chiat	chiat mettre un objet dans un récipient placé verticalement, accrocher en insérant entre deux choses plates : chiat raaq s'ooq orner la maison de fleurs.
kncheh	kncheh exagérer en parlant.
chaaq	chaaq langur (L), une espèce de singe.
chal	chal pousser de l'épaule, bousculer.
knchal	knchal se pousser de l'épaule (= knchol)
chaal	chaal faire apparaître quelque chose de long et d'inattendu.
chaay	chaay être capable de .., être apte à ... : hrlo' kmhmu' 'ô' go' neeq dèk 'am chaay law maak le khamou, je le connais un peu mais je ne peux le parler beaucoup.
chuk	chuk bambou très tendre, excellent pour faire des liens.
chul	chul doublet de toot flûte : puq toot puq chul jouer de la flûte.
klchôôp	klchôôp à moitié mort : klchôôp du' il se sauve à moitié mort.
chôl	chôl sortir brusquement (animal assez gros, rat).
cho'	cho' boucher avec du papier ou des feuilles : cho' boucher une bouteille ; cho' tôq boucher un tube en bambou.
chol	chol sortir brusquement (petit animal ou insecte).

d-

di'	di' remplace da' dans quelques expressions : di' gii , di' khii ; mée yoh di' geme' = mée yoh di' hme' xxx.
trdi'	trdi' à moitié plein : trdi' pswam minuit.
diip	diip (ou dip) : muh diip nez camard.
dic	dic frapper, donner un coup : dic ti' giffler ; dic hndrwaq donner un coup de corne.
pdik	pdik pdik très vif, très agité.
kndik	kndik ~ ndik : kndik 'ôm liquide du fond ; kndik ndrooy secouer le van de manière à séparer les grains.
rndiin	rndiin qui a peur et qui reste silencieux dans son coin.
diiq	diiq alebasse de bambou : 'ôm diiq eau conservée dans unealebasse en bambou.
kndiiq	kndiiq nombril.
kdiiq	kdiiq gaur (<i>Bos gaurus</i>) (L).
dil	hraq dil dent de sagesse.
diil	diil translucide.
diil	diil daal Castor et Pollux.
sqdiil	sqdiil ce qui est ébloui.
diir	diir salir (un vêtement).
pdiir	pdiir faire toucher, faire ajuster deux objets.
kmdiir	kmdiir toucher légèrement (= pmdiir) : rèp kmdiir 'iak h'iar salir sa chemise avec de la crotte de poule.
sqdiir	sqdiir la traîne, ce qui traîne.
prdiir	prdiir essuyer en faisant toucher légèrement.
dée	dée pour soi-même, de soi-même : ' maap dé' déé mes fautes ; kmhmu' baar gôn sook déé dé' hqo' deux hommes cherchent du riz pour eux ; cmbro' gee naay ci' yoh la' sook déé dé' kmbra' ce jeune homme va chercher une femme pour lui.
dée	'ah déé interrogatif : mée sih loc le' 'ah déé as-tu bien dormi ?
pdée	pdée à part, tout seul : plah pdée mettre à part.
lqdée	lqdwil lqdée se vanter.
dé'	dé' prendre, recevoir, accepter : meh dé' 'ô' c'est à moi ; dé' kmbra' prendre femme ; dé' yo' se marier ; meh dé' 'ô' c'est à moi ; 'an 'ô' dé' dèk donne-m'en un peu ; 'an 'ô' dé' môdy tôô baar tôô donne m'en un ou deux ; gee law 'ô' dé' il me le dit ; dé' hrlô' obéir ; gii meh gaaq dé' 'ô' c'est ma maison ; 'an mée yoh law 'ô' dé' yo' 'aay kuluu gaay yo' 'ô' da' gii va dire de ma

	part à kuluu de venir ici (TR 1, 222).
hndé'	hndé' petit, bas : hndé' juur rapetisser.
pnédé'	pnédé' se prendre, s'épouser : 'an gee bwan rmaa q bwan pnédé' qu'ils soit riche, qu'il se marrie.
crdé'	crdé' palmier de la forêt (fruit comestible) dont les grandes feuilles en éventail servent à couvrir les maisons.
déh	déh ~ sdéh interjection finale pour appuyer une affirmation : 'an 'ô' dé' sdéh donne m'en donc ; 'an 'mun gee 'am 'ah gee haan déh s'il n'avait pas de mérites, il serait sans doute mort ; 'ô' ci' yoh déh moi, j'y vais.
kdéh	kdéh : 'ô' baaw lèèw kdéh je l'ai déjà dit, voyons.
déét	déét : ta' clé' déét nom d'un clan (oiseau).
dén	dén assis, s'asseoir : dén 'maan sveey mwaq gouverner le pays.
pdén	pdén faire asseoir.
sndén	sndén siège.
déen	lmdaaq déén tomate.
rdéén	rdéén coller facilement : tak rdéén ça colle bien.
dééñ	dééñ : kldôñ dééñ luciole.
sdééñ	sdééñ clignotant (comme le fait la luciole).
kldééñ	klduñ kldééñ époinché, émoussé.
sdééw	sdééw cf. sdiaw .
dééq	dééq cousin : yôq dééq frère aîné (quand il est marié).
pdél	pdél ce qu'on dit en faisant partir un objet d'une chiquenaude.
déél	déél petite tresse (?) en bambou qui retient le riz et laisse passer la vapeur.
kldéél	kldéél petit tamis pour retenir le riz tout en laissant passer la vapeur.
kndèè	kndèè se pousser : kndèè gooy orgelet.
kndè'	kndè' répéter plusieurs fois, imiter quelqu'un.
sndèh	sndèh ~ ndèh assiette : sndèh sduuy la vaisselle.
kldèh	kldèh croisillon de bois pour retenir une balustrade.
pldèh	pldèh sauter (pour une puce) : meh kloq mat sar ni' pldèh guut mat (TR 2-1, 208) l'humeur de la civette saute et entre dans ses yeux.
dèp	dèp moitié : dèp kuq moitié du village ; mah 'ah dèp traak manger un demi buffle.
dèèp	dèèp joindre à (de toute sa surface), adhérer à (sans coller) : soo dam dèèp tô' le crayon touche la table.
pnèèp	pnèèp ~ pdèèp faire ajuster, faire adhérer, placer quelque chose de plat sur du plat.

dèèt	dèèt la cigale (= dêl dêl).
dèèc	dèèc collant, mou, flasque, mouillé : s'ooq dèèc bois collant à cause de la résine ; buq dèèc la boue est molle ; mah dèèc riz qui colle trop.
pndèèc	pndèèc ramollir ; pndèèc mah ramollir le riz.
dèk	dèk peu, un peu : ' ô ' neeq dèk hrlo' kmhmu' je sais un peu le khamou ; h'iar tr'ô' hnooq dèk ci' bah le coq chante, encore un peu et c'est le jour.
pndèk	pndèk diminuer.
dèèk	dèèk mesurer (L).
dèèn	dèèn remplacer, rembourser : ' ô ' dèèn méé je te remplace ; ' ô ' dèèn kmuul méé dé' je te rembourse.
sqdèèn	sqdèèn ce qui remplace.
hndèq	hndèq : cmkwn hndèq femme coquette, qui aguiche, se montre.
cqdèq	cqdèq ~ cqdeq ~ cqdôq qui jaillit, dépasse horizontalement : ' ôm cqdèq eau qui jaillit ; s'ooq cqdèq bois qui dépasse horizontalement.
kdèèl	kdèèl endroit où les bêtes sauvages viennent souvent pour se nourrir.
dèèr	dèèr pêcher à l'épervier : yoh dèèr aller pêcher à l'épervier.
pndèèr	pndèèr ~ pndiir faire toucher légèrement.
dèèw	dèèw ligne, rangée (L) : dèèw s'ooq rangée d'arbres.
pndèèw	pndèèw aligner.
diah	diah remuer, se débattre : ka' diah diah le poisson se débat.
pdiah	pdiah (ex) sursauter d'un seul coup.
pdiap	pdiap (ex) donner des coups d'ailes (pour se débattre, prendre son envol).
dian	dian dian ça colle bien : tak dian dian bien collé.
pdian	pdian ~ prdian bien collé.
rdian	rdian se coller.
rndian	rndian être collé : siim hak rndian l'oiseau est collé au piège.
diaq	yat diaq rester inchangé : ge 'am hnam ' ñè' ge diaq hnam ni grand ni petit comme avant.
cidiar	cidiar éclabousser (TR 2-1, 208).
crdiar	crdiar : klook crdiar crdiar blanc brillant ; ' ôm crdiar l'eau éclabousse en frappant le rocher.
dial	dial : mat bri' hntal dial dial le soleil brille en éblouissant.
pdiaw	pdiaw être attiré par quelque chose, désirer violemment.
sdiaw	sdiaw sdiaw se dit des enfants qui suivent leur mère partout.

dwp	dwp mettre un signe (branchage) sur une piste pour la barrer.
sqdwp	sqdwp ce qu'on recouvre de feuillage.
kdwp	kdwp auvent, visière de casquette.
kdwp	kdwp recouvrir : yoq geni' dwaq rep kdwp kmpôq snaa (TR 14-1, 24).
dwwt	dwwt = daat .
kdwwt	kdwwt toucher du doigt.
dwk	dwk se heurter la tête contre quelque chose, encorner.
kdwk	kdwk cogner du front.
pdwk	pdwk faire cogner de la tête : 'ô' pdwk gee da' nkwr je lui cogne la tête contre la cloison.
pndwk	pndwk faire cogner, faire qu'ils se cognent : 'ô' dwaq snaa pndwk yo' je leur ordonne de se cogner.
dwm	dwm passer une nuit hors de chez soi : 'am root dwm da' qoor ne sont pas arrivés, et ont dormi sur le chemin.
rmdwm	rmdwm endroit où l'on passe la nuit.
pldwm	pldwm arbre à fruit blanc.
prdwm	prdwm <i>de nombreux arbres portent ce nom.</i>
dwwm	dwwm croire, faire confiance : 'ô' 'am dwm 'ô' je ne crois pas, moi.
prdwmm	prdwmm aimer se faire taquiner : prdwmm loh se parer.
prdwmm	prdwmm faire croire aux autres, tromper.
rndwmm	rndwmm manière de coller partout (péjoratif).
dwn	dwn debout : reh dwn se lever.
pdwn	pdwn dresser, mettre debout.
sdwwn	sdwwn second (<i>Maspero</i>).
dwwñ	dwwñ grimace (parce que désagréable au goût).
dwq	dwq 'ôm barrer l'eau d'un canal (diguette) pour la diriger ailleurs.
kndwq	kndwq 'ôm capter l'eau.
dwl	dwl jaloux, envie de ce qu'on a pas.
rqdwl	rqdwl expression pour marquer que le travail est excessif.
lqdwwl	lqdwwl lqdéeé se vanter.
dwr	dwr ~ hndwr marécage, endroit où l'on s'enfonce.
dwr	dwr devenir mou ou cuit : 'ôm dwr plante poussant dans les marécages.
lmdwr	lmdwr ~ rmdwr fontanelle, sommet de maison.
lmdwr	lmdwr tendre (parce que bien cuit).

lmdwr	sih lmdwr ronfler en dormant.
crdwwr	ha' crdwwr brûler en crépitant, qui éclate en gerbe.
dwwr	dwwr piège à poisson (grand panier que l'on place sous une chute).
kdwwr	kdwwr ; tuut kdwwr <i>Colocacia</i> (tige comestible).
rmdwvr	rmdwvr tempe.
de'	de' démoli, détruit, abimé, cassé, brisé, déformé.
pnde'	pnde' détruire, défaire, abimer.
kdeh	kdeh tendre la corde de l'arbalète.
sndeh	sndeh ~ ndeh : kraih sndeh rire aux éclats, sans arrêt.
rndeh	rndeh relevé (au bout, ou sur les bords)
kndeep	kndeep s'amuser à faire quelque chose, jouer avec quelque chose.
cpdeep	cpdeep passer rapidement en se laissant à peine voir.
deet	deet prendre un peu, ne pas se servir beaucoup : too deet prendre un peu de piment
kdeet	kdeet brûler, faire une brûlure.
kdeet	kdeet caresser, éfleurer des doigts.
kldeet	kldeet caqueter.
kldeec	kldeec retrousser les manches ou les pantalons.
kdek	kdek aller prendre quelqu'un pour aller quelque part : naam ci' yoh kdek 'ô' nèè en partant, viens me prendre.
deek	deek : khuul 'iak deek le bousier.
deek	Deek : h'èh deek expression empreinte de moquerie ou de désapprobation.
sdeen	sdeen moyen : traak sdeen buffle moyen ; grèèm sdeen taille moyenne.
rqdeq	rqdeq pointer, dépasser en avant : bu' rqdeq les seins pointent en avant ; crla' rqdeq grosse épine ; s'ooq rqdeq bois qui dépasse.
cqdeq	cqdeq jaillir horizontalement : maam hlian cqdeq le sang jaillit.
kndeepq	kndeepq ~ hndeepq jouer (pour les enfants).
hndeel	hndeel peu profond : hrôq hndeel ruisseau peu profond ; 'ôm hndeel eau peu profonde ; khwaq hndeel creuser peu profond.
deer	deer : deer hmuak le bord extérieur du chapeau.
hrdeer	hrdeer en ligne, aligné en files.
rdeer	rdeer ~ rrdeer : 'yaay rrdeer disposer en ligne (TR 2-1, 422).
krdeer	krdeer coccyx, croupion : krdeer h'iar croupion de poulet ; krdeer kmhmu' coccyx.
lmdeer	lmdeer <i>Zanthoxylum rhetsa</i> .

kdeey	kdeey personne mal sexuée (L).
cpdêêp	cpdêêp visière, auvent : tuup cpdêêp cabane à auvent ; siim cpdêêp oiseau dont la queue a la forme d'une visière.
kldêêp	kldêêp petit rectangle de tissus que les femmes méo mettent sur le dos.
kldêêt	kldêêt caquetter : h'iar kldêêt la poule caquète.
kldêêc	kldêêc retrousser : kldêêc têêp retrousser ses manches ; kldêêc retrousser un panralon.
rkdêêk	rkdêêk être évasé ; bèem rkdêêk panier à poisson, évasé.
kndêên	kndêên gual actionner le pilon par petits coups rapides.
dêêñ	dêêñ moule de rivière.
kldêêl	kldêêl ~ kndêêl gratter sous la queue d'un buffle.
daa	daa berge, embarcadere (L).
daa	daa enduire, peindre (L).
da'	da' à, au : yoh da' kuq aller au village ; kmuul 'ô' yat hnaay da' 'ô' soor mon argent est là, où je l'ai caché.
da'	da' déé en conséquence, donc ; da' déé 'een snta' slook cam k'ni' en conséquence, on l'appelle le clan slook jusqu'à aujourd'hui.
da'	da' prohibitif : da' pic me' déé 'em ne (le) vend à quiconque (TR 14-1, 2-1) ; 'am da' pas encore ; 'am da' dé' yo' pas encore mariés ; buar 'am da' root da' kuq c'est le soir et pas encore arrivé au village.
pda'	'am pda' pas encore : 'am pda' dap pas encore couvert ; 'am pda' mah pas encore mangé.
hnda'	hnda' mince.
snda'	snda' intervalle entre le pouce et le majeur : kook snda' chenille ayant six crochets comme des pieds.
dah	dah ouvert largement (comme les cornes du buffle).
sqdah	sqdah ce qui est écarté (comme des cornes).
kdah	kdah le front : cit kdah traak herbe <i>Eleusine indica</i> .
pdah	pdah s'éclore, s'épanouir, qui est éclaté (comme un fruit trop mûr).
daih	daih s'agiter, gesticuler (d'une manière inconsciente).
pdaih	pdaih se débattre, à l'agonie.
dap	dap ~ ndap couvrir.
kndap	kndap ~ sndap couvercle (de contenant).
daap	daap épée (L) : daap sii tnsay épée magique (TR 14-1, 2-07).
kndaap	kndaap ~ ndaap : kndaap prwa se tenir très près du feu (pour se

	réchauffer).
kdaap	kdaap : foon kdaap yo' danser enlacé, l'un très près de l'autre.
trdaap	trdaap le versent d'en face.
pldaap	pldaap arbre à grosses feuilles odorantes (poison, ne pas utiliser pour envelopper des affaires).
dat	dat juste : sip dat dix juste.
ldat	ldat être projeté, éclaté (TR 2-1, 308).
kmdat	kmdat commander, forcer, presser : kmdat yoh obliger à partir ; kmdat kmlôôt xxx.
daat	daat : daat yo' s'accoupler (surtout pour les bêtes).
pndaat	pndaat faire s'accoupler les animaux (vulgaire).
dac	dac jeter.
kldac	kldac jeter de côté.
dak	dak satisfait, content : 'an hrôôy gii be' hrôôy genii dak donnez à manger à ce génie et il sera satisfait.
daak	daak entailler un arbre d'un côté pour le faire tomber.
kdaak	kdaak : kdaak ti' paume de la main (mesure).
kdaak	kdaak largeur de la main ; kdaak jwaq plante des pieds
hndaak	hndaak en dessous de, en bas : yat hndaak, da' hndaak .
pldaak	pldaak arrière des genoux.
pldaak	tuut pldaak taw <i>Adina sessifolia</i> (bois utilisé pour le soin des yeux).
kldaak	kldaak : tuut kldaak <i>Macaranga denticulata</i> (<i>Euphorbiacée</i>) (TR 14-1, 2-12)
kldaak	kldaak contenance des deux mains réunies (mesure).
krdaak	krdaak présenter des deux mains.
pndaak	pndaak être plus petit.
dam	dam étendre : dam saat étendre une natte.
pndam	pndam faire étendre (une natte).
kndam	kndam s'ooq faire un ponceau (?) avec des petits bois.
kndaam	kndaam petit doigt, auriculaire : largeur du petit doigt (masure).
sndam	sndam ~ rndam ~ ndam petit matelas.
daan	daan espèce de guêpe.
daan	ti' daan avoir un doigt double.
daq	daq longueur mesurée par les bras écartés ; barrer le passage en écartant les bras ; daq ti' écarter les bras.
pndaq	pndaq faire étendre les bras.
daq	daq da' daq diir : ploq da' jôq juur cam pté' daq da' daq diir les bourgeons en haut, descendent jusqu'au sol ...

daaq	daaq nom générique des lézards : daaq trkliam lézard ordinaire ; daaq throol lézard à gorge rouge et crête ; daaq trpaak orvet.
ndaaq	ndaaq avancer suspendu par les mains à une liane ou à une corde ; ndaaq yoh avancer ainsi.
lmdaaq	lmdaaq ~ hmdaaq ~ mdaaq (L) tout ce qui est du genre aubergine : mdaaq mwt aubergine sauvage ; hmdaaq qa' <i>Solanum sanit / xantho</i> .
daal	diil daal Castor et Paulux.
daal	daal émoussé, qui ne coupe plus : vèk daal couteau émoussé.
pndaal	pndaal émousser (une lame).
hndaal	hndaal ~ daal : looq hndaal en largeur (?).
dar	dar courir.
pdar	pdar ~ pndar faire courir.
smdaar	smdaar ~ mdaar écarter les jambes.
day	day poche, bourse (L).
day	day dwaq pic jeter sur le côté.
lday	lday : lday hlian jeter de côté ; khôn h'é' khôn dro' lday bat gii se mettre à porter du bois (TR 2-1, 305).
kday	plé' kday un gros arbre qui donne un petit fruit ovale à noyau.
daay	daay assiette (L).
pdaay	ndum pdaay très mûr, très mou.
dwa	dwa fois (L) : mooy dwa une fois.
pdwap	pdwap donner des coups d'ailes.
dwak	dwak ouvert, évasé : gee 'ah tnoh dwak il a une grande bouche.
pdwak	pdwak s'ouvrir au feu.
pndwak	pndwak ouvrir largement, évaser.
rkdwak	rkdwak être évasé : 'yaq rkdwak hotte à l'ouverture évasée.
dwañ	dwañ évasé, comme un cône renversé : 'yaq dwañ hotte évasée.
pdwañ	pdwañ ~ pndwañ rendre évasé, élargir : pdwañ 'yaq évaser une hotte.
dwaq	dwaq prendre : mée yoh dwaq prwa naay va prendre le feu là.
dwaq	dwaq marque du futur (Maspéro) : dwaq yoh da' kuq être sur le point d'aller au village.
kdwaq	kdwaq <i>expressif (?)</i> : gaaq hnam gaaq kdwaq très grande maison.
kldwèh	kldwèh mal cassé, plein d'échardes.
duh	duh tous : duh loh chaque personne, chaque corps.

duh	duh frapper, marteler à petits coups réguliers : ti' tam duh vèk le marteau frappe le coupe-coupe.
duh	duh jeter quelque chose de gros sur quelque chose de plus petit.
pnduh	pnduh yo' faire distribuer avec égalité, que chacun ait la même part.
du'	du' quitter, fuir.
pdu'	pdu' chasser quelqu'un, mettre en fuite.
mdu'	mdu' emporter au loin, faire repartir plus loin.
pdup	pdup donner des coups d'aile.
sqduup	sqduup ~ sqdôôp ce que fait la balle traçante.
klduut	klduut qui a perdu son sommet, sa tête (en parlant d'un bambou).
duc	duc faire céder, casser : 'an bwan hqo' duc jak obtenir du riz jusqu'à en faire céder les montants du grenier.
duc	duc duc se boursouffler comme une peau qui brûle.
duuc	duuc ~ trduuc pliant sous le poids des fruits.
pduuc	pduuc plier (comme une poutrelle trop chargée).
pkduk	pkduk pkduañ : pkduk pkduañ gém sme' vraiment fort (en parlant d'alcool).
pkduuk	pkduuk : hla' pkduuk feuilles charnues que mangent les chevaux.
dum	dum entre jambe du pantalon.
kdum	kdum : tlô' cat kdum légume aigre, pas bon au goût parce que aigre.
hnduum	hnduum mûr, mûrir : plé' hnduum fruit mûr ; plé' ci' hnduum le fruit va mûrir.
kduum	kduum être enceinte : nam ye' 'ô' kduum gee autrefois, j'étais enceinte de lui.
dun	dun dun bruit de coup de fusil.
kdun	kdun kdun avec force.
rdun	rdun rétracté (comme une peau brûlée).
rndun	rndun se contracter.
kndun	kndun se ramasser sur soi (pour bondir, par exemple).
duun	duun laver, gratter soigneusement (des tripes).
klduñ	klduñ époinaté.
duq	duq arc (trop) tendu : tiaq mo' duq faire glisser la corde jusqu'au bout de l'arbalète.
duq	duq qôôl mante religieuse, sorte d'insecte-feuille de couleur verte.
kduq	kduq filet, carrelet (L).
dul	dul dul : cit dul dul <i>Eupatorium odoratum</i> ; pte' dul dul la fumée (sans feu) sort en abondance.
pdul	pdul ce qu'on dit en projetant beaucoup de poussière ;

pldul	pldul odeur de fumée.
pldul	pldul boh faire de la poussière (quand on est traîné de force).
pldul	pdul pdual avec rage ; swaq pôk yo' pldul pldual les porcs se sont mordus avec rage.
duul	duul pdul gratter peu à peu (le sol).
tlduul	tlduul : vén yo' tlduul s'écarter (pour ne pas se voir).
trduul	trduul : yo' trduul vrais amis qui n'ont qu'un seul cœur, qui ont tout en commun.
duur	hmuc duur sorte de fourmi noire.
pduur	pduur brûlure, cloque ; attraper une ampoule, une cloque ; pduur ti' avoir une cloque à la main.
knduur	knduur ~ nduur : knduur môk sommet de la montagne ; knduur kmpôôq sommet du crâne ; knduur slii le maïs fleurit.
snduuy	sndèh snduuy la vaisselle.
pdô'	pdô' levure.
dôh	dôh puer (dans son corps ou ses vêtements).
cndôh	cndôh ~ rndôh : cndôh prwa tison, dernier morceau de bûche non brûlée ; snta' cndôh nom d'un clan.
rndôh	rndôh ~ ndôh vers la source, en amont.
pldôh	pldôh éclater en faisant du bruit (comme un bambou dans le feu) : pldôh slii faire éclater du maïs à la chaleur ; hgo' pldôh riz éclaté.
pdôih	pdôih se débattre, remuer les membres à l'agonie (pour un petit animal).
kndôp	kndôp ~ kdôp boucher, cacher avec la main : kndôp ti' imposer les mains ; kndôp mat se cacher les yeux avec les mains.
dôôp	dôôp courbé (plume, queue), dont la queue ne se dresse plus : h'iar dôôp queue (du poulet) repliée.
tpdôôp	tpdôôp : h'iar pe' hnta' tpdôôp ??
kndôôp	kndôôp ka' pêcher avec un panier.
dôt	dôt : hmwar dôt pantalon court.
dôôt	dôôt sauter par dessus un obstacle (L).
kldôc	kldôc : tuut kldôc figuier sauvage avec des tubercules comestibles.
dôk	dôk comme.
dôk	dôk fornicuer : meh me' dôk koon 'ô' qui a fornicué ma fille (TR 2-1, 327).
pkdôk	pkdôk verrues.
hndôk	hndôk comme, autant que : tèèq hndôk 'ô' faites comme moi ; scaa q nê' hndôk traak un éléphant aussi petit qu'un bubble ; hndôk méé law comme tu dis ; mée 'am pqga' hndôk dé' 'ah n'as-tu pas

	honte de ce que tu as fait ?
rkdôk	rkdôk qui se tord et se replie en désordre (élastique).
kldôm	kldôm tordre, replier : so' kldôm nta' le chien met la queue entre les jambes.
dôôm	dôôm se poser en groupe sur une fleur (comme les papillons) : yoh dôôm se grouper en essaim.
sqdôôm	sqdôôm ce qui est butiné.
kdôôm	kdôôm se rassembler nombreux pour manger.
rkdôn	rkdôn ~ rkdôk ??
kndôôn	kndôôn ~ kmdôôm : sih kndôôn dormir en se pelotonant, en chien de fusil.
kldôônñ	kldôônñ dééñ luciole.
dôq	dôq : doublet de hnii ; 'ah hnii'ah dôq avoir une dette.
dôq	dôq manière, façon : yat dôq ni' dôq ni' être comme ça pendant longtemps ; ci' tèèq dôq me' faire de quelle manière? ; gee law dôq me' boo tèèq dôq ni' taam hrlo' gee law vous faites comme il l'a dit.
pldôq	pldôq pldèq aller venir (comme un poisson dans l'eau).
dôq	dôq duur un arbre.
kdôq	kdôq oeuf.
kdôq	tih kdôq un champignon.
cqdôq	cqdôq : graq cqdôq dur ...
sdôôq	sdôôq se dit quand on voit une fumée ou une étoile filante.
dôl	dôl dôl insecte noir aux longues pattes qui marche sur l'eau ; hmuc dôl dôl fourmi noire processionnaire laissant une trainée noire.
pldôôl	pldôôl ?
dôôr	dôôr pryooq arc en ciel.
ndôôr	ndôôr ~ dôôr : tbaq dôôr longue pousse de bambou.
lmdôôr	lmdôôr aubergines : lmdôôr siim aubergine des oiseaux ; lmdôôr caq
krdôôr	krdôôr : ka' krdôôr petit poisson blanc.
pdôôy	pdôôy kam tirer une flèche en hauteur.
doo	doo enlever par petits coups, par feuilles : doo hla' éfeuiller ; doo 'yaa récolter les feuilles de tabac.
do'	do' le derrière : poom do' les fesses.
kdo'	kdo' épis : kdo' slii épis de maïs ; kdo' hqo' épis de riz ; kdo' grè' sorte de fleur en forme d'épis.
kdo'	kdo' ti' avant-bras.
kndo'	kndo' sorte de petite natte faite de feuilles de pandanus, servant à

	couvrir ou a s'abriter.
pldo'	pldo' un arbre (à fleur longue et orange).
trdo'	trdo' empiler, amasser, mettre en plusieurs épaisseurs : trdo' 'uun accumuler, amasser ; dwaq hla' trdo' yo' empiler des feuilles à plat ; trdo' hla' id. ; trdo' kôn mettre deux ou plusieurs jupes ; trdo' tèèp ... chemises.
pdoh	pdoh dénoncer, reprocher, trouver à redire : mée ha' pdoh briaq ne dénonce pas les autres.
pldoh	pldoh éclater, s'écailler, perdre son émail : 'ôm diiq pldoh le bambou éclate.
kndoh	kndoh carapace : kndo taw carapace de tortue ; kndoh ktaam c. de crabe ; kndoh kmbuar peau de pangolin.
trdoh	trdoh conter des histoires anciennes : hrlo' trdoh légende, mythe.
dop	dop dop : siim dop dop l'oiseau bat des ailes.
pdop	pdop un coup d'aile (d'un petit oiseau).
cpdop	cpdop bout d'écorce ou de bois qui s'écarte d'un tronc. cpdèèp.
dooc	dooc : srô' dooc dooc ils parlent beaucoup et fort.
dooc	dooc : dooc dooc comme du caoutchouc qui brûle.
dooc	dooc ~ pdooc : lic dooc plier (tige ou branche) en tirant dessus ; pdooc plier (comme on tire une branche).
hldooc	hldooc souple, qui plie facilement.
dok	dok : tih dok champignon noir qui pousse sur les souches.
dok	dok : hla' dok feuilles pliées en cornet.
sndok	sndok cornet de feuille : 'ô' 'wak 'ôm sndok je bois dans un cornet de feuilles.
hndok	hndok : hndok hla' plier un cornet ; hndok 'ôk be' 'nèè 'ôm fais-moi un cornet.
dook	dook unique, solitaire : koon dook fils unique ; fa' dook singe solitaire ; yat sèèt yat dook être seul, unique.
doom	doom agréable, harmonieux : yat kuq gii 'am doom 'môôy habiter ce village n'est pas du tout agréable.
pndoom	pndoom rendre agréable.
kdon	kdon s'évertuer, se courber dans l'effort pour soulever un poids.
sdoon	sdoon gêné (par les affaires ou les personnes).
kdoon	kdoon ranger : kdoon krwaq ranger les affaires.
kndoon	kndoon yoh aller souvent visiter.
cmdoon	cmdoon mesure calculée entre le pouce et l'index écarté.
doñ	doñ ~ sqdoñ : tih doñ champignon à peine éclos.
doq	doq cuire : doq 'ur potage, soupe.

kndoq	kndoq bouillir : kndoq trloh mettre la marmite sur le feu.
doq	doq door incliné, penché : hndreey thuu gaaq doq door le vent souffle, la maison est inclinée.
kdoq	kdoq jarre, vase.
cqdoq	cqdoq droit : dar cqdoq courir droit devant soi.
dooq	dooq pédale du pilon à riz.
dooq	dooq siim nid.
dooq	hla' dooq petite plante comestible (larges feuilles, pousse dans les rizières et les brousses).
rndooq	rndooq ~ rqdooq échelle, escalier : koon rqdooq barre de l'échelle.
kldooq	kldooq spatule à recueillir l'opium.
cqdooq	cqdooq rectiligne et oblique.
dol	dol sortir légèrement (fumée).
dol	dol dol cigale.
pdol	pdol ce qu'on dit en projetant un peu de poussière.
pldol	pldol être contracté de peur.
dool	dool enclume (L), morceau de métal.
dool	dool rougeur du derrière du tigre.
pqdool	sriil pqdool or en barre (TR 14-1, 3-1).
kndool	kndool coliques sèches : kndol id. ?
dor	dor : tiaq mo' dor détendre la corde de l'arbalète en la faisant glisser vers le centre.
door	door piège à rat (morceau de bambou, longue tige flexible et lacet. Cf 'mok : morceau de bambou,).
khrdoor	khrdoor petite grenouille
sndoor	sndoor ~ mdoor aqueduc fait de bambous canalisant l'eau : 'ôm sndoor eau de source amenée au village par une canalisation en bambou.
ndoor	ndoor chute d'eau : 'ôm ndoor ~ mdoor id.
pduak	pduak ~ h'u' sentir mauvais.
duan	duan têtard.
dual	dual dual envoyer des jets de fumée ou de poussière.
pdual	pdual ce qu'on dit quand s'élève une grosse fumée après une explosion ; monter en fumée ; pte' pdual la fumée monte.

dr-

sndri'	sndri' ~ hndri' faute des parents qui retombe sur les enfants : koon hndri' enfant tombé malade par suite de non respect d'un interdit ; cmkwn 'ah loh ci' pak vêêr ci' gvaar ci' pôq go' sndri' cheroh tnoh quand la femme est enceinte, courber à chaud une sarclé , creuser des troncs est fautif (tabou), (le fils sera) bec de lièvre ; koon dri' yoq phaen swaq l'enfant est mal venu parceque son père a 'supporté' un porc.
hndri'	hndri' : hgo' hndri' riz tardif.
kndri'	kndri' se moquer : kndri' hrlo' briaq se moquer du langage des autres.
hndriit	hndriit être déplacé, être dérangé (pour les choses)
pnhndriit	pnhndriit faire glisser sans tomber.
pndriik	pndriik ~ hndriik écorce qu'on chique avec le bétel : bum pndriik chique.
pndrin	pndrin pndrwañ faire asseoir de force.
pndriñ	pndriñ cogner quelque chose volontairement. (<i>cf</i> kndriiñ)
driñ	diiñ enfoncer son museau.
kldriñ	kldriñ aligné (tas de sable, maison) : gaaq 'eh kldriñ maison alignées.
driiñ	driiñ frapper d'un seul coup.
kndriiñ	kndriiñ cogner quelque chose : mot kmpôôq kndriiñ séh nkur prendre la tête de quelqu'un et la cogner contre un mur.
sndriil	sndriil ~ hndriil briller : sndriil mat être ébloui ; pnhndriil éblouir les autres.
kndré'	kndré' ~ cnдрé' ~ hndré' pilon à pied.
cnдрè'	cnдрè' un oiseau (à déterminer) : ta' cnдрè' le clan éponyme de cet oiseau.
drèh	drèh un oiseau brun clair (à déterminer)
pndrèh	pndrèh revenir à soi, reprendre conscience, s'éveiller.
ldrèh	ldrèh planer en descendant (petits oiseaux).
drèèn	drèèn : 'ô' 'yaan ge drèèn drèèn je le tire (il avance malgré sa résistance).
lqdrèq	lqdrèq jambes allongées (nuance de maladie) : ge sih hnaay lqdrèq il est couché les jambes allongées ; krdor lqdrèq la grenouille a es jambes allongées.

hndrèèq	hndrèèq grenier (partie de la maison entre le plafond et le toit).
ldrèèv	ldrèèv : gee hndruut ldrèèv il tombe d'un seul coup.
cmdriah	cmdriah ~ hndriah peigne : hndriah tlooy main de banane.
ldriat	ldriat en glissant : hndruut ldriat tomber en glissant.
hndriat	hndriat serré, retenu par un lien.
hqdrww	hqdrww dispersé, mis en désordre : grwaq hqdrww lôôc tout est en désordre ; hndreey hqdrww le vent disperse, soulève... pwn hndrww déranger, faire déranger.
cmdrwp	cmdrwp ~ hndrwp couvercle.
drwn	drwn donner un coup de la plante du pied.
cmdrwq	cmdrwq ~ hndrwq corne.
cmdrwq	cmdrwq ~ hndrwq avide de biens, qui veut tout posséder : kmhmu' hndrwq ...
pndre'	pndre' roter (animaux).
greh	greh ~ kndreh : mah kndreh fêter le nouvel an.
kndreh	kndreh cf greh .
dreen	dreen cf drèèn .
hndreey	hndreey le vent : hndreey thuu le vent souffle ; gaaq hndreey maison soufflée par le vent ; pswam hnje' hndreey hnkuur rèèq la nuit dernière le vent a soufflé en tempête très fort ; pwn hndreey faire du vent.
drêl	drêl court, coupé : tèèp drêl chemise courte ; pwn drêl tèèp couper, raccourcir un tissu.
cmdrah	cmdrah ~ sndrah ~ hndrah croisement, embranchement : hndrah qoor rencontre de deux chemins.
cmdraih	cmdraih la foudre : cmdraih lak s'ooq la foudre tombe sur un arbre.
cmdraih	kvaay cmdraih graminée dont on mange la tige sucrée.
kndrap	kndrap rassembler, charger, mettre dans : kndrap grwaq séh da' lôt charger ses affaires sur un véhicule ; kndrap hrya' remplir un sac.
kndrat	kndrat quantité, mesure : kndrat méé 'am le' votre quantité n'est pas juste ; ge 'am dé' kndrat yo' briaq phooq il ne reçoit pas la même quantité que les autres.
hndraac	hndraac être déchiré : cia hndraac papier déchiré ; tèèq hndraac chemise déchirée.

pndrak	pndrak ~ hndrak étagère.
sndraan	sndraan ~ hndraan avant, antérieur : koon hndraan l'aîné ; ñiaam sndraan autrefois ; naam sndraan id.
hldraq	hldraq (<i>exp.</i>) tomber de haut, membres écartés.
cndraq	cndraq ~ hndraq colonne, piloti.
sndraaq	sndraaq ~ hndraaq : sndraaq yo' se disputer quelque chose ; pwn hndraaq provoquer une dispute en jetant quelque chose ; mée la' pwn hndraaq déé héq tu es très avide de vouloir.
cndray	cndray pan de paillote, arbre dont les branches droites servent d'armatures aux pans de paillote.
kndrwèh	kndrwèh (< * kndrwaih) arracher des racines.
hldrwak	hldrwak sans battre des ailes, tomber.
hndrwam	hndrwam période du raï où les herbes et les branches sèchent.
kndrwaq	kndrwaq ~ krwaq ~ grwaq (L) les affaires.
sndrwaq	sndrwaq eau de lavage du riz qui fermentée sert de champoing.
drway	drway écraser, donner un coup avec le talon : pwn drway faire écraser, faire asseoir (péjoratif).
pndru'	pndru' ~ ndru' support tripode qui se place au dessus du feu.
kndru'	kndru' strier un bois (par ex. une crosse de fusil) pour y faire des dessins.
ndruh	ndruh briaq prendre l'eau en aval des autres.
ldrup	ldrup tomber sur place (pour un buffle).
kndruup	kndruup ~ hndruup : sih kndruup couché sur le ventre ; kndruup trloh retourner la marmite.
hndruut	hndruut (* ruut) tomber en glissant : 'ô' hndruut je suis tombé en glissant
hndruuc	hndruuc glisser, tomber (<i>par ex.</i> pour des liens ou des cordes qui étaient suspendus) ; pwn hndruuc faire glisser et tomber.
kndruum	kndruum ~ hndruum le dessous, sous : gaaq jè' 'ah traak yat da' kndruum gaaq dans les maisons lao, il y a des buffles sous la maison ; mée yat kndruum 'ô' tu es sous mon autorité ; nam ye' 'i' go' yat kndruum hrôdy autrefois nous étions sous l'autorité des esprits.
druuñ	druuñ les termites.
kndruq	kndruq évasé, arrondi : trloh kndruq le' le' marmite au bord bien évasé.
kndruq	kndruq 'om prendre de l'eau dans une feuille pliée en forme de cône.
kndruq	kndruq ~ hndruq n'en avoir qu'un (?).

ldrôh	ldrôh faisan argenté ou blanc.
hndrôh	hndrôh bouillir : 'ôm hndrôh l'eau boue ; pwn hndrôh faire bouillir.
cndrôh	cndrôh le fer : cndrôh kaa l'acier ; cndrôh jaar grillage ; cndrôh crla' barbelés.
ldrôp	ldrôp tomber (homme, grosse bête).
lptrôp	lptrôp : h'iar haan lptrôp laar pnwr poulet mort, étendant les ailes.
hndrôôk	hndrôôk couverture.
-rôôm	-rôôm <i>idée de réunion.</i>
ndrôôm	ndrôôm ~ rôôm : ndrôôm yo' se réunir.
kndrôôm	kndrôôm se rassembler, se grouper autour de quelque chose.
hndrôôm	hndrôôm être rassemblé.
pndrôôm	pndrôôm rassembler.
ndrôq	ndrôq gaule (pour gauler les fruits).
hndroo	hndroo lit d'un ruisseau.
dro'	dro' ~ ndro' torche, brindilles de bois sec ; ti' dro' poignée de brindilles.
hndro'	hndro' passage dans la forêt ou dans les herbes.
kndro'	kndro' en suivant un cours d'eau.
pndro'	pndro' le long de la vallée : pndro' siaq khuaq la région de Xieng Khuang.
hndrok	hndrok : pwn hndrok yoh il y a un passage de bétail dans la broussaille.
kndroom	kndroom ~ ndroom : kndroom hré' côtés d'un ray (droite et gauche, mais non le haut ou le bas).
kndrooq	kndrooq ~ hndrooq derrière, l'arrière : da' kndrooq à l'arrière ; yoh kndrooq pat marcher derrière les canard ; kndrooq gaaq le toit.
drol	drol (= dreel) court.
ndrooy	ndrooy riz brisé, semoule que l'on donne aux poussins : tih ndrooy champignon blanc, tout petit et bon au goût.
cndruèh	cndruèh ~ cndruèih ergot (?).
cndruam	cndruam ~ ndruam ergot de coq.
ldruay	ldruay faible, sans force.

gii	gii ci, ceci.
sgii	sgii (< si' gii) aujourd'hui : haan sgii hmaan sgii mort et enterré aujourd'hui.
sgi'	sgi' être gêné, peu confortable, à l'étroit : 'moon sih 'i' sgi' l'endroit où on dort est trop étroit.
smgi'	smgi' ~ mgi' gênant : ta' yoh smgi' ne va pas gêner.
git	git ~ kit (queue) courte, coupée.
pgit	pgit remuant, agité (comme un petit chien).
srgiit	srgiit jouer des coudes : yoh srgiit avancer en se frayant un chemin.
sqgic	sqgic plantoir (<i>aussi crmool, géc</i>)
pgil	pgil : yoh pgil pgil courir lourdement.
giw	giw exact, deviner, juste : mée knè' 'am giw tu ne devines pas juste.
géét	géét verser de l'eau.
géc	géc semer les grains dans le trou : géc hqo' semer du riz ; hqo' géc semence.
sgéc	sgéc ~ tqgéc semence qu'on met dans un trou de plantoir : hqo' géc = hqo' sqgéc = hqo' tqgéc semence.
rqgéc	rqgéc la poignée de trois ou quatre grains qu'on sème dans le trou en terre fait avec le plantoir.
gém	gém salé, fort (L) : buuc gém alcool fort ; pwn gém mettre dans le sel.
pgém	pgém (< pe' gém) pas salé.
gěñ	gěñ ouvrir la bouche en montrant les dents : so' gěñ le chien retousse ses babouines (pour mordre).
rgěñ	rgěñ ~ rgěñ très douloureux : hmuuc pòk rgěñ la fourmi pique, c'est douloureux.
gėq	gėq être tendu, étiré (L) : cme' gėq corde tendue.
pgėq	pgėq tendre : 'ò' pgėq cme' je tends la corde.
rgėq	rgėq être tendu : cme' rgėq = cme' gėq corde tendue.
gèè	gèè petit grenier provisoire de raï
rqgè'	rqgè' s'adosser, s'appuyer : rqgè' hqkwr s'adosser à la cloison.
gèh	gèh (= hèè) rétif, récalcitrant : mbraq meh tôô hèè tôô gèh le cheval est un animal rétif ; kmhmu' gèh homme actif, vif.

pqgèh	pqgèh animal de la famille des civettes.
gèèp	gèèp porter attaché autour de la ceinture, ceindre : gèèp nèk ??
sgèèp	sgèèp étroit.
gèèt	gèèt serrer fortement en pinçant avec les doigts.
gèc	gèc grouiller.
klgèèc	klgèèc chatouiller.
pgèq	pgèq bruit de clochette : gèq gèq <i>id.</i>
gèèl	gèèl nausée des femmes enceintes.
trgèr	trgèr (= trger) rester planté.
giat	giat fâché (L).
giaq	mar giaq vipère, cobra.
gw'	gw' plusieurs, nombreux : gw' gon plusieurs personnes ; gw' 'èèq gw' de plus en plus nombreux.
gwp	gwp distance entre les extrémités du pouce et de l'index (L).
gwp	gwp mettre dans la marmite.
gwwp	gwwp sorte de gâteau.
gwt	gwt couper.
gwm	gwm mettre de la nicotine dans la bouche avec une brosse faite d'un bout de bois à l'extrémité filandreuse.
sqgwm	sqgwm bois dont on écrase le bout en filasse pour se frotter les dents.
rgwñ	rgwñ se trouver tout à coup nez à nez avec quelqu'un : rgwñ bwp yo' se rencontrer nez à nez.
rqgwq	rqgwq être mal en point, fatigué.
gwwl	gwwl gwwl descendre le courant en flottant.
pgwwl	pgwwl remonter à la surface brusquement, remuer de bas en haut.
gwwr	gwwr (ou gwr ?) canne à pêche.
gee	gee année du porc (L).
gee	gee il, elle (pronom personnel 3ème personne singulier) : geni' , genaay , gehô' , genwq , ... gôn gemôdy l'autre, hnuay gemôdy un autre objet, gôn geme' quiconque; geye' avant, auparavant, gee da' naay 'am tèèq viak hmeh personne ne fait rien.
ge'	ge' offrir (M) : ge' kmhmu' sip néén sriil offrir à l'homme dix barres d'argent.
rqge'	rqge' prwa la braise.
geh	geh s'embraser, brûler.

rqgeep	rqgeep élément d'une paire (animaux en général).
trget	trget penser à quelqu'un (L) : trget koon ñè' penser à l'enfant.
pqgeem	pqgeem quand un arbre qu'on a coupé reste accroché à un autre : kool s'ooq pqgeem l'arbre coupé reste accroché.
sgeñ	mah sgeñ sgeñ manger à son goût, à sa faim.
rgeeq	rgeeq liquide en excès : rqgooq rqgeeq potage avec trop d'eau.
hqgeel	hqgeel : plah hqgeel placer juste au bord de la table comme si ça allait tomber.
trger	trger ~ trgèr resté planté : trger hmwan kam mo' rester fiché comme une flèche.
tqgeer	tqgeer piège à oiseau : paam tqgeer disposer un piège.
geey	geey avoir l'habitude (L).
pgeey	pgeey ne pas avoir l'habitude.
pngeey	pngeey faire habituer, donner l'habitude.
gaa	gaa grimper, monter : gaa gaaq monter dans la maison ; gaa da' brii mpnter sur la montagne.
pgaa	pgaa hisser quelque chose : dwaq 'yaq pgaa 'un da' pndrèèq hisser la hotte pour la mettre sous le toit.
rga'	rga' (ex.) élancements douloureux, piqûres d'insecte.
prga'	prga' barrer une rivière pour ramasser les poissons : tan prga' couper l'eau, faire un barrage.
pnga'	pnga' boucles d'oreille.
pqga'	pqga' avoir honte : pqga' briaq avoir honte devant les autres.
tqga'	tqga' bifurcation, carrefour : qoor tqga' id. ; s'ooq tqa' bois fourchu.
gap	gap lier ensemble pour renforcer : gap mpiar , gap s'ooq renforcer d'un van ou d'un lien ; dwaq s'ooq gap joindre un bois à un autre ; hqkwr gap cloison renforcée.
pngap	pngap (pwn gap) lier ensemble pour renforcer : 'ô' gap qkwr ~ 'ô' pngap hqkwr je renforce la cloison ; 'ô' 'an gee pngap hqkwr je lui fais renforcer la cloison.
prgap	prgap : teem prgap hqkuul chanter accompagné du khène, rythmer.
cqgap	cqgap nymphe, insecte prêt à sortir de son cocon : kook cqgap .
gaap	gaap tenir entre les mâchoires (L) : pwn gaap khèèm mbraq mettre le mord au cheval.
gaat	gaat assembler perpendiculairement, relier d'un bord à l'autre, d'une branche à l'autre : gaat bèè assembler un radeau ; gaat gaaq assembler, construire une maison ; gaat trnooq monter une passerelle.

crgaat	crgaat ~ rkgaat ~ rtgaat échelons fabriqué en reliant des morceaux de bois à un tronc.
sgaat	sgaat rugueux.
rmgaak	rmgaak ~ hmgaak être gêné par l'abondance de ce qu'il faut porter : 'ô' rmgaak lèèw je suis gêné par trop d'objets.
gam	gam jour lunaire (L).
gaam	gaam le bas du dos.
gan	gan vagin.
rgaañ	rgaañ démangeaison à la suite d'une piqûre d'insecte : mbooc rgaañ ça démange beaucoup.
rgaañ	tuut rgaañ une espèce de chêne : tuut khaa rgaañ ...
gaq	gaq frapper à la tête.
tgaq	'ôm tgaq courant violent dans un fleuve.
gaaq	gaaq maison : gaaq vèèk manche du coupe-coupe.
rqgaaq	rqgaaq couronne de paille tordue pour déposer la marmite (parfois aussi en bambou tressé.
rmgaaq	rmgaaq ~ hmgaaq ustensile pour boire à la jarre.
gal	gal <i>doublet de kool</i> : yoh kool yoh gal aller couper des arbres à une certaine auteur du tronc.
sqgal	sqgal branche qu'on coupe du haut d'un arbre.
sqgar	sqgar droit.
pqgaar	cu' pqgaar avoir les cuisses échauffée par le frottement.
gaw	gaw couper la première herbe du ray : gaw hré' nettoyer un ray.
gay	gay repartir aussitôt : haan gay gaay ressusciter.
gaay	gaay revenir : yoh gaay aller venir.
pgaay	pgaay rendre, restituer.
prgaay	prgaay rendre : hrlo' prgaay manière de parler en renversant les mots.
tqgaay	tqgaay yèèq se retourner pour voir.
rqgaay	rqgaay rebondir, être renvoyé (comme par un ressort).
lqgwaq	lqgwaq ~ lgeeq ?
pgway	pgway être remué largement : traak guut ruum trlô' pgway le buffle fair bouger les roseaux.
guu	guu paire (L).
pnguu	pnguu un couple : tèèq pnguu mettre par paires.
prguu	prguu mettre par paires.

tqguu	tqguu se couvrir : tqguu voom mettre une coiffure.
gu'	gu' aimer.
pgu'	pgu' (< pe' gu') ne pas aimer : 'am gu' id.
pngu'	pngu' faire aimer (autre).
tqgu'	tqgu' se couvrir : tqgu' voom mettre une coiffure.
guh	guh vider un oeuf.
pqguup	pqguup recouvrir, placer quelque chose dessus pour couvrir (tonneau, hotte).
gut	gut ~ git ~ got courte, coupée (queue).
guut	guut entrer : guut da' gaaq entrer dans la maison.
pguut	pguut ~ prguut faire entrer : 'ô' pguut koon ñè' da' looq liaq je fais rentrer un enfant à l'école.
prguut	prguut accompagner un chant avec de la musique.
lguut	lguut ombre.
tguut	tguut : siim tguut la caille.
guuc	guuc mettre le feu, brûler, incinérer : guuc gaaq feu à la maison.
guk	guk guk bruit d'insectes ou d'animaux enfermés dans une boîte.
nguk	nguk swaq grognement de porc.
guum	guum vanner : guum hqo' vanner le riz.
pnguum	pnguum (< pwn guum) faire vanner.
rmguum	rmguum : môdy rmguum quantité de riz qu'on peut prendre en une fois dans son van.
gun	gun : gun môdy chacun un.
sgun	sgun envelopper l'enfant que l'on porte sur le dos.
lguun	lguun : lguun kuq chef de village ; mar lguun python.
guñ	guñ voir.
gul	gul gros et gras : 'an gul 'an meey que tu sois gros et gras ; gee gul dèk 'ô' il est moins gros que moi.
pngul	pngul s'enfler, se grossir.
cqguul	cqguul montrer du doigt.
crguul	crguul doigt.
guur	guur creuser dans la terre (comme un porc-épic), s'ébouler sur une grande étendue.
guy	guy frelon, espèce de guêpe dont on mange les sécrétion sucrée.
rqqô'	rqqô' rqqéét en se dandinant : buh hrya' rqqô' rqqéét porter le sac en se dandinant.

gôp	gôp joindre un morceau de bois contreun autre : taw yoh gôp gôp .
pngôp	pngôp faire joindre deux éléments l'un sur l'autre.
sqgôp	sqgôp bois qu'on lie ensemble pour les rendre bien droit.
gôk	gôk tourbillonner : 'ôm gôk gvaq gvaq l'eau tourbillonne.
gôôk	gôôk : ple' gôôk courge.
gôm	gôm longue épingle à cheveux, en bois ou en os.
sqgôm	sqgôm ce qu'on plante dans le chignon.
gôn	gôn classificateur de personne (L) : mooy gôn une personne.
gôôn	gôôn bûche, morceau de bois.
pngôôn	pngôôn en morceau (bois) : 'ô' pliat s'ooq pngôôn je coupe du bois en morceau.
lqgôq	lqgôq courbé en arc-de cercle.
rqgôl	rqgôl ~ qgôl trop serré (pour des sangles).
pgôl	pgôl exclamation qu'on pousse quand on est attrapé.
prgôôl	prgôôl ~ plgôôl angine blanche, muguet des enfants.
gôr	gôr se gratter.
sqgôr	sqgôr emballer.
hqgôr	hqgôr paquet noué vers le haut (comme dans un foulard).
goo	goo : tmooy goo un sous groupe khamou.
go'	go' ~ ko' <i>particule dont le rôle semble être d'annoncer le prédicat</i> : 'ô' go' 'am neeq quant à moi, je ne sais pas ; go' hnooq 'ah kmhmu' encore, il y a des gens ; sñua go' 'ah gvèèq go' 'ah des poutres il y en a, des solives il y en a.
goh	goh : hré' goh ray sans mauvaises herbes ; pqkaal goh ...
tqgoh	tqgoh s'appuyer au dessus de, mettre ses jambes sur le voisin : tqgoh yo' ...
crgoh	crgoh échaffaudage pour couper les arbres assez haut.
cqgop	cqgop ~ cqgap ?
goop	goop revenir à son point de départ, boucler (L) : thwa goop deuxième fois ; sgii gaay goop dans douze jours.
rmgoop	rmgoop ~ hmgoop faire quelque chose pour la deuxième fois après avoir terminé le cycle : hmgoop yo' ...
sqgoop	sqgoop : gaay sgoop revenir à son point de départ.
got	got ~ git ?
pgot	pgot pgèt qui bouge tout le temps.
lqgoot	lqgoot ~ rqgoot allonger quelque chose ou quelqu'un en travers : rqgoot qoor barrer le chemin (par une branche).

lqgoot	lqgoot frapper avec un morceau de bois : lqgoot hndrooq frapper dans le dos.
gook	gook porter en bandoulière : gook hrya' porter un sac.
rkgook	rkgook : cme' rkgook bretelle pour porter.
tgook	tgook une sorte d'oiseau : ta' tgook clan de l'oiseau tgook.
tlgook	tlgook pétiole, queue du fruit : tlgook 'ôm qèèn partie rétrécie de la courge.
gom	gom couvrir.
pgom	pgom : pgom koon endormir un bébé en le tenant couché contre soi.
pngom	pngom [pwn gom] mettre à couvrir.
lqgoq	lqgoq courbé en arc : kok lqgoq c'est courbé.
gooq	gooq bouillir, fondre : gooq hqgooq faire un ragoût ; gooq luuk gooq jwwn fondre les balles et le plomb.
sqgooq	sqgooq ~ hqgooq ragoût, soupe.
gol	gol gol se débattre sans pouvoir se sauver.
pgol	pgol pgol courir légèrement.
ngol	ngol ébrancher : ngol lôq s'ooq id.
lgool	lgool : lgool c'aaq la moëlle des os.
rqgool	rqgool ~ lqgool régime de banane.
plgool	plgool muguet (maladie).
cqgoor	cqgoor avoir la gorge sèche.
pgoy	pgoy remuer : cit pgoy l'herbe remue.
gooy	gooy musareigne arboricole : gooy qeew musareigne rouge assez grosse ; gooy gaaq sô' m. toute petite ; gooy srlwaq m. à queue courte et nue, toupaye (?).
gooy	gooy ~ ngooy doucement (L) : 'an mée gooy tèèq fais doucement ; gooy yat gooy mah bien portant, bien manger ; 'wn gooy po' gaaq 'ô' petite, balaie doucement ma maison.
pgooy	pgooy diminuer doucement : 'ô' pgooy cak je diminue la machine.
pngooy	pngooy (pwn gooy) faire aller doucement : 'an mée pngooy cak va baisser le moteur.
pnhngooy	pnhngooy faire aller lentement, doucement.
rguap	rguap ruminer.
guaq	guaq le dos (anat.).
gual	gual auge, mortier : gual téén mortier du pilon à pied ; gual 'iw meule.

gl-

glih	glih se détendre (arbalète, piège) : mo' glih l'arbalète se détend.
gliir	gliir : mat gliir avoir une taie dans l'œil ; 'ôô lkéét mat gliir 'an dé' (TR 2-1, 212?).
glé'	glé' époux.
glээр	glээр s'érafler.
glèh	glèh éclore (œuf).
glèh	glèh écraser de la vermine avec l'ongle.
glèèn	glèèn fatigue générale, très fatigué : 'uat glèèn fatigué.
glèèñ	glèèñ glèèñ fatigue générale dans tout le corps.
gliaq	gliaq gliaq luire dans la nuit (yeux de bêtes).
glwh	glwh cogner de la tête (involontairement).
glwp	glwp s'ébouler, disparaître en s'enfonçant.
glwrr	glwrr : yaam glwrr glwrr pleurer longuement.
glwy	glwy pâle.
gle'	gle' les cheveux.
gleem	gleem manger, mâcher.
glêêk	glêêk calebasse.
gla'	gla' se laver (les yeux, le nez) : gla' mat laver la figure.
gla'	gla' arbuste dont on fait des balais, grande herbe dont la fleur cotoneuse sert à bourrer les oreillers..
glah	glah : glah khaal fendre du rotin ou de bambou pour faire des liens ; glah hrnoom tailler des liens.
pnglah	pnglah faire des liens.
glaat	glaat passer, traverser : nwm glaat l'an dernier ; yoh qoor glaat baar kuq le chemin traverse deux villages ; khaam glaat 'ôm traverser le ruisseau ; knhni' snaa glaat yoh 'eh hré' k'nwq après le départ des deux (parents) pour le champ (TR 14-1, 24).

hnglaac	hnglaac éraflé, pelé, s'arracher la peau : gee 'am hnglaac 'am hmeh il n'a rien fait à son ray (il ne l'a pas égratigné).
glaq	glaq saupoudrer : kma' glaaq pluie fine et continue.
glaaq	glaaq pierre : glaaq trlèq pierre à aiguiser.
glaar	glaar circuler en tous sens (poisson), se répandre, se développer.
glay	glay algue verte filiforme comestible, attachée aux rochers (L).
gluu	gluu se mettre à pleurer.
glun	glun bosse.
gluq	gluq buq se vautrer dans la boue.
gluuq	gluuq gluuq écarquiller les yeux.
glôh	glôh billot, buche très courte.
srglôk	srglôk donner un coup de corne, donner un coup le doigt en avant.
glok	glok pipe : glok kruut ~ glok kréét pipe à eau ; glok muh pipe ordinaire ; glok par cigarette roulée.
glom	glom dévaler.
glooq	glooq consoler.

gr-

grih	grih gratter, râper : grih slii râper le maïs.
sqgrih	sqgrih râpe à fromage.
hqgriik	hqgriik respirer avec difficulté.
griw	griw être serré avec une corde : dwaq cme' griw prendre une corde et serrer.
gréh	gréh un oiseau (ind.).
grép	grép couper avec des ciseaux.
sqgrép	sqgrép être coupé par des ciseaux.
gréc	gréc tailler pour rendre droit ou plat (flèche, planche) : gréc kam tailler et ajuster une flèche.

grè'	grè' : tuut grè' un végétal à tige et fruit comestible.
grèh	grèh grèh bruit de lézard.
grèt	grèt grèt bruit de souris qui grignotent.
hqgrèc	hqgrèc yo' semblable, pareil.
hqgrèèk	hqgrèèk sorte d'écorce de bambou en forme de langue qui se sépare des nœuds à mesure que la tige grandit.
grèèm	grèèm taille, forme, volume : grèèm sdeen taille moyenne ; grèèm ñè' petite taille ; grèèm hnam grande taille ; grèèm blia assez joli.
griap	griap (ex) : pôk griap mordre (mille pattes).
griap	griap (ex) bruit de cailloux écrasés ou de souliers neufs.
hqgriat	hqgriat (ex) bruit de rats qui grignotent.
sgriak	sgriak (ex) qui pend comme des décorations ou des penditifs : gee 'ah taa kham soop sgriak il a des décorations qui pendent.
tgriak	tgriak (ex) bruit de poisson dans une cuvette.
griaw	griaw griaw (ex) avoir des crampes, des douleurs prolongées.
grwp	grwp attraper, prendre de force : grwp swaq attraper un porc ; grwp còôn attraper un voleur.
grwwc	grwwc grwwc bruit de machoire écrasant des os.
grwm	grwm mettre beaucoup de bois : grwm h'é' entasser du bois pour faire un grand feu ; grwm prwa charger un feu.
grèh	grèh cérémonie du nouvel an : mah grèh, tèèq grèh .
pngreh	pngreh [pwn grèh] faire la cérémonie du nouvel an (après la récolte).
sqgreh	sqgreh cérémonie de nouvel an (<i>cf</i> grèh).
sgree	sgree citronnelle (L)
greq	greq milieu (L) : kaa q greq au milieu ; ñak greq toucher l'endroit visé.
grêêt	grêêt rongé, élimé : hraq grêêt dents rongées.
grêêc	grêêc cartilage.
grah	grah défaire, démolir, délier : grah gaa q démonter la maison ; grah sqkvèñ défaire son chignon.
ngrah	ngrah qui s'est détaché, défait.
graih	graih (< *gras) bruit d'un animal qui décampe brusquement.
graap	graap potion, ration, prise (de médicament) : kbaar graap môôy

	mww deux prises par jour.
grat	grat boîte mesure pour le riz à cuire.
graac	graac ~ ngraac griffer, égratigner.
graan	graan fainéant (L).
graq	graq dur, solide : graq pté' terre , dure ; hrñwam graq fort moralement.
pngraq	pngraq se débattre, faire un effort pour échapper à une prise solide : 'an ta' graq klah, swaq 'i' koo klah si tu forces la cage notre porc s'échappera.
graav	graav renforcer une barrière avec des braches.
gray	gray arbuste poussant près de l'eau.
grwèih	grwèih ~ grwèh (< * grwas) déraciner en creusant autour des racines (pour transplanter).
hqgrwèih	hqgrwèih être déraciné.
grwam	grwam se renverser, se défaire, retomber, s'éparpiller : grwam lôôl tomber à la renverse ; grwam gaaq de' déé le corps se disloque (TR1 502).
grwan	grwan eczéma (fréquent sur le cou).
grwaq	grwaq chose, objet (L).
gru'	gru' baril pour mettre le riz décortiqué.
gru'	gru' gru' en groupe, partir tous ensemble avec ses affaires : hmuc yoh gru' gru' les fourmis vont en groupe.
ngruh	ngruh sangloter, crier (pour le tigre).
gruy	gruy gruy faire beaucoup de fumée.
gruih	gruih (< * grus) râtisser : cnđrôh gruih râteau.
grôh	grôh gratter avec les doigts.
grôq	grôq bruit de mouches, nombreuses et bourdonnantes.
cqgro'	cqgro' ~ ngro' empiler, mettre en tas
groh	groh bien laver.
groh	groh bruit d'un animal en fuite.
grop	grop juste, comme il faut.
groop	groop bruit de marcher sur du charbon.
grooc	grooc grooc gargouillements, bruit d'un rat grignottant.
ngrook	ngrook ronroner (ours).

groom	groom accumuler, entasser.
groq	groq effluves malodorantes.
grooq	grooq tige, instrument en forme de tige : grooq baay avirons ; grooq raaq tige de fleur ; grooq krôq plantoir sonore ; grooq 'wih long bambou sonore dont on se sert pour les semailles.
groy	groy groy faire de la fumée sans feu.
grooy	grooy dégringolade de fruits déclanchée par la cueillette.
grua	grua famille (L).
grua	grua : grua swaq échauder le cochon, râcler la peau.

gV- [gw]

gviin	gviin circuler en tous sens : rèc yo' gviin ils se poursuivent en tournant.
gvéél	gvéél : gvéél ploom léh praaq bois attaché près du toit.
gvèc	gvèc : gvèc ti' gvèc jwaq patauger (comme un nageur débutant).
sqgvèq	sqgvèq : ce qui roule bien.
gvèèq	gvèèq poutre qui relie les pilotis en soutenant le plancher.
gvia	gvia être assis les jambes repliées sur le coté.
gveen	gveen gveen tourner comme un lent tourbillon.
gvaa	gvaa inspirer profondément, pousser un dernier soupir comme pour chercher un peu de vie, pleunicher.
gva'	gva' ruminer : mah miaq gva' mâchonner, faire tourner dans sa bouche.
gvat	gvat tailler, faire un trou bien rond (L) : gvat gual tailler un mortier ; gvat mo' tailler une arbalète.
gvaat	gvaat couper avec une faucille : gvaat hèèl cit sarcler, préparer le ray.

gvaat	gvaat prendre en grattant (le contenu d'un concombre).
sqgvaat	sqgvaat lame courbe pour creuser les fruits.
gvaac	gvaac ~ tgvaac faire signe de la main pour appeler, inviter du geste : tgvaac brianq gaay leur faire signe de venir.
gvaq	gvaq : 'ôm gôk gvaq gvaq l'eau tourbillone.
gvaar	gvaar tailler, creuser : gvaar hntu' agrandir un trou ; gvaar mo' percer une arbalète.
sqgvaar	sqgvaar lame hélicoïdale pour creuser les fruits.
gway	gway inviter à manger quelqu'un qui passe.

h-

hi'	hi' (= hay) déjà : hi' lqiñ lèèw il fait déjà nuit ; hi' yoh on y est déjà allé ; sam hi' yoh je n'ai pas envie d'y aller.
hih	hih tiens, voici.
hip	hip loucher.
hiip	hiip (L) valise, bagage.
hiip	hiip manger avec une cuillère
sqhiip	sqhiip ce qu'on mange à la cuillère. <i>cf hrniip.</i>
hiit	hiit fermer en tirant.
hic	hic battre, rosser : hic hqo' décortiquer le riz.
hik	hik frotter fortement avec un morceau de bois.
sqhik	sqhik ce qu'on coupe en rondelles.
hiw	hiw cri de joie.
hiil	hiil (héél) clitoris.
trhé'	trhé' fruit acide d'une liane.
rmhé'	rmhé' nerf, tendon.
héét	héét accident (L) : 'ah héét 'ah laaq troubles dus aux génies ; 'ô' ci' gaay 'ôh 'ah héét yat da' gaaq (TR1, 115) <i>id.</i>
shéét	shéét présage : shéét ci' haan présage de mort.
klhééc	klhééc : sco' klhééc mouillé jusqu'aux os.
héq	héq (eau) pure et claire.

héq	héq très : ktam héq très lourd.
héél	héél (<i>cf.</i> hiil).
hér	hér intelligent, habile, dégourdi.
sqhér	sqhér ce qui est malin, instruit.
hèè	hèè rétif, récalcitrant, ombrageux : hmbraq meh tôô hèè tôô gèh ...
sqhèè	sqhèè ce qu'on porte en procession.
hè'	hè' <i>expression marquant le refus.</i>
hèèt	hèèt crier, appeler.
klhèc	klhèc qui touche à tout, qui ne fait que des bêtises : klhèc kldèq jouer (comme les enfants) ; noo gu' klhèc kldèq ils aiment jouer.
lhèèk	lhèèk se tenir accroché (comme une chauve-souris).
hèèm	hèèm les cadets : taay hèèm les cousins, les parents.
hèèn	hèèn endroit, emplacement : yoh hèèn gii allez à cet endroit.
krhèq	krhèq : koon qak krhèq bébé qui est réveillé sans pleurer.
hèèq	hèèq force (L).
hèèl	hèèl faire le ray : gvaat hèèl cit sarcler, enlever les herbes.
prhèèl	prhèèl ~ krhèèl : sih prhèèl dormir un peu ; 'wak 'ôm koo prhèèl mah koo prhèèl boire un peu, manger un peu.
hia	hia <i>cf.</i> rmhia .
rmhia	rmhia : hia rmhia respirer difficilement (vieux, enfant).
prhiac	prhiac : prhiac khii prhiac hnaay prendre ici et là.
hiak	hiak appeler, inviter (L).
hiam	hiam action d'extirper le mal en extrayant du corps un os ou un petit caillou ; hiam huun .
hiaq	hiaq noir.
hw'	hw' tiens, prends !
hwh	hwh exprime le mépris, le reproche ironique.
sqhwp	sqhwp : tuut sqhwp arbre dont on mâche l'écorce parfumée et piquante.
hwt	hwt soulever à l'arraché.
klhwwc	klhwwc : sko' klhwwc être tout mouillé (pour une grosse bête).
hwm	hwm mettre à mûrir : hwm plé' s'ooq mettre à murir des fruits ; hwm 'yaa mettre des feuilles de tabac à l'abri pour qu'elles jaunissent.

trhwn	trhwn : pih trhwn le caoutchouc.
hwq	hwq punaise (de lit, des bois).
tmhwr	tuut tmhwr <i>une sorte d'arbre.</i>
tmhwr	tmhwr : geni' tmhwr il est à moitié fou.
hep	hep rendre visite : yoh heep yoh coor.
klheet	klheet ~ heet faire remonter quelque chose : heet rmeey tirer les oreilles vers le haut.
lt-heet	lt-heet : haan déh lèèw lt-heet déjà mort, long et raide.
heen	heen plus que (L) : hnam heen yo' genaay plus grand que celui-là.
krheen	krheen faire remonter sur le dos (fardeau, enfant) ; krheen hèèm faire remonter son petit frère pour l'empêcher de tomber.
sqheey	sqheey s'évaporer.
hêêk	hêêk éplucher, tailler par petits coups : hêêk s'ooq.
hêêr	hêêr : 'ôm hnda' hêêr hêêr on voit juste une couche d'eau très mince.
haa	haa cinq (L).
prhaa	prhaa : koon prhaa gendre.
tnhaa	tnhaa : hrñwam tnhaa avare.
ha'	ha' interdiction : ha' tèèq ne fais pas cela.
ha'	ha' <i>préposition</i> (= da') à.
ha'	ha' brûlé : 'ô' ha' prwa me suis brûlé au feu ; 'am ha' ñoom reem n'a pas brûlé à cause de la brousaille ; ha' le' lèèw ça a bien brûlé ; ha' crlwr brûler en crépitant ; hlôq séh 'yaa sam ha' puun a oublié de mettre du tabac et en conséquence a été brûlé par la chaux (en faisant une chique).
hah	hah quoi, qu'est-ce qu'il y a ?
hap	hap cage à volaille (L).
hat	hat tresser (des épuisettes).
hat	hat serrer dans les bras.
haat	haat se répandre sur.
haac	haac terre rejetée par un animal qui creuse son trou.
haac	haac : 'wak kdoq buuc haac kum sanéé (TR14, 3-18).
krhaac	krhaac pas convenable, mal habillé, débraillé.
klhaac	klhaac klñaan être embarrassé, être gêné de partout.
hak	hak rmaaq riche.

hak	hak <i>tèèq</i> faire un sacrifice.
hak	hak de soi-même : 'ô' hak ci' tèèq je le ferai de moi-même ; boo hak khwt mah mwaq hrôôy débrouillez-vous à manger ce qui est au royaume des esprits (boor hrôôy haan).
hak	hak à cause de, par la faute de (exprime quelque chose qui ne suit pas son cours normal) : ma' 'ô' haan hak koon ma mère est morte en couches.
hak	hak bien accroché (même par accident).
sqhak	sqhak ce qui est coincé.
ham	ham la droite : blah ham côté droit.
ham	ham : ham 'ô' laaw 'nay c'est ce que je viens de dire ; 'ôô lun ham 'ô' koo 'an méé be' sqmeh je t'ai pourtant donné à manger (TR2-1, 119) ; ham 'ô' koo'an mé' dé' mé' 'am da' dwah je t'en ai donné et tu n'en a pas assez.
han	han jusqu'à ..
han	han avoir l'habitude de ... : 'ô' 'am han méé je n'ai pas l'habitude d'entendre ; tôô yo' 'i' 'am han méé han neeq animal qu'on n'a pas l'habitude d'entendre (TR14-1, 5-07)
haan	haan mourir.
haan	haan oie (L).
th-haan	th-haan th-hôm militaire (L) ~ thahaan thahôm .
haaq	haaq beau, joli.
r-haaq	r-haaq ~ rahaaq bambou <i>Dendrocalamus</i> , bambou utilisé pour la construction et pour confectionner des nates.
haar	haar avoir beaucoup : haar véé ramener une grande quantité de choses récoltées ou tuées à la chasse.
haal	haal arracher, éplucher, enlever la peau ou l'écorce.
haaw	haaw piège à javelot : haaw khré' piège fait d'une baguette flexible pour attraper les poulets.
hay	hay déjà (= hi').
trhaay	trhaay espèce d'abeille.
pqhaay	pqhaay ? ; ne'êh lam da' ja' pqhaay nê'êh ?? (TR14-1, 2-4).
hwal	hwal vomir.
prhwar	prhwar : tuut prhwar arbre aux feuilles odorantes et comestibles.
hu'	hu' : kham hu' la connaissance (L).
krhu'	krhu' secouer horizontalement : krhu' kaal ci' dwaq agiter avant de s'en servir.
hup	hup prendre en enveloppant.

huup	huup avaler un liquide d'un seul trait.
huut	huut jeter de l'eau avec une bassine sur ...
sqhuut	sqhuut ce qui est arrosé.
huuc	huuc piquer (pour des insectes). <i>cf hrnuuc.</i>
huuc	huuc frais : 'om huuc eau fraîche.
huk	huk frictionner.
huun	huun épouvantail.
huun	huun : <i>cf hiam huun</i> extirper le mal.
huuq	plé' huuq papaye (L).
prhuul	tuut prhuul <i>Anogeissus acuminata</i> (bot.)
hur	hur souffler : hur prwa souffler au feu.
trhur	trhur bien droit et large (route par ex.).
huur	huur ulcère, plaie douloureuse, furoncle, bouton sur la peau.
trhuur	trhuur qui tombe vite.
hôô	hôô cri de joie : hôô chriam éclater de rire.
hôô	hôô : yoh hôô puèh faire une battue au muntjak.
hô'	hô' : da' hô' là-bas, plus loin ; yat môk hô' sur cette montagne là-bas.
hôôp	hôôp prendre avec les deux mains.
hôt	hôt raccourcir les liens d'une hotte frontale.
hôôc	hôôc achevé, terminé. Note: hôôc pourrait indiquer une action ou un état achevé pour longtemps, alors que lôôc a la même valeur mais d'un point de vue peu durable qui pourrait être recommencé dans peu de temps. Dans certaines régions les valeurs hôôc/lôôc sont inversées. hôôc lèèw achevé, fini : muum hôôc mah mah le bain terminé, on mange.
hôôc	hôôc ensuite, après : mah mah hôôc yoh sih après avoir mangé, on va dormir ; déé sih lôôc lèèw hôôc méc h'méc gaa gaaq on est couché, ensuite on entend quelque chose grimper à la maison.
hôôc	hôôc mais, au contraire : 'ah mat bah hôôc rmeey gee go' sluut il a les yeux clairs mais il est sourd (histoire de diil daal).
hôôc	hôôc mais, en outre : kmhmu' dén gw' da' gaaq hôôc go' hnooq ah kmhmu' môôy gôn gaay sm'è' sm'al guut plusieurs personnes debout, mais il y a encore une personne qui entre.
hôôc	hôôc mais, seulement : noo gu' ch-rwp hraaq 'uun dé' laat séh hôôc 'am meh sriil ils aiment se coiffer les dents, ils prennent du cuivre mais ce n'est pas de l'or.
hôk	hôk gauler, décrocher : hôk plé' abattre des fruits.

sqhòk	sqhòk perche à gauler les fruits.
hôm	hôm porter dans ses bras.
rmhôm	rmhôm une brassée.
sqhôn	sqhôn mal au ventre, ballonnements intestinaux.
hôi	hôi poéminent, saillant : kndiiq hôi nombril saillant.
hôr	hôr harmonica tournant des enfants.
hoo	plé' sbaay hoo arachide.
hoo	hrooy hoo un génie.
hoo	hoo : hoo laaq expression pour terminer un vers quand la fille parle au garçon ; hoo naaq expression pour terminer un vers quand le garçon parle à la fille.
cqhoo	cqhoo bouchon.
hoh	hoh exprime la surprise et la douleur.
hoih	hoih : doublet de boih veuf : ma' boih hoih tuih la veuve.
hoih	hoih : sauterelle ; hoih hqo' sauterelle du riz (petite) ; hoih hmbé' sauterelle du maïs (moyenne) ; hoih cluk sauterelle rouge (grande).
hoop	hoop galoper (L).
klhoop	klhoop klhèp brindilles pour allumer le feu.
hoot	hoot moissonner (L) : hoot hqo' récolter le riz en peignant les épis avec les doigts. <i>cf</i> kroot .
klhooc	klhooc : vèè klhooc revenir en cherchant quelque chose.
klhook	hla' klhook feuille porte.
hoom	hoom attacher ensemble : hoom gle' faire un chignon. <i>cf</i> hrnoom .
sqhoom	sqhoom ce qui est lié ensemble.
rmhoom	rmhoom quantité d'objets qu'on peut lier ensemble commodément.
krhoon	krhoon 'uun ranger, rassembler.
hool	hool tracer des lignes sur le visage avec du noir de fumé.
sqhool	sqhool noir de fumée, ce qui est noirci.
hooy	hooy jouer, tripoter.
hooy	hooy se délasser : go' mét 'ôm hooy plonger pour se soulager.
hooy	hooy : naay hooy marchand, colporteur.
prhooy	prhooy se moquer, plaisanter en parlant de fiancer un tel ou un autre.
huat	huat assomer.
trhuat	trhuat se contracter, se dessécher ; trhuat juur désenfler.
huaq	huaq faire la renommée, en parler : go' huaq cam daa go' saa cam

	mwaq on en parle jusqu'à la berge, jusqu'au village.
hual	hual ours : hual vok ours petit et noir ; hual lméét grand ours brun gris.
j-	

jii	jii : phak jii (L) : <i>Anethum graveolens</i> (un condiment) ; <i>Foeniculum dulce</i> , fenouil.
jii	jii nicotine.
hnjim	hnjim tendre, mou, douillet : hnjiim njéét <i>id.</i> ; krmwèh gii hnjim cet oreiller est douillet.
jiim	jiim goûter (L) : jiim go' lam on goûte et c'est bon.
jir	jir comprendre.
sqjiir	sqjiir : sqjiir h'iar crête du coq.
jé'	jé' petite fille
rqjéh	rqjéh sueur (d'un enfant).
jét	jét expression employée pour faire peur aux enfants : jét mèè ta' gii attrape-moi ce gamin.
njéét	njim njéét ?
jééq	jééq imiter des cris d'animaux (cerf, écureuil) en soufflant sur une feuille pour les attirer.
jèè	jèè laisser tremper longtemps dans l'eau (L) : jèè 'om <i>id.</i>
jè'	jè' étranger au peuple khamou : jè' mèèw hmong ; jè' laaw laotien.
jèh	jèh jèh bruits de petits animaux qui marchent et sautent dans la forêt.
jèèt	jèèt jèèt tomber en gouttes : 'ôm 'uk jèèt jèèt <i>id.</i> ; kma' jèèt jèèt tomber en petites gouttes.
pjèèt	pjèèt goutte : 'ôm môôy pjèèt une goutte ; pjèèt pjèèt goutte à goutte.
pnjèèt	pnjèèt : pnjèèt 'ôm tomber goutte à goutte.
jèk	jèk jèk bruit de brindilles ou de petits fruits tombant les uns après les autres.
pjèk	pjèk : khruk pjèk tomber avec un bruit.
jèèk	jèèk jèèk bruit de souris qui crient.

jèq	jèq haie, clôture, barrière (qui entoure ray ou rizière).
jèèq	jèèq exclamatif qui insiste sur la propreté : jèèq thè' sois propre ! ; ha' pwn jèèq héq ne te fais pas plus propre que les autres!
prjèr	prjèr le tendon d'Achille.
jiak	jiak jiak bruit de rats qui crient et se mordent.
jwwt	jwwt jwwt qui brûle mal : phrwa ha' jwwt jwwt le feu ne veut pas s'enflamer mais brûle un peu (humidité ?) ; cit ha' jwwt jwwt l'herbe brûle mal.
jwm	jwm chaque : jwm gôn chaque personne ; jwm bat chaque fois ; jwm mww chaque jour ; jwm nwa chaque sorte.
rjwn	rjwn sauter de joie : tér rjwn rjwn sauter de joie.
jwwn	jwwn le plomb (L).
snjwr	snjwr : snjwr h'iar crête du coq.
je'	je' laid, mauvais, sale : hrñwam je' mauvais, méchant ; hmwar je' pantalon sale.
hmje'	hmje' salir (=pnje') : 'ô' hmje' tèèp déé je salis ma chemise.
pnje'	pnje' salir : 'ô' pnje' hmwar je salis mon pantalon.
hnje'	hnje' hier.
jeh	jeh soulever : cap jeh .
rkjeek	rkjeek tendre les oreilles (buffle) : thraak phreh rmeey rkjeek le buffle tend les oreilles.
jeq	jeq solide, qui dure longtemps : s'ooq jeq bois solide ; srlwaq jeq pailote qui dure longtemps.
rqjeeq	rqjeeq : 'am than rqjeeq pas le temps de réagir à une situation parce que trop distrait.
jeel	jeel animal imaginaire avec des longues pattes raides et qui saurait parler.
sjeel	sjeel : dar sjeel sjeel courir lourdement (éléphant, buffle).
jeer	jeer : mec jeer jeer aller à quatre pates (comme un bébé).
jeey	jeey : law jeey parler par allusions pour se moquer en employant des expressions qui n'ont de sens que dans le contexte, ou pour les initiés.
hnjew	hnjew quoi, hé bien ! hnjew méé .
pjêéc	pjêéc exécuter un ordre immédiatement : ma' law hmeh an pjêéc la mère parle, il obéit ; gee pjêéc yoh il va aussitôt ; gee pjêéc tèèq il fait aussitôt (après l'ordre).

jaa	jaa chaparder et détruire stupidement, détruire beaucoup pour récupérer peu.
ja'	ja' loin, au loin : 'ô' yoh ja' je m'éloigne.
pnja'	pnja' éloigner, faire s'éloigner : 'an mée pnja' ta' geni' éloigne celui-ci ; 'ô' pnja' khraq je pousse les affaires.
hmja'	hmja' éloigner quelque chose : 'ô' hmja' tuut s'ooq je pousse, j'éloigne le tronc d'arbre.
jah	jah fade, sans goût parce qu'on en a exprimé le jus : klmé' jah canne fade ; khñah jah chique de canne ; kafée jah lèèw café fade (trop passé).
sqjah	sqjah ce qui reste quand on a pris le bon jus (pulpe, marc).
prjah	prjah couler à côté du verre : 'ôm phreq prjah le miel coule à côté ; prjah hmwar pour quelqu'un qui a mal au ventre.
jat	jat jat tomber goutte à goutte : 'ôm 'uk jat jat : 'ôm jar jat jat .
jaat	jaat filtrer : jaat 'ôm filtrer l'eau ; jaat 'yaa 'yaaq filtrer l'opium.
kmjaat	kmjaat faire couler, verser jusqu'à la dernière goutte (liquide précieux, rare ou nécessaire).
sqjaat	sqjaat filtre de papier ou d'étoffe.
kljaat	kljaat : mah jaat kljaat manger comme des enfants en en laissant tomber.
ptjaat	ptjaat ~ pjaat faire tomber goutte à goutte.
rtjaat	rtjaat se dit en voyant ce qui est sale coulant sur les parois ou en voyant la morve et la salive.
jak	jak montants du grenier à riz.
jak	jak jak bruit de liquide tombant avec précipitation, bruit de fruit gaulé : khruk jak jak ; 'ôm 'uk jak jak ; 'ôm jar jak jak .
pjak	pjak : khruk pjak tomber en faisant pjak.
jaak	jaak enfileur un objet dans un trou.
jaak	jaak sorte de bambou dont les pousses amères sont très prisées (TR14-1, 4-04).
jam	jam mah faire tremper le riz avant la cuisson.
jan	jan étage (L).
jaan	jaan s'allonger en se soulevant légèrement pour atteindre ce qu'on veut attraper : 'ô' jaan moot vèk xxx.
jaq	jaq peser avec une balance (L).
jaal	jaal (=joq) aimer garder avec soi : yoh hmeh gee go' jaal hqkuul déé n'importe où qu'il aille, il emmène son khène.
hnjaal	hnjaal léger : pwn hnjaal aider quelqu'un à porter ; swq hnjaal ce qui est léger.

sqjaal	sqjaal ces objets qui peuvent servir.
jar	jar : kma' jar il pleut à travers le toit ; 'ôm diiq hluh jar 'ôm le bambou est percé, laisse fuir de l'eau.
jaar	jaar pas serré, avec des intervalles et des trous : hrniip jaar fourchette ; cndroh jaar grillage ; jèq jaar clôture aux bois trop espacés ; jaar yoh aller de temps en temps (moins qu'on le voudrait) ; <i>cf sqjaar</i> .
hmjaar	hmjaar écarter : hmjaar pwwn écarter les livres (trop serrés).
prjaar	prjaar (= pnjaar) désserer : pnjaar ti' écarter les doigts.
sqjaar	sqjaar ce qui n'est pas serré.
sqjaaw	kné' sqjaaw sorte de rat.
jwa	jwa la lignée.
jwa	jwa pdô' la levure.
jwa	jwa croire (L).
pjwah	pjwah en battant des ailes (envol, arrivée) : klaaq thrwp pjwah l'aigle se pose en battant des ailes ; klaq twr pjwah l'aigle s'envole en batant des ailes.
jwaq	jwaq pieds (= krvèh dans d'autres régions).
rjqwaq	rjqwaq : rjqwaq kôn bas de jupe.
knjwar	knjwar se chauffer : knjwar phrwa se chauffer au feu.
juu	juu fiancé(e) (L) : liin juu s'amuser avec.
klju'	klju' ka' attirer les poissons dans un paquet de branches fines dans l'eau avec appât. Le poisson vient s'y loger et on tire brusquement en même temps qu'on met un panier dessous pour récupérer les poissons.
sqju'	sqju' filet dont on relève les coins pour lui donner une forme de sac et y prendre des poissons.
kjuh	kjuh cracher : 'ôm kjuh le crachat.
rjuh	rjuh ~ rnjuh : yaam rjuh rjih ~ yaam rjuh rjéh ~ yaam rjuh rjih pleurer avec larmes et morve.
jup	jup plonger dans l'eau, tremper un court instant.
juup	juup une série de buveurs à la jarre : môdy juup un tour de jarre.
jut	jut : tuut jut <i>Solanum verbascifolium</i> (utilisé pour traiter les ballonnements).
juut	juut : tuut juut arbre dont le bois carbonisé entre dans la fabrication de l'alcool
rtjuut	rtjuut soufflet de forge.
juk	tuut juk <i>Cariota</i> sp. sorte de palmier au coeur comestible ; arbre dont

	on fait l'amadou avec les fibres collant sous l'écorce ; nun juk amadou ; tuut juk hva' même espèce mais plus petite.
juun	juun courtiser : yoh juun koon hnwm aller courtiser les filles.
juur	juur descendre (intr.) : hndé' juur rapetisser.
pjuur	pjuur descendre quelque chose (tr.).
trjuur	trjuur ~ tqjuur la descente : juur trjuur descendre la pente.
rjô'	rjô' : tuut rjô' espèce de ramie sauvage dont on fait de la ficelle.
jôh	jôh troquer, échanger.
rnjôh	rnjôh marchandise de troc.
jôp	jôp toucher : tèèq jôp rqjôp faire en manipulant (TR2-1, 306).
jôôt	jôôt jôôt la fumée monte au loin par bouffées successives.
ptjôôt	ptjôôt ptjwwt ça fait de la fumée au loin.
rjôn	rjôn une sorte d'oiseau.
rnjôôn	rnjôôn se relever en s'appuyant : reh rnjôôn ; reh dwn rnjôôn ...
jôq	jôq haut, le haut : s'ooq jôq arbre haut ; gaa da' jôôq monter en haut ; jôq khwan grandir ; squat da' jôq ce qui est en haut.
pjôq	pjôq élever, monter quelque chose.
sqjôq	sqjôq ce qui est en haut.
jôôq	jôôq : siim jôôq 'iaq oiseau qui aime se percher sur les buffles.
prjôl	prjôl le talon.
pjôl	pjôl pjôl sauter à pied joint (gibbon, corbeau) ; tér pjôl pjôl id.
sjôl	sjôl = pjôl.
jôôl	jôôl qui va bien ensemble, qui s'ajuste bien (comme les deux parties d'un outil).
joo	joo qui aime faire, a l'habitude de faire : gôn gni' joo tèèq viak il aime travailler.
jo'	jo' arrière petit fils.
hnjo'	hnjo' maigrir (adj.) : 'ô' hnjo' juur je maigris ; 'ô' pnhnjo' loh déé id.
hmjo'	hmjo' maigrir (v. transitif) : 'ô' hmjo' loh déé je maigris ; gee hmjo' so' il fait maigrir son chien.
joh	joh piège à poisson, sorte de nasse qui se rétrécit, placée dans le courant.
rjoh	rjoh ~ ljoh au galop, en bondissant : dar rjoh rjoh id.
jop	jop très habile : koon geni' jop celui-ci est très habile.
rkjok	rkjok ~ rjok bien net (des traces) : 'ô' guuñ knhni' rkjok je vois des

	traces bien nettes.
kjook	kjook bananier sauvage.
rjoon	rjoon en sautillant : siim tér rjoon rjoon l'oiseau avance en sautillant.
joq	joq = jaal aimer garder avec soi.
jooq	jooq : tuut jooq un arbre aux petits fruits en grappe (<i>indéterminé</i>) ; tuut jooq siim id mais fruits plus petits ; tuut jooq so' id mais fruits immangeables.
jol	jol abrupt, vertical : vak jol pente abrupte ; mat bri' jol lèèw le soleil est à la verticale.
tmjol	tmjol colonne qui soutient le toit d'une hute (pas de poutre).
jool	jool panier accroché à la cloison pour y mettre la vaisselle.
hnjor	hnjo' hnjor maigre.
kjoor	kjoor : 'ôm kjoor (= 'ôm t'a') salive.
jooy	jooy aider (L).
jua	jua la vie.
jua	jua avoir l'habitude de faire : swaq jua gluq buq le porc a l'habitude de se rouler dans la boue ; hrooy h'éép h'iil jua yoh kuan déé le génie a l'habitude de venir nous déranger.
pjua	pjua tout à l'heure, dans un moment : pjua ci' yoh da' hré' dans un moment j'irai au ray.

jr-

jri'	jri' banian.
jriw	jriw bourdonnement des oreilles quand on est au fond de l'eau.
jriiq	jriiq petit grelot ; bouton d'argent des vêtements d'enfant.
jrée	jrée s'arrêter de pleurer.
jriaw	jriaw sorte d'oiseau noir.
jrièh	jrièh / jriajh / se peigner.
jraa	jraa : jraa cit enlever les grandes herbes dans le ray.

jrap	jrap le lit.
jraaq	jraap sorte d'arbuste dont on fait de l'huile avec les fruits.
jraaw	jraaw soulever du riz ou du sable avec les doigts en forme de râteau.
jru'	jru' profond : 'ôm jru' eau profonde ; khwaq jru' creuser profondément ; tham jru' grotte profonde.
jruut	jruut introduire, faire pénétrer un bras ou un long objet : jruut h'é' introduire du bois de chauffage.
jrum	jrum saisir d'un mouvement brusque.
jruum	jruum tomber sur les mains.
jruum	jruum espèce de haricot (sert à falsifier l'opium).
jrooih	jrooih ~ jrooyh détendre brusquement un bras ou une jambe.
jroq	jroq sorte de grenouille.
jroq	jroq couture longitudinale du pantalon.
jrooy	jrooy mortier (pour écraser les piments).
k-	
kiip	kiip classificateur d'objets plats.
kit	kit qui a la queue coupée (L) : so' kit so' kot chien à la queue coupée (accidentellement ou naturellement).
kiit	kiit tampon de la poste ou du tassèng.
kiñ	kiñ plein, remplir : 'ah kiñ il y en a beaucoup ; kiñ c'ô' remplir le grenier ; kiñ hrñwam plein consentement.
kiw	kiw crête ressérée de montagne (L).
rmkéé	rmkéé pleurer facilement.
kéh	kéh chamois d'Asie, chèvre sauvage, nhémorrède.
kéh	kéh ériger des cloisons : kéh gaaq mettre des murs ; kéh suam mettre des cloisons dans une pièce.
sqkéh	sqkéh cloison.
kép	kép ramasser.
kép	kép couper avec des ciseaux.
skép	skép porter sous le bras.
kéép	kéép joue : kntah kéép giffler.

kéc	kéc couper les cheveux.
kéc	kéc : hqo' kéc riz sans mauvaise graine.
sqkéc	sqkéc instrument pour couper les cheveux.
sqkéc	sqkéc cheveux coupés.
kén	kén : plé' kén litchi.
kéen	kéen recruter (L) : kéen thahaan recruter des soldats ; kéen kamlaq lit phôn dwaq kèèn yoh recruter une force efficace de Kèo (TR 14-1, 3-21).
kéñ	kéñ frapper de la pointe d'un instrument, poignarder.
kéq	kéq habile (L).
kééq	kééq dresser une cloison : dwaq srlwaq kééq gaaq mettre des paillotes en guise de cloison.
sqkééq	sqkééq ce qui sert à faire une cloison.
kèè	kèè âgé (L).
sqkèè	sqkèè ce qui est vieux, passé.
kèè	kèè loh échapper à une punition (L).
kè'	kè' mot employé par les adultes pour éviter le mot "vagin".
kèh	kèh agacer, déranger : ta' bi' kuenta' bi' kèh 'i' ne nous dérange pas.
crkèh	crkèh se dresser (les poils) : 'ô' go' qo' hlian koon crkèh sr'war pa' loh j'ai peur, j'en ai la chair de poule dans tout le corps.
sqkèp	sqkèp bigoudis.
kèèp	kèèp : kèèp snaat amorce (de balle de fusils).
kèèp	kèèp : knap kèèp le filet s'abat sur les oiseaux.
srkèèp	srkèèp tenailles, pinces.
kèc	kèc : hqo' kèc bon grain sans balle
sqkèc	sqkèc les grains de riz bien pleins.
kèk	kèk kèk mots qu l'on dit en chatouillant les bébés.
kèèm	kèèm accompagner un bon repas par ... (de l'alcool par exemple) : dwaq buuc kèèm bla' accompagner le hachis avec de l'alcool.
kèèn	kèèn coeur d'un tronc d'arbre (L).
kèèn	kèèn porter le foureau du couteau enfilé dans la ceinture.
sqkèèn	sqkèèn ce qu'on ceint.
krkèèn	krkèèn moletière khamou.
kèèr	plé' kèèr carambole.
kèèw	kèèw bouteille (L).

kian	kian charrette (L).
skiañ	skiañ en montrant les dents : kraih skiañ rire en montrant les dents.
kiaq	kiaq le coude (anat.).
kial	kial : plé' kial concombre ; kial roq petit concombre vert ; kial kol/kôl melon.
kiar	kiar manger du bout des dents, enlever les grains avec les dents, brouter : kiar slii grignoter un épis de maïs.
sqkiar	sqkiar ce qui a été grignoté.
kiaw	kiaw moissonner, faucille (L) :
kiaw	kiaw : kiaw thok 'ook thak faire la cour (TR2-1, 325).
skiaw	skiaw petit cri de douleur.
kww	kww boire à la tasse, avaler d'un coup le contenu liquide d'un récipient.
sqkww	sqkww ce qui sert à boire d'un coup.
kwt	kwt : hré' kwt forêt de repousse ; bri' kwt bri' 'nôq forêt (en général ; bri' kwt forêt dense jamais coupée ; chaq yat da' kwt le langur vit dans la forêt dense.
kwt	kwt atteindre, rattraper : yoh kwt briaq rattraper quelqu'un ; noo rēc 'ô' 'am kwt ils me poursuivent sans m'atteindre.
kwwt	kwwt faire levier : dwaq s'ooq kwwt tlooq utiliser un bois comme levier pour faire rouler un tronc.
sqkwwt	sqkwwt un levier.
tmkwwt	tmkwwt endroit secret, faire ombre, disparaître.
kwn	kwn seulement, rien que : 'ah kwn cét hlaq il n'y a que sept maisons.
kwn	kwn soeur du mari : ma' kwn tante.
cmkwn	cmkwn femme, féminin : koon cmkwn fille ; taay cmkwn sœur aînée.
kwq	kwq retenir, caler quelque chose qui glisse : kwq qoor fermer la route ; dwaq s'ooq kwq caler avec un morceau de bois.
tqkwwl	tqkwwl souche d'un arbre.
kwr	kwr fermer : kwr gaaq fermer la porte.
nkwr	nkwr fermer : nkwr hiip fermer une boîte ; nkwr prlôq fermer une porte.
hnkwr	hnkwr porte, mur.
hqkwr	hqkwr : hqkwr glôh hndrôh tôq, me' da' ... que personne ne fasse de bruit (TR14-1, 5-7).

kwy	kwy : so' ktpat kwy peey le chien remue la queue.
kee	kee : hndraaq kee mat ?
pqke'	pqke' ke' dépasser ainsi (TR14-1, 3-06).
ke'	ke' ainsi, comme ceci, cette quantité (dans les expressions de grandeur s'accompagnant d'un geste) : be' 'naam ke' manger cette quantité ; hnam ke' grand comme ça ; jôq ke' haut comme ça ; ke' gee yoh lèèw peut-être est-il parti
ske'	ske' : ske' 'a' yoh talaat boo qui sait s'il ira au marché ; 'am ske' snaay partir sans avertir quelqu'un.
tke'	tke' ; yoq ma' lee law tke' les parents disent ainsi (TR14-1, 2-01/2-03/4-06)
keh	keh verser : keh 'ôm da' 'ôm diiq verser de l'eau dans un bambou (récipient).
sqkeh	sqkeh ce qui sert à verser.
ctket	ctket se dit de quelque chose qui est en pile : hrlap plah maak ctket .
keet	keet naître, s'extraire de, devenir comme (L) : hreq me' go' 'am keet piiñ longtemps, chacun n'a pu se dégager pour tirer (diil daal) ; yoh da' bri' keet sôh keet traaq gaay da' gaaq keet mèèw va en forêt devient calao, rentre devient un chat (réponse: kndo' parapluie).
kek	kek s'arrêter de parler pour reprendre aussitôt.
ken	ken désœuvré, tranquille, cesser, ne plus agir : ken tèèq viak arrêter le travail ; ken 'yaa cesser l'opium ; leek ken cesser pour reprendre ensuite dans un instant.
keel	keel cale, caler quelque chose pour l'empêcher de tomber.
kêêk	kêêk étrangler : kêêk kntuar serrer au cou.
smkêêc	smkêêc sans faire de bruit, discrètement (par politesse).
kaa	kaa plant de riz à repiquer (L).
kaa	kaa courageux (L) : hrñwam kaa courageux ; kaa yoh oser partir.
ka'	ka' poisson.
ka'	ka' environ, à peu près.
kah	kah septième jour du cycle dénaire.
kah	kah enlever, défaire, délier : kah cme' défaire un lien.
sqkah	sqkah ce qu'on détache.
tmkah	tmkah se libérer de ses liens.
hqkah	hqkah être défait, détacher (cordes).
pnkah	pnkah faire défaire (par un autre).

kaih	kaih : kaih trloh enlever la marmite de dessus le feu.
sqkaih	sqkaih ce qu'on utilise pour enlever la marmite du feu sans se brûler.
kap	kap et, avec (L). cf krnap .
kap	kap sorte de piège : kap kné' piège à rats
pnkap	pnkap faire prendre dans un piège, faire pincer.
sqkap	sqkap ~ hqkap ce qu'on mange avec autre chose, plante de cueillette...
kaap	kaap menton : khuul kaap barbe.
kaap	kaap huitième jour du calendrier.
prkaap	prkaap le doublet d'un mot ; mettre quelque chose sur un bois fourcu ou fendu.
kat	kat troisième jour.
kat	kat grignoter, couper avec les dents : kné' kat la souris grignotte ; kat cme' couper une cordelette avec les dents.
kat	kat kèèq les molletières du costume khamou.
sqkat	sqkat ce qu'on grignotte.
sqkat	sqkat burin.
kaat	kaat juste, selon les règles : kaat maq təc prix fixé ; dé' kaat təc vendre le prix fixé
kak	kak qui a une consistance gélatineuse.
sqkak	sqkak ce qui a perdu son eau et pris une consistance pateuse.
kaak	kaak darter (L).
kaak	kaak coasser : kl'aak kaak le corbeau coasse.
cmkaak	cmkaak enjamber un obstacle.
rmkaak	rmkaak traverser en dessous.
kam	kam flèche : kam mo' flèche d'arbalète ; kam haaw flèche de piège.
kam	kam laq une force, une armée (L) : kamlaq lit phôn force efficace.
skam	skam aiguille.
kaam	kaam : plé' kaam gros fruit à pépin, chair blanche sucrée.
hnkaam	hnkaam son du riz : hnkaam mok son de deuxième jet (pour nourrir les bêtes) ; hnkaam ya' son grossier de premier jet (à jeter).
kan	kan (ou kaan) : mar kan taw serpent rayé blanc et rouge ; mar kan pooq serpent noir et blanc.
kan	kan : kan hrñwam arrêter sa respiration, être en colère contre quelqu'un.
tkan	tkan rat de bambou.
kaan	kaan bariolé, qui a plusieurs couleurs l'une à côté de l'autre : 'ooq kaan petite guêpe noire et blanche.

sqkaan	sqkaan ce qui est bariolé.
kaq	kaq mettre un écran pour protéger du soleil ou de la pluie.
rqkaq	rqkaq les jambes en l'air : sih rqkaq dormir les jambes en l'air.
kaaq	kaaq le milieu : kaaq greeq au milieu ;
kaaq	kaaq ulcération qui s'étend sur la peau.
kaaq	kaaq kèè pigeon (M).
kal	kal comparer deux longueurs : kal s'ooq mettre deux bois côte à côte pour les comparer.
sqkal	sqkal ce qui se mesure, est mesuré.
kaal	kaal avant, devant (temps ou lieu) : hrwam kaal débroussailler avant ; yoh da' kaal aller vers l'avant de soi ; kaal mat à l'avenir, désormais.
nkaal	nkaal lucane mâle, cerf-volant.
rmkaal	rmkaal mesurer (?).
kar	kar griller sur le feu : kar 'ah griller de la viande ; 'ah kar viande grillée.
pqkar	pqkar faire rôtir, griller.
sqkar	sqkar bois pour griller la viande.
nkaar	(nkar ?)
hnkaar	hnkaar une sorte de petit animal.
rqkaal	rqkaal gros insecte rouge qui dévore les pousses de bambou.
kaay	kaay poser, placer, mettre (L) : kaay 'uun enlever et poser de côté ; kaay klña' placer un piège à glue entre deux branches ;
trkaay	trkaay croiser : trkaay yo' se croiser ; plah s'ooq trkaay yo' placer les bois en les croisant les uns sur les autres.
kaw	kaw neuf [9] (L).
kwa	kwa nourrir (les bêtes) : kwa sat nourrir les bêtes ; 'am 'ah me' liaq 'am 'ah me' kwa personne pour les nourrir (TR2-1, 104).
kwap	kwap presque (L).
nkwar	nkwar trembler de peur.
nkwar	nkwar avoir les dents agacées (par quelque chose d'acide). .
tmkuh	tmkuh poussière dans l'œil.
kuup	kuup cuire dans une feuille remplie d'eau et mise sur la braise : kuup snlôh faire cuire dans des feuilles ce qu'on a pris dans l'eau avec des épuisettes.
hnkuup	hnkuup feuille de bananier pour envelopper les objets.

sqkuup	sqkuup ce qu'on fait cuire dans des feuilles sur la braise.
rqkuup	rqkuup poisson qu'on fait cuire à la braise.
sqkut	sqkut ce qui est coupé, raccorci ; <i>de kut coupé</i> (L).
hnkuut	hnkuut ombre.
kuuc	kuuc plante gélatineuse qui recouvre les rochers dans l'eau et les rend glissant.
kuk	kuk : 'iak kuk knñaam oesophage des grillons qu'on élimine avant de manger l'insecte.
kum	kum boucher un trou en terre : sih kum hndrôk se coucher couvert d'une couverture.
hnkum	hnkum recouvert de terre.
cmkuum	cmkuum abonder dans un lieu, en être couvert.
kun	kun kun en abondance : pte' khwan kun kun la fumée monte en abondance.
kuuñ	kuuñ : yôq kuuñ frère aîné (quand il a des enfants).
kuq	kuq village : 'ooq kuq guêpe grosse comme le pouce.
kul	kul très vouté, courbé jusqu'à terre.
skul	skul : swaq dar skul skul le cochon se sauve en ne montrant que le dos.
slkul	slkul très grand, immense.
sqkuul	sqkuul ~ hqkuul khène (orgue à bouche).
rqkuul	rqkuul gros insecte noir et cornu (le mâle en a 4, la femelle 3).
kur	kur kur pour appeler la volaille.
knkur	knkur ~ hnkur pour appeler la volaille.
kuur	kuur ~ hqkuur mettre quelque chose sur sa tête (≠ porter).
sqkuur	sqkuur porter sur la tête, ce qu'on met sur la tête
pnhqkuur	pnhqkuur < pwn hqkuur faire mettre sur la tête.
knkuuy	knkuuy ~ nkuuy s'assoupir, tomber de sommeil.
kôô	kôô : plé' kôô fruit noir gros comme le pouce.
cmkô'	cmkô' repas du soir : mah (mah) cmkô' <i>id.</i>
kôô	kôô métier à tisser (M).
skô'	skô' gourde récipient.
rqkô'	rqkô' riz décortiqué.
hqkô'	hqkô' mettre une veste ou une chemise : hqkô' tèèp <i>id.</i>
pnhqkô'	pnhqkô' faire mettre une veste ou une chemise : pnhqkô' pnvaan <i>id.</i> (TR14-1, 4-11)

kôh	kôh couper, trancher d'un seul coup : kôh kntuar trancher le cou.
kôp	kôp grenouille (L).
cpkôp	cpkôp être arrondi, bombé : taw cpkôp tortue arrondie.
spkôp	spkôp ~ skôp : ndruut spkôp tomber en avant lourdement ; déé sih kndruum spkôp on dort sur le ventre.
kôôp	kôôp bossu (M.).
kôôp	kôôp couverture qu'on place sous la selle ; kôôp snaat peau qui protège le mécanisme dans un fusil hmong.
kôt	kôt instrument pour puiser l'eau fait d'un morceau de bambou.
kôôt	kôôt dix millions (L).
kôôt	kôôt : khrôn kôôt avoir des crampes.
kôk	kôk ; plé' kôk = plé' lôôn sorte de fruit.
tmkôôk	tmkôôk heurter un obstacle du pied.
kôôm	kôôm ~ koom : cndrwq kôôm cornes recourbées l'une vers l'autre mais encore bien séparées.
kôn	kôn robe, jupe.
kôq	kôq approche de deux bêtes qui vont se battre : h'iar kôq les coqs s'observent.
kôôq	kôôq : prlé' kôôq riz sans grain ; hqo' kôôq dont les épis n'ont que la balle sans grain.
sqkôôq	sqkôôq épis vide, qui n'a que de la balle.
tmkôôq	tmkôôq le torse nu.
kôl	kôl : kôl hntaak muet, qui a la langue liée, tordue...
kôl	kôl : kial kôl melon.
kôôl	kôôl : pied du filet (en fer ou en plomb).
koo	koo déé vient de ... : tih yoor koo déé 'oon le champignon vient de sortir.
koo	koo <i>particule de liaison</i> : mée pa'ô' koo yoh broom yo' nous partons ensemble.
ko'	ko' attendre : diil daal yoh ko' prook Dil Dal allaient attendre l'écureuil ; 'an mée yat ko' prook attends donc ici.
sko'	sko' mouillé.
smko'	smko' mouiller.
koh	koh prélever en recueillant avec un morceau de bois : koh 'yaa recueillir l'opium sur le pavot ; koh t'iak faire semblant de recueillir de la crotte (TR14-1, 2-22).
sqkoh	sqkoh ce qui sert à recueillir l'opium des pavots incisés.
skop	skop ~ spkop ~ skôp tomber légèrement en avant.

cpkok	cpkop morceau d'écorce où de bois.
kot	kot quatrième jour (L).
kot	kot coupé court : nta' kot queue coupée ; so' kit so' kot chien à la queue coupée.
koot	koot tousser (pour les enfants).
hqkoot	hqkoot tousser.
pnqkoot	pnqkoot faire tousser.
skoot	skoot râcler un lien, détacher une fibre : skoot paan peigner des fibres de ramie ; skoot cme' détacher les fibres d'une écorce ; skoot nteey râcler un lien avec les doigts.
kooc	kooc graver, sculpter, tracer :
kooc	kooc : mww dèk mww kooc peu à peu chaque jour.
kooc	kooc <i>doublet de ñè'</i> petit : koon ñè' koon kooc petit enfant ; kuq ñe' kuq kooc petit village.
smkooc	smkooc sans faire de bruit, discrètement (pour se sauver).
kok	kok courbé, être courbé : kok peeq se pencher en arrière ; trèh taam go' sndri' qo' ci' kok ti' kok jwaq forger, c'est tabou, on a peur qu'il soit infirme des mains et des pieds (risques de mains et pieds tordus).
kook	kook : tuut kook <i>Spondia mangifera</i> prunier mirobolan ; <i>Spondia dulcis</i> pomme de cythère.
kook	kook chenille, larve, vers : hraaq kook dent portée. Sortes de chenilles : kook hqo' chenille ayant de longs poils aux extrémités ; kook hraaq larve noire de libellule ; kook put vers blanc des pousses de bambou et de rotin ; kook pwr chenille grise ; kook rmca' vers blancs vivant entre des racines comestibles ; kook sèè chenille rouge à long poils urticants ; kook snda' chenille ayant six crochets comme pieds ; kook tlé' graaq longue chenise noire à taches blanches qui vit sur les troncs et qui se redresse quand on la touche ; kook traañ chenille du roseau ; kook vééc sorte de gros mille-pattes.
sqkook	sqkook ce qui est véreux.
koom	koom ~ kôôm : cnrdwq koom cornes recourbées l'une vers l'autre.
koon	koon fils, fille, petit de ... : koon hndraan fils aîné ; koon lun dernier-né ; koon swwp fils adoptif ; koon bwan fils naturel ; koon rook orphelin ; koon qaak bébé ; koon dook fils unique ; koon ñè' enfant ; koon prhaa le gendre ; koon kmun la bru ; koon gaaq la maisonnée ; koon yo' l'ombre d'une personne ; meh kmbra' 'ô' koon 'ô' c'est ma femme ; kmbra' koon ma femme (TR14-1, 3-23).
koon	koon ombre : koon gaaq ombre d'une maison ; koon s'ooq ombre d'un arbre.
koon	koon classificateur d'objet en forme de pillule.

koon	koon : hla' koon blia sorte de menthe ; koon sol gingembre.
koq	koq hmpir sourcils.
koq	koq arc lance-pierre (L) . .
koq	koq circonférence, cercle qui forme l'armature d'un siège ou d'un van (L).
kooq	kooq : kooq qo' mettre le riz en meule (L).
kooq	kooq offrir : kooq khun reconnaissance.
kooq	kooq bouteille (L).
rqkooq	rqkooq ~ hqkooq crête, sommet de montagne ; rqkooq muh la crête du nez.
kol	kol vouté, penché
kool	kool : kool 'an tiiq abattre un arbre ; kool s'ooq abattre un arbre à une certaine hauteur.
kor	kor : kné' kor petite souris des bois grosse comme le pouce.
koor	koor couler : maam koor le sang coule.
crkooy	crkooy ?
hqkooy	hqkooy espèce de graminée plantée qui se mange à la place du riz en période de disette.
kua	kua étain (L).
kuan	kuan agacer, taquiner (L).
kuaq	kuaq le paon (M).
skual	skual ~ ckual jaillir d'un seul coup : piñ ka' skual après la grenade les poissons jaillissent de partout.
kuay	kuay : s'ooq kuay rame, aviron.

kl-

klih	klih être en faute, en tort : klih yo' être en différent, se battre ; ge klih il est en tort, en faute ; pnklih hrñwam briaq faire ce qui déplait aux autres.
kliip	kliip unité de monnaie (L).
kliw	kliw se détourner brusquement de sa route (pour éviter un obstacle) : dar kliw guut da' gaaq court et tourne brusquement pour entrer.

klé'	klé' on le voit (quelque chose qui était déguisé, caché) : klé' gaaq gee pqke' ke' on voit son manche qui dépasse ainsi (TR14-1, 3-06).
pnklé'	pnklé' se laisse voir (volontairement ou non).
klép	klép écaille (L) : klép ka' écaille de poisson ; klép kmbuar écaille de pangolin.
kléét	kléét écraser en appuyant et tournant avec quelque chose de dur.
klééc	klééc : tuut kha' klééc chataignier au cœur très dur.
klééc	klééc être rasé : kmpôq klééc tête chauve ; jè' bra' klééc le bonze a le crâne rasé ; 'ô' 'ah pôq klééc j'ai la tête rasée. (kluuc, klwac)
klék	klék bruit de l'arbalète qui se détend.
klém	klém glisser en marchant sur un tronc mouillé.
klééq	klééq bruit de clochette.
kléél	kléél crier de peur, de surprise : klaaq kléél l'épervier crie ; kmhmu' kléél crie de surprise ; yaam kléél pleurer fort.
klér	klér ricocher : luuk snaat klér la balle ricoche ; kma' klér l'eau de pluie rejailit.
klèh	klèh propre, net, clair : lvaaq klèh ciel clair.
trklèh	trklèh réciter les paroles d'une chanson.
klèèp	klèèp balle de riz.
klèèt	klèèt lécher.
pnklèèt	pnklèèt faire lécher (injurieux).
klèèm	klèèm ronger : klèèm c'aaq ronger un os ; kné' klèèm s'ooq une souris ronge le bois.
trklèèm	trklèèm adénite : cu' trklèèm id.
cqklèèr	cqklèèr espionner, observer par un petit trou.
klèèw	klèèw kmuul bracelet d'argent.
kliam	kliam basculer, se renverser.
kliaq	kliaq tourner : kliaq du' s'enfuir.
kliaq	kliaq crier en pleurant (comme les enfants).
kliaw	kliaw s'enrouler comme un serpent.
klwih	klwih ~ klih fauter contre les esprits, la loi : kliv kôt maay fauter contre la loi.
klwk	klwk <i>glou glou</i> (quand on avale de l'eau).
klwn	klwn il y a une odeur de (pas de sujet), ça sent : klwn p'ial ça sent le poisson ; klwn plé' kiaq ça sent l'orange.

klwwq	klwwq pousser fort pour faire tomber : gooy klwwq pousse-le doucement, écarte-le.
kleh	kleh enlever le riz cuit du panier avec les deux mains.
klep	klep couvre-chef à visière.
klek	klek bruit d'une arbalète qui se détend.
kleek	kleek gris cendre, blanchâtre.
kleek	kleek : mpiir kleek grosse courge allongée, verte ; srô' kleek <i>Colocasia esculatum</i> (taro).
kleem	kleem caler (avec une cale).
sqkleem	sqkleem cale.
kleew	kleew <i>expressif</i> : hèèt kleew crier de douleur ; hèèt kleew kleew crier à chaque coup (de bâton).
kleey	kleey jeter, rejeter pour se débarrasser : kleey pic id.
klêh	klêh klêh : kvaal klêh klêh aboyer oua oua!
klêêp	klêêp : mat klêêp klêêp avoir les paupières lourdes de sommeil quand on a envie de dormir et qu'on résiste.
klaa	klaa testicules.
klah	klah s'échapper de force d'une cage : h'iar klah le poulet s'échappe.
klaap	klaap se prosterner (L).
klaap	klaap éphépère (termite ailé).
klat	klat barrer la route (pour empêcher de passer) : klat qoor ~ lat qoor barrer le chemin.
klaak	klaak touffe (de bambou, d'herbe) : klaak tlaa touffe de bambou ; klaak tlooy touffe de bananier.
klaak	klaak mettre en prison, entasser, fourrer.
pnklaak	pnklaak être en touffe.
klam	klam porter sur l'épaule.
klam	klam doublet de hnwm : koon hnwm koon klam les jeunes.
klaam	klaam muscle (L).
klan	klan reins : 'ah klan kbaar hnuay on a deux reins.
klan	klan hrñwam retenir sa respiration.
klaq	klaq : klaq mwq onomatopée du tonnerre.
klaq	klaq : ta' klaq mwq nom d'un ogre.
klaaq	klaaq au milieu (L): gwt klaaq greq couper en deux morceaux égaux.

klaaq	klaaq espèce de très gros oiseau : klaaq ka' héron ; klaaq kléél espèce de buse ; klaaq siim épervier ; klaaq tru' aigle ; klaaq tèèp tèèp espèce d'épervier bleu.
klaw	klaw s'empiffrer, manger à sa siète : noo klaw tih ils ne font que manger des champignons.
klaay	klaay au delà de, dépasser (L) : mée pgaay kmuul yo' 'ò' klaay saaw kiip tu me rends vingt kips de trop ; klaay naa cu' krñwam dépassé par le désolément (TR14-1, 2-21)
klwèih	klwèih fureter (comme un chien).
klwèih	klwèih faire rouler un tronc d'arbre en poussant avec un levier.
klwac	klwac chauve : pôq klwac xxx ; kdah klwac xxx . (klééc, kluuc).
klwak	klwak se tourner en tout sens en position couchée, se rouler par terre (surtout pour un cheval) (L).
kluh	kluh : klaa kluh n'avoir qu'un seul testicule.
kluup	kluup submerger : 'ôm kluup pté' l'eau submerge la terre ; 'an 'ôm kluup qu'il entre complètement dans l'eau. (kluam).
kluuc	kluuc qui a perdu ses poils, usé, rasé : c'aaq kluuc os rongé. (klééc, klwac).
klum	klum durer, faire un long usage : klum hreq id. ; tèèp gii klum hreq cette chemise dure longtemps.
kluuy	kluuy toute racine comestible (comme les carottes et les radis) : kluuy tlooy cœur comestible du bananier.
klôôp	klôôp prendre entre les bras : klôôp h'é' serrer une brassée de bois. (hôm).
sklôôp	sklôôp embrasser, serrer dans ses bras : ma' sklôôp koon la mère serre son enfant dans ses bras.
klôc	klôc bruit d'un gros bois qu'on casse.
klôm	klôm cylindrique et lisse (comme un tube de néon).
klôôn	klôôn coagulé, figé : 'ôm klôôn glace ; maam klôn sang coagulé ; meeey klôôn graisse coagulé.
klôq	klôq marquer, mettre un bois en travers par une encoche dans l'écorce. (paal).
klôôy	klôôy mettre autour du cou : klôôy sqklôôy porter un collier.
sqklôôy	sqklôôy collier.
klo'	klo' escargo (vivant) : klo' ra' coquille vide.
kloh	kloh clair, distinct : law kloh / srô' kloh parler clairement,

	distinctement.
klop	klop plus rien, complètement vidé : gee vaac lôc klop il a pris tout le riz.
kloot	kloot : tuut kloot Leea - .
kloot	kloot : kloot cme' soigner de la ficelle (= skoot).
kloc	kloc bruit qu'on fait avec les articulations des doigts.
klooc	klooc : klooq klooc oiseau qui siffle la nuit et fait peur.
klook	klook blanc. (crdiar).
klooq	klooq noyau sphérique, graine : klooq mat globe oculaire ; klooq plé' noyau de fruit ; klooq klaa testicules ; klooq tlô' graine d'une espèce de salade.
klooy	klooy espèce de tubercule comestible. (kluuy).
kluam	kluam se répandre partout, envahir tout, recouvrir sans que rien ne dépasse : satruu kluam lôc les ennemis ont tout envahi. (kluup).
pnkluam	pnkluam faire disparaître en recouvrant.
kluaq	kluaq l'intérieur : da' kluaq à l'intérieur ; da' kluaq gaaq dans la maison
kluay	kluay grand panier tréssé, partie cylindrique d'un petit grenier.
pnkluay	pnkluay par plein panier. (<L pén kluay ?).
kluay	kluay banane (L).

kr-

kri'	kri' envoyer (au travail) : gee kri' hèm tèèq viak il envoie son cadet au travail.
krih	krih frôler, toucher légèrement en se faisant mal : yoh krih glaaq il a frôlé une pierre (et s'est éraflé).
krip	krip être bien fermé (piège) : kap krip le piège est armé.
kriit	kriit s'éloigner : kriit dèk écarte-toi un peu.
kriik	kriik : tôh hrñwam kriik kriik respirer avec difficulté, comme un mourant.
kréh	kréh frapper du coupe-coupe (comme en fauchant).
kréét	kréét boire un petit coup : kréét dèk id ; kréét buuc dèk boire un

	peu d'alcool blanc ; glook kréc pipe à eau.
kréc	kréc : plé' klooq kréc sorte de petit fruit rouge.
ckrèè	ckrèè : <i>Albizzia lucida</i> , tuut ckrèè (L).
krè'	krè' petit panier à riz (plus petit que kluay).
krèp	krèp bruit de détente (arbalète, piège) : kthip glih krèp le piège se détend.
knkrèp	knkrèp : knkrèp hnjaan frapper deux échasses l'une contre l'autre pour faire du bruit.
krèèm	krèèm avoir l'air de : krèèm gu' leec il a l'air d'un voleur ; krèèm mah maak il a l'air d'un goinffre.
kriap	kriap bruit de tenailles ou de machoires qui se referment : pôk kriap mordre avec un bruit ; pwat kriap serrer les tenailles avec bruit.
kriaq	kriaq : plé' kriaq un fruit (<i>hmaaw waa</i>)
krw'	krw' en tombant dessus brusquement : mèèw ñap kné' krw' le chat attrape la souris en se jetant dessus.
krwm	krwm qui a de l'ascendant, qui a l'air d'un chef. (khwm).
kre'	kre' : hqkoot kre' tousser d'une toux grasse.
skrek	skrek : skrek yo' se tamponer. (?).
kreem	kreem bruit d'une maison qui s'écroule.
kreq	kreq être immobilisé.
kra'	kra' : vaaq kra' laisser tout tomber (comme un voleur surpris).
hnkra'	hnkra' : hnkra' kdoq coquille d'oeuf ; hnkra' s'ooq écorce d'arbre.
krah	krah démolir : krah gaaq démolir une maison. (grah).
hqkrah	hqkrah démoli, défait. (hqgrah).
kraih	kraih rire : kraih briaq rire des autres.
kraat	kraat râcler, herser (L), prendre en raclant avec les dents pour manger.
kraac	kraac érafler, écorcher : kraac s'ooq être éraflé par les branches ; s'ooq kraac un bois m'a écorché.
nkraac	nkraac éraflé, égratigné.
kraq	kraq mettre les bêtes à l'étable (L) : kraq traak enfermer les buffles à

	l'étable ; kraq da' grook mettre en prison.
kraaq	kraaq empêcher les autres de toucher ou de prendre, mettre de côté, réserver pour soi.
krwa	krwa juger de la valeur morale d'un acte, blâmer, critiquer; alerter, avertir, prévenir (en cas de mauvaise situation) : yôq ma' krwa koon déé les parents avertissent l'enfant qui se comporte mal.
krwaq	krwaq affaires, choses, vêtements (L). (grwaq, kndrwaq).
kruih	kruih déblayer, nettoyer avec un râteau : kruih kntiiq nettoyer les alentours de la maison.
kruut	kruut : glok kruut pipe à eau.
kruum	kruum bruit d'un arbre qui tombe.
kruk	kruk tomber : plé' s'ooq kruk le fruit tombe ; kruk s'ooq tomber d'un arbre. (hruk).
krôp	krôp travailler seul : tèèq viak krôp travailler seul, sans joie.
krôôp	krôôp embrasser, serrer dans ses bras. (sklôôp).
krôk	krôk une mesure, un boisseau.
krôk	krôk mortier à riz (L).
krôk	krôk cia carton.
krôn	krôn crispé, contracté : krôn kôôt avoir des crampes.
krôn	
krôq	krôq : grooq krôq plantoir sonore.
krôq	krôq panier, sorte de hotte pour porter l'herbe aux chevaux.
kroo	kroo demander (L).
krop	krop bruit sec répété.
krot	krot se contracter : krot guut da' hndrok se recroqueviller dans sa couverture.
kroot	kroot : kroot cme' kaal tvèñ faire passer des liens dans la main pour les lisser avant de s'en servir à tresser ; kroot hla' effeuiller une tige d'un seul coup en la faisant passer dans la main. (hoot).
krooc	krooc : cu' be' mah krooc krooc avoir des gargouillis causés par la faim.
krook	krook : too hrñwam krook krook ronfler, râler (en mourant).
kroon	kroon ramasser (des gerbes).
krooq	krooq : 'ôm krooq le Mékong (L).
krooq	krooq prier, supplier, demander une faveur.

krooq	krooq : tmooy krooq un sous groupe khamou.
krooy	krooy : tuut krooy un arbre (L).
kruak	kruak têtard. (hruak petite grenouille).

kh-

khi	khi ici : yat khi yat hnaay ici et là ; 'ô' yat kuq huay tooq khi je suis au village de Houei Tong ici.
khiin	khiin s'opposer, faire des difficultés : khiin hrñwam mécontent.
khé'	khé' frapper ou piquer en se tournant.
khéq	khéq khéq soigneusement : 'mook khéq khéq répéter un avertissement.
khéép	khéép rouille : khuut khéép piic gratter la rouille.
khét	khét interdit, hanté : bri' khét forêt hantée, interdite par les génies.
khék	khék cri du tigre.
khèèq	khèèq yo' entrer en compétition, faire un concours.
khèèp	khèèp bordure, bord.
khèk	khèk bruit d'un volatile s'écrasant sur le sol.
khia	khia gratter (poule).
khiap	khiap morceau de couène qu'on chauffe pour obtenir la graisse.
khian	khian : mar khian serpent bananier.
khiaw	khiaw vert (L).
khww	khww convenable (L) : 'am khww choquant.
pnkhww	pnkhww vaniteux, se montrer, s'afficher (parce qu'on a de beaux vêtements).
khww	khww khww cri des truies pour appeler les petits.
khwt	khwt 'uun déposer, laisser, garder à la maison.
khwk	khwk : kuuq khwk gros village ; 'ooq khwk les guêpes sont nombreuses.

khwm	khwm ~ khwm avoir de la dignité, de l'autorité.
khwwq	khwwq : sar khwwq espèce de grosse civette.
kheq	kheq qui connaît, qui le fait exprès.
kheeq	kheeq estimer que.
kher	kher se planter solidement (comme une flèche).
kheey	kheey habitué à (L).
khêêq	khêêq bruit d'un gros éclatement.
khaa	khaa avoir des lumières, être fin : yôq 'ô' pe' khaa mon père n'est pas très doué.
khaa	khaa parce que : khua 'an lun be' kmpôq khaa lun hnjo' (TR2-1, 20).
khaa	khaa commercer (L).
tqkhaa	tqkhaa langouti.
kha'	kha' : tuut kha' châtaigner ; plé' kha' châtaigne ; tuut kha' 'ôm châtaigner à la sève acqueuse abondante ; tuut kha' kléc châtaigner au coeur très dur ; tuut kha' plur châtaigner aux fruits comestibles ; tuut kha' rgaañ châtaigner aux marrons énormes ; tuut kha' crmool châtaigner aux fruits immangeables.
khap	khap le' heureusement.
khaap	khaap cadavre (L) : 'am bay bwp khaap on ne retrouve plus le corps.
khat	khat : tmooy khat un sous groupe khamu.
khat	khat oppressé, coincé : tôô cnho' kooq 'am bwan khat on ne peut retirer le bouchon, il est trop coincé ; khat hrñwam oppressé ; khat hrlo' yo' se contredire.
khat	khat qui refuse de faire quelque chose : gee khat 'am cu' tèèq viak il s'obstine à ne pas travailler.
khaat	khaat manquer, manquer de (L) : khaat hèèq manquer de force ; khaat looq lian manquer la classe.
khaat	khaat herser, gratter (L) : khaat khaal lisser un lien de bambou.
khaac	khaac jeter en prenant devant soi avec les mains : khaac prwa éteindre le feu en y jetant de l'eau avec les mains ; khaac suan arroser le jardin en jetant l'eau avec les mains.
khak	khak vrai, juste, exactement (L).
kham	kham être dans un membre (?), se dit d'un corps étranger qui a pénétré accidentellement.
kham	kham vœux : 'an kham 'an khun vœux de prospérité ; yat kham yat khun en état de prospérité.

khaam	khaam traverser (L) : khaam 'ôm traverseer un ruisseau ; khaam s'ooq sauter un tronc.
khan	khan : khan maak ciboire.
khan	khan si (conjonction) (L).
khan	khan cloison entre les chambres.
sqkhaan	sqkhaan typhon.
khaq	khaq terrain herbeux sans arbre : khaq cntaaq la plaine.
khaaq	khaaq fonte, acier très dur (L).
khaaq	khaaq s'immobiliser dans une position gênante.
khaaq	khaaq : khaaq prwa présenter au feu.
khaal	khaal fibre de bambou pour tresser.
khar	khar putois.
khaaw	khaaw : tmooy khaaw un sous groupe khamou.
khaay	khaay sacrifice, cérémonie aux génies exécutée par le chamane.
khwan	khwan monter : jôq khwan grandir.
pkhwan	pkhwan soulever quelque chose
pnkhwan	pnkhwan /pwn khwan/ faire monter.
tqkhwan	tqkhwan : khwan tqkhwan monter sans cesse, continuellement ; 'am da' kheey khwan tqkhwan n'être plus habitué à monter...
khwaq	khwaq creuser la terre avec un instrument : khwaq pté' sarcler ; khwaq ntu' creuser un trou ; khwaq kvaay déterrer des patates.
khu'	khu' : hmuc khu' fourmi rouge comestible qui niche dans les arbres.
khuh	khuh verser, jeter (un contenu de poubelle par ex.) : khuh piic jeter.
khuut	khuut gratter (L) avec un couteau : khuut swaq gratter la peau d'un cochon pour lui enlever les poils ; khuut kam gratter une flèche.
khuk	khuk prison (L).
khuuk	khuuk grognement d'un cochon.
khun	khun mérite, prospérité (L) : khoop khun merci.
khun	khun caractère facile (d'un enfant), facile à conduire (cheval).
khum	khum garder, surveiller.
khuq	khuq gênant : khuq 'am le' yoh trop serré, mieux vaut ne pas y aller.
khuq	khuq qui est au bout, qui garde sa grosseur, qui ne grandit plus.
khuq	khuq : ple' kuq papaye.
khuuq	khuuq : yoh 'am khuuq gaay 'am khoosq revenir indemne.
khul	khul khul avoir une quinte de toux grasse.

khuul	khuul poil, fibre de plume : khuul kaap barbe.
khur	khur khur : lmbô' ñaaq yoh khur khur les vaches vont en troupeau.
khuuy	khuuy vaniteux (L).
khôô	khôô : 'yaa 'wak khôô tabac trop vieux trop sec qui tombe en poudre.
khô'	khô' là : gaa da' gaaq lè' yat khô' montez à la maison et restez là ; yoh khô' va par là en suivant le sens de la vallée.
khô'	khô' exclamatif : 'môôy khô' ... du tout ; pe' 'mia 'môôy khô' pas du tout d'argent ; 'am bwan sih 'môôy khô' pas du tout dormi ; 'an 'ô' dé' khô' donne m'en donc.
khôôp	khôôp : kmoq khôôp sriil sabbre plaqué or.
khôk	khôk taper sans arrêt sur quelque chose (L), frapper à la porte.
khôm	khôm avec colère : tèèq khôm agir avec colère.
khôôn	khôôn s'occuper de : khôôm ci' tèèq s'occuper de faire ; 'am khôôn me' 'ô' je m'en moque.
khôr	khôr creuser, tarauder avec ses pattes ou ses mains : kh-moot khôr mah s'ooq le charençon ronge et mange le bois ; so' khôr le chien gratte la terre avec ses pattes.
khôq	khôq invulnérable (L).
khôôq	khôôq : qoor khôôq chemin qui fait un détour.
kho'	kho' accrocher.
khoop	khoop la semaine de dix jours (cycle dénaire) (L) ; rejoindre, fermer un cercle ; avertir d'une chose accomplie.
khoot	khoot sentir, flairer une bonne odeur.
khok	khok bruit d'un écureuil s'écrasant sur le sol.
khom	khom aussitôt que, dès que : khom yoh go' bwp aussitôt parti, il a trouvé.
khoon	khoon : h'iar khoon lancer un poulet sur un perchoir ; coq chanteur élevé pour appeler les poules sauvages.
khoq	khoq toon gâteau, bisquit, bonbon, friandise.
khoq	khoq qui va bien ensemble, adapté.
khoq	khoq fiancée : 'ah khoq 'ah juu avoir une fiancée.
khoq	khoq : ple' khoq pêche (fruit).
khol	khol khol avoir une quinte de toux sèche.
khood	khood siffler, souffler.
khua	khua cuisiner (L) : khua sqmah cuisiner ; khua too élever des animaux ; khua gaaq tenir une maison.

khua	khua soigner des malades, faire des sorcelleries.
khua	khua menstrues.
khuat	khuat hérisson aux piquants courts orientés vers l'arrière.
khuac	khuac khuac gargouillement de l'eau et de l'air.
khuan	khuan : tmooy khuan un sous groupe khamou (au nord de Nam Tha).
khuaq	khuaq contre nature, qui porte malheur : tmooy khuaq un esprit malfaisant ; kmhmu' khuaq personnage qui porte malheur ; mbraq khuaq cheval qui porte malheur.
khuay	khuay en retard (M).

kh-

khri'	khri' envoyer (au travail) : gee khri' hèem tèèq viak il envoie son frère au travail.
khrih	khrih frôler, toucher légèrement en passant.
khrip	khrip : kap khrip le piège se referme.
khriit	khriit éloigner : khriit dèk écartez-vous un peu.
khriik	khriik : too hrñwam khriik ronflement émis par les bébés qui ont la gorge encombrée.
khreh	khreh frapper du coupe-coupe (comme en fauchant).
khreét	khreét : glook khreét pipe à eau.
khre'	khre' claie de bambou (utilisée pour faire sécher le tabac)
khrep	khrep : mo' khrep petite arbalète pour enfant.
khrec	khrec : plé' klooq khrec petits fruits rouges ; tuut plé' krèc .
khrek	khrek khrek bruit d'un petit objet agité dans une boîte.
khreèm	khreèm ~ grèèm : grèèm blia plus beau.
khria	
khriap	khriap bruit de pas pataugeant dans l'eau.
khriaq	khriaq : bruit de verre cassé.
khriaq	khriaq : plé' khriaq, makvaa petits fruits noirs sucrés.

kh ^{rw} '	kh^{rw}' en tombant dessus brusquement : mèò ñap kmé' kh^{rw}' le chat attrape la souris en se jetant dessus.
kh ^{rw} m	kh^{rw}m ~ kh^{rw}wm en imposer (par sa dignité ou sa prestance).
kh ^{rw} wm	<i>Id.</i>
khre'	khre' : nkoot khre' tousser d'une toux grasse.
khreem	khreem bruit d'une maison qui s'écroule.
khreq	khreq être immobilisé ; greq khii droit dans cette direction.
khreec	khreec s'ooq tailler droit, égaliser en coupant.
khra'	khra' ~ grah démolir.
khra'	khra' abandonner le travail : vaaq khra' id.
khraat	khraat prendre en râclant avec les dents, pour manger.
khraat	khraat râcler, herser (L).
khraac	khraac érafler, écorcher : s'ooq khraac un bois m'a écorcé.
khraq	khraq mettre : khraq da' grook mettre en prison?
khraaq	khraaq mettre de côté pour soi.
kh ^{ray} h	kh^{ray}h : k^{ray}h briaq se moquer des autres.
kh ^{rwa}	kh^{rwa} blamer, critiquer.
kh ^{rwa} q	kh^{rwa}q ~ gr^{wa}q ~ k^{ndrwa}q vêtements (L).
kh ^{ruk}	kh^{ruk} tomber d'une hauteur : kh^{ruk} s'ooq tomber d'un arbre.
kh ^{rui} h	kh^{rui}h déblayer, nettoyer avec un rateau ou une planche : kh^{rui}h n^{tiq} nettoyer les alentours de la maison.
kh ^{ruum}	kh^{ruum} bruit d'un arbre qui tombe.
kh ^{rô} p	kh^{rô}p travailler seul : tèèq viak kh^{rô}p travailler seul, sans joie.
kh ^{rô} ôp	kh^{rô}ôp embrasser, serrer dans ses bras (= sklôôp).
kh ^{rôn}	kh^{rôn} crispé, contracté.
kh ^{rô} q	kh^{rô}q panier, sorte de hotte pour porter l'herbe aux chevaux.
kh ^{rô} k	kh^{rô}k cia carton.
kh ^{roo}	kh^{roo} demander, implorer (L).
kh ^{rop}	kh^{rop} bruit sec répété.

khrot	khrot se contracter : khrot guut da' ndrok se recroqueviller dans sa couverture.
khroot	khroot : khroot cme' kaal tvèñ faire passer les lies dans la main pour les lisser avant de s'en servir à tresser.
khrooc	khrooc : cu' be' mah khrooc khrooc avoir des gargouillements causés par la faim.
khrook	khrook : too hrñwam khrook khrook ronfler, râler (en mourant).
khroon	khroon accumuler, entasser.
khruak	khruak tétard.

kv- / kvr-

kviil	kviil : hqo' kviil épis pas tout à fait mûr, en train de se former.
kvééq	kvééq se raser (Masp.).
kvèh	kvèh offrandes aux génies : kvèh buuc hrôôy gaaq boire à la jarre pour les esprits de la maison.
kvèèt	kvèèt piic
kvèc	kvèc sans bouger : kvèc déén léét assis, silencieux sans bouger.
kvèèk	kvèèk : taan' kvèèk 'yaq xxx
kvèèn	kvèèn aimer être ensemble, sympathiser : go' rak go' kvèèn xxx
kvèèñ	kvèèñ : kvèèñ hrnoom enrrouler des liens de bambou.
sqkvèñ	sqkvèñ chignon.
kvèl	kvèl : tlpak kvèl cassé en deux ; pak kvèl brisé.
kvèèl	kvèèl attacher, s'emmêler : kvèèl môôy roop attacher à un tour ; kvèèl kbaar roop attacher à deux tours.
skviak	skviak tordu, pas beau : tnoh skviak bouche tordue.
srkvial	srkvial : srkvial ti' croiser les doigts, croiser les mains dos à dos.
cqkviar	cqkviar élargir un trou pour y mieux voir.
kvwr	kvwr mélanger en tournant avec la main ou un bâton.

kveey	kveey sur, au-dessus : yat kveey tô' sur la table.
cqkvah	cqkvah élargir un trou pour y mieux voir.
kvaac	kvaac râtelier, râcler.
kvaan	kvaan chef (L).
kvaan	kvaan : hooq kvaan partie de la maison qui n'a pas de paroi.
kvaay	kvaay tubercule (L).
kvaal	kvaal aboyer.
skvwak	skvwak qui n'a pas encore de dents.

kvr

kvrii	kvrii inattentif, insouciant : kvrii graan .

khv-

kvhèèn	kvhèèn aller mieux, être meilleur : kvhèèn lwn c'est mieux.
lk-kvhiak	lk-kvhiak lk-kvhiak : prwa lwr swt rqkooq lk-kvhiak lk-kvhiak le feu brûle jusqu'aux crêtes.
kvheey	kvheey : kvheey maak lwn plus de force que les autres ; bwan kvheey briaq il en a plus que les autres.
kvhaa	kvhaa chercher : kvhaa 'yaa 'yaaq chercher de l'opium ; yoh la' kvhaa sook hmeh 'an bwan aller chercher et ne rien trouver.
kvhaak	kvhaak : hwal kvhaak vomir.

kvhaam	kvhaam mot, parole (L).
kvhan	kvhan l'âme (L) : suu kvhan cérémonie du rappel de l'âme.
kvhaan	kvhaan : méc kvhaan briaq law lèèw je l'ai entendu dire (mais ce n'est pas sûr).
kvhaq	kvhaq : de' kvhaq casser, briser, pulvériser.
kvhaaq	kvhaaq barrer, stopper : kvhaaq lat qoor barrer le chemin.
kvhar	kvhar : cok kvhar creuser avec un instrument.
kvhaay	kvhaay saison passée, ce n'est plus de la saison : kvhaay glaat 'am than .
kvrii	kvrii [k ^w ri] inattentif, insouciant.

1-

lii	lii berceau (un enfant) : lii hèèm (TR 14-1, 05).
slii	slii maïs (L).
lih	lih partout : lih loh dans tout le corps ; lih lôc c'est fini, partout.
kmlih	kmlih sur l'autre versant, de l'autre côté : kmlih môk derrière la montagne.
krlih	krlih : krlih krlaañ fauter contre les génies : 'am baay krlih krlaañ je ne fauterai plus contre les génies.
lip	lip se sauver, se défilier (pour éviter un travail) : lip du' id .
lip	lip laar l'éclair.
lip	lip looy luciole.
lit	lit lit : yoh lit lit aller tranquillement sans aucune gêne ; 'ôm yoh lit lit l'eau s'étend, s'étale.
kmlit	kmlit : phèèn kmlit velours.
ptlit	ptlit graan faire croire qu'il est malade et qu'il ne peut plus travailler.
liit	liit boucher un trou avec une pâte.
krliit	krliit lapsus, se tromper de sujet de conversation, faire un coq à l'âne, parler sans comprendre ce dont il s'agit.

rtliit	rtliit : hraaq rtiit dent incisive.
tlic	tlic poux de volaille.
trlic	trlic se fouler, se luxer une articulation. .
liic	liic s'exposer à (pluie, spleil, vent) : liic kma' mouillé par la pluie.
sqliik	sqliik ~ hmliik fermer les yeux devant quelque chose qu'on n'aime pas, regarder avec mépris, détourner son regard avec mépris : mliik brianq .
liin	liin jouer (L).
liq	liq au centre, au milieu : yat da' liq au milieu ; liq slii partie centrale de l'épis de maïs (qu'on brûle).
liq	liq écraser en roulant : lôt liq rouleau compresseur.
sliiq	sliiq ravauder, raccomoder, réparer (filet, vêtements).
krliiq	krliiq liane dont les feuilles servent dans les sauces.
liir	liir glisser (comme une limace) ; cit liir les herbes sont étendues.
pnlir	pnlir s'étendre en poussant (plantes qui envahissent un potager).
liw	liw : liw cme' tordre une corde.
liiw	liiw largeur de deux doigts (ou plus).
léé	léé : léé mah rouler une boule de riz entre ses mains.
léé	léé : léé kvaan cadeau offert à un supérieur (M).
clé'	clé' : ta' clé' déét nom d'un clan (oiseau).
tlé'	tlé' la verge (anatomie) : kook tlé' graaq longue chenille blanche à tache noire qui vit dans les troncs et se redresse quand on la touche.
tnlé'	tnlé' robinet de bambou (utilisé dans la distillerie).
prlé'	prlé' : prlé' hqo' épis de riz.
srlé'	srlé' affectionner (envers un enfant) : le' srlé' mignon.
léh	léh près de, proche : kuq 'ô' léh mon village est proche ; tèèq 'an léh se rapprocher ; cu' léh ci' haan malade près de mourir ; yoh lé' approcher ; cmkwn maan go' léh 'nwan ci' 'ah enceinte près du mois d'accouchement.
pnléh	pnléh rapprocher.
léét	léét se taire, faire silence (ck-hmôk, ckplok) ; 'am léét 'ô' ci' pu' si pas de silence, je frappe ; dén léét ko' prook ck-hmok debout en silence à attendre l'écureuil.
prléét	prléét : kvaay prléét patate douce épineuse blanche à l'intérieur.
krléét	krléét écraser, décortiquer avec le talon : bwac prléét .
léc	léc : léc 'ah tak hmpuur gratter la viabde qui adhère à une peau.
léc	léc mééc : khuul léc mééc poils souples et soyeux.

slééc	slééc : hlian slééc ressortir (de l'eau ou d'un trou).
srlék	srlék : mat srlék strabisme, loucher : yèèq srlék regarder de côté, loucher sur quelque chose.
léék	léék chiffre (L).
lém	lém manger des restes de nourriture.
tlén	tlén : puq piit tlén lét puq pii tloq loq (TR1-1, 5-5).
léñ	léñ : léñ thip petit levier qui déclanche le mécanisme d'un piège.
sléñ	sléñ : plé' sléñ nom d'un fruit (?).
léq	léq laisser tranquille, laisser faire : léq gee tèèq srme' laissez-le faire ça ; léq gee hni' laisser ça ici.
lééq	lééq doublet de la' : yoh la' yoh lééq aller se promener.
slééq	slééq pur, sans mélange (pour les liquides) : 'om slééq eau pure.
slér	slér ça part sous la pression du doigt : 'am slér se dit quand l'acte n'est pas volontaire.
lééw	lééw se battre (L) : noo lééw yo' ils se battent.
lèè	lèè couper avec un couteau comme en sciant.
lèè	lèè : ndèh lèè une petite assiette.
clèè	clèè bêche à tête étroite.
slèè	slèè : slèè hqo' faire un trou et y mettre les grains de riz (façon de semer).
slèè	tuut : tuut slèè arbre à fruit rouge.
lè'	lè' et (conjonction; forme atone de lèèw).
lè'	lè' exclamation : phèèq lè' c'est cher ; gee ni' lè' oui, c'est ça, c'est ainsi.
lèh	lèh vite : yoh 'an lèh dépêchez-vous ; gaay lèh reviens tout de suite.
nlèh	nlèh toujours vite, continuellement vite.
krlèh	krlèh vif, leste.
clèh	clèh : hla' clèh <i>Celastrus paniculata</i> .
cmlèh	cmlèh sabot d'animal (M).
lèèp	lèèp contenance d'une feuille de bananier.
lèèp	lèèp : plé' lèèp gros grain brun carré d'un haricot géant (hmaak baa).
lèèp	lèèp riiq toupie.
slèèp	slèèp mince.
slèèp	slèèp : tuut slèèp plant qui pousse sur les rochers, les feuilles sont réputées comme médicament.
slèèp	slèèp : sq'wr slèèp plante aromatique à feuillemince.

prlèk	prlèk : tuut prlèk gros arbre à l'écorce fine et blanche dont les racines se prolongent le long du fût.
lèèk	lèèk acheter en troquant des marchandises (TR14-1, 2-5).
lèèm	lèèm javelot, lance (L).
lèèn	lèèn gros lézard, varan (L).
kmlèñ	kmlèñ à peine, juste, de peu : paam tip kmlèñ tendre un piège en le retenant faiblement.
clèq	tmooy clèq un sous groupe khamou.
tlèq	tlèq affûter, aiguïser : tlèq vèk affûter un couteau ; glaaq tlèq pierre à aiguïser.
tlèq	
tlèèq	tlèèq tèèq libellule.
rqlèèq	rqlèèq longe (L).
krlèèq	krlèèq cloche.
srlèèq	srlèèq : tuut srlèèq arbuste habité par certaines fourmis qui secrètent une glue utilisée pour coller les manches d'outils.
lèèl	lèèl piquer (guêpe).
tlèèl	tlèèl bégayer.
kmlèèl	kmlèèl goûter quelque chose.
lèèr	lèèr sorte de bananier sauvage qui ne donne jamais de fruit.
lèèw	lèèw particule d'aspect achevé (L).
krlèèy	krlèèy articulation : krlèèy ti' articulation du poignet.
pnlia	pnlia faire lécher (L: lia). <i>cf</i> pnklèèt .
liap	liap longer, suivre (la rive) : liap qoor le long du chemin ; liap yèèq hré' chercher un endroit pour faire un ray ; liap 'maan liap mwaq ... passent par tous les pays (TR14-1, 7-24).
liat	liat court.
sliak	sliak frôler sans toucher.
liam	liam taillé avec des faces, arête, côté d'un objet de forme géométrique.
pnliam	pnliam tailler en facettes.
lian	lian lisse, plat (L).
lian	lian s'ooq aligner du bois.
liaq	liaq élever, nourrir (L).
sliaw	sliaw qui fait le contraire de ce qu'on lui dit.
lww	lww admirer quelqu'un, le considérer.

lww	lww : tmooy lww un sous-groupe khamou.
lww	lww : cit lww une sorte d'herbe (L. hñaa2 khiiw2)
krlwih	krlwih laver les colonnes avec de l'eau (rite).
lwp	lwp recouvrir, inonder : 'ôm lwp l'eau recouvre tout.
hnlwp	hnlwp ~ nlwp disparaître dans un trou ou dans l'eau, être enfoncé : nlwp dwr être enfoncé dans un boubier.
slwwp	slwwp accrocher entre deux paillotes.
slwwc	slwwc ressortir (de l'eau ou de la forêt), apparaître tout à coup (comme les grosses bêtes).
lwk	lwk : lwk mat aveugle ; lwk mat knmôôy blah borgne.
slwk	slwk : ta' slwk kwk slwk kww l'ogre de "hrlo' lun" (TR2-1) ; lwk bwk liñ baañ (E) en multitude (TR14-1, 6-24).
tklwwk	tklwwk qui a beaucoup de choses accrochées à la tête.
lwwm	lwwm yoh lwwm gaay marmoner toujours la même chose.
lwwn	lwwn dépasser, plus que (L) : hnam lwwn plus grand que ... ; gee hnam lwwn 'ô' il est plus grand que moi ; 'an lwwn yôq môôy snda' 'an lwwn ma' môôy cndoon dépasser le père d'un ... dépasser la mère d'un ...
sqlwwn	sqlwwn : gee sqlwwn il est taquin.
lwq	lwq seulement : vèèt krwaq brap lwq loh déé acheter des vêtements pour orner leur corps seulement ; tèè lwq muu cu' tèè muu haan seulement les malades et les morts ; 'ah lwq so' lwq swaq il n'y a que les chiens et les porcs ; cu' mah cu' lwq tm'èh mal au nez, ne désire qu'éternuer ; 'ah lwq knmôôy il n'y en a qu'un.
lwq	lwq exposer à la rosée (du tabac).
lwwq	lwwq avoir l'habitude de ... ; lwwq yo' se connaître.
lwr	lwr brûler en se propageant comme un front : prwa lwr le feu se propage ; lwr bri' brûler des herbes de la forêt.
pnlwr	pnlwr ~ plwr occasionner un incendi.
lee	lee gros ballon.
lee	lee avoir des cauchemards, parler en dormant.
thelee	thelee (ou thlee) tout inondé, tout submergé.
le'	le' bien, bon : hrñwam le' avoir bon coeur ; le' hrñwam content ; khap le' heureusement ; 'am le' 'mooy pas du tout content ; séh 'an le' prier pour donner la santé.
pnle'	pnle' faire du bien aux autres : pnle' yo' se réconcilier.
lep	lep à temps : 'am lep gaay ne pouvoir revenir à temps.
pnlep	pnlep faire arriver à temps.
tlep	tlep recouvrir, rajouter une couverture.

leep	leep piège pour les singes et les ours.
nleep	nleep qui s'est affaissé, qui s'est creusé (sol).
rleep	rleep faire les petits yeux, avoir les yeux qui se ferment de sommeil.
kmleet	kmleet ~ mleet avaler (<i>cf. bleet</i>).
sleet	sleet désobéissant, indiscipliné.
leec	leec voler, dérober.
sklek	sklek : cuh yèèq sklek xxx (note: sk-lek ou s-klek ?).
leek	leek cesser (L) : leek viak cesser le travail ; leek hrôôy chasser les génies : root ñaam maq leek sek arrivé la cessation de la guerre.
cleek	cleek le hoquet.
krlem	krlem : qoor krleem chemin qui ne monte ni nr descend trop.
leen	leen : ka' leen poisson gris et noir (paa kaaq).
sleeñ	sleeñ être honteux.
leq	leq injurier, réprimander, calomnier : 'ô' leq méé je te réprimande ; leq yo' se disputer ; dée go' 'am méc ci' leq déé 'méc on n'entend pas, peut-être ils nous calomnie.
leq	leq : naa pqèc leq elle lève le petit doigt (TR1, 501).
leeq	leeq : plé' leeq la pomme.
leeq	leeq : leeq pic hrôôy be' jeter aux génies (pour soigner un malade).
cleeq	cleeq brillant comme l'éclair.
leey	leey marque de la continuité (L) : leey yoh continuer.
cleey	cleey lampe à opium.
pnleey	pnleey garder pour soi seul.
trleey	trleey : ka' trleey petit poisson blanc et rouge.
slêêk	slêêk : rlôôy 'ôm slêêk slêêk nager en apparaissant et disparaissant.
rklêêk	rklêêk être pâle, avoir les traits tirés.
klmlêêñ	klmlêêñ = kmlêñ à peine, juste, de peu.
slaa	slaa abri pour voyageurs (L).
tlaa	tlaa sorte de bambou, <i>Schizostachym zollingeri</i> .
ph-laa	ph-laa / phelaa : c'aaq phelaa os de l'épaule (clavicule et omoplate).
la'	la' se promener.
la'	la' déé donc, en conséquence, et après : khap le' 'mun gee 'ah la' déé 'am haan heureusement il avait des mérites donc il n'est pas mort ; hrwam kaal la' déé hntaar pnooq on débroussaille d'abord ensuite on fait sécher la broussaille coupée.

sla'	sla' abandonner : 'ô' sla' viak dé' déé j'abandonne tout mon travail.
smla'	smla' juger.
kmla'	tuut kmla' un arbre (<i>kôk ghoom</i>) dont on fait des infusions avec le bois.
hnla'	hnla' bêche étroite pour creuser des trous.
cla'	cla' : plé' cla' fruit de la forêt; on le mélange au riz cuit dans des feuilles.
crla'	crla' épine.
hrla'	hrla' : hrla' ntar tresses que l'on met au front pour porter des charges.
krla'	krla' prendre du jeu, se défaire.
slah	slah rester, être en plus : hnooq slah dèk il en reste encore un peu ; swq slah ce qui reste.
smlah	smlah mis de côté (semence) : hgo' smlah riz de semence ; sbaay smlah haricot de semence.
tmlah	tmlah poignée de ...
tnlah	tnlah éclater, casser.
krlah	krlah changer : krlah krwaq se déshabiller ; 'ô' krlah tèèp je change de vêtement ; krlah hrñwam hmaq pic dé' hrñwam hmmé' changer d'âme, de coeur (se convertir).
laih	laih : luaq laih côté des hommes dans la maison.
trlaih	trlaih la marché (> L <i>talaat</i>).
sqlap	sqlap ce qu'on prend ou emporte.
tlap	tlap boîte.
tlap	tlap : tlap taap sorte de passereau, engoulvent.
hrlap	hrlap ~ rlap plier du papier en accordéon.
crlaap	crlaap <i>Eulophia burkei</i> (orchidée terrestre) / <i>Taccalaervis</i> (utilisé comme ferment).
cnlaap	cnlaap fermer : cnlaap gaaq fermer la maison.
lat	lat : lat hnjo' il est maigre.
lat	lat raccourci : qoor lat chemin plus court ; lat qoor barrer la route.
kmlat	kmlat empêcher de passer, défendre de passer ou de continuer.
tmlat	tmlat attendre là où l'animal doit passer : tmlat mbraaq courir pour couper la fuite du cheval.
laat	laat cuivre.
laat	laat polir, passer un enduit.
laac	laac perdre, être perdu : laac krwaq perdre ses affaires.
laac	laac déshabiller.
laac	laac peler, éplucher : laac tlooy éplucher une banane.

nlaac	nlaac s'écorcer, se peler.
pnlaac	pnlaac perdre, faire perdre : 'ô' pnlaac kmuul déé je perds mon argent.
sqaac	sqaac ce qui est perdu, ce qui est écorcé.
rlaac	rlaac traces dans l'herbe.
lak	lak : cndraih lak la foudre tombe ; lak s'ooq fendre du bois.
slak	slak jeter une grande quantité d'eau sur quelque chose.
sklak	sklak on ne voit pas distinctement : meh me' yat hni' sklak on ne voit pas très bien ce qu'il y a là.
hmlak	hmlak se mettre en travers, avoir dans le gosier quelque chose qui ne passe pas : meh c'aaq ka' hmlak klnééq da' trôôq c'est une arête qui s'est mise en travers dans la gorges ; c'aaq hmlak l'os est en travers.
laak	laak mentir : gee gu' laak briaq il aime mentir aux autres.
prlaak	prlaak mentir.
hrlaak	hrlaak ce qui trahit le passage d'un homme ou d'une bête, branche cassée, herbe foulée, ... sauf les traces de pas.
pglaak	pglaak ?
lam	lam bon au goût : 'an lam be' que tu manges avec appétit ; 'wak lam boire avec satisfaction.
pnlam	pnlam rendre bon (au goût), montrer que c'est bon
lam	lam doublet de loh "le corps".
m.lam	m.lam m.looy (~ m-lam m-looy) ?
krlam	krlam klam balancier pour porter des fardeaux.
laam	laam garder, surveiller, attacher une bête : laam traak garder des buffles.
hrlaam	hrlaam : cme' hrlaam liane aux fleurs malhodorantes (sert de lien, pousse dans les ray).
slaam	slaam sléé n'importe comment.
slaam	slaam : tuut slaam un gros arbre (<i>ind.</i>).
lan	lan aller, venir (péjoratif) : méé lan da' me' où es-tu allé ? (pas de réponse) ; ci' yoh ci' lan da' me' ko yoh fais ce que tu veux, vas te faire voir ailleurs.
lan	lan : lan le' beau travail, travail qui avance.
ph-lan	ph-lan ~ ph.lan : ph.lan yo' un pari.
laan	laan ouvrir (les yeux) : laan mat id.
kmlaan	kmlaan : kmlaan mat écarquiller les yeux.
hnlaan	hnlaan être ouvert : mat laan mat hnlaan yeux ouvert.
laañ	laañ : yoh laañ circuler sans arrêt ; laañ laañ aller dans les deux sens ; hmuc yoh laañ laañ les fourmis vont et viennent.

krlaañ	krlaañ doublet de krlih faute contre les génies.
tmlaañ	tmlaañ ~ mlaañ tresser : tmlaañ cme' tresser une corde ; tmlaañ gle' tresser les cheveux ; gle' tmlaañ cheveux tressés.
laq	laq frotter entre les mains : laq ti' se frotter les mains.
kmlaq	kmlaq en train de (L).
kmlaq	kmlaq force (L).
laaq	laaq faire, élaborer, construire : laaq gaaq construire une maison ; 'eh laaq hré' défricher un ray ; laaq cèèw faire une purée de piment.
laaq	laaq doublet de héét : 'ah héét 'ah laaq faute contre les génies.
laaq	laaq : tuut laaq la' <i>Oroxylom indicum</i> .
claaq	claaq cuvette, bassine.
kmlaaq	kmlaaq faire jaillir, déborder : 'ôm kmlaaq inondation ; kmlaaq 'om t'a' cracher ; kmlaaq 'ôm bu' traire.
krlaaq	krlaaq laver, nettoyer.
rmlaaq	rmlaaq ~ mlaaq plancher : mlaaq gaaq milieu de la maison.
prlaaq	prlaaq grosses étoiles, planètes.
hrlaaq	hrlaaq : koon hrlaaq jumeaux.
ph-laaq	ph-laaq ~ ph.laaq : ph.laaq ph.léé comme çi, comme ça, pas mal : go' lam ph.laaq assez bon.
lar	lar mettre certains bois : lar gaaq remplacer des bois de la maison.
hnlar	hnlar traverse de bois servant à fermer la porte.
sqlar	sqlar ce qu'on utilise comme verrou.
laar	laar déployer, ouvrir, dérouler : laar ti' ouvrir les mains ; laar pwm ouvrir un livre.
hnlaar	hnlaar qui se défait, qui s'ouvre : pwm hnlaar le livre s'ouvre ; hla' s'ooq hnlaar xxx ; trniap hnlaar xxx.
pnhnlaar	pnhnlaar / pwn hnlaar / faire dérouler.
prlaar	prlaar étonner les autres par de la prestidigitation.
law	law parler (L).
law	law sert à approuver fortement l'interlocuteur (?).
laaw	laaw lao, laotien (L) : jè' law id ;
laaw	laaw : lun laaw lôc en désordre, on ne peut plus s'y retrouver (?).
crlaaw	crlaaw : crlaaw crlwaw aller penché d'un côté de l'autre.
lay	lay lémurien : lay cuur gros lémurien ; lay cèèq petit lémurien.
kmlay	kmlay bénéfice (L).
krlay	krlay une articulation.
laay	laay dissoudre, fondre, se liquéfier : meey laay la graisse fond.

laay	laay charnière, cheville.
laay	laay : foon laay boxer à main plate en évitant d'être touché.
smlaay	smlaay ~ smlôh ?
claay	claay ~ crlaay : brin de bois, fibres qui dépassent quand on a cassé une branche.
srlaay	srlaay aller de ci de là, marcher sans arrêt : srlaay yoh srlaay gaay aller par ci par là.
lwa	lwa il en reste (L).
pnlwa	pnlwa faire qu'il en reste.
clwa	clwa sangsue filiforme qui vit dans l'eau (pénètre dans les naseaux des animaux qui boivent).
rqlwa	rqlwa : tuut rqlwa <i>Erythrina</i> .
lwap	lwap lwap grouiller, venir nombreux.
lwap	lwap : mat lwap lwap yeux éblouis.
rlwap	rlwap mouvement de vibration qui saisit les abeilles à partir de l'une d'entr'elles.
rlwap	rlwap : mat rlwap cligner des yeux d'approbation.
lwak	lwak : mat lwak avoir des taches blanches sous les yeux (= mat gliir).
slwak	slwak un coup d'oeil : yèèq môôy slwak jeter un coup d'oeil.
tmlwak	tmlwak être à l'envers, retourné : tèèq tmlwak chemise à l'envers ; hmwar tmlwak pantalon à l'envers ; hqkô' tmlwak vêtu à l'envers ; tmlwak mat tourner les yeux vers le haut.
lwam	lwam faire disparaître (comme un tour de passe-passe).
lwaq	lwaq récit, histoire (L).
kmlwaq	kmlwaq ~ mlwaq : sih kmlwaq couché sur le dos.
srlwaq	srlwaq herbe à paillotte.
lwar	lwar : lwar briaq étonner les autres.
lway	lway scier (L).
lway	lway sans cesse (L).
rlway	rlway remuer, tanguer : clooq rlway la pirogue tangué.
luh	luh écraser au pilon, à la manière d'un pilon : luh cèèw piler du chèo.
snluh	snluh ~ nluh petit pilon à main, marceau de bois qui sert à piler.
prluh	prluh passer (son pied) accidentellement à travers le plancher.
lu'	lu' être nu : koon qaak lu' lu' le bébé est tout nu.
snlu'	snlu' : snlu' 'ôm puits, source.

hrlu'	hrlu' s'arrêter ou se reposer dans un endroit inhabituel : bèè ni' coot gaay hrlu' da' môk le radeau aborde (TR2-1, 110).
lup	lup en bas, dans le ravin (L).
lup	lup plié et retombant : rmeey lup oreilles pliées et tombantes ; cndrwq traak lup cornes de buffle recourbées vers le bas.
luup	luup couvrir quelqu'un, le protéger avec un tissu : luup hèèm couvrir le cadet.
lut	lut diminuer, moins que (L) : lut lakhaa baisser le prix.
sluut	sluut être sourd : rmeey gee go' sluut ses oreilles sont sourdes.
sluc	sluc ~ nluc tomber (pour un vêtement qu'on porte) : hmwar sluc le pantalon tombe seul d'un coup ; nluc nluc tomber brusquement (pantalon, jupe).
kmluuc	kmluuc ~ mlluuc coupé ras : kèc kmluuc tondre ras ; hrwam hré' kmluuc couper une forêt pour faire un ray sur tout le sommet d'une colline.
cluk	cluk glisser sous quelque chose : cluk prwa glisser sous la braise ; cluk ndrôk se glisser sous la couverture ; cluk da' bwwn se glisser en dessous pour se cacher ; hoih cluk sauterelle rouge (qui se glisse sous les herbes).
hnluk	hnluk : dépression, cuvette, fossé, ornière ; pté' hnluk .
prluuk	prluuk prlwwk agité, qui ne sait se tenir.
lum	lum : hla' lum petit arbuste aux fruits ronds et petits, comestible.
trlum	trlum avoir les cheveux qui se dressent, avoir la chair de poule.
luum	luum avaler un morceau d'un seul coup (viande, fruit).
squuum	squuum ce qu'on avale d'un seul coup.
tluum	tluum une herbe de jardin (comestible).
lun	lun cadet : koon lun dernier fils. hrlo' lun, rwaq cét ñiq cét saay histoire de Loun le dernier de la famille des sept frères et des sept soeurs (TR2-1).
lun	lun une série, une promotion (L) : lun sooq deuxième promotion.
luun	luun être usé (objet).
pnluun	pnluun : mar pnluun couleuvre aquatique.
cluq	cluq gros et gras : cluq le' gros et gras, bien portant.
sluq	sluq endroit profond d'une rivière où l'eau semble stagner (L).
prluq	prluq : prluq prwa masse de braise incandescente au milieu du feu.
tluq	tluq souffler avec la bouche dans un tube, un ballon (la bouche entoure l'ouverture).
cluq	cluq pousse de plante (M.).
sluuq	sluuq souffre (M.).
slul	slul soudain (TR2-1, 318).

luuy	luuy ventre : cu' luuy 'ôm diarrhée.
tmluuy	tmluuy suspendre, accrocher à un clou : 'ô' tmluuy tèèq je suspend ma veste (TR14-1, 24).
lôô	lôô pelle de forme allongée (L).
lôô	lôô khôô : rvaay lôô khôô xxx ; trwal lôô khôô un faisan, forme allongée, bien dodu (TR4-4, 19) ; rvaay lôô khôô tigre dodu, bien rond.
clôô	clôô sortir, expulsé d'un coup : hlian clôô sortir d'un coup ; hwal hlian 'ôm clôô vomir tout ce qu'on a dans le ventre.
trlôô	trlôô : cit trlôô rosau.
slô'	slô' nasse.
tlô'	tlô' choux chinois, pétsai : tlô' kluuy (phak kaat hua) ; tlô' 'oq <i>Brassica juncea</i> , moutarde chinoise (pkak kaat khiew) ; tlô' klook <i>Brassica chinensis</i> , choux chinois à côtes blanches, <i>Raphanus sativus</i> choux navet (phak kaat khaaw).
th-lô'	th-lô' / th.lô' induire en erreur : yoh th-lô' briaq ñua' tromper les autres ; laak th-lô' mentir pour induire en erreur.
tnlô'	tnlô' bauge : tnlô' traak bauge à buffle ; tnlô' swaq bauge à porc.
kmlô'	kmlô' mélange de viande et de viscères : 'ah traak môôy kmlô' un morceau de viande de buffle.
lôh	lôh pêcher de la main dans un peu d'eau : lôh ka' pêcher des poissons ainsi.
lôh	lôh courir les filles.
snlôh	snlôh ~ nlôh tout ce qu'on prend à l'épuisette dans les mares et les ruisseaux.
smlôh	smlôh partir (terme impoli) : mée smlôh da' me' où vas-tu donc !
tlôh	tlôh mâle : h'iar tlôh le coq.
lôp	lôp revenir, retourner (L) : lôp gaay retoutner ; léék lôp soustraction.
lôp	lôp : lôp yo' se battre à deux (L) ; lôp lééw se battre à la guerre (L).
lôôp	lôôp changer la nature de la marchandise pour tromper (L) : lôôp sqmah tromper sur la nourriture ; lôôp gôn genaay tromper cette personne.
lôt	lôt particule qui annonce le prédicat : lôt pccww 'un se creuser la tête (TR2-1, 121).
lôt	lôt couper en mprceaux : lôt s'ooq couper du bois ; lôt h'é' couper du bois de chauffage.
ptlôt	ptlôt : cndôh liat da' kntiiq ptlôt courte bûche dans la cour du village.
lôôt	lôôt tout de suite, aussitôt (L).
slôôt	slôôt : yaam slôôt pleurer jusqu'à l'étouffement ; hqkoot slôôt tousser.

lôôc	lôôc tout, épuisé, achevé pour l'instant : 'ô' sko' lôôc je suis tout mouillé ; sih lôôc lèèw déjà couché ; pa' lôôc tous ; qo' ci' lôôc too môk peur d'épuiser les animaux de terre (TR14-1, 7-17).
pnlôôc	pnlôôc achever, finir.
tlôôc	tlôôc espèce d'algue verte non attachée, dans les eaux stagnantes.
lôk	lôk : tih yoor lôk le champignon sort de terre.
m-lôk	m-lôk m-lèèq ~ m.lôk m.lèèq regarder à droite et à gauche rapidement.
sklôk	sklôk : guñ kmpôq sk-lôk on ne voit que la tête ; tih yoor koo déé 'oon sk-lôk le champignon vient de sortir, on ne voit que la tête.
trlôk	trlôk : siim trlôk un oiseau (<i>ind.</i>).
tk-lôk	tk-lôk ~ tk.lôk la nuque.
lôôk	lôôk la terre, le globe (L).
lôôk	lôôk endroit interdit dans la maison et consacré aux génies, coin où l'on dépose la marmite interdit aux étrangers ; luaq lôôk côté des femmes.
lôôk	lôôk : 'ah lôôk avoir une maladie vénérienne (L).
lôm	lôm : lôm ndrôk mettre une couverture, se couvrir étant déjà couché.
lôn	lôn déborder (L).
krlôn	krlôn krlèn par ci par là.
lôôn	lôôn : plé' lôôn ~ plé' kôk une sorte de fruit.
lôq	lôq : lôq s'ooq branche.
prlôq	prlôq porte : nkwr prlôq gaaq ferme la porte ; ma' prlôq montant de la porte.
mlôq	mlôq passer facilement dans un trou trop gros.
rqlôq	rqlôq superlatif de la clarté : bah trlôq très clair.
lôôq	lôôq : mah lôq soupe de riz ou de céréale.
lôôq	lôôq cercueil.
tlôôq	tlôôq solitaire : swaq tlôôq sanglier solitaire.
hmlôôq	hmlôôq qui n'est pas ajusté.
lôôl	lôôl tomber par terre, glisser, dérapier : qoor ñiir naa lôôl chemin glissant, elle est tombée ; grwam lôôl se renverser et tomber.
pnlôôl	pnlôôl faire glisser, faire dérapier quelqu'un.
lôôr	lôôr bourgeon, sommet de plante : lôôr tlooy tête de bananier.
lôôr	lôôr : lôôr yo' tenir conseil.
pnlôôr	pnlôôr cueillir (des pousses) l'une après l'autre.
snlôôr	snlôôr : saay snlôôr les fils et les pompon qui ornent le fourreau.
slôôy	slôôy caresser, aplanir.

mlôôy	mlôôy faire partir au fil de l'eau.
smlôôy	smlôôy : plé' smlôôy fruit allongé à côtes et pépins.
hrlôôy	hrlôôy ~ rlôôy couler, se noyer, emmené par l'eau : hrlôôy 'ôm partir avec le courant ; s'ooq hrlôôy le bois est emporté par le courant.
rlôôy	rlôôy <i>cf.</i> hrlôôy .
rmlôôy	rmlôôy laisser emporter par le courant : kmhmu' rmlôôy s'ooq ...
hmloo	hmloo bagette de divination (TR10-1).
lo'	lo' se remettre à frapper pour achever un animal qui donne des signes de vie alors qu'on le croyait mort.
snlo'	snlo' ~ nlo' écorce d'arbre pour faire le plancher des maisons.
hrlo'	hrlo' parole, mot, langue parlée : hrlo' kmhmu' la langue khamou ; hrlo' doom la joie ; hrlo' le' le bien ; law hrlo' discuter en assemblée, juger ; 'ah kmhmu' ci' peh yo' thaw kèè yoh law hrlo' il y a un divorce, les anciens vont juger.
koh	koh prendre en recueillant avec un morceau de bois : koh 'yaa recueillir l'opium sur les pavots.
loh	loh le corps : 'ah loh être enceinte ; phaan loh déé se suicider.
krloh	krloh bouchée.
trloh	trloh marmite, casserole : trloh 'ôm bouilloire.
loih	loih coudre.
lop	lop lop cligner des yeux.
cloop	cloop passer rapidement une porte (> bloop).
loot	loot : loot saay pelote de fil (F) ; loot khôm piles, batteries de lampe électrique.
sloot	sloot atteindre, arriver jusqu'à ... : sloot gaaq arriver à la maison.
sloc	sloc projeter par contraction (comme un noyau hors de sa bouche).
looc	looc : sih looc dormir ; sih baay looc pas possible de dormir du tout.
tlooc	tlooc glisser le long d'une pente.
tmlooc	tmlooc faire glisser vers le bas.
rlooc	rlooc : koon rlooc les enfants qui naissent minuscules (dans les légendes).
trlok	trlok avoir des palpitations cardiaques.
nlok	nlok qui a une petite bosse ; un peu abimé (?).
slok	slok : slok blèñ apparaître et disparaître dans l'eau (choses ou petites bêtes).
look	look chercher avec la main (un poisson), toucher du bout des doigts : yoh look look aller à tâtons ; look ka' attraper un poisson à la main (en l'entourant doucement avec les doigts) ; look tlé' se masturber.

slook	slook une sorte d'oiseau (petit oiseau vert au bec pointu et rouge) ; ta' slook nom d'un clan.
krlook	krlook : 'ôm krlook eau de ruissellement sur les pentes et sur les toits.
krlom	krlom : krlom krlém perdre l'équilibre, pencher à droite et à gauche.
loom	loom ? (ou lôm)
tloom	tloom organe intérieur du corps : tloom qôk le coeur ; tloom rooq le foie ; tloom tuih les poumons.
loon	loon petite colline, montagne à pente douce.
loon	loon y arriver, s'en tirer : 'am loon ne pas venir à bout d'un travail.
kmlôñ	kmlôñ ~ kmlèñ ?
tloq	tloq : puq pii tlén lét puq pii tloq looq jouer de la flûte (TR1-1, 5-5).
looq	looq essayer (L).
looq	looq baan un animal (à déterminer).
looq	looq suivre le cours d'un fleuve, la vallée (L) : looq kaaq greeq au milieu de deux monts ; looq 'ni' par ici.
clooq	clooq pirogue.
clooq	clooq s'appuyer sur quelque chose (M).
tlooq	tlooq tronc d'arbre abattu et mort. .
tlooq	tlooq (~ trlooq) gual : tige du pilon.
rqlooq	rqlooq : tuut rqlooq espèce de bois bien droit.
rqlooq	rqlooq mo' la fente où l'on dépose la flèche.
trlooq	trlooq : le corps, le cadavre.
loor	loor se glisser, ramper : loor yoh glisser à plat ventre ; loor guut entrer en rampant ; cme' loor les lianes s'étendent.
sqloor	sqloor les lianes rampantes.
pnloor	pnloor faire serpenter une liane (qui poussent le long du sol).
loor	loor : loor gaaq cloison.
loor	loor chevron.
krloor	krloor yoh ramper.
slool	slool ça glisse entre les doigts, difficile à saisir.
looy	looy : looy 'yaa émonder, débourgeonner le tabac.
looy	looy paralysé (L) : yar looy être paralysé.
looy	looy : lip looy un insecte.
clooy	clooy petite pousse entre les tiges et les branches : looy clooy 'yaa .
tlooy	tlooy banane.
lua	lua mulet (L).

lua	lua agir sans gêne, se conduire comme un mal élevé (L).
luat	luat arracher quelque chose de collé, défaire : luat cme' tirer la corde dans le creux de la main pour défaire le nœud.
luat	luat : lék luat fil de fer (L).
nluat	nluat se défaire en glissant : cme' niloq luat le fil de nylon se défait tout seul.
luac	luac arracher ou retrousser la peau.
nluac	nluac qui se retrousse (gland de la verge).
luak	luak ébouillanter : luak h'iar ébouillanter un poulet ; 'ôm luak être ébouillanté (par une marmite qui se renverse).
luak	luak cœur (M) : luak yat kluaq 'ok le cœur est dans la poitrine.
luam	luam se mettre ensemble, s'unir (L) : luam yo' .
luan	luan ne pas avoir peur, ne pas écouter, ne pas être intimidé : koon ñè' luan thaw kèè les enfants sont trop familier avec les anciens.
luaq	luaq côté, direction : hoom luaq hô' hoom luaq gii attacher d'un côté ou de l'autre ; luaq knaaq dans son giron ; 'am meh luaq ce n'est pas le bon côté.
luaq	luaq gouvernement (L).
luaq	luaq braconner, agir en fraude (L) : khôn luaq qui n'écoute pas.
srluaq	srluaq ~ sluaq : rvaay srluaq une espèce de grand tigre.
luay	luay gagner de l'argent sans travailler (L).

hl-

hli'	hli' un piège.
hliik	hliik éviter (L). <i>cf pliiik</i> .
pnhliik	pnhliik faire se séparer, faire aller par des chemins différents.
hléép	hléép recouvrir.
hlém	hlém classificateur d'objet long (L).
pnhlém	pnhlém < pén hlém en bois long, par perche.
tahlèè	tahlèè talèò, signe d'avertissement.

hlè'	hlè' ~ lè' exclamation.
hlèèq	hlèèq attacher un animal (cheval ou bovidé).
hlian	hlian sortir.
pnhlian	pnhlian [pn-hlian] faire sortir quelqu'un.
hlwp	hlwp recouvrir d'eau. <i>cf</i> lwp , nlwp , plwp .
hlwwp	hlwwp strate : pnjan pnhlwwp en étage.
pnhlwwp	pnhlwwp < pén hlwwp stratification de roches creusées profondément, cavernes horizontale et parallèles.
hlaa	hlaa déformé, changé en moins bien (L) ; s'user, se fâner.
pnhlaa	pnhlaa changer, changer de caractère, faire autrement qu'avant.
hla'	hla' feuille.
hlap	hlap barrer, couper (un chemin) : hlap qoor barrer le chemin.
hlaap	hlaap ne pas récidiver dans la faute : 'an méé hlaap ne recommence pas.
hlak	hlak poteau, borne kilométrique (L).
pnhlak	pnhlak en alignement (planter des pieux) : 'ô' pswm hlak pnhlak pnhlak xxx.
hlam	hlam hémoroïdes.
hlaañ	hlaañ sorte d'anguille, poisson très effilé à la nageoire dorsale coupante.
hlaq	hlaq classificateur de maison (L) : gaaq hlaq genii cette maison.
hlaaq	hlaaq classificateur des sortes de pièges.
hlaay	hlaay doublet de bri' 'forêt' : la' bri' la' hlaay se promener en forêt ; briaq da' hlaay les autres, ceux qui ne sont ni des amis, ni des connaissances.
hlwak	hlwak écureuil volant.
hlwak	hlwak gencives.
hlwak	hlwak : mat hlwak ndeek teer gros yeux, lèvres épaisses.
hluh	hluh : 'am hluh le mot ne sort pas bien, écorcher le mot.
hluh	hluh troué, percé, être à claire-voie : nkwr hluh cloison à claire-voie ; 'ôm diiq hluh jaar 'ôm le bambou est percé, il laisse passer l'eau.
pnhluh	pnhluh faire percer.
hluy	hluy couler lentement.

hlôô	hlôô un nom propre.
hlôôc	hlôôc cf lôôc .
hlôk	hlôk h'iar poulailler.
hlôq	hlôq oublier, perdre (L) : hlôq qoor perdre son chemin.
hloo	hloo fondre du métal (L).
hloon	hloon faire le travail de quelqu'un à son insu.
hloon	hloon employer pour la première fois une arbalète ou un fusil.

m-

mii	mii la soie.
mit	mit grain (L) : mit rqkô' grain de riz ; 'am 'ah môôy mit il n'y a plus un seul grain.
pnmit	pnmit en comprimé (L).
miit	miit couteau (L).
min	min mine explosive (F > L).
mée	mée tu, toi (2ème personne singulier masculin).
mée	mée : tmooy mée un sous-groupe khamou.
mée	mée mé' urticaire.
hmmé'	hmmé' neuf, nouveau.
klmé'	klmé' canne à sucre : tuut klmé' tige de canne à sucre ; 'ôm klmé' le sucre de canne.
tméh	tméh rejeter de la main.
lméh	lméh donner des coups de coude contre quelqu'un qui s'est accroché à votre dos.
méép	méép s'accrocher de peur, ramper, se cacher, se protéger (quand on est attaqué).
mét	mét : mét 'ôm plonger, se mettre sous l'eau.
pnmét	pnmét xxx

gméét	gméét : sii gméét
lméét	lméét : hual lméét grand ours brun-gris.
rméét	rméét : tmooy rméét les Lamets.
pmméét	pmméét xx
méc	méc entendre : 'ô' 'am méc le' je n'entends pas bien ; 'ô' méc phñuk je sens des vibrations ; 'ô' méc ka' mah phñèèn je sens le poisson qui mord.
pnméc	pnméc faire entendre.
mèñ	mèñ : cu' mèñ être malade.
srmèñ	srmèñ petites étoiles : rvaay srmèñ panthère.
mél	mél dormir (pour les enfants).
plmél	plmél faire rouler (un tonc, par ex.).
tlmél	tlmél rouler sur une pente.
prmél	prmél faire rouler (comme un rouleau) : glaaq prmél môm (M).
klméél	klméél massue, maillet.
pmméél	pmméél ?
mèè	mèè regarde donc, fais attention.
mèh	mèh <i>particule pour appuyer un ordre</i> : yoh da' gii 'ii mèh viens donc ici.
lmèh	lmèh : 'an lmèh donne-le moi !
mèèp	mèèp être assis, accroupis (chien).
pnmèèp	pnmèèp faire s'asseoir un animal.
mèt	mèt le mètre (L < F).
pnmèt	pnmèt par mètre.
mèèt	mèèt petite clôture qu'on fait autour d'un animal pour l'attraper.
lmèèt	lmèèt mou, moëlleux.
mèc	mèc mèc sentir quequechose qui avance sur la peau (fourmi, puce).
tmèèc	tmèèc enlever du bout des doigts les épines et les herbes qui s'accrochent aux vêtements.
mèèk	
mèèn	mèèn être (L).
mèèn	mèèn piège double à rat.
mèèn	mèèn juste sur la cible : piñ mèèn juste sur la cible.
pnmèèn	pnmèèn rendre juste à la cible.
kmèèn	kmèèn gamelle (L < F).
rlmèèl	rlmèèl pâle.

hrmèèl	hrmèèl pâler, blêmir.
hrmèèl	hrmèèl : ka' hrmèèl silure, sorte de poisson chat.
tqmèèl	tqmèèl dégringoler d'un escalier ou d'un arbre.
mèèw	mèèw chat.
mèèw	mèèw ethnîe hmong (hmoob).
miap	miap tomber en avant (sur la figure) : ndruut miap ...
mian	mian laay écrire.
tmiañ	tmiañ manière de frapper quelqu'un : thôp kèèp tmiañ faire chanceler quelqu'un d'une forte gifle.
miaq	miaq mâcher (L).
miaq	miaq la rouille (L).
mial	mial mial manière d'être mêlé à une bagarre.
tmial	tmial beaucoup d'un coup (à la chasse).
tlmial	tlmial ensemble : tèèq viak tlmial travailler nombreux ensemble.
mww	mww jour (L).
pnmww	pnmww toute la journée.
mw'	mw' douter : mw' briaq douter de quelqu'un ; mw' mw' sqmah dédaigner la nourriture, y trouver à redire.
mw'	
mwt	mwt cesser : mwt môm c'est fini ; mwt tèèq viak cesser de travailler.
mwt	mwt apporter, mener, emmener, emporter : 'aar mwt id. ; 'ô' armwt so' broom 'ô' j'emène le chien.
mwn	mwn plante servant à faire du poison : tuut mwn les poisons.
mwl	mwl : kook mwl ver blanc, larve, chenille de terre.
mwl	mwl mwl rouler (comme une grosse pierre), (<i>cf</i> L).
tmwl	tmwl ~ tlmwl immobile (comme tombé mort).
rlmwl	rlmwl ~ rmwl ~ rmmwl la rosée.
kmwr	kmwr : kmhmu' kmwr lent (d'une personne).
lmwr	lmwr ~ lmwl : 'ôm lmwr la rosée sur les arbres.
smee	smee : smee yo' égal, pareil (L).
me'	me' où, qui, quoi : yoh me' ~ yoh da' me' ou vas-tu ? ; lguun kuq yat da' me' où est le chef de village ? ; meh me' qui est-ce ? ; 'am 'ah me' ci' yat il n'y a personne qui s'y trouve ; ci' tèèq nèèw me' comment faire ? ; me' go' ra' snaat chacun se dispute le fusil ; mée sqmeh nèèw me' quel est ton nom ?

dqme'	dqme' : seen dqme'naa koo 'amyoh n'importe comment qu'on l'invite elle n'y va pas ; kool dqme' ko 'am tiiq xxx.
sme'	sme' ~ srme' vraiment ; seen dqme' naa koo 'am yoh n'importe comment qu'on l'invite, elle n'y va pas
hrme'	hrme' où ?
cme'	cme' corde, lien, liane ; tuut cme' kndraaq daaq xxx.
meh	meh être (d'existence) : gii meh hmeh qu'est-ce que c'est ? kdiiq meh tôô sii tiin la gaur est un animal à quatre pattes.
pnmeh	pnmeh donner un nom : bor pnmeh koon prière d'attribution du nom ; pnmeh pnyar qu'il soit, qu'il ait un nom.
sqmeh	sqmeh le nom : méé 'ah sqmeh hmeh quel est ton nom.
mec	mec : yoh mec mec aller en tâtonant dans la nuit.
meec	meec marcher à quatre pattes.
trmeec	trmeec : law trmeec parler à voix basse.
mek	mek tatouage (L) : 'ah mek être tatoué ; 'ôm mek encre.
meek	meek meek voir comme dans un rêve, avoir des hallucinations.
tmeek	tmeek ~ tkmeek comme par magie : kool trool gni' tmeek gaay hnam on coupe l'arbre, par magie il se redresse (TR2-1, 216).
meq	meq premier jour, premier terme du cycle dénaire (L).
meq	meq plaire, intéresser : hmuak gii 'ô' meq ce chapeau me plaît.
pnmeq	pnmeq faire plaisir en parlant.
smel	smel une brassée.
meel	meel émoussé : vèk meel le 'coupe-coupe' ne coupe pas.
plmeel	plmeel rouler un fût.
meer	meer aller, partir, quitter (poétique).
meer	meer bande de bambou tressé, petite tresse de bambou refendu : meer kndo' partie du parapluie qui est cousu comme charnière ; meer 'yaaq bordure de la hotte.
meey	meey huile, graisse : meey swaq graisse de porc.
rmeey	rmeey oreille : méé 'am 'ah rmeey tu n'entends pas !
mêêc	mêêc : pic mêêc ammer à tatons, doucement comme pour surprendre.
trmêêc	trmêêc ~ trmooc parler doucement, chuchoter.
mêêy	mêêy pensée fixe, se souvenir : yat mêêy il y pense toujours.
smwañ	smwañ vert de peur.
mwaq	mwaq pays, ville (L).
mwaq	mwaq : hooq mwaq canal (L).

tlmwaq	tlmwaq intervalle entre deux noeuds, deux articulations : tlmwaq ti' phalange ; tlmwaq jwaq parties de la jambe (cuisse, jambe inférieure) ; tlmwaq rhaaq entre-noeud de bambou.
tqmaa	tqmaa la guerre.
smaa	smaa : suu smaa pardon, excusez-moi ; khoo smaa 'eem id.
ma'	ma' mère, féminin, femelle : ma' tuut première épouse ; ma' tual épouse seconde ; ma' paaw épouse stérile ; ma' prne' épouse répudiée ; ma' boih veuve ; ma' mbreh mère de famille nombreuse – ma' ti' le pouce – ma' lmbô' vache ; ma' swaq la truie ; ma' h'iar la poule ; ma' qéét ma' qaaw scorpion.
srma'	srma' fièvre, avoir la fièvre : var srma' fiévreux.
tma'	tma' la puce.
kma'	kma' la pluie, il pleut : bri' kma' il pleut ; kma' breey pluie fine ; kma' muuy bruimer ; kma' bruq averse.
mah	mah manger : mah mah prendre un repas ; mah plé' manger un fruit.
mah	mah riz gluant cuit : mah caaw riz blanc cuit.
pnmah	pnmah nourrir, donner à manger.
smah	smah : tay smah ramasser de la nourriture en forêt.
sqmah	sqmah nourriture.
mat	mat oeil, ce qui est rond : mat bah écarquiller les yeux ; mat lwak loucher vers l'extérieur ; mat glir yeux chassieux, couverts d'une taie ; 'am 'ah mat ne voit pas, ne comprend pas ; mat bri' soleil ; plé' mat bri' le tournesol ; raaq mat bri' ñè' fleur du soleil ; kaal mat à l'avenir, désormais ; mat lô't les phares d'un véhicule.
pnmat	pnmat un bouquet (L).
maat	maat le soufre (L).
lmaac	lmaac il y en a beaucoup, c'en est plein.
maak	maak très, beaucoup (L) : 'ah tih maak il y a beaucoup de champignons.
maam	maam le sang : hlian maam muh saigner du nez ; cmkwn 'ah maam la femme a ses règles.
trman	trman entre noeud de bambou.
maan	maan en grossesse (L) : maan hnam près d'accoucher ; maan 'am 'ah koon ne peut avoir d'enfant.
maan	maan épais au milieu (parlant d'un coupe-coupe).
hrmaan	hrmaan tombeau, cimetière.
smaan	smaan fort, puissant, vivace : hrñwam smaan courageux ; prwa smaan feu puissant qui ronfle, vif ; prwa geh smaan le feu grandit puissamment ; so' smaan chien très méchant.
maañ	maañ demander, interroger : maañ briaq interroger quelqu'un ; maañ

	khrwaq demander quelquechose.
maq	maq ils, eux (qui désigne ceux d'un rang plus élevé) , on (pronom impersonnel de respect).
maq	maq méditer du mal, entretenir des idées de vengeance.
rmaq	rmaq la suie (= 'iak trloh).
maaq	maaq démolir (L).
rmaaq	rmaaq richesse : kmhmu' rmaaq une personne riche ; 'an gee bwan rmaaq qu'il gagne des richesses.
mal	mal allumer, raviver un feu : mal prwa allumer le feu.
hmmaal	hmmaal l'âme, le double immatériel de la personne (qui subsiste après la mort et peut devenir un génie) : tèèq hmmaal cérémonie de rappel de l'âme ; hmpôk hmmaal cérémonie de rappel de l'âme (plus modeste que tèèq hmmaal).
mar	mar serpent (<i>mot générique</i>) : mar giaq cobra ; mar lguun python, boa ; mar khian serpent bananier ; mar pwr serpent volant ; mar kan taw serpent rayé blanc et rouge ; mar kan pooq serpent noir et blanc ; mar blaih couleuvre ; mar pnwm grand serpent noir qui vit dans les termitières ; mar pnluun couleuvre aquatique.
tmaar	tmaar bois du toit.
tmaar	tmaar : tuut tmaar espèce de balbou assez épais.
crmay	crmay : plé' crmay sorte de groseille à maquereau.
maay	maay amulette, médecine.
maay	maay : maay cme' défaire une corde embrouillée.
kmaay	kmaay qui ne colle plus : klña' kmaay la glue ne colle plus.
muh	muh le nez : 'ah muh maak être morveux ; ntu' muh narine ; muh réc la morve ; ci' gwp kdôq ci' pok kdoq go' sndri' 'ah muh maak faire perdre les oeufs, les brûler faute ! l'enfant sera morveux.
prmuh	prmuh dernier coup de hache quand on abat un arbre (<i>ce coup est très spécial</i>).
mut	mut décomposé, réduit en poussière, en cendres : prwa mut feu éteint, en cendres ; s'ooq mut arbre pourri, décomposé.
mut	mut : mut mah éventer le riz cuit.
pnmut	pnmut remplir un récipient d'un liquide en le plongeant dedans.
muc	muc muc d'une manière lente, paresseuse.
mum	mum : tnoh mum mufle au bec rond.
muum	muun se baigner : ma' 'ô' muum 'ah koon ma mère accouche ; muum koon ñè' baigner un enfant.
mun	mun dispersé, déchiqueté, en mille morceaux : haan vat min loh go' mun lôc mort en heurtant une mine, le corps est tout déchiqueté.
pnmun	pnmun briser en tout petits morceaux.

muun	muun maq héritage.
kmuun	kmuun : koon kmuun la bru.
muñ	muñ h'é' rapprocher des tisons rouges pour ranimer la flamme d'un feu.
trmuñ	trmuñ : khuul trmuñ moustache.
muq	muq moustiquaire (L). (= kaaq sut).
mul	mul mul rouler sur soi-même (comme une grosse bête).
kmuul	kmuul argent (métal).
muur	muur défoncer la terre comme un cochon avec son groin : swaq muur le cochon creuse ; lôt muur buldozer.
pnmuur	pnmuur faire creuser (par les cochons) ; une injure.
muuy	muuy : kma' muuy bruiner.
muuy	muuy couler rose tendre.
tmô'	tmô' : plé' tmô' une sorte de fruit (rayé).
môôp	môôp le taon.
môk	môk montagne, colline : môk trsôq jôq smoot une haute montagne visible de loin (TR14-1, 2-14).
môk	môk berge : bèè ni' coot gaay hrlu' môk le radeau aborde (TR2-1, 110).
môk	môk faire des reproches à quelqu'un : noo ci' môk méé on va t'admonester.
pnmôk	pnmôk se permettre d'injurier : pnmôk briaq il injurie les autres.
môm	môm fini, terminé (= lèèw).
môn	môn la bru : 'ii môn .
môn	môn formules, mantra (L) : moo môn sorcier, chamane, officiant ; 'ah môn avoir le don de faire des sorcelleries.
môn	môn rond (L).
pnmôn	pnmôn arrondir, rendre rond.
môq	môq lune, mois.
môôq	môôq heure, montre (L).
pnmôôq	pnmôôq des heures entières.
plmôôl	plmôôl : plmél plmôôl faire rouler dans tous les sens.
môôy	môôy un, une (1) : sii gee môôy il y a trois jours ; poom môôy après demain ; kwn môôy un seul.
moo	moo soigneur, officiant (L) : moo môn id ; moo knèè id .
cmoo	cmoo : prlé' cmoo épis plein.

mo'	mo' arbalète.
mo'	mo' ajuster, faire entrer juste.
cmo'	cmo' plein (en parlant d'un épis ou d'une larve).
khmo'	khmo' [kh.mo'] khmo' déé gooy yoh aller lentement.
mop	mop : cèèp mop bien ajusté, unis sans laisser de trace entre les deux.
moop	moop offrir, donner (L) : 'ô' ci' 'yak mah moop gôn gii (TR2-1, 121).
pnmoop	pnmoop faire donner un coup.
mot	mot année de la chèvre (L).
lmot	lmot amolli, attendri, cuit.
cmot	cmot achever d'enfoncer.
moot	moot prendre, attraper.
pnmoot	pnmoot faire prendre.
kmoot	kmoot ~ khmoot rejet du charençon, chiure : s'ooq yo' kmoot mah bois vermoulu.
moc	moc moc ?
trmooc	trmooc ~ trmêéc chuchoter : snaa trmooc law h'méc 'ô' ils chuchotent je ne sais quoi.
mok	mok hâcher : 'ô' mok 'ah je hache de la viande ; 'ah mok viande hâchée.
mok	mok : mok hqo' bien achever le décorticage ; hqo' mok riz bien décortiqué.
kmok	kmok sarcle à long manche.
mook	mook femme frappée d'interdit de mariage.
mook	mook sorte de piège à rat.
moom	moom madame (L).
kmoom	kmoom croiser les bras.
moon	moon murier (L).
moon	moon jalouser ceux qui reçoivent plus.
kmoon	kmoon nom qu'un garçon donne aux fils de ses beaux-frères.
kmoq	kmoq sabre : vèk kmoq long couteau.
kmoq	kmoq : siim kmoq épervier.
moq	moq grand filet (L).
moq	moq pas beau, pas joli (L).
tmooq	tmooq civette : ta' tmooq clan de la civette ; ta' tmooq hool clan de la civette rayée.
pnmoq	pnmoq noircir, salir.
tlmoq	tlmoq diarrhée, maux de ventre, selle : yoh tlmoq aller à la selle.

mol	mol mol rouler sur soi-même.
cmool	cmool planter avec un plantoir.
crmool	crmool plantoir : grooq crmool <i>id.</i> (grooq tige, manche).
hlmool	hlmool anémié, visage marqué par la maladie.
moor	moor juger et condamner : khih kuuq khih gaaq thaw kèè moor les anciens punissent d'une amende ceux qui contreviennent aux moeurs et aux interdits.
tmooy	tmooy les gens, le groupe (désigne les étrangers à la maison mais qui appartiennent au même groupe ethnique) : tmooy méé, tmooy rook, tmooy khvèèn ...
mua	mua presque.
muèh	muèh défoncer le terre, repousser du museau : swaq muèh le porc fait de la place avec son grouin.
muan	muan agréable (L).
muan	muan bouton d'acnée sur la figure. .
muaq	muaq : sii muaq violet (L) : plé' muaq mangue (L).

'm-

'mii	'mii unité de monnaie : kmuul 'mii piécette d'argent (L).
'miip	'miip presser avec le doigt (L).
'mit	'mit visser (L).
rt'mit	rt'mit ??.
'miit	'miit agiter en tournant, baratter.
p'miit	p'miit tordre les entrailles.
'min	'min : hwa 'min avion (L).
'miiq	'miiq envelopper autour des épaules ; 'miiq rveec porter une serviette en guise de châle.
k'méép	k'méép grand panier pour transporter l'herbe pour les chevaux.
'mét	'mét hameçon (L) : ibat 'mét pêcher à la ligne.
'méc	'méc peut-être, je ne sais quoi : 'méc 'ôh peut-être ; ci' leq déé 'méc peut-être il nous calomnie ; gee yoh 'méc il est parti, il me semble.
h'méc	h'méc (~ 'mec) h'méc 'ôh peut-être : méc tôô h'méc 'ôh entendre je

	ne sais quel animal ; méc h'méc gaa da' gaaq entendre je ne sais qui grimper à la maison ; yar 'méc être je ne sais quoi.
s'méén	s'méén ~ sm'méén se couvrir les épaules et le cou.
'mè'	'mè' mot employé par les enfants qui se provoquent.
'mèèq	'mèèq : kmuul 'mèèq argent en billet.
'mèèn	'mèèn snaat guidon du fusul, viseur.
'mèèw	'mèèw plier (parlant d'une lame de mauvais acier) : vèk 'mèèw la lame est pliée.
'mia	'mia mesure (L) valant 38,4 g, équivalent à dix bac : kmuul 'mia pièce d'argent ; liin 'mia jouer à l'argent.
'mwt	'mwt un instant (L): môdy 'mwt tout de suite, dans un instant.
'mwwk	'mwwk couper un gros tronc pour jouer.
'meep	'meep 'meep se plaindre, murmurer contre quelqu'un.
'meek	'meek distribuer : 'meek kmuul 'nwan distribuer le salaire mensuel.
'mêêr	'mêêr : srô' 'meer 'meer parler de la gorge.
'maa	'maa se débatre pour s'échapper, se dégager : h'iar 'maa la poule se débat, elle veut fuir.
'maa	'maa lii tabac.
'ma'	'ma' faire un vœux, un engagement (L).
s'map	s'map classificateur de lettres et fascicules (L).
s'map	s'map savoir vivre, politesse.
'maap	'maap péché, faute (L).
'maat	'maat blessé, blessure (L).
'maat	'maat 'maat morveux, qui en a plein son nez. .
'mak	'mak mesure de poids [3,24g] (L).
'mak	'mak frapper du dos de la lame : 'mak hvééq frapper avec un bâton.
k'mak	k'mak tailler, faire un cran : k'mak s'ooq tèèq k'nek creuser des crans dans un bois.
l'maak	l'maak difficile (L).
lm'maak	lm'maak loh être indisposé, courbaturé.
'man	'man de toutes ses forces, à fond.
'maan	'maan village (L).

'maan	'maan menace de vengeance.
'maq	'maq être caché (L) : 'maq nkwr gaaq caché derrière la porte ; 'maq tuut s'ooq caché derrière un arbre.
'maaq	'maaq : 'maaq briaq exciter à la colère, narguer.
'maal	'maal parler du nez, nasiller.
'maaw	'maaw serviteur, sujet (L).
s'may	s'may la lime (L).
sm'maay	sm'maay ~ s'maay facile, à l'aise (L) : yat s'maay être heureux ; s'maay tètq facile à faire ; hian s'maay étudier avec facilité.
s'maay	s'maay ~ c'maay presque : s'maay haan presque mort.
'mae	'mae classificateur de feuille (L).
'mwa	'mwa : khaw 'mwa riz écrasé pour le mettre dans le lap (hachis).
k'mwa	k'mwa écraser du riz grillé pour le mettre dans le lap (hachis).
'mwak	'mwak : cme' 'mwak une sorte de liane, <i>Marsdenia tinctoria</i> (L).
'mu'	'mu' cri du buffle piétiné par un autre.
'mun	'mun mérite, chance (L) : 'an 'mun gee 'am 'ah gee haan déh s'il n'avait pas eu de mérites, il serait sans doute mort ; khop 'mun merci.
'môt	'môt chapitre, chant (L).
'môq	'môq panier pour porter le riz.
kl'môl	kl'môl : hmooq kl'môl boudier.
'môy	'môy pas du tout, absolument pas : 'môy khô' id ; 'am bwan sih 'môy khô' pas du tout dormi ; pe' 'mia 'môy khô' absolument pas d'argent ; yat kuq gii 'am doom 'môy khô' habiter ce village n'est pas du tout agréable ; 'am swt 'am hôc 'môy bat 'môy dwa ne termine jamais ; 'am 'ah me' yat da' kuq 'môy gôn il n'y a pas une seule personne au village ; 'am cu' be' 'môy ne désire pas du tout manger ; h'iar 'am da' tr'ô' 'môy bat le coq n'a pas encore chanté une seule fois.
'moo	'moo source, mine (L).
'mook	'mook annoncer, dire (L).
k'mook	k'mook sorte de piège à rat en bambou (TR14-1, 17).
'moon	'moon endroit, place (L).
'mooq	'mooq piquer, percer : 'mooq 'èh crever un abcès ; 'mooq gaaq vèk percer un manche pour y mettre la soie de la lame ; cèew 'mooq

	sauce pimentée.
k'mooq	k'mooq torche (L).
'muat	' muat être ordonné (L) : ' muat ' muat faire entrer ou sortir par à-coups.
k'muac	k'muac sourire doucement.

hm-

rthmit	rthmit plein de larmes (pour les enfants).
hmét	hmét enfouir, cacher dans le sol.
kmhmèt	kmhmèt ~ kmhmôt faire des noeuds.
hmèc	hmèc hmèc être nombreux (se dit des poussins).
hmiak	hmiak exclamation proférée par quelqu'un qui vient d'être frappé à la tête.
hmiañ	hmiañ être étourdi après avoir reçu un coup sur la tête.
hmiac	hmiac sorte de thé (L).
hmww	hmww poudre à fusils (L).
hmwwt	hmwwt hmwwt il y en a beaucoup.
hmwwn	hmwwn dix-mille (L).
tmhmwl	tmhmwl poussière, saleté.
kmhmee	kmhmee : s'ooq kmhmee arbre presque mort.
hmeh	hmeh quoi? : tèèq hmeh que fais-tu? ; ' am ' ah hmeh il n'y a rien ; pe' hmeh ci' mah ci' ' wak rien à manger, rien à boire ; ' an bi' ' an hmeh en rien rassasié ; gom ' am glèh ' am hmeh couvrir mais rien n'éclot ; tèèq hmeh go' sndri' faire quoi que ce soit, c'est une faute. ' am law hmeh yo' ' ô' ne m'a rien dit ; pe' hmeh ' am guuñ rien à voir.
kmhmeec	kmhmeec ~ kmhmêêc expirer l'air bruyamment

kmhmêc	kmhmêc cf kmhmeec .
hmêék	hmêék hmêék trop dur de couper (du bois au coupe-coupe) : kool hmêék hmêék ça ne rentre pas, ne coupe pas le bois (trop dur).
hmah	hmah quoi, qu'est ce qu'il y a.
hmaih	hmaih hmaih grouiller (comme des crabes).
kmhmat	kmhmat : khuur muh kmhmat se moucher bruyamment en soufflant fort ; kmhmat ti' séh briaq donner un coup de poing fort à quelqu'un.
hmaat	tuut hmaat une plante (?).
hmaat	hmaat séh mélangé.
tkhmak	tkhmak avoir des douleurs dentaires ou bucales.
kmhmaak	kmhmaak un gros crachat, râcler de la gorge à cause d'un gros crachat.
hman	hman solide (L).
prhman	prhman cordelettes sur le côté du costume khamoi.
hmaan	hmaan enterrer.
hrmaan	hrmaan xxx
hmaq	hmaq vieux, ancien, usé.
sqhmaq	sqhmaq les choses anciennes.
tqhmaa	tqhmaa : tuut tqhmaan l'arbre de ce nom ; plé' tqhmaan le fruit de cet arbre.
hmar	hmar stérile (pour les animaux).
hmaar	hmaar sel.
rmhmaal	rmhmaal <i>Baccaraurea sapida</i> , ou <i>B. oxycarpa</i> (kôk hmaak fai).
hmaw	hmaw année du lièvre (L).
hmway	hmway mouillé (riz cuit).
hmwap	hmwap palper, toucher, tâter : hmwaq yoh aller à tâtons.
hmwat	hmwat ajouter (du padèk ou un os) dans la marmite.
hmwan	hmwan comme (L).
hmwaq	hmwaq : tuut hmwaq arbuste des ray couvert de poils blancs urticants.
hmwar	hmwar pantalon : hmwar dô t pantalon court.
hmu'	hmu' bois pourri dans la forêt.
kmhmu'	kmhmu' Homme, nom du groupe ethnique des khamou : kmhmu' gii cette personne ; kmhmu' saam gôn trois personnes.
hmut	hmut hmut ~ hmit hmit flairer, chercher une piste.

hmut	hmut se dit d'un enfant en colère qui ne sait pas ce qu'il veut.
hmuut	hmuut immangeable (trop aigre).
hmuuc	hmuuc ~ hmuc fourmi : hmuuc klveh fourmi noire et petite (niche dans les branches) ; hmuuc duur sorte de fourmi noire ; hmuuc khu' fourmi rouge nichant dans les arbres (comestible) ; hmuuc qa' fourmi noire piquante ; hmuuc yim fourmi rouge piquante ; hmuuc rèèc fourmi rouge petite (envahissant les maisons) ; hmuuc cqèèn grosse fourmi noir (dans les vieux troncs) ; hmuuc dól dól fourmi noire processionnaire.
hmuk	hmuk grillon (petit et noir).
tmhmuul	tmhmuul filasse issue du grattage des bamous fendus.
kmhmôt	kmhmôt : kmhmôt cme' nouer une corde ; kmhmôt hrya' fermer un sac par un noeud. .
hmôôt	hmôôt aspirer avec un tuyau.
ckhmôm	ckhmôm [ck.hmôm] : dén léét go' prook ckhmôm assis en silence attendant l'écureuil.
tmhmôól	tmhmôól [tm.hmôól] paquet de fibres qui restent après avoir fini de tresser les liens de bambou.
kmhmôól	kmhmôól une pelote de ficelle.
hmoih	hmoih souffler de satisfaction; bruit de respiration d'un gros animal.
rthmoot	rthmoot [rt.hmoot] : qeh rtmoot rthmoot ?
hmok	hmok atteindre.
tkhmok	tkhmok [tk.hmok] dense, pesant (malgré une petite taille).
hmook	hmook brouillard (L).
hmooq	hmooq bouder, triste (L) : rmbôh hmooq air triste.
tmhmooq	tmhmooq ongle : tuut tmhmooq prook griffes d'écureuil.
kmhmuac	kmhmuac = kmhmeec ?
hmuak	hmuak chapeau (L).
n-	

ni'	ni' voici, ici : gee ni' [geni'] démonstratif ; meh diil geni' lwk mat 'am guñ c'est Diil celui-ci qui est aveugle.
-----	--

pni'	pni' quand même, malgré, en dépit de : 'am cu' be' 'môdy go' pn'wak ne désire pas du tout manger, fait-le boire quand même.
tni'	tni' claquement (coup de fusil, coup de poing) : mée tool déé dé' tni' tu attends qu'on te corrige, non !
sni'	sni' alors, dans ces conditions, s'il en est ainsi : sni' 'i' tèèq hmeb alors, qu'allons nous faire ?
smni'	smni' yèèq regarder avec attention.
dqni'	dqni' ainsi, toujours.
nih	nih pour refuser de donner (expression) , non, je reprends.
niip	niip serrer, écraser entre deux choses : niip crguul se faire pincer les doigts.
hrniip	hrniip cuillère : hrniip jaar fourchette ; hrniip hnam louche ; hrniip rahaaq ~ hrniip s'ooq cuillère en nœud de bambou.
nic	nic impression fade et visqueuse qu'on garde dans la bouche après avoir mangé certains fruits.
pnic	pnic sortir tout à coup.
niit	niit repasser : niit khrwaq repasser le linge.
knik	knik (= ngéc) secouer le van pour séparer les grains de riz.
prniiq	prniiq cimetière.
kné'	kné' ~ né' rat, souris : kné' kor petite souris des bois grosse comme le pouce ; kné' yiim souris rouge ; kné' 'uq gros rat au ventre blanc ; kné' blooq très gros rat au ventre blanc et rose ; kné' sqjaaw rat roux au corps allongé, il bondit ; kné' hiaq souris grise.
hrnéép	hrnéép tous ensemble, en même temps.
prnéét	prnéét ~ prnèèt : glaaq prnéét pierre précieuse.
pnéc	pnéc sortir d'un coup (comme d'un tube qu'on presse).
tnéc	tnéc bambou (L. may hok <i>Dendrocalamus</i>) : tnéc sbo' rame, aviron.
klnéc	klnéc : hgo' klnéc décortiquer du riz avec les doigts pour le manger cru.
prnéék	prnéék qui coupe bien.
nén	nén faire descendre en appuyant de haut en bas.
néén	néén lingot, morceau : néén sriil lingôt d'or ; néén 'ah morceau de viande?
nééq	nééq corne à poudre, petite cuillère, corne à verser l'eau dans la jarre.
klnééq	klnééq mettre en travers, barrer : moot s'ooq klnééq mettre un bois en travers.
khnééq	khnééq [kh.nééq] corne à poudre. (cf. nééq).
nél	nél nom fréquemment donné à des filles.

tmnéér	tmnéér à mi-hauteur, sentier à flanc de montagne : yoh da' tmnéér aller à mi-hauteur.
nèè	nèè viser (L).
nèè	nèè herbe aquatique comestible.
kmnèè	kmnèè ?
srnèè	srnèè poinçon : tuut srnèè grand arbre brun et rouge.
knè'	knè' deviner, consulter un oracle.
knè'	knè' fiches de bambou employée pour la divination : saay knè' devin.
kknè'	kknè' appuyer contre quelque chose.
mnè'	mnè' = 'am nè' pas juste.
pnèh	pnèh : hrñwam pnèh qui pleure facilement.
trnèh	trnèh briquet : plih trnèh battre le briquet ; trnèh plòk briquet pneumatique ; trnèh khít allumettes ; trnèh plih briquet à pierre.
kknèp	kknèp tenailles, pinces à épiler : kknèp bòk tenailles.
nèèp	nèèp placer des lattes ou des petits bois pour retenir de léger panneaux en bois ou en bambou tressé.
knèèp	knèèp faire cuire sous les cendres de la nourriture enveloppée dans des feuilles.
nèt	nèt : tr'ywih nèt nèt trembler à petits coups rapides.
nèèt	nèèt enfoncer dans quelque chose de mou, de tendre.
prnèèt	prnèèt ~ prnéét talisman qui rend riche, qui fait gagner au jeu.
pnèèc	pnèèc sortir lentement comme d'un tube.
trnèèm	trnèèm avoir pitié.
nèèn	nèèn : kmuul nèèn barre d'argent. .
nèèn	nèèn nom fréquemment donné à ds garçons ou à des filles.
klnèq	klnèq s'ooq mettre un bois sur deux fourches.
prnèl	prnèl faux chignon que les femmes ajoutent aux cheveux.
nèèr	nèèr : yoh nèèr nèèr aller en tirant un fardeau plus gros que soi (comme les fourmis).
pnèèr	pnèèr une tranche (de fruit, par ex.).
nèèw	nèèw manière, sorte (a aussi valeur de pronom indéfini) : 'ò' 'am gu' nèèw gee law je n'aime pas la façon dont il parle ; tèèq nèèw me' faire de quelle manière que ce soit ; psiin nèèw ci' mah faire cuire ce qu'on mange ; 'ò' 'am neeq nèèw ci' tèèq je ne sais comment faire ; nèèw me' go' 'ah maak de n'importe quoi, il y en a beaucoup.
trniap	trniap paquet.

nian	nian : nian 'yaa fumeur (tabac, opium).
rlnial	rlnial rotule.
tmnwih	tmnwih colonettes pour soutenir les poutres du plancher.
nwm	nwm année.
nwm –	nwm gii cette année ; nwm ci' root l'an prochain ; nwm gee môôy dans deux ans ; nwm gee gét dans trois ans ; nwm gee méél dans quatre ans ; nwm 'éél vét dans cinq ans ; nwm pét svér dans six ans ; nwm pét svoot dans sept ans ; nwm glat l'an passé. <i>Note</i> : parfois nwwm .
pnwm	pnwm : mar pnwm grand serpent noir qui vit dans les termitières.
srnwm	srnwm soigner médicalement.
cnwwm	cnwwm colle pour emmancher les outils.
tlnwwl	tlnwwl nid de poule.
pnwr	pnwr ailes.
nee	nee tous les - - : pnwr kveey pté' gii tout sur cette terre (TR14-1, 7-13) ; nee kmhmu' tous les hommes.
nee-	nee'êh excusez-moi ! (TR14-1, 2-21).
prneh	prneh abandonné : ma' prneh femme abandonnée.
net	net : tr'ywh net net trembler très fort.
trneem	trneem chant traditionnel.
neen	neen en pente douce.
neeñ	neeñ regarder béatement.
pñneeñ	pñneeñ : pñneeñ hèèm distraire le cadet (TR14-1, 11).
neeq	neeq savoir, connaître, croire.
pneeq	pneeq (< pe' neeq) on ne sait pas.
pnneeq	pnneeq faire croire que l'on connaît ce qu'en fait on ignore.
pnneeq	pnneeq être penché (arbre, colonne).
prneeq	prneeq faire montrer : prneeq 'moon faire montrer un lieu.
kneer	kneer : sih kneer dormir assis, appuyé sur quelque chose
neey	neey hé bien, que fais-tu là !
cneey	cneey nageoire.
prneey	prneey éventail.
knê'	knê' avoir du recul (fusil).
nêêm	nêêm content.

naa	naa elle (pronom personnel troisième personne singulier féminin) : diil snaa daal Dil et Dal ; snaa baar gôn kn'ww yo' ci' juur da' mwaq eux-deux se sont mis d'accord d'un signe de tête pour descendre en ville.
snaa	snaa elles-deux (pronom personnel troisième personne duel féminin).
hrnaa	hrnaa rizière.
sqnaa	sqnaa : yoh sqnaa sqnaa tituber.
dqna'	dqna' = dqni' ainsi, toujours.
hrna'	hrna' : hrna' vèk le fil du couteau.
pna'	pna' : s'ouvrir, éclater.
prna'	prna' : coin pour fendre le bois ; prna' phaa id.
nah	nah exclamatif final : mée cu' nah tu as mal peut-être ; mée 'am neeq nah tu ne sais donc pas !
mnah	mnah : sih mnah être couché jambes écartées (manière de faire inconvenante).
nap	nap compter (L).
knap	knap filet pour prendre des chauves-souris.
naap	naap rouspéter, être mécontent de quelqu'un : naap yo' briaq obliger quelqu'un, lui rendre service.
naap	naap écarter des herbes ou du riz dont les tiges gênent le passage en retombant sur le chemin.
knat	knat ~ pnat ananas (L). <i>cf.</i> krnat .
krnat	krnat : plé' krnat ananas.
snaat	snaat fusil (Môn).
naac	naac naac sans arrêt, fréquemment (manière plaisante de parler) : 'iak naac naac avoir la diarrhée.
pnaac	pnaac = pna' s'ouvrir, éclater.
sqnaac	sqnaac doublet de sqnaa tituber.
nam	nam avec (L) : yoh nam aller avec.
pnam	pnam un poisson (L: paa nam)
pnnam	pnnam faire suivre.
naam	naam quand, au moment où, combien : naam déé mah toon déé yah dèk quand on mange des morceaux de viande, on les défile un peu pour manger ; aañuu naam pii combien d'année ?
naam	naam me' : buar bri' naam me' le soir ; naam me' mée ci' yoh da' gaaq quand viendras-tu à la maison.
naam	naam baq autre fois.
snaam	snaam cahute de ray ou de rizière.
prnaam	prnaam piège pour attraper les animaux.

crnaam	crnaam armature de bambou tressée de pans de paillote : an méé yoh bôk crnaam caam blooq xxx .
nan	nan tiens ! (désignant quelqu'un en train de mal faire).
naan	naan longtemps (L) : naan yoh tarder à venir.
trnaañ	trnaañ ce qui est tressé : khrwaq trnaañ vannerie, objets tressés.
naq	naq naq bruit de mouvement : kmhmu' yoh naq naq aller sans s'arrêter, bouger sans cesse.
cnaq	cnaq : 'ooq cnaq espèce de guêpe jaune.
klmaq	klmaq klneet n'importe comment : plah s'ooq klmaq klneet mettre des bois en désordre.
naaq	naaq : 'yaa naaq petite liane utilisée pour la boisson.
knaaq	knaaq espace entre les bras et la poitrine : luaq knaaq devant le corps.
pnnaaq	pnnaaq grotte caverne (M).
srnaaq	srnaaq limite de deux ray.
trnaaq	trnaaq barrage (L: taa naaq1)
trnal	trnal en avant, vers la descente : looq trnal en aval ; mat bri' guut luaq trnal 'ôm le soleil se couche vers l'aval.
cnaal	cnaal ~ naal : siim cnaal oiseau blanc et noir.
knaal	knaal portion de ray qu'on fait dans la journée.
prnaal	prnaal tache de la peau : prnaal do' tache mongolique.
hrnaal	hrnaal être serrés (en parlant de dormeur).
naar	naar : yoh naar aller en trainant quelque chose de souple et d'assez léger.
snaar	snaar bâton de marche.
naay	naay là ! : naay' voilà (<i>effet expressif</i>), (TR14-1, 2-20).
naay	naay : yee naay personnages légendaires qui vivent dans la lune.
naay	naay hooy marchand, colporteur.
hnaay	hnaay : doublet de ye' ; naam ye' naam hnaay autrefois.
prnaay	prnaay poinçon ou ciseau étroit que l'on fait tourner pour percer un trou.
pnwah	pnwah cf. pnoy qui ne colle plus, qui n'est pas solide.
krnwèh	krnwèh coussin, oreiller : krnwèh vaaq traversin.
nwat	nwat presser avec la main pour tasser, appuyer : nwat pjuur abaisser en appuyant.
nwam	nwam nwam défiler à toute vitesse en arrière : bak mbraq yoh 'an lèh, cit nwam nwam quand on galope à cheval, les herbes défilent.
nwaq	nwaq nwaq en troupeau, désordonné : koon hlian hôôq hian nwaq

	nwaq les enfants sortent de classe en désordre.
rnwal	rnwal dormir à plusieurs dans une chambre.
trnwal	trnwal ~ tlnwal : yoh trnwal aller de l'avant tous ensemble.
nway	nway s'étirer de fatigue, ou au réveil (L).
pnway	pnway qui ne colle pas.
nu'	nu' nom affectueux donné à un petit enfant.
nu'	nu' le mirliton.
nu'	nu' nu' le cancrelas.
tmnuih	tmnuih bois de soutien.
rnuup	rnuup rnéép de ci de là, de toute manière, de toute façon.
nuut	nuut pousser légèrement.
hrnuuc	hrnuuc aiguillon de guêpe.
prnuuc	prnuuc portail d'honneur, arc de triomphe.
nuk	nuk enfiler (une bague).
snuk	snuk bague.
nuum	nuum uriner.
kmnuum	kmnuum vessie.
nun	nun juk amadouer.
nuun	nuun cotonier.
knuun	knuun genoux.
kmnuun	kmnuun se mettre à genoux.
nuur	nuur : nuur vèk le dos du coupe-coupe ; dé' looq nuur tañ frapper avec le dos du coupe-coupe.
nuur	nuur : yoh nuur nuur aller à la queue leu-leu (animaux seulement).
pnuur	pnuur : hré' pnuur ray brûlé pas encore ensemencé.
krnô'	krnô' embrasser, donner un baiser.
kmnô'	kmnô' xxx
kmnôh	kmnôh billot pour hacher la viande.
plnôh	plnôh : plnôh knuun se croiser les jambes.
nôk	nôk : nôk snaat chien de fusil.
nôp	nôp saluer (L).
krnôm	krnôm fléau de bois recourbé en forme de canne pour battre le riz.
nôm	nôm presser avec la main : nôm ti' fermer le poing ; nôm mah pétrir une boule de riz ; nôm ñop ñaq pétrir (TR14-1, 15).

cnôm	cnôm coin de la maison.
srnôq	srnôq bois ou corde de séchage.
nôôq	nôôq édicules rituels.
noo	noo pronom troisième personne du pluriel.
noo	noo cf. traay .
snoo	snoo eux.
no'	no' ~ qo' craindre (pour les enfants).
prno'	prno' balai.
prno'	prno' portée : traak 'ah koon môdy prno' baar prno' le buffle a mis bas de une portée, deux portées.
noh	noh : kook noh larve de libellule.
tnoh	tnoh bouche, bec.
trnoh	trnoh ciseaux à bois.
crnok	crnok gouge.
prnoot	prnoot banc fait avec les poutres qui déoassent du plancher : prnoot 'ôm bande plate au bord de l'eau.
nok	nok tapoter du bout du doigt sur quelque chose qu'on veut motrer.
nook	nook : raaq nook hak (L) <i>Centelle asiatica</i> .
hrnoom	hrnoom lien, corde.
non	non sein (langage de bébé) : be' non téter au sein.
pnoon	pnoon cloison intérieure : ma' pnoon poutre qui soutient une cloison.
krnoon	krnoon : krnoon koon matrice.
nooq	nooq étang (L).
pnooq	pnooq broussaille de coupe quand on fait le ray : pnooq hré' laisser sécher le ray ; hré' pnooq ray déjà sec.
tmnooq	tmnooq : hrlo' tmnooq proverbe.
trnooq	trnooq pont.
krnooq	krnooq 'iak tiam insecte qui ressemble à une brindille.
cnoor	cnoor paccage pour les bêtes.
knoor	knoor époussette sans manche ; pêcher avec cette époussette (TR2-1, 315).
pnoy	pnoy qui ne colle plus, qui n'est plus solide.
nooy	nooy : plé' nooy fruit d'une sorte de liane.
nuam	nuam nom fréquemment donné à des garçons ou à des filles.
tmnual	tmnual faire signe de la main.

nuat	nuat brillantine, crème pour les cheveux (L).
nuay	nuay nuay traîner, s'étirer en longueur ; h'iar tlôh gii 'ah doq doq vaaq nuay nuay ce coq a la queue si longue qu'elle traîne par terre.
pnuay	pnuay bien lisse et de forme allongée.
pnuay	pnuay devenir faible et sans force.
tnuay	tnuay qui vient tout seul (comme une corde non attachée).

'n-

'nii	'nii un nom propre.
'ni'	'ni' ici.
k'ni'	k'ni' maintenant : taq k'ni' à partir de maintenant ; go' hnooq guñ cam k'ni' on les voit encore jusqu'à maintenant.
'nit	'nit 'nit trembler avant de frapper (?).
'nin	'nin la terre (L) : phèèn 'nin le pays, la terre.
'nir	'nir 'nir tenir sur place en vibrant des ailes (bourdon, hélicoptère) : twr 'nir 'nir id.
'néé	'néé et, aussi (exclamatif).
s'nén	s'nén rebondir de soi-même sur le sol (L).
'nèè	'nèè s'il vous plaît ! (pour appuyer une demande) (L). 'an 'ô' dé' 'nèè vèk môdy 'nuaq donne moi donc un coupe-coupe ; hian naqsww laaw 'nèè hian naqsww falaq 'nèè nous étudions et le lao et le français ; noo teem pswam bah puq sqkul 'nèè puq toot 'nèè tam rbaaq 'nèè tè' 'nèè ils ont chanté jusqu'à l'aube, jouant et du khène et de la flûte et du tambour, dansant aussi. 'uun 'ô' be' 'nèè gardez-m'en que j'en mange!
k'nè'	k'nè' <i>expressif</i> (TR14-1, 3-17/4-12)
'nèh	'nèh : 'an 'ô' dé' 'nèh donnez m'en s'il vous plaît.
'nèt	'nèt 'nèt : tryih 'nèt 'nèt trembler de colère.
p'nèt	p'nèt <i>cf p'net.</i>
p'nèèk	p'nèèk poisson fermenté (L).
'nèèq	'nèèq nom de village, de personne, ...(L) : huay 'nèèq la rivière Nèng.

'niaq	'niaq petite balance à opium (L).
'niaq	'niaq frapper d'un petit coup : 'niaq kmpôq frapper la tête d'un enfant.
pn'niaw	pn'niaw : dwwm pn'niaw qui croit très vite ce que disent les autres ; gee cu' dé' pn'niaw il veut tout de suite.
'nwt	'nwt 'nwt trembler avant de frapper. Cf 'nèt 'nèt.
'nwq	'nwq tenir, résister soi-même sans bouger (<i>par ex</i> contre le courant d'une rivière).
'nwq	'nwq loin, en haut, en amont : root môk gii yèèq yat môk hô' root môk hô' yèèq yat môk 'nwq arrivé à cette montagne il regarde l'autre, arrivé à l'autre il regarde plus loin.
k'nwq	k'nwq : yoh k'nwq aller de l'avant, continuer ; taq k'ni' yoh kaal mat k'nwq de maintenant à l'avenir.
'nwr	'nwr : yoh 'nwr 'nwr papilloner, perdre son temps avant de se mettre au travail.
'nee	'nee donc (TR14-1, 2-04). (L).
'ne'	'nee : tèèq nèèw 'ne' faire de cette façon ; tèèq dq'ne' fais comme ça, comme j'ai fait.
p'net	p'net sursauter tout seul : cf p'nèt.
'nek	'nek période (9-10 heures du soir).
'nek	'nek qui est devenu tout à coup difficile, susceptible.
pn'nek	pn'nek : laaw pn'nek qui raconte en rajoutant.
k'nek	k'nek cran, entaille, encoche : k'nek mo' encoche d'arbalète.
'neen	'neen cours, terrain (L).
p'neq	p'neq ~ p'naq sursauter : tran p'neq sursauter très fort, jusqu'à tomber.
'naa	'naa : law 'naav parler à haute-voix ; law rèèq law 'naa parler fort, parler clairement.
pn'naa	pn'naa forcer la voix, parler plus fort.
s'naa	s'naa goyavier (L).
'naih	'naih : swaq 'i' rèèq srme' 'naih notre porc est vraiment très fort (TR2-1, 229).
'nap	'nap supprimé, annéanti (comme pour une maladie contagieuse) : h'iar haan 'nap tous les poulets sont morts. (L).
k'nat	k'nat égoïste, avare, rapace : dwaq maak k'nat k'noo prendre beaucoup plus qu'il n'est permis.
'nam	'nam repiquer le riz (L).

'naam	'naam comme : hnam 'naam scaaq grand comme un éléphant ; 'naam gii comme ceci ; 'naam gye' comme autrefois ; 'naam ye' autrefois ; 'naam me' combien, quel moment ; 'naam ke' ainsi, de cette façon ; 'naam ni' aussi, comme ça ; meh me' yoh khwaq khii jru' 'naam ke' qui vient creuser ici profondément de cette façon ; 'ah 'naam me' hlaq il y a combien de maison ; 'naam me' méé ci' yoh da' gaaq à quel moment viendra-tu à la maison.
p'naam	ka' p'naam espèce de poisson.
pn'naam	pn'naam : triik cu' pn'naam lmbô' la grenouille veut se faire aussi grosse que le bœuf.
k'nan	k'nan : kmhmu' k'nan qui reste petit, qui ne grandit pas (parce qu'il travaille prop, porte trop de charges).
p'naq	p'naq sursauter.
'naaq	'naaq classificateur de moustiquaire (L).
'naaq	'naaq ~ k'naaq être stupéfait, sans pouvoir réagir (comme un voleur pris sur le fait).
pn'naaq	pn'naaq divisé en morceaux (L. pén naaq).
'nay	'nay possible (L).
'naay	'naay : 'ô' 'naay bwan déé yoh je dois aller.
s'naay	s'naay c'est dommage (L. sia day)
tk'nââk	tk'nââk : kok peeq tk'nââk peeq tk'EEK se courber en arrière.
k'nwa	k'nwa : meh k'nwa c'est toujours comme ça (ironique; à un enfant qui se prétend toujours fatigué).
p'nwat	p'nwat sursauter à cause d'une sensation.
'nwan	'nwan le mois (L). Note: môq la lune.
'nuu	'nuu bois de fer (L).
'nu'	'nu' avoir mal après une chute.
s'nu'	s'nu' avoir mal (en dedans du corps) : s'nu' trwak mal aux côtes ; 'ô' s'nu' khii j'ai mal ici.
'nuut	'nuut donner un pot de vin, graisser la patte, soudoyer : dwaq kmuul 'nuut donner de l'argent pour une faveur.
p'nuk	p'nuk : ka' p'nuk un poisson <i>sp.</i> (L paa duk).
'nuuk	'nuuk os (L).
'nuuk	'nuuk couture, là où deux pièces d'étoffes se rejoignent dans un vêtement (à l'exception des coutures surajoutées).
tk'nuuk	tk'nuuk cf tk'nôk, tk'nok.

k'nôp	k'nôp sursauter sur un coup vers avant, faire un mouvement vers l'avant.
tk'nôk	tk'nôk ~ tk'nok ~ tk'nuuk . Tordu, bossu.
'nôôk	'nôôk pourri (bois) : s'ooq 'nôôk bois pourri ; gaaq 'nôôk maison pourrie.
'nôq	'nôq : primaire (qualificatif de forêt) ; bri' 'nôq forêt primaire, jamais coupée ; bri' kwt bri' 'nôq <i>id.</i>
k'nop	k'nop ~ k'nôp ?
tk'nok	tk'nok tordu, pas droit (pour les petites choses) : s'ooq tk'nok bois tordu ; ti' tk'nok main tordue.
'noom	'noom essayer, goûter (dialecte de Sam Neua) : <i>cf</i> jiim .
'noon	'noon île basse (L).
pl'noq	pl'noq pl'nèq : yoh pl'noq pl'nèq marcher en zig-zag.
'nuaq	'nuaq classificateur de couteau, d'arbalète (L).
'nuay	'nuay aussi, avec (L).
ñ-	

ñii	ñii année du tigre (L).
tñii	tñii graan nom du héros Chüang (<i>cf.</i> TR 14-1).
klñi'	klñi' : klñi' mat se frotter les yeux.
kmñiip	kmñiip presser avec les doigts.
ñiik	ñiik serré, rapproché : cmool hqo' ñiik hééq semer le riz de ray trop serré.
ñiq	ñiq : ñiq yèèq fixer des yeux.
hrñin	hrñin garroter.
klñil	klñil mordre, tenir entre les dents : so' klñil yo' les chiens se mordent.
ñiir	ñiir glissant : qoor ñiir chemin glissant.
rmñéé	rmñéé tique.
ñéét	ñéét : ñaaq ñéét ñéét marcher lentement.
ptñéét	ptñéét à l'horizon, au loin.

ñééñ	ñééñ come chien et chat.
ñè'	ñè' petit, bas : koon ñè' les enfants ; jrap ñè' lit bas.
klñèc	klñèc tèèq viak travailler.
ñèèm	ñèèm rouler : ñèèm bluu rouler du bétel.
phñèèn	<i>cf.</i> p.hñèèn
hmñèèq	hmñèèq écouter.
trñèr	trñèr frêle, grand et mince.
ñèèr	ñèèr maigre, mince, petit : s'ooq ñèèr petit bois, mince.
hrñia	hrñia donner des secousses pour décrocher.
klñiah	klñiah se frotter le bec sur le dos.
ñiat	ñiat ñiat percer au fer rouge.
hrñaac	hrñaac élané (comme un arbre dans une futaie).
ñak	ñak frapper, toucher, heurter : piñ puèh 'am ñak on a tiré le cerf sans l'atteindre ; briaq go' yoh ñak dèk go' yaam p'èh on le touche un peu et il pleure en gémissant.
ñaak	ñaak : ñaak mah écraser le riz gluant dans les mains.
pnñaak	pnñaak écraser quelque chose.
trñaak	trñaak poisseux, collant.
ñam	ñam le grain de poudre à fusil : tlap ñam corne à poudre.
ñaam	ñaam temps, saison (L).
kmñaam	kmñaam grillon.
rmñaam	rmñaam calendrier pour les augures.
ñaan	ñaan : pih ñaan benjoin.
sñaan	sñaan signal (F?).
ñaq	ñaq ñaq l'un après l'autre : me' go' yoh maañ ñaq ñaq tout le monde vient quémander.
ñaaq	ñaaq la soie (?).
rnñaaq	rnñaaq ~ rmñaaq ~ hrñaaq un pas.
hrñaaq	hrñaaq un pas.
ñaar	ñaar la soie : ñaar ñèèr soie mince.
ñaw	ñaw : plé' ma' ñaw une sorte de fruit.
ñay	ñay être mécontent, être enragé, en colère, fâché.
pnñay	pnñay rendre enragé, faire fâcher quelqu'un : gee pnñay 'ò' il me fait fâcher.

ñaay	ñaay changer, se déplacer, placer ailleurs (L) : ñaay grua changer de foyer ; 'i' du' ñaay juur yat da' mwaq nous sommes descendu nous installer en ville.
rñaay	rñaay comme des fils nombreux pendant en ligne : cme' rñaay rñaay .
rmñaay	rmñaay ~ mñaay sorte de mouche piquante rayée de blanc et de noir.
ñwap	ñwap : kook mbwr ñwap ñwap les chenilles avancent en cadence : thahaan ñaaq ñwap ñwap les soldats avancent en cadence.
rmñwak	rmñwak pressé (?).
ñwam	ñwam ñwam ñwam ñwam couper tout sur son passage (TR14-1, 2-24).
rñwam	rñwam ~ hrñwam le cœur, le siège des sentiments, la vie : le' rñwam content ; gee 'ah rñwam le' il est bon ; gee 'am 'ah rñwam n'a pas de cœur, ne pense qu'à lui ; 'ah rñwam séh s'appliquer ; rñwam ñôôñ méchant ; rñwam ñè' mesquin ; rñwam tnhaa avare.
ñwar	ñwar tout petit écureuil rayé longitudinalement : ñwar tér id. mais plus gros et long (comme un chat).
ñuih	ñuih : ñuih prwa pousser les tisons dans le feu.
kh.ñuih	kh-ñuih pousser quelqu'un pour le faire tomber.
ñup	ñup : gaaq ñup maison à demi écroulée.
ñup	ñup ñup manger ensemble en tournant : h'iar mah ñup ñup les poules mangent ainsi.
ñuut	ñuut pousser, repousser avec quelque chose : ñuut tô' pousser la table.
ñuk	ñuk ñuk sentir quelque chose qui bouge, ça bouge de soi-même.
phñuk	phñuk : cu' phñuk phñuk élancements (furoncle par exemple) ; 'ô' méc phñuk = 'o' méc ñuk je sens des vibrations ; ka' mah 'met 'ô' méc phñuk le poisson mord à l'hameçon, je le sens à la main.
rñun	rñun rñin essayer de partir en étant retenu comme un buffle attaché.
ñuñ	ñuñ : ñuñ prwa rassembler les tisons avant de partir pour réactiver le feu.
ñuq	ñuq emmêlé : cme' ñuq corde emmêlée.
ñur	ñur sève des arbres.
ñur	ñur ñaar viande pleine de nerfs.
ñô'	ñô' : srô' ñô' ñô' parler fort.
ñôôt	ñôôt : cu' ñôôt avoir mal par à coups.
ptñôôt	ptñôôt ~ pnôôt : cu' ptñôôt avoir mal d'une manière continue ; nam koon be' bu' ma' méc ptñôôt quand le bébé prend le sein la mère sent le lait couler.
ñôk	ñôk accuser, moucharder.

ñôm	ñôm : tuut ñôm grand arbre qui se fend facilement en planches.
ñôôñ	ñôôñ : rñwam ñôôñ méchant.
ñôôl	ñôôl s'inviter mutuellement à faire quelque chose : ñôôl 'an tèèq id. ; ñôôl 'ô' dé' faire passer un objet à quelqu'un (familier) ; 'ô' ñôôl 'an gee dé' tô' je lui passe ma chaise.
ñoo	ñoo agneau (Français ?).
ño'	ño' froisser, chiffoner (avec ses mains) : ño' cia froisser du papier.
slñoot	slñoot s'allonger tout seul (d'un fer chauffé par exemple).
ñok	ñok : ñok swaq saigner un cochon.
ñook	ñook masser en triturant.
ñoom	ñoom : ñoom gle' brosser ses cheveux avec ses mains.
ñoom	ñoom capituler, accepter (L) : ñoom briaq accepter l'autorité d'un autre.
ñoom	ñoom teindre.
rmñoom	rmñoom ~ mñoom couleur, teinture : 'ôm rmñoom peinture.
kñoom	kñoom tendre, encore jeune.
ñoon	ñoon à cause de ... : 'am ha' ñoom reem n'a pas brûlé à cause de la broussaille.
ñooñ	ñooñ mettre en poudre ou en fins morceaux en frottant entre les doigts ou les paumes de la main : ñooñ blik écraser du piment.
ñooq	ñooq flatter.
ñooy	ñooy : 'ôm ñooy l'eau coule en mince filet.
sñua	sñua : sñua gaaq arbalétrier.
ñua'	ñua' tenter (L).
ñuan	ñuan : tmooy ñuan groupe austroasiatique de Nam Tha.
hrñual	hrñual croiser le bois pour le faîte.
hñ-	

hñip	hñip saisir, empoigner.
phñèèn	phñèèn sentir quelque chose qui tire sans à-coup : tèèq viak phñèèn

	travailler sans forcer
hñwwr	hñwwr : hñwwr hraaq la dent branle.
hñaap	hñaap : khuul kaap hñaap hñaap barbe fournie, volumineuse.
hñak	hñak pendant le sacrifice, action de planter la lance dans le buffle quand il est mort.
hñaam	hñaam avoir l'habitude de, aimer faire : yoh gaay hñaam cu' yoh on y retourne et on aime y retourner ; mée hñaam yoh leec tu as l'habitude de voler ; 'ô' hñaam yoh lbat mét j'ai l'habitude d'ammer à la pêche.
pnhñaam	pnhñaam s'acharner à venir prendre ou réclamer : mée pnhñaam yoh leec tu n'arrête pas de venir voler.
hñwa	hñwa appât à l'hameçon.
phñuk	phñuk [p.hñuk] faire sentir quelque chose au toucher : ka' mah 'mét 'ô' méc phñuk le poisson mord, je le sens à la main.
phñun	phñun sentir des coups répétés (plus fort que phñôn).
hñoo	hñoo frapper le buffle à coups répétés pendant le sacrifice.
hñop	hñop être à plat, dégonflé.
pnhñop	pnhñop diminuer : pnhñop kôôq lôt diminuer la pression d'un pneu.
hñoot	hñoot : hñoot loh s'étirer ; 'ô' hñoot loh déé je m'étire ; 'ô' hñoot yaaq j'étire un caoutchouc.
phñoot	phñoot [p.hñoot] étirer : 'ô' phñoot mpur j'étire du cuir ; 'ô' phñoot loh j'étire mon corps.
pnhñoot	pnhñoot faire étirer : pnhñoot loh s'étirer ; gee pnhñoot loh déé il s'étire (avec quelque chose).
phñon	phñon phñon [p.hñon] sentir des coups répétés.
p-	

pq	pq- comme ... : pq blu' comme la cuisse (TR14-1, 2-3) ; pq srooq 'yaa comme on coupe du tabac ; pq ke' pq da' hô' comme ça vers là (TR1-14, 5-14) ; tèèq pq ni' font ainsi (TR14-1, 7-05).
----	---

pii	pii année (L). Utilisé dans les comptes, normalement c'est nwm .
pii	pii flute en bambou (aussi chul).
pii	pii : haan pii kaih l'épilepsie.
pih	pih poison : kam pih flèche empoisonnée.
pih	pih matière colante, élastique : pih trhwn caoutchouc ; pih phèèk la résine ; pih ñaam le benjoin.
pih	pih conduite une bête, à la main ou à la longe : pih traak conduire un buffle.
pih	pih près d'accoucher.
knpiip	knpiip appeler les canards.
piit	piit têtu, désobéissant : hrñwam piit tête dure.
piit	piit : tuut piit pii khaaw (L) <i>Plumbago zeylanica</i> (soigne la gale).
piit	piit piiq = siim ric sorte d'oiseau, roitelet (TR14-1, 4-26).
kmpiit	kmpiit ~ mpiit frotter deux objets l'un contre l'autre.
pic	pic jeter, rejeter, dépenser : khuh pic jeter ; vèèt fee pic 30 payé une soupe 30 (kip) ; pic kmuul dépenser de l'argent ; pic krwaq se débarrasser de quelque chose ; pic kmhmu' enterrer quelqu'un ; da' pic me' dé' 'em ne le vend à personne (TR14-1, 2-1).
prpic	prpic perdre.
piik	piik trouble, sale, boueux : 'ôm piik eau boueuse.
pin	pin tourner (comme une roue ou une hélice) (L) : mak pin hélice.
piin	piin revenir sur ses pas, renverser, mettre de l'autre côté : piin gaay ...
mpiin	mpiin tourner une deuxième fois (quelque chose de plat).
piñ	piñ tirer à l'arc, au fusil.
hmpiir	hmpiir citrouille : hmpiir kleek , hmpiir yiim sortes de citrouilles.
hmpiir	hmpiir : koq hmpiir les sourcils.
piw	piw s'envoler avec le vent.
pée	pée ~ kpée trois (3).
pé'	pé' avaler d'un trait.
péh	péh ~ pèh ruer, donner des coups de pied : mbraq péh le cheval rue.
péép	péép passer par dessous : péép prnuuc passer sous un arc de triomphe.
pééc	pééc ~ pèèc peu, trop peu, pas assez.
pék	pék crier : tyaak pék le cerf crie ; rvaay pék le tigre crie.
péék	péék : pum péék péter avec bruit.
pél	pél examiner avec soin et en critiquant (<i>cf. pèèl</i>). .

pè'	pè' tout près, approcher quelque chose.
pèh	pèh <i>cf.</i> péh
pèk	pèk déborder : 'ôm pèk 'ôm qèèn l'histoire du déluge.
pèèk	pèèk sapin (L).
pèèm	pèèm s'abriter de ... : pèèm kma' s'abriter de la pluie.
prpèèm	prpèèm se cacher.
pèèn	pèèn planche (L).
mpèèn	mpèèn : hla' mpèèn nom d'une plante aromatique.
pèèq	pèèq le pain (F).
pèèq	pèèq : poòq pèèq bois de la charrue où on attache les cordes qui la relie au buffle.
pèèl	pèèl protégé d'en haut, comme par Dieu.
pèèl	pèèl examiner avec soin, comme pour acheter (<i>cf.</i> pél).
pèèr	pèèr hâcher quelque chose que l'on tient au creux de la main.
pèèw	pèèw desséché, atrophié.
pèèw	pèèw qui a une jambe plus courte que l'autre.
pian	pian à la place de (L) : hmbraq taaq hqo' taan slii buh pian déé le cheval porte le riz et le blé à notre place.
piap	piap parler de : cam sgii hnooq piap jusqu'à aujourd'hui on en parle encore.
piap	piap exemple, prendre en exemple : piap kmhmu' le' suivre l'exemple des bons ; hrlo' piap un exemple.
hmpiat	hmpiat <i>Pueraria phaseoloides</i> (on en fait des filets et des épuisettes).
mpiat	mpiat : qoor pak mpiat chemin en lacets ; dar pak mpiat courir en zigzagant.
lmpiat	lmpiat liane qui pousse à raz de terre (on en fait de solides cordes).
piaq	piaq classificateur de plaques et planches : pèèn môôy piaq une planche.
hmpiar	hmpiar ~ piar le van.
piaw	piaw doublet de kiaw : kiaw piaw moissonner.
pwt	pwt exclamation pour accompagner un mouvement brusque.
pwwt	pwwt courber une tige pour lui donner une certaine forme.
pwk	pwk durcir au-dessus d'une flamme : pwk prwa sécher au feu.
pwk	pwk simplet, qui a du mal à étudier : rñwam pwk id.

pwwk	pwwk ~ pôök grosse loupe d'arbre (maladie).
pwwk	pwwk péter fort.
pwm	pwm cf. poom .
tlpwwm	tlpwwm ~ trpwwm se tromper d'objet.
pwn	pwn retrousser la peau : pwn tlé' décaloter la verge.
mpwn	mpwn retroussé : tlé' mpwn verge décalotée.
pwq	pwq tomber en arrière :
pwq	pwq : tbaq pwq pousses de bambou que l'on a laissé tremper dans de l'eau cendrée pour leur enlever l'amertume.
pwl	pwl jeter de la poudre/poussière en l'air : pwl boh jeter de la poussière.
pwl	pwl : tuut pwl sorte de gros arbre qui pousse près de l'eau (fruit jaune, âpre et acide).
mpwwl	mpwwl langes dont on enveloppe les nouveaux nés.
pwr	pwr : kook pwr chenille grise aux poils urticans ; mar pwr serpent (une sorte de ..) ; prook pwr écureuil.
tmpwr	tmpwr tourterelle, ou colombe.
tmpwwr	tmpwwr sauter par dessus un obstacle : tmpwwr tlooy sauter par dessus un (tronc de) bananier.
pkpee	pkpee le gecko.
pe'	pe' sans, il n'y a pas : pe' rèèq sans force ; pe' hmeh il n'y a rien ; pe' hmeh ci' mah ci' 'wak rien à manger, rien à boire ; gee go' pe' tée il ne vend pas (TR14-1, 2-06).
peh	peh quitter, abandonner : ma' 'ô' haan peh ma père m'a quitté en mourant ; smbraat yoh peh 'em je quitte la maison (formule de politesse) ; gaay peh 'em au revoir (je rentre à la maison) ; peh kmbra' abandonner sa femme ; peh yo' divorcer.
peet	peet être dégoûté de quelque chose, saturé.
Impeet	Impeet trop près de bord, prêt à tomber.
peeq	peeq en arrière, se pencher en arrière : kok peeq tk'nêék peeq tk'eek se coucher en arrière.
peey	peey vanner : peey hqo' vanner le riz.
peey	peey peey se balancer : kôn peey peey pldak la jupe bat les molets.
pêêm	pêêm manqué ! (expression de déception).
paa	paa il y a beaucoup de ... : paa kmhmu' beaucoup de gens.
cmpaa	cmpaa : tuut campaa khaaw frangipanier <i>Plumeria acutifolia</i> (L).
spaa	spaa sorte de hotte tressée largement.

pa'	pa' tout, tous : pa' kuq pa' gaaq tout le village ; meh hyaaq pa' baar les deux sont femelles ; noo haan pa' lôôc ils sont tous morts ; hlian koon crkèh sr'war pa' loh la chair de poule, des frissons dans tout le corp ; diil daal yoh ko' prook pa' sruat pa' buar Dil et Dal vont attendre l'écureuil du matin au soir ; koon ñè' kuq huay tooq hér pa' lôôc les enfants de Houei Tong sont tous dégourdis.
pa'	pa' et, aussi, avec : mah pa' tuut on mange l'arbre aussi ; ma' pa' koon la mère et l'enfant ; 'ô' pa' gee yoh la' je suis allé me promener avec lui ; pa' twq en entier.
pa'	pa' visiter, vérifier : pa' nthip visiter les pièges qu'on a disposé dans un bois.
pa'	pa' reprocher à quelqu'un un reniement.
tmapa'	tmapa' sorte de tortue très plate.
cmpah	cmpah pierre pointue pour creuser la terre.
pat	pat canard.
pat	pat remplacer quelqu'un, tenir la place d'un autre.
ktpat	ktpat : so' ktpat hnta' le chien remue la queue.
paat	paat couper, inciser, fendre les gousses d'opium.
kmpaat	kmpaat ~ mpaat enlever en essuyant avec le doigt.
paac	paac chercher avec soin quelque chose dans l'herbe, chercher des poux.
paac	paac : gwwt paac faire un contre feu.
mpaac	mpaac dérangé, fouillé par quelqu'un.
tmpaac	tmpaac chercher dans quelque chose de touffu : tmpaac yèèq sé' chercher les poux.
pak	pak courber au feu : pak vêêr courber une sarcle ; qoor pak mpiat chemin en lacets.
tlpak	tlpak cassé.
paak	paak se fendre, fendiller : pté' paak la terre se fendille ; ktivèh paak pieds crevassés.
lmpaak	lmpaak ~ hmpaak lamelle de bambou préparée pour en refendre des liens.
paam	paam disposer un piège, tendre, armer un piège : paam blich disposer un piège ; paam kthip, paam braay ...
pan	pan partager, diviser (L) : pan yo' se partager.
paan	paan ramie, <i>Boehmaria nives</i> .
klpaq	klpaq lancer, jeter au loin : klpaq glaaq lancer des pierres ; moot s'ooq klpaq jeter au loin une longue perche ; klpaq cq'war ... (TR14-1, 2-24).
paaq	paaq la rate.
paaq	paaq ouvrir (boîte, porte) : paaq gaaq ouvrir la porte ; cwaq k'eeey

	kmbra' koon 'an paaq patu' viaq le roi (chuaq) appelle sa femme pour qu'elle ouvre la porte de la ville (TR14-1, 6-21).
rmpaaq	rmpaaq ouvrir.
klpaaq	klpaaq <i>Bauhinia variegata</i> .
paal	paal marquer d'un signe, marquer un animal, délimiter un terrain, faire connaître par affiche : kmhmu' meh taay yoh paal kaal jè' jè' meh hèm yoh paal da' knhni' les khamou étant les aînés ont marqué (le territoire) avant les lao, ces derniers étant les cadets ont marqué après.
paal	paal pâle (F).
rmpaal	rmpaal chiffon (?).
mpaal	mpaal chiffon pour éviter de se brûler ou de se blesser en maniant un instrument.
par	par rouler, enrouler : par 'yaa rouler une cigarette ; par saat rouler la natte ; glok par cigarette roulée ; dwaq saat par l'oh envelopper le cadavre dans une natte.
mpar	mpar roulé, enroulé.
paaw	paaw proclamer, faire savoir partout.
paaw	paaw stérile : ma' paaw femme stérile.
paay	paay percer d'un mouvement tournant alternatif, forer.
kmpaay	kmpaay pénétrer en terre par un mouvement tourbillonnant.
rmpwa'	rmpwa' ~ mpwa' manger ce qui est interdit : ha' rmpwa' ne mange pas de choses interdites.
pwat	pwat pincer / prendre avec les doigts : pwat bu' traak traire.
cmpwaq	cmpwaq la paille (cf. L fian).
mpwal	mpwal renverser, retourner : ndreey thuu gaaq srlwaq mpwal lôôc le vent en soufflan a retourné les paillotes de la maison.
spwal	spwal se colorer brusquement.
pway	pway tendre, mou (L) ; sans nerf (viande), fruit un peu trop mou, bien cuit, qui se désagrège, décomposé (cadavre).
pway	pway : doublet de graan ; 'am graan 'am pway hmeh en rien paresseux.
puu	puu : phèèk puu espèce de pin qui n'a pas de résine.
spuu	spuu se couvrir de poussière (en courant ou en tombant).
pu'	pu' frapper, battre : pu' hèm battre son frère ; pu' hqo' battre le riz ; pu' krwaq laver le linge.
puh	puh laver : puh krwaq laver le linge ; puh 'ôm bwr se laver à l'eau de riz.
puh	

kmpuh	kmpuh chavirer : clooq yoh kmpuh la pirogue chavire.
smpuh	smpuh les menstrues.
pup	pup pup bruit fait en courant sur le sable.
put	put : put prwa éteindre feu en l'étouffant.
puut	puut : kook puut chenille de bambou.
puut	puut ~ mpuut brouillard : 'ôm puut la rosée.
mpuut	hmpuut s'écorcher, muer, changer de peau.
puuc	puuc se déshabiller : 'an boo puuc krwaq 'em déshabiller-vous !
puk	puk jeter en l'air et rattraper en jouant.
puuk	puuk triste.
puum	puum péter.
pun	pun pirater (L).
mpun	mpun ~ mpwn retrousser, décaloter.
puun	puun chaux (L).
puq	puq endroit où la terre est salée (L).
puuq	puuq souffler dans un instrument : puuq skuul jouerdu khène.
puul	puul gris.
pur	pur bruit d'un gros oiseau qui s'envole.
hmpur	hmpur peau, cuir : hmpur tnoh, hmpur sndek les lèvres.
puur	puur faire brûler ce qui n'a pas été consommé dans le ray : puur hré' achever de brûler un ray en groupant les bois restants.
hmpuuy	hmpuuy nid, placenta.
rmpuuy	rmpuuy tas d'herbe.
hmpô'	hmpô' rêver.
pôh	pôh exclamation d'admiration.
pôôp	pôôp cri du muntjak : puèh pôôp le muntjak brâme.
pôôc	pôôc un juron très obscène.
pôk	pôk mordre : mar pôk le serpent mord ; so' pôk le chien mord ; k'iip pôk le centipède mord.
pôôk	pôôk loupe d'arbre, petite excroissance sur un tronc.
pôn	pôn mélanger, mixer (L) : kvwr pôn yo' agiter, tourner pour mélanger.
pôq	pôq creuser, percer en tournant.
kmpôôq	kmpôôq la tête.
pôôl	pôôl balancer, se balancer : gee pôôl il se balance.

rpmôl	rpmôl ~ mpôl balançoire.
pôr	pôr utile (M.).
pôôr	pôôr : 'ôm pôôr reflets colorés dans l'eau stagnante (traces d'huile ou de bitume).
prpôôr	prpôôr : 'ôm prpôôr eau ferrugineuse, rouge.
poo	poo : poo snat culot de la cartouche.
poo	poo : tuut poo Sterculia (L), <i>écorce textile</i> .
po'	po' balayer.
tmpo'	tmpo' vallée, thalweq, vallon entre deux montagnes.
poh	poh une sorte de piège (piques dans une fosse).
poh	poh écorcer : poh snlo' enlever l'écorce d'un arbre ; poh phaay ramasser du coton.
tmpoh	tmpoh auge (creusée dans le bois).
poih	poih être vigilant, en attente.
pop	pop exclamation qui s'emploie quand on saisit quelque chose brusquement (pour éviter qu'un autre s'en empare avant).
pop	pop : lôôc pop complètement, plus rien ne reste (TR14-1, 2-10).
poop	poop (L) : hrôôy poop génie qui mange les entrailles et rend fou.
poot	poot marcher sur un tronc d'arbre dans le sens de la longueur : poot trnooq passer par un pont ; poot tlooq traverser sur un tronc d'arbre.
rpmoot	rpmoot ~ mpoot caresser, tâtonner : 'ô' rpmoot s'ooq je tâte l'arbre : rpmoot yoh rpmoot gaay aller et venir en tâtonnant.
pooc	pooc caresser, masser.
mpooc	mpooc masser : mpooc luuy masser le ventre.
pook	pook brûler, griller : pté' pook brique ; pook kvaay faire cuire des patates sur la braise ; pook dooy môôy qwar faire chauffer un morceau au rouge.
mpook	mpook écorce (L) : mpook s'ooq / tlooq écorce ; pook kdoq coquille d'œuf ; mpook trloh noire qui colle à la marmite.
poom	poom les joues, autres rondeurs et excroissances corporelles : poom do' les fesses ; poom hrôôy la cheville.
poom	poom ~ pwm ~ pôm périodes en journées : poom gii demain ; poom môôy après demain ; poom maay dans trois jours ; poom mét dans quatre jours ; poom 'ét dans cinq jours ; poom 'éél dans six jours.
hmpoom	hmpoom menthe : hmpoom thay une sorte de menthe.
poon	poon donner à manger en mettant la nourriture directement dans la bouche : poon koon ñè' nourrir l'enfant.
poq	poq : ntu' poq trou creusé au bord du foyer pour jeter l'eau.

pooq	pooq pèèq bois de la charrue où on attache les longues au buffle.
kpooq	kpooq boîte (L).
hmpooq	
pool	pool bercer (dans un berceau).
por	por bruit d'un petit oiseau qui s'envole.
hmpoor	hmpoor tamarin.
pooy	pooy imprécation, invective, maudire, souhaiter du mal aux autres : pooy lôôc jwa nèèw jwm van que toute chose t'arrive !
pua	pua soigner par des prières, chercher le génie malfaisant par des prières (L).
puèh	puèh cerf muntjak.
puat	puat envie irrésistible (L).
puat	puat démancher.
mpuat	mpuat arraché comme une capsule, comme un chapeau.
mpuak	mpuak : tlé' mpuak avoir la verge toujours retroussée.
puaq	puaq ail : sq'wr puaq ail <i>Alium sativum</i> .

ph-

phii	phii : tuut phii laa grenadier <i>Punica granatum</i> (L).
phih	phih exclamation de dédain.
phiik	phiik qui descend mal dans la gorge, se mettre en travers : phiik hrñwam avaler de travers.
phiik	phiik : phiik 'am ñak parer un coup.
phéq	phéq pleine (lune) (L).
phèè	phèè propager, continuer : 'ook mèè phèè luuk il naît des mères qui auront des enfants.
phèèp	phèèp redresser, remettre dans le droit chemin : phèèp hmbraq redresser un cheval.
phèèt	phèèt comparer : phèèt yo' comparer deux choses.

phèèk	phèèk pin (conifère) (L).
phèèn	phèèn étoffe (L).
phèq	phèq bruit d'une bête qui éternue.
phiak	phiak fil tendu (pour faire sécher le linge).
phiak	phiak groupe de rizières.
phiaw	phiaw chercher son dernier souffle comme un mourant : tôô hrîwam phiaw phiaw respirer avec peine.
phw'	phw' bruit d'une chute.
phwh	phwh pente d'un ravin ou d'un monticule de terre.
phwwt	phwwt qui gêne, qui frotte : prlôôq phwwt la porte frotte.
phwk	phwk jeter de la poudre.
phwwn	phwwn classificateur de surface étendue (pièce d'étoffe, ray) (L) : hré' môôy phwwn un ray.
phwwn	phwwn raconter : phwwn rwaq raconter une histoire ; law phwwn law rwaq id.
phwwl	phwwl phwwl flôter à la surface de l'eau (comme un tronc) : rmlôôy phwwl phwwl id.
phep	phep ~ phwp en même temps, d'un seul coup.
pheq	pheq demander de l'aide : phep cmool hré' demander de l'aide pour semer le ray.
phaa	phaa couper à la hache (L).
phaa	phaa : phaa laa mat bri' une sorte de talisman (TR14-1).
phat	phat essuyer (L).
phat	phat : phat yo' s'entendre, tomber d'accord (L), se donner rendez-vous.
phat	phat puis, ensuite : tèèq geni' phat tèèq genaay on fait ceci, puis on fait cela.
phaat	phaat gerbe : phaat hqo' gebe de riz.
phaat	phaat mettre en travers : s'ooq tiiq phaata qoor un arbre tombé barre le chemin.
phaat	phaat annoncer, rapporter une mauvaise nouvelle.
phak	phak s'arrêter, cesser (L).
phaak	phaak envoyer, confier quelque chose, donner à garder (L).
phan	phan concourir, subir une épreuve de vérité (TR2-1).
phaan	phaan tuer (< p-haan) : moo phaana chasseur.

phaan	phaan : yoh phaan muh phaan mat briaq passer devant des gens sans s'excuser ; sôm phaan déé jôq 'naam me' dé' naam ni' il faut s'assurer selon sa condition.
thphaq	thphaq [th.phaq] falaise (L).
phaaq	phaaq : phaaq tiin étrier.
phaw	phaw garder, surveiller (L) : phaw hré' surveiller le ray.
phaay	phaay coton (L).
phaay	phaay cartes à jouer (L).
phaay	phaay génie : hrôdy phaa génie des grosses plaies.
phaay	phaay cartes à jouer (L).
phaay	phaay : hrôdy phaa génie des grosses plaies.
phwa	phwa ajouter, faire dépasser un peu : dwaq phwa 'ô' prendre en plus pour moi.
phwa	phwa herse : dwaq phwa khaat hrnaa herser la rizière.
phwan	phwan plateau pour servir à manger, petite table.
phwaq	phwaq paille (L).
phuu	phuu flotter (L).
phu'	phu' jonc qui pousse dans l'eau et dont on fait des nattes (L).
phuk	phuk jeter en l'air et rattraper (balle par ex.).
phun	phun enflé, gros.
phô'	phô' : tuut phô' liane donnant un gros fruit brun.
phôt	phôt fracas, grand bruit.
phôk	phôk enveloper dans une serviette.
phôm	phôm être en train de : phôm tèèq en train de faire.
phôn	phôn endroit surélevé, monticule (L).
phôq	phôq être emporté par le vent : blooq phôq lôc toute la paillote a été enportée ; boh phôq la poussière se soulève ; phôq phéé partir en l'air, éclater.
phôq	phôq enfler, gonfler, grossir : hrôdy phôq appellation donnée à ceux qui mangent cru.
phôl	phôl ~ phol sortir de son trou comme un rat : kl'aak geni' yoh phôl le corbeau sort d'un seul coup.
phôr	phôr de part et d'autre, d'un côté à l'autre : sgruh phôr percer de part en part ; hluh phôr xxx.

phook	phook sauter en l'air pour attraper quelque chose.
phoon	phoon danser (L).
phooq	phooq mesure de volume : phooq yèèq 'ah 'naam me' 'yaq voir combien il y a de hottes ?
phol	phol ~ phôl sortir de son trou.
phooy	phooy fragile (<i>cf s'uh</i>).
phuam	phuam actuel, en train de (L).
phan	phan Phouan, une population de Xieng Khouang (L).
pl-	

plih	plih donner une chiquenaude : plih trnèh battre le briquet.
pliip	pliip coller, affranchir (une lettre).
pliik	pliik se séparer d'un compagnon de route : 'a' pliik yo' nous nous sommes séparés, nos routes ont bifurqué ; qoor pliik embranchement de route. (<i>cf. hliik</i>).
pliin	pliin retourner, retrousser : pliin hriaq retourner des boyaux.
pliiq	pliiq sangsue d'eau (L).
plé'	plé' fruit.
pléc	pléc ouvrir, inciser (pour faire sortir de l'intérieur) : pléc hriaq pic ouvrir (le poulet) et en jeter les entrailles.
pléq	pléq panier fait de deux couches de bambou tressés séparées par des feuilles de palmier (utilisés autrefois par les marchands pour le transport des tissus).
hmplééq	hmplééq s'ouvrir tout seul.
plè'	plè' bruit d'une petite chose qui tombe à plat.
plèèc	plèèc être dégouté, manquer d'appétit.
mplèèc	mplèèc ouvrir un abcès.
plèèn	plèèn débroussaillé à fond, bien dégagé, sans herbes : qor plèèn chemin dés herbé, bien propre.
plèèñ	plèèñ être dégouté, sans envie de manger (<i>cf. plèèc</i>).

plia	plia paralysé (L).
plia'	plia' : plia' kntah yo' se frapper ensemble.
pliat	pliat (p-liat) couper, raccourcir : pliat h'é' couper du bois de chauffage.
plian	plian (p-hlian) sortir quelque chose, enlever, mettre à part : dwaq sqmah plian da' gii sors la nourriture ici ; plian kmhmu' da' khuk sortir un homme de prison.
pliar	pliar grêle.
pliar	pliar : pliar yèèq effleurer pour voir ; twm pliar tourner les pages.
tmpliar	tmpliar ~ mpliar ?
plwp	plwp mettre dans une boîte (< -lwp).
plwwp	plwwp dresser une colonne.
plwwn	plwwn davantage, exagérer : tèèq plwwn faire plus ; mée srô' plwwn tu exagères, tu en rajoutes.
plwr	plwr : plwr bri' brûler la forêt.
tmpleih	tmpleih sorte de jeu verbal qui consiste à intervertir des sons comme dans une contrepèterie, mais où la seconde expression conserve le même sens. Ce jeu est fréquent dans les chants. par exemple : 'ô' yoh si' gii je vais aujourd'hui > 'ô' yii si' goh .
plek	plek deuxième jour du cycle dénaire (L).
pleeq	pleeq la véranda, l'estrade.
plah	plah poser, déposer : plah krwaq déposer quelque chose ; plah tô' déposer sur la table.
plak	plak fixer, clouer : plak rèèw poser une étagère ; plak pèèn clouer une planche ; plak lék cap enfoncer un clou.
mplaak	mplaak coin pour fendre le bois.
plaar	plaar percer d'un seul coup de part en part.
plaar	plaar glisser, manquer, comme un coup de hache qui glisse.
play	play sorte de bambou (l'intérieur est presque plein).
plaay	plaay plus de, en plus (L) : 30 gôn plaay plus de 30 personnes ; kbaar mww plaay deux jours après ; môôq plaay plus d'une heure de temps.
plaw	plaw année du bœuf (L).
plwam	plwam sangsue de broussaille.
pluh	pluh (cf. hluh) percer, faire un trou : pluh 'ôm yoh ouvrir une écluse ;

pluh	pluh : laaw pluh parler clairement.
hmpluup	hmpluup une sorte de fruit.
plut	plut diminuer, faire baisser : plut lakhaa faire baisser les prix. (L: <i>hlut</i>)
plut	plut bruit indiquant quand on creuse qu'on a atteint un trou existant.
pluc	pluc injurier les autres.
mpluk	mpluk ~ pluk : plé' mpluk petit fruit à peau fine, gonflé d'air, que les enfants s'amuse à faire éclater.
plum	plum panier en rotin tréssé pour conserver les vêtements.
pluq	pluq supurer, pus : pluq yoh s'envenimer ; ci' sèè paay go' sndri' qo' ci' pluq rmeey pluq qaq percer pendant la grossesse, c'est une faute, on craint (qu'il) suppure de l'oreille, du conduit.
plur	plur : tuut kha' plur chataigner aux fruits comestibles ; plé' plur kha' 'nèèq petit fruit à gousse épineuse ; plé' plur may kwt petit fruit sans épine.
plôt	plôt détendre en glissant ce qui est tendu (fil ou tige de piège ou d'arme) : plôt mo' détendre le fil de l'arbalète.
mplôt	mplôt tomber (pour quelque chose qui était appuyé, échelle par exemple).
plôôc	plôôc briaq injurier quelqu'un.
plôq	plôq germer, pousser : plôq da' jôq juur cam pté' daq da' daq diir les pointes de tiges d'en haut descendent jusqu'au sol.
plôôq	plôôq chalumeau pour boire à la jarre ; bambou dont on fait les chalumeaux.
ploo	ploo s'éclairer d'un coup.
plo'	plo' dans le mille : ñak plo' toucher dans le mille, juste dans la cible.
ploh	ploh tout simplement, tout juste (exclamation finale) : yoh heep phii nooq ploh je vais juste visiter les parents ; meh brèè phaay ploh ce n'est qu'une étoffe en coton ; yoh krvèh ploh aller pieds nus.
plop	plop donner un petit coup : plop do' donner une tape sur le derrière ; plop rmeey donner une taloche.
plot	plot cassé, crevé : plot plot délicat, qui casse facilement.
ploot	ploot élané, haut et droit : tuut ploot tronc élané.
ploc	ploc s'échapper en plissant (savon, poisson qu'on tient).
plooc	plooc faire avorter (pour une femme).
plok	plok petite grenouille : 'i' plok <i>id.</i>
plok	plok : plé' 'i' plok petit fruit rouge.
ck-plook	ck-plook : dén léét ck-plook ?

plook	plook bague de pipe, de coupe-coupe, barrette, galon (signe de grade).
plooq	plooq entre-noeud (L) : plé' plooq le mollet.
plooy	plooy lacher, libérer, laisser aller (L) : plooy ka' rejeter un poisson.
pluat	pluat aider : pluat vélaa donner son temps ; pluat jooy 'ô' dèk veux-tu m'aider s'il te plait.

DICTIONNAIRE KHAMOU 36 (pr-)

pr- [phr-]

pri'	pri' piment, piquant, pimenté : pri' phôôt trop pimenté.
prit	prit approcher.
priit	priit déplacer quelque chose (pour faire de la place).
préé	préé frère : préé mook frère et sœur.
pré'	pré' : plé' pré' sorte de fruit sauvage comestible.
prèh	prèh effeuiller.
prèèt	prèèt se mettre en colère brusquement : gee hak phrèèt = gee hak kmbrèèt se mettre en colère.
prèèw	prèèw débroussailler (L) : prèèw 'oom gaaq débroussailler autour de la maison.
prèèw	prèèw : prèèw qooq donner un coup sur la jambe.
priah	priah se redresser brusquement, bondir.
priap	priap fouiller : priap hrya' fouiller un sac ; priap kmhmu' fouiller une personne.
priac	priac cf. pruc .
priaq	priaq bruit de la foudre qui tombe.

prww	prww planter (M).
pree	pree un fruit ?
preh	preh réveiller, faire lever [p-reh].
preq	preq cire, miel (L) : ma' preq abeille' ; 'ôm preq miel.
preel	preel être renvoyé, être secoué par des ressorts.
prêê	prêê craquement d'un bois qui se fend.
prêêl	prêêl = preel .
mprah	mprah fleurir, éclore, s'épanouir : raaq mprah la fleur s'épanouit ; mat mprah les yeux s'ouvrent.
prat ¹	prat frapper avec un fouet, des branchages : prat plé' gauler des fruits.
prat ²	prat asperger avec des branchages : prat 'ôm bénir.
prak	prak placer dedans, remplir par poignées : dwaq hndrooy prak 'un da' tooq mettre du riz brisé dans un récipient de bambou.
praam	praam construction provisoire pour une fête (L).
praaq	praaq : praaq gaaq toit de la maison ; ma' praaq poutre faîtière
praaq	praaq jaune fâné : hqo' praaq riz jaune de pourrissement.
prwa	prwa le feu.
pru'	pru' : plé' pru' une sorte de fruit.
pru'	pru' faire sécher au feu, boucaner : pru' da' pndru' faire sécher sur un séchoir.
pruh	pruh tirer au hasard (à l'endroit où on pense qu'une bête se cache).
pruih	pruih projeter avec la bouche de l'eau en fine gouttelettes : pruih pic cracher quelque chose qu'on n'aime pas ; pruih 'ôm cracher de l'eau ;
pruih	pruih : pruih reh se lever d'un seul coup (chevreuil).
pruul	pruul : tuut pruul <i>Eugenia x</i> (fruit comestible).
prôh	prôh éventrer : prôh h'iar ouvrir un poulet ; prôh bliik ouvrir un piment pour prendre les graines.
prôih	prôih prôih rétif, qui ne se laisse pas toucher (animal).
prôih	prôih faire ressort, être dur et souple.
prôc	prôc ~ prôk bruit du poisson qui saute dans l'eau.

prôk	prôk cf prôc .
prôq	prôq perdrix percheuse à gorge rouge.
prôôl	prôôl prôôl montrer l'envie de s'échapper : pqgraq prôôl prôôl se débatre pour s'échapper.
mpro'	mpro' ~ smpo' allonger le corps, bras raides colés au corp en dormant.
proh	proh allonger, aligner : proh tnéc ouvrir un entre nœud pour en faire un récipient provisoire ; proh loh 'nèè allonge-toi bien !
mproh	mproh plé' faire tomber tous les fruits d'un arbre.
prop	prop ~ prup bruit d'un battement d'ailes.
proot	proot râcler : proot cme' racler une liane.
prooc	prooc : prooc hriaq vider les entrailles en les pinçant ; prooc 'ôm amener l'eau (avec des canaux ou en dégageant ce qui gêne sur son passage).
prok	prok bruit d'un animal sautant dans l'eau.
prook	prook écureuil : prook hyu' écureuil gris et blanc ; prook hna' écureuil à joues rouges tacheté gris et noir ; prook hyu' écureuil gris et blanc ; prook hrwaq écureuil très gros, gris et brun ; prook pwr écureuil volant.
prooq	prooq coeur.
prooq	prooq le creux, le trou : prooq s'ooq fente, trou dans un arbre dans le sens de la longueur.
pruak	pruak bruit d'une personne qui tombe à l'eau.
pruaq	pruaq pruak expression qui marque le contentement.

DICTIONNAIRE KHAMOU 37 (q-)

q- [ŋ]

sqi'	sqi' le jour, midi : môdy sqi' une journée ; tnrèq sqi' à midi ; sqi' sqaac quand la journée est avancée.
------	--

smqi'	smqi' en plein jour (de 10 à 12h) : mah smqi' le déjeuner : sih smqi' faire la sieste.
lqiiñ	lqiiñ sombre, obscur : da' lqiiñ dans la nuit ; lqiiñ ryéét il commence à faire sombre.
qéh	qéh donner un coup de cornes.
qéét	qéét : ma' qéét ma' qaw le scorpion.
qéét	qéét la joue appuyée contre... (comme l'enfant dans le dos de sa mère).
qéék	qéék tourner la tête de côté.
smqéék	smqéék pencher la tête de côté.
qén	qén : vèk qén lame au fil usé, rétrécie dans sa partie utile par une usure régulière.
krqéél	krqéél faire 'non' de la tête.
qèè	qèè cheveux sur le front, crinière frontale.
rmqèh	rmqèh tique.
sqèh	sqèh ~ sqom sqèh excellent, bon à manger.
smqèh	smqèh une plante aromatique.
ctqèèt	ctqèèt : lqiiñ ctqèèt xxx ; qar huuc ctqèèt xxx .
qèc	qèc petites rayures croisées (genre écossais) : h'iar qèc, brèè qèc ...
pqèc	pqèc : naa pqèc leq elle lève le petit doigt (TR1, ...)
pnqèc	pnqèc : faire faire de petites rayures.
krqèc	krqèc pelage rayé.
klqèèc	klqèèc chatouilleux
qèk	qèk : 'ô' qèk môôq je porte une montre.
sqèk	sqèk bracelet.
pnqèk	pnqèk faire porter un bracelet.
qèèn	qèèn partie rétrécie d'un objet (comme le rétrécissement du col de la courge).
qèèn	qèèn courge à écorce dure, calebasse ; 'ôm pèk 'ôm qèèn récit du déluge universel.
cqèèn	cqèèn : hmuc cqèèn fourmi noire et grosse (dans les vieux troncs).
qèèw	qèèw sifflement du serpent : yaam qèèw pleurer continuellement.
rmqièh	rmqièh scarabé.
qiaq	qiaq dent (L), crochet de harpon : qiaq ka' nageoire piquante de certains poissons.

rqial	rqial ~ rlqial cou-de-pied.
rqwp	rqwp : haan rqwp (TR14-1, 7-05)
qwwt	qwwt admirer quelqu'un.
pnqwwt	pnqwwt faire admirer.
qwwl	qwwl noeud au milieu d'une corde.
qeh	qeh relever la tête, relever quelque chose : qeh buuc avaler de l'alcool d'un seul coup, faire cul-sec.
smqeh	smqeh lever la tête : smgeh kmpôq mettre la tête en arrière.
qeih	qeih trembler : trywih qeih qeih .
qEEP	qEEP glaaq abri rocheux ; qEEP gaaq abrit rajouté à une maison.
tqew	tqew ~ tqEew comme un serpent qui se dresse.
qEey	qEey : 'am bwan qEey je ne peux ni sentir ni regarder ça.
hrqêêc	hrqêêc : caq hrqêêc un peu amer.
qêêl	qêêl bout en extrémité d'un morceau plus long et séparé par une gorge.
qêêy	qêêy mourir (terme infantin).
sqaa	sqaa année du cheval (L).
prqaa	prqaa qui a une odeur bien caractérisée.
qa'	qa' démanger : hmuc hqa' fourmis noires piquantes.
pnqa'	pnqa' qui fait gratter, mettre du poil à gratter : hla' pnqa' feuilles urticantes.
lqa'	lqa' : plé' lqa' césame, petite céréale sucrée.
sqah	sqah très essoufflé : mbraq dar sqah le cheval court très essoufflé.
rqap	rqap retombe brûlé par le gel (se dit du feuillage) ; kruk rqap xxx
qat	qat écarter deux pièces avec un coin.
rqat	rqat ~ hrqat calme : léét rqat silence qui suit un grand bruit ; disparaître brusquement ; rqat haan lôôc (TR14-1/6-25).
qaac	qaac grosses rayures ; so' qaac chien au pelage rayé.
pnqaac	pnqaac faire rayer, faire faire des raies ; 'ô' 'an mée tèèq pnqaac trace les raies toi-même.
klqaac	klqaac chatouiller.
krqaac	krqaac rayer en tous sens.
sqaac	sqaac : sqi' sqaac quand la journée est déjà avancée.
qak	qak qak en branlant la tête : klqél qak qak ...

qaak	qaak être bébé : koon qaak bébé.
pnqaak	pnqaak faire le bébé.
rqaak	rqaak ~ rkqaak : 'ôm rqaak gelée blanche sur le sol.
rqaak	rqaak ~ rkqaak : 'ôm rqaak la gelée blanche sur le sol.
tqaak	tqaak : ma' tqaak jeune mère dont le bébé n'a pas encore reçu de nom ; yôq tqaak jeune père <i>id.</i> tuut tqaak arbre dont on fait bouillir le coeur pour obtenir une décoction rouge pour soigner les jeunes mères.
qaam	qaam débroussailler.
qan	qan le travail, l'action.
qan	qan : 'iak qan la dernière crotte.
qaan	qaan oie (L).
qaan	qaan dissipé, qui fait les cents coups : hrñwam qann pervers.
qaan	qaan impoli : gôn geni' qaan cet homme est impoli.
tqaan	tqaan nom donné aux gamins terribles qui accumulent les sottises.
qaq	qaq le conduit de l'oreille : 'iak qaq cérumen ; mée' am' ah qaq tu n'écoute pas, tu ne comprends pas.
qaaq	qaaq armer (fusil, piège) en tirant sur un levier : qaaq snaat ouvrir le chien, charger le fusil.
pnqaaq	pnqaaq armer, ouvrir de force en écartant.
pqaaq	pqaaq : hndruut pqaaq tomber les membres écartés.
rqal	rqal moëlle de l'os.
qar	qar avoir froid.
pnqar	pnqar montrer qu'on a froid, faire semblant d'avoir froid.
prqar	prqar refroidir.
qaar	qaar affolé de peur : h'iar qaar les poules sont affolées.
pnqaar	pnqaar faire crier d'effroi : pnqaar h'iar faire crier les poules.
cqaar	cqaar jaune : mat cqaar pâle de maladie.
qaaw	qaaw : tlooy qaaw bananier aux bananes longues et jaunes.
sqaaw	sqaaw se dit des cornes qui dépassant les hautes herbes.
prqaaw	prqaaw se détendre tout à coup (bras et jambes) : prqaaw prqiw.
mqaay	mqaay mqén en désordre, pêle-mêle.
pnqaay	pnqaay rendre facile (L).
mqaay	mqaay en désordre, pêle-mêle.
crqaay	crqaay rhume de cerveau.
sqwat	sqwat étrangler à deux mains.
qwan	qwan de, depuis, commencement : taaqa da'nwq taaqa da' qwan mwaq

	hoo depuis la-haut (amont) en Chine ; taq qwan gaaq depuis la maison ; qwan naay avant ; qwan sruat de bon matin ; 'ô' juur qwan 'nwq je viens d'en-haut ; 'i' gaay taaq qwan knaal nous revenon au debut de la portion.
qwan	qwan un trait : 'ô' tèèq qwan je tire un trait ; gee 'ah qwan il a un trait (sur la peau).
qwar	qwar rougi au feu : pook dool môôy qwar faire chauffer au rouge.
pnqwar	pnqwar ~ prqwar rougir au feu : pnqwar cndrôh faire rougir un morceau de fer.
pqwal	pqwal tomber raide (TR14-1, 8-8).
lquut	lquut sombre (pendant la journée).
qum	qum qum murmurer.
qul	qul une grosse part, un gros morceau.
qul	qul qul manière de luter allongés.
mql	mql mqwwl se dit de quelqu'un qui est vaniteux.
pnqul	pnqul en boules, en morceaux : nôôm buq pnqul fat yo' confectionner des boulettes pour se les jeter.
tqul	tqul ?
klqul	klqul être en ligne (pour les hommes et les grosses bêtes).
qur	qur grogner : rvaay qur qur le tigre grogne.
qôh	qôh dégoûtant (d'un aliment).
hnqôh	hnqôh : yôk hnqôh yo' lever et mettre l'un sur l'autre.
qôôp	qôôp s'agenouiller face à terre (TR14-1, 08)
qôt	qôt manière de se comporter, passif inerte.
ctqôt	ctqôt : dén le' ctqôt 'naam ni' xxx.
qôôt	qôôt : srô' qôôt qôôt parler avec emphase, exagérer ses richesses.
tlqôk	tlqôk (< tloom qôk) le coeur (anatomique et moral) : tlqôk maam coeur (anatomique) ; mée 'am 'ah tlqôk tu n'as pas de tête, tu ne pense pas.
tkqôôk	tkqôôk se dresser au dessus de la surface de l'eau (serpent).
qôôm	qôôm : qôm qôôm qaa qaa avancer à tâtons (dans la nuit, ou comme un aveugle). khua qôm qôôm qaa qaa, yoh qôm qôôm qaa qaa (TR 2-1).
lqôôn	lqôôn : lqiñ lqôôn dans la nuit.
qôq	qôq coupe-coupe crochu :
qôq	qôq : kvaay qôq espèce de patate douce très longue.

qoo	
rqoo	rqoo redresser la tête tous en même temps.
qo'	qo' avoir peur : 'ô' 'am qo' côôn je n'ai pas peur des brigands.
pqo'	pqo' faire peur, effrayer.
pnqo'	pnqo' faire qu'il ait peur.
qoh	qoh se languir, s'ennuyer, fatigué, lassé, blasé : 'ô' qoh déé law je n'ai pas envie de le dire, j'en ai marre de le dire.
pnqoh	pnqoh lassé par la répétition : pnqoh 'ô' tèèq gii j'en ai assez de faire.
qoih	qoih trembler (comme un petit oiseau).
qoop	qoop : miit qoop poignard.
qoot	qoot : qoot qoot qèt qèt manière de s'agiter poue se faire remarquer (comme les filles).
qooc	qooc avaler d'un seul coup : qooc buuc boire une rasade d'alcool.
rqooc	rqooc bruit fait en avalant.
pnqooc	pnqooc faire boire, faire avaler de force.
qook	qook cou, gorge.
rkqook	rkqook nombreux debouts : koon nê' dwn rkqook les enfants se tiennent nombreux debout.
sqom	sqom sqèh bon à manger.
rqom	rqom rqèm en silence, chacun dans son coin.
qoon	qoon manchon de charrue : qoon thay .
qoon	qoon paresseux, qui cherche à éviter (L).
pnqoon	pnqoon chercher des prétextes pour éviter un travail.
qoq	qoq instrument pour creuser le bois
qoq	qoq instrument pour creuser le bois, vrille.
qooq	qooq devant de la jambe : c'aaq qooq le tibia.
qooq	qooq crochet pour remuer (par ex. le riz dans le mortier).
qol	qol comprimé, pillule, un peu d'opium.
tqol	tqol : tgol genaay ce bonhomme.
klqol	klqol être en ligne (pour les enfants).
sqool	sqool : tih sqool grand champignon, rose et excellent.
qoor	qoor chemin, sentier : qoor ruq grand chemin, route.
pnqoor	pnqoor ??
qooy	qooy être perché.
squa	squa plomb (M) (confusion avec skua ?).

hrquat	hrquat vidé par écoulement, vidé par écoulement.
quaq	quaq trompe d'éléphant (L).
'qô'	'qô' supposed (1126 Smalley).
'qoy'	'qoy' : traak 'qoy' le buffle fait ...

DICTIONNAIRE KHAMOU 38 (hq-)

hq- [hŋ]

hqéél	hqéén odeur de roussi.
hqèèk	hqèèk petit toucan noir.
l-hqèèw	l-hqèèw l-hqèèw frêle, sans force.
hqeek	hqeek cri d'un animal frappé (non mortellement).
hqa'	hqa' : bo' hèèm 'an hèèm qéék la' hqa' ??
l-hqa'	l-hqa' tourner la tête au moment de l'agonie.
hqaap	hqaap bailler.
hqat	hqat eau tarrie, qui s'arrête de couler : 'ôm hqat rivière à sec.
l-hqak	l-hqak qui a des ébranlements
lk-hqak	lk-hqak dormir assis, tête penchant en avant.
hqaak	hqaak cri d'un animal frappé à mort.
hqwa'	hqwa' hqôôl onomatopée : tôô 'ôôr hqwa' hqôôl xxx.
hqup	hqup jaar dodeliner de la tête (M.).

hquuk	hquuk hquuk onomatopée : bôk ’ôôr hquuk hquuk la chouette hulule.
l-hqôp	l-hqôp tomber en avant.
lk-hqôk	lk-hqôk penché en avant.
hqôôq	hqôôq = hqook
hço’	hço’ paddy : kook hço’ chenille ayant de longs poils aux extrémités.
l-hqop	l-hqop cassé, qui retombe en avant.
hqook	hqook ronfler, pousser un ronflement.
hqooq	hqooq ~ ngooq (?) soupe, potage.
hqol	hqol : hqol haan meurt de suite, meurt sur le coup.

DICTIONNAIRE KHAMOU 39 (r-)

r-

rih	rih râper : rih slii râper le maïs.
rih	rih galérer dans la fopêt, endroit où l'on passe facilement : bri’ rih forêt à clairière.
rip	rip ramasser, mettre de côté : rip kmuul ramasser de l'argent.
riit	riit tradition, coutume (L) : riit srya’ rites du mariage.
ric	ric une sorte de petit oiseau (selon la légende, il vola le feu au soleil pour l'apporter aux humains après le déluge, et depuis les kmhmu’ se sont engagés à le nourrir). (TR 7-7). Lao: <i>nok pit</i> .
ric	ric : hço’ ric sorte de mauvaise herbe.
ric	ric fronton rectangulaire des maisons fait en bambou tréssé.
rik	rik couper d'un seul passage de lame.
riñ	riñ croître : ’am riñ grandit mal, reste longtemps petot.
riiq	riiq rester passif, immobile.
riiq	riiq chanter (pour les grillons).

riiq	riiq : lèèp riiq toupie ; riiq lèèp faire tourner une toupie.
réc	réc sourdre, couler : ' ôm koor réc réc l'eau sourd en un mince filet ; muh réc la morve.
réq	réq activer le feu.
rééq	rééq regain de végétation sur un ray abandonné, maquis.
rèè	rèè en réserve : armwt rèè emporter pour mettre en réserve.
rè'	rè' s'efforcer, faire un effort : rè' reh se forcer à se lever.
rè'	rè' : ñaaq rè' pas allongé.
rèh	rèh choisir, ramasser : rèh plé' ramasser des fruits ; rèh cup lôôc tout ramassé ; rèh le' choisir bien.
rèèp	rèèp toucher légèrement : ka' rèèp 'mét le poisson touche l'hameçon ; cu' rèèp hrñwam toucher jusqu'au coeur.
rèèp	rèèp s'installer pour remplacer quelqu'un : ' ô' rèèp méé je te remplace.
rèèt	rèèt rhinocéros (L).
rèèt	* rèèt cf phrèèt et kmbèèt .
rèc	rèc ~ rac poursuivre.
rèèc	rèèc : hmuuc rèèc petite fourmi rouge (qui envahit les maison).
rèèm	rèèm phase décroissante de la lune (L) : môq rèèm id .
rèèm	rèèm : ' moon gee dwm gee rèèm xxx .
rèñ	rèñ crevassé (fruit, légume ?) : kial rèñ concombre très mûr.
rèèñ	rèèñ : hva' rèèñ sorte de singe au pelage rouge.
rèèq	rèèq force, fort (L).
tqrèèq	tqrèèq : tqrèèq pswam minuit ; tqrèèq si' gii midi.
rèèw	rèèw piège, lacet, noeud coulant disposé sur le sol (L).
rièh	rièh ~ riah racine.
riat	riat nouer, serrer avec un lien.
riam	riam : rum riam prendre ce qu'on a mis en réserve.
riam	
riañ	riañ oui (quand on répond à des enfants).
rww	rww déplacer un objet large : ' ô' rww hndrôk gee pndrèh je soulève la couverture pour le réveiller.
rwh	rwh particule d'interrogation : gee mah lèèw rwh a-t-il déjà mangé.
rwh	rwh croître, prospérer : ' an rwhi' an riiñ que tu croisse et prospère.

rwwm	rwwm regretter, avoir honte : rwwm swq déé dôk avoir honte de ce qu'on a fait.
rwq	rwq patienter, endurer, supporter un mal : 'ô' cu' hraaq 'am bwan rwq j'ai mal aux dents, je ne peux le supporter ; tèèp 'ô' sko' lôôc 'am 'ah hmeh ci' krlah rwq dén le' lu' mes vêtements sont tout mouillés, je n'ai rien pour me changer, je vais patienter assis et tout nu.
ree	ree carré de rizière.
re'	re' : kraih re' re' rire.
re'	re' : <i>cf</i> pndre' , kmbre' et kre' .
reh	reh se lever : reh sih se réveiller.
rep	rep épervier (à pêcher).
ck-rek	ck-rek : graq ck-rek (graq dur) xxx.
reem	reem broussailles qui empêtrent le ray, entassement de branches.
reeq	reeq trloh activer le feu sous la marmite.
reew	reew prendre et manger de la nourriture dans la marmitr sur le feu.
reey	reey jeter au loin.
knrêê	knrêê appeler les chèvres.
rêêm	rêêm doublet de rak "aimer" : rak rêêm aimer.
raa	raa laver : raa ti' se lavar les mains.
raa	raa remplir jusqu'au bord.
raa	raa : raa ti' distance du poignet à l'extrémité du majeur.
ra'	ra' disputer quelque chose à quelqu'un, prendre de force : yat ra' yo' ci' piñ me' go' ra' piñ restent à se disputer pour tirer (diil daal).
ra'	ra' continuellement : hrya' hluh plé' ta' ra' le sac est percé, les fruits s'en échappent.
ra'	ra' être en état de structure, carcasse, rayonnage : ra' preq rayon de miel ; c'aaq kmpôq ra' les os de la tête sont soudés ensemble ; gaaq ra' maison abandonnée ; kuq rwa kuq ra' village abandonné (ne reste que les maisons sans vie) ; klo' ra' coquille vide d'escargot.
ra'	ra' : ra' 'yaq forme qui sert à tresser une hotte suivant le modèle.
rah	rah cueillir, arracher en cassant : rah slii dépanouiller le maïs.
raih	raih gratter la terre (pour les poules).
raih	raih asséché (d'une rivière).
rap	rap neuvième jour du cycle dénaire (L).
raap	raap être méchant envers les autres.
rac	rac poursuivre : dar rac briaq poursuivre les autres en courant.

raac	raac décirer (chemise, tissus).
rak	rak aimer (L) : rak yo' s'aimer ; 'ô' rak chic alors, comme je suis content !
rak	rak baak nom d'une plante.
ram	ram numérale de missive : môy ram une (1) missive.
raam	raam craindre d'avance : raam ci' cu' il craint de souffrir.
raan	raan étagère, échafaudage, autel.
raq	raq nid d'abeille (L).
raq	raq gaaw <i>criptocoryne</i> , ou <i>accorus</i> (L).
raaq	raaq fleur.
raaq	raaq porche.
raal	raal déplier.
raay	raay méchant, en colère, mauvais, faux (L) : tèèq raay mal agir ; raay glé' tromper son mari, mentir à son mari.
raw	raw année du coq (L).
raaw	raaw arracher seulement les herbes les plus hautes du ray
rwa	rwa abandonné : kuq rwa kuq ra' village abandonné.
rwac	rwac rwac continuellement : 'ôm hlian rwac rwac l'eau sourd continuellement.
rwak	rwak cloison de bambou tressé très ajourée•
rwañ	rwañ plusieurs : rwañ gôn plusieurs personnes ; 'ah swaq rwañ tôô avoir plusieurs porcs ; 'an gee maak 'an gee rwañ qu'il y en ait beaucoup.
rwaq	rwaq histoire (L).
ruu	ruu tirer ce qui traîne par terre, attirer à soi, arracher des mains : ruu cme' tire sur une corde.
ruh	ruh : ruh bri' pénétrer dans la forêt touffue.
sp.rup	sp.rup ébouriffé : yôq 'ah gle' vaaq sp.rup père a des cheveux longs et ébouriffés.
ruup	ruup image (L).
ruup	ruup : 'am ruup désordonné dans son travail.
rut	rut tomber (fleurs, fruits) : hla' s'ooq rut les feuilles tombent.
ruut	ruut guirlande de fleurs, enfiler sur une ficelle (poisson, fruit, fleur) : ruut ka' enfiler des poissons sur un lien.
ruuc	ruuc tirer de haut en bas : ruuc cme' faire venir une corde en la tiant vers le bas.

ruk	ruk sale, crasseux.
rum	rum buisson.
ruq	ruq cuire à la vapeur : ruq mah cuire le riz ; ruq kvaay faire cuire des patates à la vapeur ; ruq buuc faire bouillir la préparation pour faire fermenter l'alcool.
ruq	ruq : qoor ruq chemin important.
rô'	rô' charger : rô' chréh môôy lô't charger un camion de sable.
rôh	rôh (~ prôh) ouvrir des entrailles : rôh hriaq h'iar ouvrir les entrailles du poulet pour les laver.
chrôh	chrôh : chrôh tnoh bec de lièvre.
rôp	rôp intervenir : noo pu' yo' 'ô' rôp Ils se bataient, je suis intervenu.
rôk	rôk crapaud.
ck.rôk	ck.rôk : slii 'oon blia ch.rôk le maïs sort joli.
rôôk	rôôk : koon rôôk orphelin.
rôôm	rôôm réunir (L).
rôôñ	rôôñ (~ rooñ) couper des cheveux longs.
srôôñ	srôôñ sec, desséché.
ch.rôôñ	ch.rôôñ cu' mat mal aux yeux.
rôôq	rôôq bâtiment, grande maison (L).
rôl	rôl causer en vue du mariage.
rôôl	rôôl ~ lôôr bourgeon : rôôl s'ooq .
croo	croo ~ coroo : yoh croo aller voir, rendre visite.
ro'	ro' remettre à sa place normale (TR14-1, 15).
roh	roh aller le long de ... : roh bri' roh hlaay aller ... : roh hrôq marcher dans le lit d'un ruisseau : roh qoor aller par un chemin ; roh dan 'ôh law sqja' pqhaay excusez de ce que je vais vous dire (TR14-1, 7-07).
roih	roih demeurer, rester sans rien faire : mée roih hni' hni' 'an tèoq hmeh tu restes là sans rien faire.
roop	roop <i>numérale</i> des tours : 'oom gaay môôy roop une fois le tour de la maison fait.
root	root arriver à, jusqu'à (L) : nwm ci' root l'année prochaine ; kma' root il pleut ; yoh root da' kuq aller jusqu'au village.
rooc	rooc vider un intestin en le pressant en longueur entre deux doigts : rooc hriaq id .
rooc	rooc manger, bouffer (péjoratif et grossier).
rok	rok rok bruit de l'eau qui coule dans un bambou.

rook	rook : tmooy rook un sous groupe khamou.
rooñ	rooñ couper à une certaine hauteur (cheveux, herbes).
roq	roq : 'ôm roq larmes (Maspero).
roq	roq : kial rooq petit concombre vert.
rooq	rooq placer sous, mettre des feuilles pour protéger les parois d'un récipient.
rooq	rooq : tloom rooq poumon.
rooy	rooy mouche : rooy boq sorte de mouche jaune ; rooy bah mouche verte.
ruat	ruat baisser de niveau : 'ôm ruat le niveau de l'eau baisse ; 'ôm krooq ruat le niveau du Mékonf baisse ; rétrécir quelque chose (un panier par exemple).
pnruat	pnruat faire baisser (le niveau d'un liquide).
ruak	ruak ruak le bruit de l'eau qui coule.
ruaq	ruaq cinquième jour du cycle dénaire.

DICTIONNAIRE KHAMOU 40 (hr-)

hr-

hriit	hriit se déplacer pour faire de la place aux autres : hriit 'ô' dèk écarte-toi un peu de moi.
hriit	hriit : tuut hriit une plante médicinale (Lao: haaq huq).
hrim	hrim animal blessé ou malade qu'on attrape (les gens y voient un rapport avec les maladies qu'on attrape).
hriin	hriin s'appuyer sur quelqu'un (comme un boîteux), mener (un enfant) par la main.
hré'	hré' champ sur brûlis.
hré'	hré' porc-épic : dooq hré' piquant de porc-épic.

hrèèk	hrèèk cf. hrooy .
hriat	hriat serrer un lien, un nœud.
hriaq	hriaq les entrailles, les viscères.
hrwn	hrwn seulement ça : hrwn lôôc nèèw 'ô' ci' law yo' boo c'est tout ce que je voulais vous dire ; hnooq rqdoon hrwn 'am da' tèèq il n'y a seulement que l'échelle qui n'est pas encore faite.
hrwwq	hrwwq manquer de, se priver de ... : hrwwq mah jeuner.
hreq	hreq longtemps (L).
hreey	hreey flotter.
hrat	hrat asperger (pour bénir).
hraat	hraat prématuré, qui mûrit sans grossir.
hrac	hrac (= rèc) : hrac hré' arracher les herbes d'un ray à mesure qu'elles poussent.
hraac	hraac enlever l'écorce d'un arbre.
hraaq	hraaq dent : hraaq tuut molaires ; hraaq so' canines ; hraaq rt.liit incisives ; hraaq dil dent de sagesse ; hraaq trbo' dent en biais, qui a mal poussé ; hraaq kook dent carriée ; kook hraaq larve noire de libellule.
hray	hray récipient en bois pour cuire le riz à la vapeur.
hrwam	hrwam débroussayer : yoh hrwam yoh hrôôc aller débroussailler.
hruk	hruk ~ khruk tomber.
kmhruk	kmhruk laisser tomber, faire tomber : 'ô' kmhruk soo je fais tomber un crayon ; tér kmhruk sauter en se laissant tomber.
hruuk	hruuk métier à tisser (L).
hrum	hrum s'assembler pour punir quelqu'un.
hrum	hrum touffe, buisson.
hruuq	hruuq : hruuq buuc distiller de l'alcool (L).
hrôh	hrôh apparaître, poindre (pour l'épis) : hgo' hrôh épis formé.
hrôt	hrôt ~ hrot arriver (L).
hrôôc	hrôôc escargot de rivière.
hrôôc	hrôôc doublet de hrwam débroussailler.

hrôk	hrôk six (L).
hrôq	hrôq ruisseau, rivière ; vallée restreinte, espace autour du ruisseau lui-même ; classificateur de lac, étang.
hrôôq	hrôôq guimbarde.
hrôôy	hrôôy : poom hrôôy cheville.
hrôôy	hrôôy génie(s), esprit(s) : hrôôy look fantôme ; hrôôy haan les âmes des morts ; hrôôy môk esprits de la montagne ; hrôôy khuaq esprits maléfiques ; hrôôy gaaq les ancêtres ; hrôôy hlak esprit du pieu ; hrôôy h'éép génie qu'on invoque quand on est tombé d'un arbre ; hrôôy kuq génie du village ; hrôôy hoo xxx ; yoh tak 'mét 'am bwan hrôôy hme' aller à la pêche et ne rien attraper (ne pas attraper un seul esprit).
hrot	hrot arroser (L).
hroot	hroot s'étrangler en mangeant, avaler de travers : hroot 'ôm l'eau ressort par le nez quand on boit de travers.
hrooc	hrooc éfiler, amincir, raboter, rendre parfait, lisse : hrooc khaal amincir des liens.
hrook	hrook = hrèèk .
hrooq	hrooq pas plein, à moitié rempli.
hrooy	hrooy : hrèèh hrooy partir en tous sens, éclater (en parlant d'un groupe).
hruak	hruak petite grenouille.

DICTIONNAIRE KHAMOU 41 (s-)

S-

sii	sii (année du) dragon (L).
sii	sii jour : sii gii aujourd'hui . Les dix jours de la semaine : sii rvaay (interdit toute la journée) ; sii meq ; sii plek ; sii kat ; sii kôt ; sii ruaq (interdit le matin) ; si taw ; sii kaa ; sii kaap ; sii rap .

sii	sii quatre (L).
sii	sii couleur (L) : sii klook blanc.
sii	sii : daap sii tnsay épée magique (TR 14-1, 2-07).
sih	sih être couché, allongé, dormir.
sit	sit puissance, pouvoir (L < <i>siddhi</i>).
siit	siit se frotter contre quelque chose comme les buffles.
pxsiit	pxsiit être abasoudi : 'ô' pxsiik je suis assourdi par trop de bruit.
sic	sic donner un coup dans la terre : sic nlaa donner un coup de bêche ; sic s'ooq planter un bois d'un seul coup.
siik	siik endroit où l'on rejette les saletés.
siik	siik entrave de fer pour les prisonniers (L).
siim	siim oiseau.
siin	siin être cuit : tôm 'ah 'an siin bouillir la viande pour la cuire.
psiin	psiin cuire, faire cuire : psiin mee faire recuire.
siiq	siiq insister (L) : siiq déé dé' insister pour obtenir.
sir	sir ?
siw	siw : sii siw couleur chatoyante.
sé'	sé' pou de tête.
knsé'	knsé' ~ sé' chasser les chiens.
séh	séh poser, placer, mettre : séh hmaar mettre du sel ; séh thôôt punir.
sét	sét année du chien (L).
séc	séc trop plein, plein à éclater : luuy séc ventre plein.
sék	sék couper : sék cme' couper une corde.
sék	sék il n'y a pas.
séék	séék bénir (L).
sén	sén classificateur d'objet allongé, filiforme ou cordiforme (L).
sén	sén : muaq sén espèce de mangue assez grosse.
séñ	séñ seul, sans rien d'autre : séñ 'ah manger de la viande sans riz ; séñ mah manger du riz seul.
sééq	sééq : sééq rayon de soleil ; sééq prwa étincelle. (L).
psééq	psééq : cu' psééq avoir mal, douleur qui court le long du corps.
sér	sér laisser échapper en éclatant, salir : sér 'iak déféquer dans son pantalon.
krséér	krséér chétif, qui ne se développe, clairsemé (riz).

sèè	sèè baguette, rotin pour frapper (L).
sèè	sèè : kook sèè chenille rouge à longs poils urticants.
sèè	sèè percer à chaud.
sèrèè	sèrèè panier à cueillette.
trsè'	trsè' espèce de bambou utilisé pour faire des liens et des bandes pour tresser.
sèh	sèh couper d'un petit coup avec un instrument tranchant.
trsèh	trsèh mettre du désordre et de l'agitation.
sèèp	sèèp piquer, brûler dans la bouche : pri' sèèp le piment pique dans la bouche.
sèèt	sèèt inspecter quelqu'un.
sèèt	sèèt : tuut ndriik sèèt arbre dont l'écorce se chique.
sèèt	sèèt : sii sèèt couleut changeante.
sèèt	sèèt : yat sèèt yat dook être seul, unique.
sèèc	sèèc se dit pour inciter un bébé à uriner.
sèk	sèk trancher, couper : sèk glee couper les cheveux.
sèèk	sèèk hotte à bois.
sèèn	sèèn mesure de poids (L), 150 kg à Xiang Khouang, et 120 kg sur les bords du Mékong.
sèèl	sèèl essayer de faire : sèèl guut essayer d'entrer.
sèèw	sèèw broder.
sèèw	sèèw rétrécir.
sia'	sia' beau-frère mari de la soeur.
siap	siap enfiler sur une tige (L).
siat	siat être jaloux (L).
psiak	psiak avoir des élancements douloureux.
siam	siam pointu.
sian	sian : kmuul sian ancienne monnaie en cuivre ou en argent.
siar	siar placer un bois dans un trou : siar laay placer une cheville dans son trou.
siaw	siaw distiller : buuc siaw alcool de distillation ; siaw buuc distiller la bière de jarre.
sww	sww : hrôôy sww un fantôme, un feu follet.
swwp	swwp : koon swwp enfant adoptif.
swwp	swwp : swwp law protester.

swwp	swwp : swwp yo' se marier avec la femme de son frère défunt.
swwp	swwp : swwp saathaa prière aux génies pour demander la prospérité.
swt	swt jusqu'à (L) : prwa lwr swt rqqooq le feu brûle jusqu'aux crêtes ; smoot swt muh swt mat voir à perte de vue (TR14-6, 6-24).
knswt	knswt le bout, l'extrémité, terminé, fini, jusqu'à la fin : mée dwn thèèw knswt tu te tiendra le dernier de la file.
pswm	pswm planter.
swq	swq conjonction de subordination : parce que, par le fait, ... devant un verbe il a la fonction d'un instrumental (dans ce cas il est écrit et considéré comme une prétonique) ; sqmah
swwq	swwq sac.
krswwr	krswwr ébouriffé : gle' krswwr cheveux dressés sur la tête.
see	see année du serpent (L).
seh	seh percer un abcès : seh crla' enlever une épine de la peau.
sek	sek la guerre (L). = tqma' .
seen	seen inviter (L).
knseen	knseen inviter plusieurs fois.
pseeq	pseeq = psééq avoir mal.
seey	seey se désintéresser.
prsêêc	prsêêc : tuut prsêêc arbre qui donne un petit fruit envloppé d'une peau dont il s'échappe brusquement ; partir brusquement comme le fruit de ce nom.
saa	saa hachis de quelques légumes : saa kial saa lmdaaq hachis de concombre et aubergine ; tèèq blaa tèèq saa fairele hachis.
saa	saa récipient en bambou tressé ou le riz à moitié décortiqué fermente pendant 2/3 jours avant d'être mis dans la jarre ; buuc saa alcool de jarre.
saa	saa doublet de huaq , faire la renommée, en parler : go' huaq cam daa go' saa cam mwaq on en parle jusqu'à la berge, jusqu'à la ville.
sa'	sa' tasser la terre avec un bâton autour d'un pieu, consolider les bois de l'arbalète avec une cheville.
sah	sah exclamatif final : law sah dire que.
knsah	knsah charbon de bois : tih knsah sorte de champignon noir, excellent.
sap	sap piocher, bêcher.
sap	sap laap parallèlement : plah lian sap laap aligner parallèlement (TR2-1, 408) pour ce qui est mince et pointu (???)

saap	saap poser à la manière des tuiles ou des pailletes : swaq srlwaq saap ajouter un pan de paillette.
trsaap	trsaap embouchure (fleuve, instrument).
trsaap	trsaap se jeter dans : 'ôm khaan trsaap 'ôm krooq la Nam Khan se jette dans le Mekong.
sat	sat une prière.
sat	sat clairement : srô' sat le' parler clairement.
saat	saat guut approcher.
sak	sak piquer (L).
ksak	ksak groupe ethnique situé près de Xieng Ngeun.
saak	saak charger (L) : saak snaat charger un fusil ; saak phaay battre les cartes.
sam	sam en plus, en conséquence : hlôq séh 'yaa sam ha' puun a oublié de mettre du tabac et en conséquence a été brûlé par la chaux ; glèh knbaar tôô sam gwq kdôq lôôc seulement deux oeufs d'éclos et en plus (les autres) sont tout pourris. noo go' sam je' lôôc et en plus elle est toute sale.
sam	sam finir, achever de vider, achever un animal déjà à moitié mort.
trsam	trsam : hla' trsam plante aromatique aux feuilles longues et étroites.
san	san année du singe (L).
saq	saq épaisseur des doigts joints.
tmsaq	tmsaq tmséq noeud de bambou.
saaq	saaq construire (L).
sal	sal mettre en accrochant : sal pqga' mettre des boucles d'oreille.
knsaal	knsaal sorte de curcuma : tuut knsaal un tubercule comestible.
sar	sar civette.
sar	sar sar fou, idiot.
say	say nasse à poisson (L).
tnsay	tnsay : daap sii tnsay épée magique. <i>cf</i> sii .
saay	saay maître, expert : saay moo sorcier ; saay knè' devin.
saay	saay fil à coudre (L).
pswam	pswam la nuit : pswam bah toute la nuit.
swañ	swañ swañ en bouquet d'étincelles : prwa pldèh swañ swañ .
swaq	swaq porc : swaq bri' sanglier.
sway	sway mettre le riz cuit dans l'eau pour le manger plus facilement.
suu	suu demeurer dans la famille de l'épouse (L). suu rmbu' cérémonie

	d'offrande de reconnaissance de la femme mariée envers sa mère. Se fait quand les deux jeunes quittent la famille de l'épouse.
su'	su' l'aval : da' su' en aval ; luaq su' vers l'aval.
ksu'	ksu' au sud, en aval, au loin.
suh	suh tremper (une lame de fer rouge) ; mettre dans l'eau quelque chose comme médicament.
suut	suut déranger, interrompre.
suun	suun : hrôôy suun génie qui fait la sorcière.
krsuun	krsuun : hla' krsuun fougère comestible.
krsuun	krsuun : krsuun cia faire une brosse à dent avec un morceau de bois dont l'extrémité est écrasée.
sul	sul sul sortir, s'échapper.
psul	psul : ldat psul (TR14-1, 5-14). .
trsuul	trsuul gratté, remué de partout : h'iar raih trsuul ...
suuy	suuy tksuuy balancer.
suuy	suuy faire faire ses besoins à un enfant.
tksuuy	tksuuy se balancer assis sur une corde.
sôô	sôô : cu' sôô avoir une longue maladie.
sôô	sôô expression pour chasser les poules
sôô	sôô : sôô yèèq sôô tèèq à contre coeur, par obligation.
sô'	sô' hache : sô' cndraih hache de foudre (hache préhistorique en cuivre) ; pierre en forme de hache.
sôh	sôh calao (sorte d'oiseau) : sôh traaq gros calao blanc ; sôh swaq calao noir (toujours en bande) ; sôh phé' calao noir ou bleu à bec rouge.
sôh	sôh couper à la hache, tuer d'un coup de hache : sôh cndraih pierre en forme de hache, hache de foudre (hache préhistorique en cuivre).
pnsôh	pnsôh faire donner un coup de hache : pndwk pnsôh faire taper la tête de quelqu'un sur quelque chose.
sôp	sôp soc de la charue (L).
kpsôp	kpsôp abondant : 'ah khuul trmuñ vaaq kpsôp moustache longue et abondante.
sôk	sôk coin de la maison : sôk 'ô' dans mon coin, de mon côté ; sôk gaaq 'i' derrière chez nous.
ksôk	ksôk aspirer, sucer.
sôôk	sôôk la chance (L).
sôôk	sôôk le poing.
sôm	sôm qui va bien ensemble.
sôôm	sôôm sage, sérieux (pour un enfant) : koon ñè' sôôm un enfant sage.

sôn	sôn coin de boîte.
sôn	sôn mettre une cordelette au naseau du buffle (L).
sôn	sôn au bout de : gee thaak snaat s'ooq plah da' sôn briaq il a taillé un sabre de bois et l'a placé au bout des autres.
sôq	sôq : 'am meh sôq tu n'es pas qualifié pour ça.
trsôq	trsôq <i>cf.</i> môk trsôq .
sôôl	sôôl faire une saillie, avoir une hernie.
sôôl	sôôl : piñ luaq sôôl tirer dans le sens du col de l'animal.
sôôy	sôôy tirer en l'air.
sôôy	sôôy : plé' sôôy fruit qui ressemble à un pamplemousse.
soo	soo enquêter, interroger.
soo	soo crayon (L).
so'	so' chien ; grave injure.
knso'	knso' maudire : knso' briaq maudire les autres, les vouer à tous les diables.
soh	soh clair.
soh	soh gratter avec un ciseau à bois.
trsoh	trsoh transparent, bien clair : hrñwam trsoh coeur pur.
soot	soot mélanger (L) : koon soot métis.
soot	soot cuisiner (avec des condiments) : swq soot manière de préparer la cuisine.
prsooc	prsooc <i>cf.</i> prséêc .
sok	sok distance de l'épaule au bout de la main.
sook	sook chercher (L).
som	som : kma' som som pluie fine qui dure.
som	
soom	soom observer, chercher des yeux (L).
soon	soon enseigner (L).
soon	soon say piège à poisson.
sooq	sooq cage à mettre des porcs, des poulets.
sol	sol : koon sol gingembre.
sol	sol taaq mettre des boucles d'oreille.
sol	sol sol sortir, s'échapper, s'éjecter (comme un culot éjecté).
psol	psol partir au loin, projeté comme une fléchette
tmsool	tmsool boucle d'oreille.

soor	soor cacher : 'ô' soor kmuul je cache de l'argent.
prsoor	prsoor (= soor) cacher quelqu'un ou quelque chose : 'ô' prsoor déé je me cache ; 'ô' prsoor kmhmu' môôy gôn je cache une personne.
knsua	knsua injurier, maudire : knsua briaq maudire les autres.
suat	suat prier (L).
suam	suam chambre (L).
suan	suan jardin (L).
suan	suan pelle.
suay	suay cornet de feuilles servant à faire des offrandes (L).
suay	suay chanter (M) : yoh la' yoh suay se promener en chantant.

DICTIONNAIRE KHAMOU 42 (sr-)

sr- / chr-

sri'	sri' être interdit, tabou : yat sri' sous l'interdit ; sri' 'ah s'absenter de manger de la viande.
knsriit	knsriit renifler.
sriil	sriil l'or.
srée	créé silencieux : lét céréé id.
sréh	sréh sable.
chrèè	chrèè bruit léger.
srèèn	srèèn hâcher ; srèèn 'yaa hâcher le tabac.
chrèèc	chrèèc bruit que l'on fait en grattant rapidement.
chria	chria (exp.) bruit de sable jeté sur des feuilles.
chriap	chriap (exp.) craquer quelque chose de dur, qui fait grincer les dents.

chriac	chriac (exp.) comme une pierre dans une flaque d'eau.
chriak	chriak (exp.) frôler, en frôlan.
chriaw	chriaw (esp.) approuver à grand cris, éclats de rire.
klchrw'	klchrw' feuilles que l'on ajoute à la sauce.
chrwp	chrwp fermer rn coiffant.
chrwm	chrwm ... un arbre.
chrwwñ	chrwwñ faire partir une étincelle, enflammer de la braise.
chrêêc	chrêêc découper parfaitement sans difficulté.
sra'	sra' plante qui sent mauvais (phak hnaw).
chrah	chrah bruit dans la forêt touffue, dans les feuilles mortes.
chraap	chraap enfourcher, mettre entre les piques d'une fourche.
chrac	chrac ajouter un morceau de bois à d'autres déjà serrés.
chraac	chraac dégainer (épée, coupe-coupe).
chraan	chraan arbre aux longues feuilles fines urticantes et rouges au coeur jaune dont on fait des pilotis.
craaw	craaw (TR14-1, 24)
sraaw	sraaw mélanger, brasser.
chrwah	chrwah mah préparer le riz dans le récipient que l'on place sur la marmite à cuire à la vapeur.
chruc	chruc bruit comme lorsque l'on se mouche.
sruk	sruk pelleter : sruk pté' pic déblayer la terre.
chruy	chruy qui se déplace brusquement (les plumes partent dans toutes les directions).
srôô	
srô'	srô' parler : jè' laaw srô' 'am hluh 'am hmwan 'i' quand les lao parlent (khamou), ils prononcent mal, ce n'est pas comme nous.
chrô'	srô' racine comestible (tubercule tourmenté plein de pousses nouvelles) ; srô' r'ial Remusatia vivipara, ou Aglaonema costatum.
srôh	srôh lancettes de guerre, éventrer de haut en bas.
chrôôñ	chrôôñ désseché, sec.
chrôôñ	chrôôñ : chrôôñ cu' mat mal aux yeux.

srôq	srôq envoyer, conduire : kooc naq sww sroq yo' yôq yo' ma' écrire une lettre et l'envoyer aux parents.
croo	croo ~ coroo aller voir, visiter : yoh coroo aller à un rendez-vous (de travail, de visite)
chro'	sro' piège à poisson, barrage.
chroh	chroh décortiquer le riz (en le faisant passer une deuxième fois dans le pilon).
chroh	chroh bec de lièvre : sqchroh ce qui est échancré.
chroc	chroc petit bruit, comme un oeuf que l'on casse.
chrooc	chrooc comme un animal qui passe rapidement à travers une barrière.
chrok	chrok comme quand on marche dans l'eau très peu profonde.
chroy	chroy déchiqueté, en lambeaux.
chrooy	chrooy couper en tranche fines.
chrooy	chrooy collier, chaîne de cou.
chruèh	chruèh faire glisser avec le pied.
chruat	chruat le matin.
chruat	chruat mettre le panier à riz sur la marmite pour cuire à la vapeur.
sruak	sruak : sruak gle' relever ses cheveux à deux mains.
chruak	chruak enlever à la pelle dans l'eau ou la boue.

DICTIONNAIRE KHAMOU 43 (t-)

t-

tii	tii trou de sortie d'un projectile.
ti'	ti' main, bras : hrnoom môôy ti' une poignée ; kdo' ti' bras, avant-bras ; ti' tam le marteau ; yoh da' hré' 'an yèèq ti' va au ray qu'on voit ce que tu peux faire.
pnti'	pnti' (pén ti') mettre en gerbe, en botte.

tih	tih champignon : tih ndrooy ?? ; tih glaaq algue attachée aux rochers.
tip	tip petit flacon : tip 'yaa 'yaaq petit flacon ou l'on met l'opium prêt.
tiip	tiip se toucher sans se heurter, sans coller ; kmpôq tiip yo' les deux têtes se touchent.
pntiip	pntiip faire toucher, joindre.
bik	bik bik sans cesse, toujours (TR14-1, 7-10).
tiik	tiik poser, déposer un fardeau par terre pour se reposer (TR14-1, 4-13).
ntiik	ntiik jeter, rejeter un fardeau ; ntiik h'é' jeter le fagôt qu'on portait.
sntiik	sntiik : sntiik tôq klôq faire des trous de porc (TR2-1, 221).
tiiq	tiiq verser, s'écrouler, tomber : gaaq tiiq la maison s'écroule ; tuut pèè 'èk tiiq le sapin est abatu ; hgo' tiiq le riz verse ; 'ô' hak tiiq déé je tombe tout seul.
kntiiq	kntiiq cour du village.
stiil	stiil étouidi, abasourdi.
tée	tée couper (rotin, paillette) pour faire des gerbes transportables.
crtée	crtée chaume de feuilles de cocotier.
té'	té' donner un coup de pied, ruer (L).
pté'	pté' la terre.
hmté'	hmté' gémir.
téh	téh sorte d'alouette.
prtéét	prtéét faire plusieurs noeuds.
téc	téc vendre.
téc	téc briser, casser, déchirer : tèèp téc chemise déchirée ; cme' téc corde cassée.
mtéc	mtéc décortiquer le riz, le pilonner une première fois avant de le vanner.
trtéc	trtéc déchirer, briser : cme' trtéc corde cassée ; trtéc cme' casser une corde ; trtéc trtaac déchirer complètement.
ték	ték dégourdi, qui se débrouille mieux que les autres.
tém	tém : (L) tém thii très beaucoup ; pén téém pén 'yaaq pleine hotte (TR14-1, 2-25).
téen	téen frapper avec le pied (L) : gual téén mortier du pilon à riz ; téen yo' se donner des coups de pieds.
tér	tér sauter : tôô tér sorte de grenouille ; ñwar tér sorte d'écureuil assez gros, rayé longitudinalement.
tээр	tээр versant, pente : qoor тээр sentier horizontal à flanc de montagne.
mtээр	mtээр grand arbre avec de gros fruits inconsommables.

smtéér	smtéér : tuut smtéér <i>Dua hanga sonneratioides</i> . Le fruit a trois ailettes qui tournoient en tombant.
tèè	tèè selon (L) : tèè mé' comme tu voudras !
matèè	matèè : silii matèè sorte de maïs où les grains sont en rangées verticales sur l'épis.
tè'	tè' 'yaa plaque tressée pour mettre le tabac à sécher.
tè'	tè' danse (un peu comme le lamvong laotien), sautiller.
tè'	té' seulement (L).
tèh	tèh se gratter le ventre avrc la patte, donner un coup de pied vers le bas ; tèh trnèh frotter une alumettr, un briquet.
kntèh	kntèh ~ ntèh lisse, bien propre, sans poussière.
tèèp	tèèp veste, chemise.
tèèp	tèèp : klaaq tèèp tèèp espèce d'épervier bleu.
ntèèp	ntèèp à plat, à vide : luuy ntèèp ventre vide ; kôq lôq ntèèp pneu à plat.
tèèk	tèèk éclater, se disperser (L) ; 'i' keet tèèk nous nous sommes dispersés.
tèèn	tèèn ricocher : tèèn 'ôm faire des ricochets dans l'eau.
pntèèn	
tèñ	tèñ ~ pntèñ frapper, assomer, donner un coup en biais ; tèñ kmpôôq frapper sur la tête.
tèèq	tèèq cérémonier, agir, faire (L) : tèèq hmmaal cérémonie du rappel de l'âme ; tèèq viak travailler ; mée tèèq hmeh que fais-tu ? chrwp hraaq tèèq hraaq sriil coiffer les dents pour en faire des dents en or.
kntèèp	kntèèp être à plat, réduit, diminué : kôq lôt kntèèp la roue est à plat.
tèk	tèk = dèk un peu.
tèr	tèr pêcher au filet.
stia	stia douleur après une gifle.
tiap	tiap emballer dans une feuille ou du papier, faire un paquet plat ; tiap mah, tiap 'ah .
tiak	tiak longue sangsue noire aquatique.
tiam	tiam rouler en boule (L) : tiam 'yaa rouler la boulette d'opium ;
pntiam	pntiam faire préparer en boulette ; pntiam 'yaa faire rouler pour un autre ; 'ô' pntiam mée dé' je fais rouler pour une autre personne.
tiaq	tiaq la corde de l'arbalète.
pntiaw	pntiaw faire mettre le pha salong à quelqu'un.

twp	twp touffu (L) ; = hyu'
twp	twp transvaser.
kntwp	kntwp poser en frappant (une carte à jouer par exemple).
twwk	twwk ver solitaire.
twwk	twwk avoir peur, être peureux : mée twwk tu as peur.
pntwwk	pntwwk rendre peureux.
twwm	twwm barrir.
twwn	twwn s'agiter, faire du bruit : swaq twwn le porc s'agite.
twq	twq idée de totalité superflue : vét twq rqqool a acheté tout le régime (mais on pourrait faire à moins).
ntwq	ntwq peau entre la coquille et le blanc de l'oeuf.
twwq	twwq gonflé à éclater (fruit).
twwq	twwq : tlooy twwq banane à peine mûre, mais mangeable.
hntwwq	hntwwq : hntwwq s'ooq l'aubier.
hntwwq	hntwwq : hntwwq kndôdq pellicule autour de l'oeuf.
pntwwq	pntwwq : faire lever le mélange à la levure pour faire de l'alcool.
twr	twr semer (du riz).
cntwr	cntwr ~ ntwr herbe des champs.
twwr	twwr voler (intransitif) : siim twwr l'oiseau vole.
hntee	hntee s'écorcher au pied.
pte'	pte' fumée.
teh	teh écorcer : teh s'ooq écorcer un arbre.
nteh	nteh qui s'est détaché, décollé.
tep	tep lourd, pénible : tèèq viak tep faire un travail lourd.
tep	tep augmenter : srma' tep la fièvre monte.
pntep	pntep être découragé par trop de travail
teec	teec lever, retourner (une couverture) : teec khvan soulever ; teec tmbriaq kmhruk pic da' kndruum soulever les solives pour faire tomber la poussière en dessous.
nteec	nteec perdre son toit.
teem	teem chant, chanter.
teen	teen niveau, plan, étage, sol, plancher, plafond : gaaq kbaar teen maison à un étage mais bien plafonné.
teq	teq tous : hlôoc teq traak tous les buffles.
hnteq	hnteq blanc de l'œuf.
teeq	teeq ~ nteeq imiter, singer : nteeq briaq imiter les autres.

nreeq	nreeq imiter les autres.
knreeq	knreeq imiter , faire pareil.
teer	teer épauler, viser (arbalète, fusil) : teer mo' faire semblant de tirer ; teer ndeek avancer la lèvre ; teer séh briaq viser quelqu'un ; mat hlwak ndeek teer gros yeux, lèvres retroussées.
pnteer	pnteer présenter en avant : pnteer snat poitrine en avant.
teey	teey placer en tournant.
hnreey	hnreey pandanus.
têê	têê : mwaq têê un pays imaginaire.
têê	têê : ya' têê scorpion.
têê	têê : tuut têê arbre au bois très dur.
têih	têih imiter.
têêk	têêk : yaam têêk têêk sanglots d'enfant.
taa	taa nom très usité pour les garçons et les filles.
sntaa	sntaa empan (distance entre le pouce et le cinquième doigt).
ta'	ta' grand père, appellatif des hommes ; ta' gii celui-ci.
ta'	ta' prohibitif : ta' qo' n'aie pas peur ; ta' yoh n'y va pas !
snta'	snta' ~ cnta' le clan.
hnta'	hnta' queue.
tah	tah cueillir : tah plé' kial cueillir un concombre.
cntah	cntah cravette.
kntah	kntah donner un coup avec la main : kntah kéép gifler ; kntah ti' applaudir ; kntah poom tapoter la joue.
rntayh	rntayh ~ ntayh partie avancée d'une maison non recouverte par le toit.
tap	tap percer.
kntap	kntaap gifler.
taap	taap reprendre, raccomoder : taap tèèp raccomoder une veste.
taap	taap : tlaap taap un oiseau.
tat	tat parier : tat hrlo' juger.
taat	taat cascade (L).
trtaac	trtaac : trtééc trtaac déchiré complètement.
tak	tak : tak 'mét pêcher à l'hameçon.
tak	tak coller, adhérer : ta' hntaar da' pté' tak 'iak tak nuum n'étend pas (le linge) sur la terre, il s'y collerait des saletés.
ntak	ntak placer violemment (personnr, chose).

sntak	sntak frapper de haut en bas, frapper du tampon ; sntak do' tomber sur le derrière.
taak	taak recracher.
taak	taak pâle.
sntaak	sntaak ~ hntaak la langue.
tam	tam frapper : tam chèèq frapper les cymbales ; tam yaan battre du tambour de bronze.
tam	tam : yat tam yat jour après jour.
ktam	ktam lourd.
taam	taam accrocher l'appât à l'hameçon.
taam	taam de plus en plus : vaar taam vaar de plus en plus chaud ; yoh taam taam aller au hasard.
taam	taam selon, comme (L) : taam tèè comme on voudrat.
ktaam	ktaam crabe.
tan	tan massif, plein (L) : tnéc tan bambou plein ; p'aaq p'aaq 'am tan creux, non plein.
tan	tan bouché : glook tan pipe bouchée ; tan kèèw boucher la bouteille. mée tan qoor tu bouches le chemin.
pntan	pntan faire boucher, obstruer.
taan	taan couper : taan hqo' couper le riz.
taan	taan : hreq taan naan longtemps (TR14-1, 7-05).
taanñ	taanñ tisser, tresser : hnkwr go' hi' taanñ lèèw la cloison est déjà tréssée.
hntaanñ	hntaanñ cloison en bambou tréssé.
taq	taq : taq koo vient de..., à peine ; taq koo keet pté' gii à peine ce monde était-il... ; k'ni' go' taq koo déé juur hni' maintenant tu viens de descendre ici.
taq	taq à partir de... (L) : taq k'ni' à partir de maintenant.
taq	taq placer, mettre (L).
hntaq	hntaq sec, qui a fini de sécher.
taaqa	taaqa boucles d'oreilles (L) : sol taaqa mettre des boucles d'oreille.
taaqa	taaqa transporter, le bât.
taaqa	taaqa : taaqa rooy oeuf de mouche.
taaqa	taaqa : taaqa da' 'nwq taaqa da' qwan depuis là-haut en amont.
pntaaqa	pntaaqa faire mettre des boucles d'oreilles.
ktaaqa	ktaaqa ~ cntaaqa plat, plaine.
ktaaqa	ktaaqa : tmooy ktaaqa le clan ktaaqa.
ktaaqa	
kntaaqa	

kntaaq	kntaaq cerveau.
cntaaq	cntaaq ~ ktaa q plat, plaine ; khaq cntaaq plaine.
cntaaq	cntaaq cible, essayer un fusil.
cntaaq	
tal	tal en bas, au sud.
tal	tal : dé' 'ôm tal diriger un jet d'eau contre quelqu'un.
hntal	hntal éblouir.
sntal	sntal : 'ôm sntal eau qui tombe et éclabousse ; sntal mat éclairer le visage de quelqu'un avec une lampe.
tar	tar ~ ntar sangle qui retient les charges sur le front.
taar	taar crier (écureuil).
hntaar	hntaar étendre, exposer, mettre à sécher : hntaar vaar exposer à la chaleur.
hntaar	hntaar attacher trop bas avec des sangles trop longues.
smtaar	smtaar : tuut smtaar <i>Elaegnus conferta</i> (kôk hmaak hloot).
taw	taw tortue (L).
taaw	taaw sabre (L).
taaw	taaw palmier de la forêt dont on mange le coeur.
taaw	taaw faire demi-tour.
taaw	taaw : 'wak môôy taaw fumer trois piprs d'opium.
pltaaw	pltaaw pltwaw tomber comme une feuille.
tay	tay ramasser : tay smah chercher des légumes dans la forêt
tay	tay cuvette.
taay	taay les aînés, beaux frère (frère du mari) ; taay hèèm les cousins, les parents.
kltaay	kltaay égarer, perdre quelque chose : yoh kltaay vèk da' me' où ai-je égaré mon couteau? kltaay kmuul laisser tomber de l'argent.
pltaay	pltaay affolé : dar da' pltaay pltwaw partir complètement affolé.
twèh	twèh cesser d'avoir la fièvre.
hntwar	hntwar chauve-souris.
pltwaw	pltwaw : doublet de pltaaw et pltaay .
tuu	tuu : tuu law accuser faussement quelqu'un.
tu'	tu' buter contre en courant.
tu'	tu' : tu' ti' tèèp manche d'habit.
hntu'	hntu' trou.

tuh	tuh : hré' tuh ray de l'an passé (que l'on resème aptès un bon désherbage).
tuih	tuih : tlom tuih poumon.
tuih	tuih écume de l'eau, mousse de savon : 'ôm tuih eau qui mousse.
tuih	tuih <i>doublet de boih</i> : ma' boih ma' tuih veuve.
tup	tup : tup yo' se heuter, se tamponner.
tuup	tuup petite maison, cabane.
tut	tut s'arrêter : lôt tut .
tuut	tuut base, partie principale : tuut s'ooq arbre ; hraq tuut molaire ; ma' tuut première femme ; tuut tual du commencement à la fin ; tuut pe' plé' tual pe' plé' 'ah plé' da' liq pas de fruit à la vase, pas de fruit à la pointe, il y en a qu'au milieu.
pntuut	pntuut prendre la place d'un dignitaire absent.
prtuut	prtuut lier, attacher bout à bout : naa raac krwaq déé prtuut déchirer et arracher ses vêtements pour faire une corde.
tuk	tuk attacher en faisant un noeud ; tuk ti' lier les mains, faire un mariage.
ntuk	ntuk ~ sntuk : phèn sntuk velours.
sntuk	sntuk les entrailles, les abats.
tuum	tuum porter dans un tissu ; dwaq tèèp tuum id.
sntuum	sntuum : dar yoh sntuum accourir ensemble ; plé' s'ooq sntuum fruit en grappe.
pntuun	pntuun raconter, exposer : 'ô ci' pntuun snta' slook je vais vous raconter l'histoire du clan slook ; noo pntuun yôq ma' déé lèèw (TR14-1, 15) il le raconte à ses parents.
tuuñ	tuuñ allumer ; tuuñ 'yaa allumer une cigarette.
tuuq	tuuq tout ce qu'il faut préparer pour boire à la jarre.
tul	tul aider à soulever, pousser : tul do' pousser aux fesses.
tuul	tuul bouillonner, fermenter.
tuul	tuul retomber, pousser de haut en bas ; 'ôm tuul eau qui jaillit et retombe.
kntuul	kntuul descente d'organe après l'accouchement.
tuuy	tuuy frapper sa tête avec son poing.
tktuuy	tktuuy : tktuuy juur tirer en abaissant.
tôô	tôô classificateur d'animaux (L).
tô'	tô' table (L).
tôh	tôh retirer, arracher : tôh hlak arracher un poteau.
tôh	tôh : tôh tnoh qui a un long bec, une grande gueule.

hntôh	hntôh être démanché, sorti du manche : vèk hntôh le couteau se démanche.
tôp	tôp bois plat utilisé pour tasser la meule de riz.
tôp	tôp mettre en tas réguliers : tôp kooq hqo' arrondir la meule de riz.
pntôp	pntôp en piles, en paquet (de feuilles, de papier monnaie) :
tôôt	tôôt sucer, boire en aspirant (comme les bêtes), boire en aspirant.
pntôôt	pntôôt faire boire en aspirant.
tôôc	tôôc choisir la nourriture dans le plat
kntôôc	kntôôc choisir encore, ramasser de nouveau.
tôk	tôk manger, picorer, manger ou mordre par petits coups de tête : siim tôk l'oiseau piccore ; tôk yo' se battre (poulets) ; tôk hmbraay gaay da' gii pique un vers et apporte-le ici.
pktôk	pktôk cf. tôk .
tôm	tôm bouillir (L) : tôm kdoq cuire un oeuf.
tôôm	tôôm soutenir, retenir : 'ô' tôôm s'ooq je tiens l'arbre (pour qu'il ne tombe).
pntôôm	pntôôm faire retenir.
tôôn	tôôn échapper, prendre la fuite.
tôq	tôq récipient fait d'un entre-noeud de bambou, tube cylindrique : tôm tm'ôq id.
tôq	tôq : môôy gôn sntiik tôq tèèq klôq klôq (TR2-1, 221).
stôôq	stôôq liane grimpante épineuse qui donne la teinture brune.
tôôr	tôôr : tôôr bu' mamelon du sein.
too	too ajuster, recomposer : 'an meh kmbra' méé, 'an méé laa too 'an le' si c'est ta femme, recompose bien le corps (TR1423?).
too	too lier ensemble : too s'ooq, too cme' .
too	too : h'iar too coq d'appel.
too	too : môôy 'mak too 50 un bat pour 50 kips ; trniap too 30 un paquet pour 30 kips.
to'	to' toucher : to' cèèw mah prendre de la nourriture avec le riz qu'on tient à la main.
toh	toh percer, ciseler : toh klaa ta' slwk kwk slwk kww (TR2-1, 307).
toh	toh : toh hrñwam respirer, soupirer.
toih	toih engourdissement, crampe de fatigue ou de maladie, sensation d'insensibilité due à une piqûre médicale : cu' ti' cu' jwaq toih lôôc mal aux mains aux pieds, tout engourdi ; qa' toih démangeaison dans la bouche parce qu'on a mangé du taro srô'.
pntop	pntop en piles, en paquets (de feuilles, de papier monnaie).

toop	toop répondre (L).
tot	tot court : hmwar tot pantalon court.
toot	toot flûte : puq toot puq chul jouer de la flûte.
toc	toc : toc trtéc cassé !
tooc	tooc tirer d'un tas (par exemple: du bois de chauffage).
tooc	tooc : ta' rvaay tooc siim khwaq nom d'un clan.
took	took couvrir : took gaaq couvrir la maison.
took	took se décider à ... (toujours en tête de phrase sans sujet) : took tèèq viak se décider à travailler ; took 'eh hré' se décider à faire le ray.
toon	toon accueillir (L).
toon	toon morceau (L).
toon	toon châtrer (L) : swaq toon porc châtré.
hntoq	hntoq : hntoq kam carquois.
toq	toq : dé' ti' toq tendre mes mains pour recevoir quelque chose.
toq	toq : toq 'ôm filtrer l'eau.
toq	toq grande famille.
toq	toq : tmooy toq lwaq groupe nomade des forêts.
toq	toq : tuut toq r-yaaq Sélaginelle <i>Selaginella pseudopaleifera</i> .
stooq	stooq <i>Strobilanthes flaccidifolius</i> (soigne les fièvres).
smtooq	smtooq : sih smtooq dormir allongé.
tool	tool attendre une correction : mée tool déé dé' tni' tu attends qu'on te corrige, non ?
toor	toor boiter : ñaaq toor boiter ; me' toor hriin qui boite s'appuie.
pntoor	pntoor faire boiter.
tooy	tooy faire du bruit en frappant avec une tige.
tuak	tuak crustacés pilés et salés.
tual	tual cime, extrémité, fin : tual kam pointe de flèche ; tual vèk pointe de couteau.
tual	tual : ma' tual seconde femme.
kntuar	kntuar ~ ntuar le cou.
tuay	tuay année pour compter l'âge (viet tuôi).

DICTIONNAIRE KHAMOU 44 (th-)

th-

kthip	kthip piège à rat : paam kthip disposer un piège à rat.
thiip	thiip : taay hèèm thiip vrais frères ; diil daal meh taay hèèm thiip Dil et Dal (héros mythiques) sont de vrais frères.
thin	thin petit jardin entouré d'une palissade.
thè'	thè' ~ thèè vraiment : ' ô' thè' go' piñ je l'ai tellement tué.
thèèn	thèèn pays d'en haut (L).
thèèp	thèèp ~ thèèm encore une fois (TR14-1, 5-08).
thiaq	thiaq : thiaq yo' se disputer.
knthwwm	knthwwm trépigner.
theh	theh : theh hraaq arracher une dent.
knthek	knthek enlever de force, arracher, tirer d'un coup brusque.
then	then : then 'yaa manger de l'opium.
thap	thap frapper avec un maillet, assommer, frapper du plat de la lame : thap so' 'an gee haan frapper me chien jusqu'à la mort.
thaap	thaap : thaap 'uun gage, dépôt.
cnthaap	cnthaap plat, applati.
that	that proche, tout près.
thak	thak nouer en tressant : thak rep tresser un épervier.
thaak	thaak tailler à la hache, égaliser, écorcer (L).
tham	tham grotte (L).
than	than : than lwq tout à coup.
than	than : tuut maak than jujubier (<i>Ziyphus jujuba</i>) ; tuut than tlôt ? (L).
thaq	thaq poser sur un plateau, mettre le couvert : h'iar kôh thaq mah le poulet est découpé et mis sur un plateau pour être mangé.

thaw	thaw vieux (L).
thaw	thaw : thaw bun haricot dragon (<i>Psophocarpus tetragonolobus</i>).
thay	thay charrue (L).
thuu	thuu souffler : ndreey thuu le vent souffle.
thuk	thuk être pauvre, triste (L) : 'ô' thuk déé héq je suis très malheureux.
knthur	knthur faire du bruit en faisant vibrer ses lèvres.
thôôt	thôôt faute (L) : séh thôôt punir.
knthôr	knthôr vibrer fortement avec du bruit.
tho'	tho' exhortatif (1er personne du pluriel) : yoh tho' allons-y.
thooq	thooq : tuut thooq laaq <i>Erythrina ovalifolia</i> (L), soigne les vomissements.
lqthooq	lqthooq : lqthooq lqthééq aller en serpentant : qoor lqthooq lqthééq le chemin serpente.
knthor	knthor vibrer doucement.
thuan	thuan réunir une quantité suffisante (L) : 'am da'thuan sqkap pas encore assez de feuilles (TR1-1, 110).
thuaq	thuaq faute contre les génies.

DICTIONNAIRE KHAMOU 45 (tr-)

tr-

trih	trih frôler avec un projectile.
trih	trih : mah trih poignée de riz utilisée pour nettoyer la planche où l'on aère le riz cuit à la vapeur.
triik	triik sorte de grenouille.

trèh	trèh forger : trèh tam forger et battre ; 'moon trèh vèk la forge.
trèèñ	trèèñ appointer en taillant.
trwp	trwp se percher.
trwwm	trwwm plat, horizontal.
kntrwwm	kntrwwm frapper du pied d'impatience.
tre'	tre' : tuut tre' un arbre ; plé' tre' fruit de cet arbre.
treh	treh : treh cit désherber à la main.
tra'	tra' ?
trah	trah faire des compresses, verser un peu de liquide en pressant un morceau de coton ou un chiffon imbibé.
trayh	trayh gratter (pour les animaux) : h'iar trayh la poule gratte le sol.
traac	traac enlever l'écorce du bananier, ratisser les paquet d'herbe à pailote pour éliminer les herbes trop courtes.
traak	traak buffle.
tran	tran sursauter, tressaillir.
traañ	traañ sorte de roseau de montagne, herbe dont on fait des balais : kook traañ chenille du roseau.
traaq	traaq un oiseau, sorte de kalao.
traay	traay : troo traay/ noo traay/ noo troo traay/ hntraay... : yoh liin traay aller jouer dans les environs ; yoh tqhooy yo' noo traay venir jouer avec eux dans lea environs (TR2-1, 406).
traay	traay : miit traay ciseaux.
trwak	trwak côtes, flanc : c'aaq trwak les côtes.
trwal	trwal le faisan <i>Lophura</i> (TR14-1, 4-19).
truu	truu grand arbre dont l'écorce bouillie est utilisée pour les avortements.
tru'	tru' : klaaq tru' aigle.
truh	truh percer.
truun	truun grosse et grasse (pour les femmes).
truul	truul sorte de figuier.
trôq	trôq : trôq môk percer la montagne, faire un tunnel.

trôôq	trôôq la gorge.
kntrôk	kntrôk enlever d'un seul coup.
kntrôk	kntrôk : h'iar kntrôk la poule appelle ses poussins.
troo	troo : <i>cf</i> troo traay .
tro'	tro' juste, convenant, sans difficulté, sans contrainte : 'am tro' pas juste, pas convenant ; go' le' go' tro' jwwm loh jwwm gôn chacun est bien, sans contrainte.
trooq	trooq gorge.
trooq	trooq : gwt trooq creuser, couper en deux.
trool	trool : daaq trool lézard.
truar	truar faisant ; <i>cf</i> trwai .

DICTIONNAIRE KHAMOU 46 (v-)

V-

viilaa	viilaa temps, moment (L).
vi'	vi' : hnooq vi' encore irresponsable.
vih	vih décliner, courber vers le bas : mat bri' vih le soleil décline ; vih s'ooq courber, tordre vers le bas.
pnvih	pnvih faire abaisser vers le bas.
viit	viit avoir des étourdissements : viit kmpooq la tête tourne.
pnviit	pnviit faire tourbilloner
vic	vic tout prendre d'un seul coup de cuillet à pot, ou en essuyant d'une boulette de riz.
hrvic	hrvic : hrvic hrvoc rester tranquille, rester sage.
viik	viik éviter : viik du' s'écarter pour laisser passer quelqu'un ; viik dèk écarte-toi un peu ; 'ô' viik qoor briaq dé' je m'écarte pour laisser

	passer l'autre.
pnviik	pnviik croiser quelqu'un ou un véhicule :
trviik	trviik se croiser (sur le chemin).
svin	svin bouton d'habit, boutonner.
viñ	viñ : twwr viñ viñ voler en masse.
krviiq	krviiq tourbillon, remous : krviiq krvaay se rouler par terre ; krviiq yoh krviiq gaay tomber en tourbillonnant (TR14-1, 3-10).
vil	vil faire tomber (en luttant) : vil yo' se faire tomber.
klvil	klvil : srô' klvil enquêter, interroger ; klvil klvôl contre-dire, nier ; klvil yo' se disputer en paroles.
vir	vir vér tourner comme une hélice.
svvir	svvir le grand-duc ; svvir yoh quelque chose de grand court vers nous.
viir	viir être étonné.
pnviir	pnviir faire admirer.
sqviir	sqviir les choses étonnantes, les miracles.
viw	viw expression pour indiquer un vol rapide : siim twr viw viw .
vé'	vé' : 'ia vé' ~ 'ii vé' la loutre.
vé'	vé' gauche.
trvé'	trvé' gaucher.
hrvé'	hrvé' sorte de plante à rhizome comestible.
vét	vét dévier, rater, passer à côté : piñ vét dèk tirer à côté du but ; 'ô' piñ vét je tire et manque.
pnvét	pnvét faire rater.
svét	svét quitter le champ visuel : ha' svét ne pars pas.
véc	véc retourner, rentrer chez soi : 'aar véc id. ; véc da' gaaq retourner à la maison.
klvéc	klvéc arracher, vider avec les doigts : klvéc ntu' vider un trou ; klvéc mat crever les yeux ; klvéc 'iak tmhmooq se faire les ongles ; klvéc crla' enlever une épine.
vééc	vééc : kook vééc sorte de gros mille-pattes.
véék	véék ~ trvéék tordu : tnoh trvéék bouche tordue.
pnvéék	pnvéék faire tordre une barre.
pnvéék	pnvéék : pnvéék kdoq casser le bord d'une jarre.
vén	vén éviter, faire un détour : vén yo' tlduul s'écarter (pour ne pas se croiser) ; vén qoor prendre un autre chemin ; vén gaaq éviter une maison.
pnvén	pnvén faire éviter.

véen	véen faute (L), malheur, malchance : 'ô' 'ah véen je supporte une faute (pas une punition) ; 'ô' go' 'ah 'maap 'ah véen j'ai des péchés et des fautes.
pnvéén	pnvéén faire retomber une faute sur un autre.
tvéñ	tvéñ tordu (corde, ficelle).
véeq	véeq bruit de moustique : vir véeq tourner (comme une hélice).
lvéeq	lvéeq couper en tournant (TR14-1, 2-25).
vér	vér entourer, se mettre autour : vér phwan se mettre autour de la table.
vér	vér tourner : vér déé ~ vér loh tourner sur soi-même ; vér trloh tourner la marmite.
vér	vér : hla' vér une plante comestible.
nvér	nvér qui tourne sur soi-même.
svér	svér passer de l'autre côté d'un arbre.
srvér	svér : khruk srvér tomber en tourbillonnant.
pnvér	pnvér faire tourner quelque chose.
knvéér	knvéér : knvéér yo' autour.
srvéér	srvéér joli, bien rond.
vèè	vèè partie cylindrique du grenier à riz en babou tréssé.
vèh	vèh casser, rompre : vèh khaw cii rompre le pain.
nvèh	nvèh être cassé, détaché, en morceaux (quimporte celui qui casse).
pnvèh	pnvèh faire casser par quelqu'un.
crvèh	crvèh fil ou bois qui relie la jarre à la dameure des genies.
klvèh	klvèh retirer, enlever avec une baguette.
krvèh	krvèh pied : krvèh traak pied de buffle ; krvèh tôô pied de table.
vèt	vèt différent de ...
vèt	vèt vèt pic-vert.
vèèt	vèèt : siim vèèt vèèt sorte de pic-vert noir et rouge à bec bleu.
lvèèt	lvèèt : kvaay lvèèt une sorte d'igname.
vèc	vèc vèc qui pullule.
krvèc	krvèc enroulé : mar krvèc serpent enroulé sur lui-même.
vèk	vèk coupe-coupe.
vèèk	vèèk doublet de vook .
srvèèk	srvèèk défense de sanglier.
vèèn	vèèn éviter.
nvèñ	nvèñ ~ trvèñ : hla' nvèñ la menthe.

tvèèñ	tvèèñ lover, enrouler : tvèèñ cme' lover une corde.
krvèq	krvèq rouleau (de fil ou de barbelé).
krvèèq	krvèèq : krvèèq mat orbite.
hmvèr	hmvèr faire tourner.
vèèw	vèèw bec de lièvre.
viat	viat visser, tordre en vissant.
viat	viat visser, todre en vissant.
nviat	nviat qui se tord.
krviat	krviat tordre : krviat rmeey tordre les oreilles ; krviat krvaq ti' sar geni' tordre la patte de la civette (TR2-1) ; krviat rmeey tordre les oreilles.
viac	viac qui n'est plus régulier, tordu, qui est en hélice : tnoh viac bouche tordue ; mo' viac arbalète tordue.
pnviac	pnviac faire tordre.
viak	viak travailler (L).
viak	viak mordre : swaq viak le cochon mord
vian	vian grande pièce de soie du vêtement lao qui se met commeune jupe.
srviat	srviat accrocher du pied par inadvertance et tomber.
prviaw	prviaw répondre en montrant son mécontentement.
vwk	vwk : yaam vwk vwwk sangloter.
vwn	vwn luuy les gargouilles du ventre.
vwn	vwn vwn qui se tord en tout sens.
kvwn	kvwn emmêlé.
vwwq	vwwq cancrelat.
vwl	vwl ~ vwwl mélanger.
veh	veh faire boire un malade.
klveh	klveh petites fourmis noires qui nichent dans les branches.
klveh	klveh relevé : tih klveh doights relevés.
ctvet	ctvet : graq ctvet ?
vveet	vveet : yoh la' vveet aller faire un tour inutile.
rveec	rveec foulard, châle, serviette que les femmes mettent sur la tête.
hnveec	hnveec perdre son chapeau par un coup de vent.
tlveec	tlveec surpasser, dépasser : grèèm hnam grèèm jôq tlveec briaq de grande taille.

vek	vek enlever de la nourriture en séparant le bon du mauvais.
ven	ven endroit touffu, plein de lianes, suspendu au haut des arbres.
veen	veen planer : pnveen faire planer (papiers, oiseau).
veq	veq espace de gros cancrelat.
krveq	krveq les environs, les alentours, le quartier.
veeq	veeq faire un détour : veeq qoor prendre un autre chemin ; qoor veeq dérivation.
pnveeq	pnveeq faire détourner : pnveeq qoor faire détourner ; 'ô' pnveeq gee je lui fais faire un détour.
veer	veer enlever ce qui est mauvais.
veey	veey puiser de l'eau avec une cuillère, un verre ou une marmite.
rveey	rveey petit récipient au bout d'un manche pour puiser les liquides.
prveey	prveey dépasser, faire passer au-dessus de ... : cap s'ooq prveey kmpôôq gee prend ce bois et fait le passer au-dessus de sa tête.
sveey	sveey passer par-dessus en volant.
vêêp	vêêp tomber, s'écrouler : gaaq vêêp juur la maison s'écroule ; lôq s'ooq vêêp juur la branche tombe.
pnvêêp	pnvêêp donner l'impression de descendre brusquement : pilot pnvêêp hwa bin le pilote fait descendre l'avion (action momentanée sans considérer la fin).
vêêt	vêêt : vêêt plvêêt hnta' rvaay remuer la queue comme celle d'un tigre.
vêêr	vêêr sarcle.
vaa	vaa mesure en brasse (L) : distance entre les extrémités des doigts, bras écartés ; une brasse ; vaa ti' écarter les bras.
vaa	vaa doublet de vat "église, pagode".
nvaa	nvaa pousser des gémissements de plus en plus fort.
pnvaa	pnvaa faire mesurer : pnvaa ti' faire écarter les bras.
snvaa	snvaa poutre de la maison.
vvaa	vvaa : vvaa vvet inutile et bête.
va'	va' chasser (mouches, bêtes).
tva'	tva' fougère noire : ta' tva' clan de la fougère.
plva'	plva' entre-jambe, espace entre les jambes écartées.
sqva'	sqva' araignée.
klva'	klva' : siaq klva' écho.
krva'	krva' fourreau du couteau , cocon.
vah	vah large, vaste, étendu, grand ouvert.

vah	vah <i>expressif</i> : mée téc vah yaan tu as vendu le tambour ! (TR14-1, 2-19).
trvaih	trvaih jeter un mauvais sort, maudire.
klvaih	klvaih s'agiter avant de mourir.
klvaih	klvaih : klvaih slii remuer le maïs dans la poêle en le faisant griller ; slii klvaih maïs grillé.
vaap	vaap happer, saisir, attraper au vol.
pnvaap	pnvaap faire happer.
vat	vat pagode, église (L) : yoh da' vat da' vaa aller à la pagode.
vat	vat heuter, butter, tomber dans un piège : siim vat kthip l'oiseau s'est pris au piège ; haan vat min mort en heurtant une mine ; kmhmu' vat hrla' s'est piqué à une épine ; kné' vat kthip le rat s'est fait prendre au piège.
pnvat	pnvat faire prendre au piège.
vaat	vaat armer en tirant sur une ficelle : vaat mo' armer l'abalette.
vaat	vaat la bienséance (L) : pe' vaat impoli, ne sait pas vivre.
tmvaat	tmvaat < taamvaat n'importe comment.
vaac	vaac prendre du riz (avec les mains ou un récipient) et le verser dans la hotte.
rvaac	rvaac rattraper.
vak	vak abrupt, à pic : qoor vak chemin et tout droit.
vaak	vaak ascaris.
srvaak	srvaak mélanger.
van	van doublet de nèèw : jwm nèèw jwm van chaque sorte.
van	van panier à emmagasiner.
van	van mettre, se vêtir, enfiler (jupe, pantalon) : van hmwar enfiler des pantalons ; van rveec mettre un châle ; van kôn enfiler une jupe.
vaan	vaan semer (L) : vaan hmmaal ?
pnvaan	pnvaan doublet de pnhqkô' habiller (TR14-1, 4-11).
hrvañ	hrvañ couper de la salade ou des herbes en tordant.
rvaañ	rvaañ disparaître.
klvaañ	klvaañ se barbouiller en mangeant.
vaq	vaq mesurer la grosseur d'un animal (au moyen d'un lien autour de la taille)
vaq	vaq mesurer la grosseur d'un animal (au moyen d'un lien autour de la taille) : vaq swanq mesurer la taille d'un porc.
vaq	vaq : vaq kham un nom propre de lieu (TR1-1, 104).
tvaq	tvaq : tih tvaq sorte de champignon blanc poissant sur les troncs d'arbre.

krvaq	krvaq : <i>doublet de krvaq krviat</i> .
vaaq	vaaq long : ruq buc phaam swaq vaaq seen naaq manooy (TR1, 117), alcool, cochon et on invite Mlle Manooy.
lvaaq	lvaaq le ciel.
pnvaaq	pnvaaq : pnvaaq cme' allonger la corde (en ajoutant).
svaaq	svaaq heureux après quelque chose de malheureux.
tvaaq	tvaaq une période de temps : môôy tvaaq pendant un certain temps.
krvaaq	krvaaq la cigale.
vaal	vaal : vaal vook sarcle à main.
vaar	vaar chaud ; pnvaar chauffer.
sqvaar	sqvaar : sqcu' sqvaar la souffrance.
knvaar	knvaar jardin palissadé.
vay	vay ~ say ~ chay habile à ...
vay	vay : vay ni' hôôc après ça (TR14-1, 2-23).
rvaay	rvaay le tigre : rvaay srmèñ panthère ; rvaay khiaw petite panthère ; rvaay srluaq tigre royal ; ta' rvaay dèèr / ta' rvaay reh / ta' rvaay tooc siim khwaq noms de clan.
tqvaay	tqvaay : mah tqvaay manger gloutonnement.
vaaw	vaaw : srô' vaaw parler en l'air, parler pour ne rien dire.
vwèh	vwèh arracher une dent.
nvwèh	nvwèh qui reste penché, en équilibre instable.
vwac	vwac vwac qui grouille (comme des serpents).
klvway	klvway barbouillé de nourriture autour de la bouche.
vut	vut ~ vwt battre, se quereller.
vut	vut : vaar vut vut avoir chaud par tout le corps.
slvuk	slvuk ~ srvuk oiseau nocturne.
srvur	srvur : srvur srvir sans faire attention, distraitement.
rkvôk	rkvôk on ne distingue que la figure (dans la nuit).
vôr	vôr : phrwa vôr vôr les flammes sortent en ronflant.
vôôy	vôôy laide : cmkwn vôôy 'am blia femme très laide.
vot	vot vot : vaar vot vot être chaud par endroit.
vooc	vooc mangue sauvage.

vok	vok : hual vok ours petit et noir.
rkvok	rkvok cerner les yeux (en les entourant de la main).
vook	vook ~ vèèk sale, noir de crasse, barbouillé ; swaq vook porc tacheté.
pnvook	pnvook faire salir.
voom	voom chapeau sans bords, béret.
svoq	svoq svèq pour rien, en vain : sook me' pe' svoq svèq 'am 'ah me' (TR2-1, 312).
vooq	vooq intelligent, habile.

DICTIONNAIRE KHAMOU 48 (y-)

y-

yii	yii voici, c'est là : yii meh vèèn mat méé laa ce sont tes lunettes !
tryih	tryih [tr.yih] : tryih 'nèt 'nèt trembler de colère.
yiip	yiip : mat yiip avoir les paupières rapprochées.
yiim	yiim rouge : raaq s'ooq yiim hibiscus.
yéép	yéép : mat yéép faire de petit yeux, avoir les paupières lourdes.
ryéét	ryéét : lqiĩn ryéét il commence à faire noir.
yér	yér yér en tremblant (de douleur ou sous une charge).
yéér	yéér bord de l'eau : yéér 'ôm id. ; yéér gee à côté de lui ; yéér sntèè bord du bois.
yél	yél : yél yéél trembler, vaciller.
slyéél	slyéél ~ slyool à peine accroché.
yè'	yè' pronom 2ème personne singulier masculin (familier).
yèh	yèh répondre ; 'am yèh pas de réponse (TR2-1, 203).
pyèèt	pyèèt une goutte : 'am 'ah môôy pyèèt il n'y en a plus une goutte.
smyèèt	smyèèt une fée qui vit dans les grottes au bord de l'eau.

tlyèq	tlyèq porter à la main.
ywih	ywih manière de trembler : srma' ywih trembler de fièvre.
rywwp	rywwp ciel tout à coup assombri par un nuage.
ywwt	ywwt élastique.
sqywwt	sqywwt fronde.
rkywk	rkywk obscurité à cause des nuages.
ywwk	ywwk : yaam ywwk sangloter.
ywl	ywl ywwl vasciller, prêt à tomber.
ywwr	ywwr qui ne grandit pas : bri' ywwr forêt taillée sans grand arbres.
yee	yee : yee naay personnages légendaires qui vivent dans la rue.
ye'	ye' avant, autrefois : ñaam ye' ~ naam ye' autrefois.
rye'	rye' une plante : <i>Brucea javanica</i> / <i>Simoron baceae</i> (TR14-1, 2-11).
yeh	yeh aller tous ensemble.
ryeep	ryeep fermer doucement les paupières par fatigue.
tryeec	tryeec [tr.yeec] être distrait, se tromper par distraction.
yeek	yeek un exortatif.
skyeek	skyeek skywwk [sk.yeek sk.ywwk] enflé.
yeen	yeen finir le travail en dépassant le temps prévu (les autres vont manger).
yeñ	yeñ : yeñ yeñ grignoter, ruminer (comme les lapins) ; <i>cf yoñ</i> .
yeeq	yeeq touche à tout, sans gêne.
yeeq	yeeq : yeeq h'iar rate de poulet.
klyeel	klyeel ?
yeer	yeer tamiser.
tryeer	tryeer tamis.
yaa	yaa baan le tragule.
ya'	ya' grand-mère.
ya'	ya' tée scorpion.
hrya'	hrya' petit sac sur l'épaule.
srya'	srya' la noce : mah srya' repas de noce.
yah	yah détacher un morceau de viande selon les fibres.
tryah	tryah écarter les bords pour examiner l'intérieur du trou.
yap	yap : yap mat fermer les yeux.

yat	yat être, demeurer ; employé devant un autre verbe il indique la permanence d'une action : 'i' yat khwt mah khwt 'wak nous pensons à manger et à boire ; noo yat kraih 'nam ni' ils rient sans arrêt ; ' ô' ci' yat paat 'ah ko' je couperais la viande en attendant ; yat yaam hmté' pswam bah ils restent à pleurer toute la nuit.
yaat	yaat ouvrir, distendre, écarter : yaat miit ouvrir un couteau.
rtyaat	rtyaat espace entre les bras de l'arbalète ; vaat mo' rtyaat .
slyaat	slyaat qui s'est écarté, séparé, gonflé, gondolé (par la chaleur).
yaac	yaac travailler en dehors du temps de travail.
ryak	ryak fermer les paupières brusquement.
yaak	yaak difficile (L).
tyaak	tyaak le cerf.
pryaak	pryaak : cit pryaak sorte d'herbe très nourrissante pour les bêtes.
yaam	yaam pleurer, chanter.
yan	yan tirer vers soi.
yaan	yaan gong de bronze.
yaan	yaan sorte de panier.
yaq	yaq : yaq yaq pour attirer l'attention de quelqu'un.
yaaq	yaaq panier, cage pour mettre les volatiles.
ryaaq	ryaaq : tuut tooq ryyaq .
lmyaaq	lmyaaq doucement, pas vite.
slyaal	slyaal [sl-yaal] à moitié sorti (fleur de bananier, langue).
tlyaal	tlyaal [tl-yaal] tenir fermement.
plyaal	plyaal [pl-yaal] resté accroché en mordant.
yar	yar : mée yar nèw geme' comment vas-tu ? 'am yar hmeh ça ne fait rien ; yar 'méc 'ôh être quoi, je n'en sais rien ; trnèh gii yar sqgee pe' glaag ce briquet est comme ça parce qu'il n'a pas de pierre ; yoh 'an yar rvaay gaay 'an yar hnkuur va comme le tigre, revient comme l'ouragan.
yaaw	yaaw chaussette (L).
yay	yay : yay yay se dit quand on voit des gens qui vont se battre.
yaay	yaay le bord : yaay gaaq le bord du toit.
ywam	ywam : mah ywam manger le cochon prix de la femme.
yut	yut atteindre au bas de la cible.
yuut	yuut très mûr, trop mûr.
yuut	yuut rouge cramoisi, violacé.

yuk	yuk palmier.
yuun	yuun secouer une branche en s'y balançant.
yul	yul gros bouton sur la peau.
ryuul	ryuul il y en a beaucoup (comme en parlant du riz qui sèche).
slyuul	slyuul [sl-yuul] suspendu (comme une lampe).
yôô	yôô yôô pour appeler les petits chiens.
yôô	yôô : koon yôô orphelin de père et de mère.
klyôô	klyôô pour appeler les petits chiens.
yôk	yôk soulever (L).
yôôm	yôôm petit bosquet restant au milieu d'herbe à pailote.
yôq	yôq père.
plyôl	plyôl talon.
tlyôôq	tlyôôq porter à deux à la palanche.
hryôôl	hryôôl gibbon.
slyôôl	slyôôl [sl-yôôl] monyer tout droit.
yo'	yo' période de temps : yo' bah le jour (partie éclairée) ; yo' buar le soir ; yo' pswam la nuit.
yo'	yo' pronom réciproque : broom yo' ensemble ; 'oor yo' yoh aller ensemble ; de' yo' se prendre, se marier ; yat 'an le' yo' être d'accord, être bien ensemble ; koon yo' ombre de quelqu'un.
yo'	yo' envers, à, pour, vers : juut yo' 'ô' descend, viens vers moi ; kooc naq sww srôq yo' yôq yo' ma' écrire et envoyer une lettre aux parents ; 'ô' 'ah hnii 'ah dôq yo' méé môôy rooy j'ai une dette de 100 dongs envers toi ; 'am law hmeh yo' 'ô' ne m'a rien dit ; ci' neeq yo' noo qui peut le savoir pour eux, ce qui les concerne ; naa sih yo' briaq elle dort chez des amis ; 'an méé yoh 'ô' dé' yo' 'aay knluu gaay yo' 'ô' da' gii va dire à kanlou de revenir vers moi ici (TR1, 222) ; biak lôôc, hnooq yo' gee taay ni' tous oint, seulement l'aîné (TR2-1, 211).
yo'	yo' avec, chez : boo haan yat yo' hrôôy vous, morte, soyez avec les esprits.
yo'	yo' pronom démonstratif relatif : 'ô' cu' dé' yo' gee hnam je désire celui qui est grand ; krnwèh gii hnjim le' krnwèh yo' gee naay graq béq cet oreiller est dur, celui-là est très dur.
yo'	yo' copain, ami : 'oor yo' dé' yoh emmène les amis.
yoh	yoh aller.
yoot	yoot : yoh yoot suivre, aller derrière ; yoot yo' s'accoupler.
pryoot	pryoot suivre immédiatement derrière.

syoooc	syoooc sorte de piège placé sur un bois passant par dessus un ruisseau (pour attraper les souris).
ryook	ryook traces dans l'herbe.
pryook	pryook lacet pendant verticalement.
rkyook	rkyook traces dans l'herbe.
yoñ	yoñ cf yeñ .
tryoq	tryoq [tr-yoq] aller à cloche-pied.
klyooq	klyooq nager.
pryooq	pryooq dragon qui vit dans l'eau.
yol	yol : yol yol son ventre bouge (TR14-1, 3-04).
yol	yol petit bouton de peau ; peau qui pend sous le cou des boucs.
slyol	slyol [sl-yol] ~ yul une grosse verrue.
slyool	slyool ~ slyéél mal accroché, à peine sorti
tryool	tryool casse-croûte, repas léger.
slyool	slyool ~ slyéél mal accroché, à peine sorti
yoor	yoor : tih yoor champignon gitole des arbustes.
yoor	yoor : yoor jua rater une bonne occasion.
yooy	yooy bamance à aiguille.
yuan	yuan patate douce : kvaay yuan un tubercule.
yual	yual donner, transmettre avec un mouvement montant : yual srlwaq passer les paillotes à ceux qui les mettent sur le toit.

DICTIONNAIRE KHAMOU 49 ('y-)

'y-	
-----	--

'yèèq	'yèèq : rèèq 'yèèq se dresser sur la pointe des pieds ; 'yam 'yèèq respecter.

tr'ywh	tr'ywh [tr-'ywh] trembler.
'ywt	'ywt qui s'étire comme un élastique, étirer quelque chose qui revient en place.
'ywwm	'ywwm emprunter (L) : 'ô' 'ywwm kmuul yo' gee je lui emprunte de l'argent ; gee 'an 'ô' ywwm il me prête ...
'ywwm	'ywwm : kam 'ywwm mesure de longueur donnée par le point augmenté du pouce.
rk'yek	rk'yek [rk-'yek] : krhyeer rk'yek ça ne jointe pas bien.
'yeeq	'yeeq étendre verticalement (pour faire de l'ombre ou faire sécher).
'yaa	'yaa tabac, drogue, médicament (L) : 'yaa 'wak cigarette ; 'yaa 'yaaq opium.
'ya'	'ya' ~ kr'ya' personne désagréable qui ne sait ni s'habiller, ni se conduire.
'yat	'yat bien fait, bien joli, bien fini.
'yak	'yak pincer, prendre avec des pinces : 'yak mah prendre une pincée de riz.
rk'yak	rk'yak : plé' rk'yôk 'ah maak plé' rk'yak de ces fruits, il y en a beaucoup.
rt'yaat	rt'yaat l'eau qui tombe.
'yam	'yam respecter, être poli : 'yam yèèq yôq ma' respecter les parents.
'yan	'yan tirer ~ étirer quelque chose vers soi : 'yan cme' tirer sur la corde.
'yaq	'yaq la hotte.
'yaaq	'yaaq gomme : 'yaa 'yaaq l'opium.
'yaay	'yaay distribuer.
'yuuc	'yuuc se tenir courbé au-dessus de quelque chose.
'yuum	'yuum : ñaaq 'yuum 'yum marcher avec un vêtement qui traîne par terre.
'yôt	'yôt : 'yôt gaaq recouvrir à nouveau la maison.
rk'yôk	rk'yôk : cf rk'yak .
rk'yôk	rk'yôk manière de trembler de froid quand on est mouillé.
tk'yôk	tk'yôk : prlé' hqo' hnam tk'yôk tk'yuk .
sn'yôôn	sn'yôôn qui a des vêtements trop grand et déchirés : yoh sn'yôôn aller mal habillé.

'yoih	'yoih 'yoih trembler.
'yoc	'yoc 'yooc manière de se balancer.
'yook	'yook taquiner (L).
'yoom	'yoom par petites quantités.
sn'yon	sn'yon avec des habits convenables : yoh sn'yon .
'yoon	'yoon faire descendre au bout d'une corde : tèèq viak 'am 'yoon traverser sans interruption.
tr'yoq	tr'yoq aller à cloche-pied.

DICTIONNAIRE KHAMOU 50 (hy-)

hy-

hyèèk	hyèèk : (charge) ridiculement légère : cap hyèèk hyèèk .
hyèq	hyèq : dar hyèq hyèq courir au pas de gymnastique.
hywh	hywh hywh flotter au vent (comme de longs poils) : so' dar hywh hywh le chien court et les poils flottent au vent.
hyeh	hyeh hyeh secouer simultanément bras et poitrine en courant.
hyeel	hyeel : traak dar hyeel hyeel comme un buffle qui court.
hyeer	hyeer : hyeer ti' tendre la main.
phyeer	phyeer [p-hyeer] : tendre un objet (TR14-1, 6-25)
krhyeer	krhyeer il y a un espace entre, ça ne jointe pas : krhyeer yo' .
hyeew	hyeew : so' dar hyeew hyeew le chien remue la queue en courant.
hyêr	hyêr hyêr ~ hyur hyur qui tremble comme la gélatine d'un gâteau.
hyaap	hyaap hyaap insatiable : 'ah hrôôy hyaap il est glouton.
hyaat	hyaat : bu' hyaat hyaat les seins pendent lamentablement.

hyaac	hyaac branche longue et souple : mo' hyaac arbalète aux bras très longs.
hyaak	hyaak hyaak d'une manière incorrecte : bo' hèm hyaak hyaak porter son petit frère mal attaché dans le dos.
lhyaak	lhyaak [l-hyaak] se balancer, pendre : tèèp téc lhyaak lhyaak la chemise déchirée flotte dans le dos.
hyaaq	hyaaq femelle.
trhyaar	trhyaar qui pend sous le poids des fruits : trquuc trhyaar .
hyaw	hyaw hyaaw se balancer dans le vent (branches) ; lôq s'ooq hyaw hyaaw .
hyaay	hyaay hyaay secouer la main.
hywa	hywa : twwr hywa hywa battre des ailes doucement en volant.
lhywa	lhywa [l-hywa] voler lourdement, descendre lentement retenu par le vent (comme un parachute).
hyu'	hyu' broussailleux, dense : prook hyu' .
lhyuuq	lhyuuq être suspendu et se balancer : kruk lhyuuq tomber (gros oiseau).
hyur	hyur hyur gélatinieux.
lhyôp	lhyôp lhyôp murmurer.
hyôôn	hyôôn : dwr hyôôn hyôôn la boue / le brouillard remué (quand on marche dessus).
hyoop	hyoop : hyoop hyoop qui s'ouvre et se ferme rapidement (le bec par ex.) : siim 'ôôr hyoop hyoop .
hyooc	hyooc branler, trembler, vibrer (comme un long bois porté par le milieu) : klam s'ooq hyooc hyooc .
tk-hyok	tk-hyok qui pend un peu : prlé' hqo' ñè' tk-hyok l'épis de riz est assez petit.
tk-hyook	tk-hyook : yoh tk-hyook cme' se prend les pieds dans les cordes.
phyook	phyook [p-hyook] : phyook ti' étendre les bras ; phyook pu' étendre les bras pour frapper.
hyoon	hyoon hyoon s'agiter, se démener (comme un oiseau pris à la glue).
hyool	hyool hyool en étant secoué (comme une bête prise à un rêt ou un poids suspendu à un ressort).
p-hyooy	p-hyooy : p-hyooy pu' étendre le bras pour frapper ; p-hyooy ti' étendre le bras.

p-hyua	p-hyua

DICTIONNAIRE KHAMOU 30 (hn-)

hn-

hnii	hnii dette (L) : 'ah hnii 'ah dôq avoir une dette ; 'ô' 'ah hnii 'ah dôq yo' mée môdy rooy j'ai une dette de cent (kip) envers toi.
hni'	hni' ici, là (peut se mettre en exclamatif en fin de phrase) : yoh hni' naay se promener d'un côté et de l'autre, aller par çï par là ; de' r'ôp hni' c'est tout piétiné ici ; diil snaa daal hnooq yat poih hni' Dil et Dal sont encore en train de se surveiller là !
knhni'	knhni' derrière, traces de pas : yoh knhni' suivre.
hnèèc	hnèèc hnèèc d'une manière élastique (comme plie un long bois porté par le milieu).
hnèèn	hnèèn tasser par pression (le riz dans le panier).
hnèèn	hnèèn dur.
pnhnèèn	pnhnèèn faire durcir.
hniaw	hniaw souple, pouvant plier sans casse.
hnwm	hnwm jeune (cf. L) : koon hnwm les jeunes gens et les jeunes filles.
hneep	hneep hneep en se dandinant (pour les personnes).
hneek	hneek hneek bruit de coup de hache qu'on entend au loin.
hneel	hneel hneel se dit quand les femmes remuent le derrière en marchant. .

hnaa	hnaa (= 'naa) : law hnaa parler plus fort ; tèèq hnaa travailler fort.
pnhnaa	pnhnaa : se donner l'apparence d'un autre.
hna'	hna' jeter par terre.
hnam	hnam grand. (<i>cf.</i> tk'yôk tk'yuk , lk'ôk lk'uk , rkjôk , kt'ôt , kt'ut).
hnaay	hnaay là-bas, à l'instant : yat hnaay est là ; law hnaay vient de le dire ; kuq méé hnaay ton village est là-bas.
hnwac	hnwac (= drway) écraser avec le talon.
hnwaq	hnwaq hnwaq en tout sens, ici et là : dar hnwaq hnwaq courir de ci de là.
hnuk	hnuk bruit sourd dans la forêt (bruit d'outils, bruit d'oiseaux).
hnum	hnum jeune (L).
hnôk	hnôk ~ hnok heurter par inadvertance la tête de quelqu'un avec le dos de la hache qu'on bradit.
hnooc	hnooc hnooc = hnèèc hnèèc .
hnok	<i>cf.</i> hnôk
hnooq	hnooq encore, reste encore : hnooq 'aañ encore vert ; go' hnooq 'ah kmhmu' môôy gôn il y a encore une personne.
pnhnooq	pnhnooq laisser encore.
hnuay	hnuay classificateur de fruits, objets, ... (L).
pnhnuay	pnhnuay (< pén hnuay) un à un.